

Số 190 - Tháng 9/2017

Nguyệt San

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Dien Dan Giao Dan, Inc.
Non-Profit Organization #2455155

7864 Westminster Blvd.
Westminster, CA 92683, USA

714-894-5826

Website: www.DienDanGiaoDan.com

Email: toabaodddgd@yahoo.com

Linh Hương

Lm. Cao Phương Kỷ

Cố Vấn Pháp Luật

L.S. Trần Đình Định

Nhóm Chủ Trương

Nguyễn Xuân Hân, Lê Tinh Thông,
Nguyễn Văn Huệ, Trần Ngọc Vân,
Nguyễn Đức Tuyên, Nguyễn Trường Khoan, Kim Loan,
Trần Tấn Toàn, Hoàng Quý, Lê Văn Trang,
Trần Quang Tuyền, Nguyễn Khoa Khương,
Nguyễn Văn Bách, Đinh Lưu Nhã, Lê Thiên,
Nguyễn Mạnh Thường, Phạm Tất Hạnh,
Nguyễn Đức Chuyên, Laura Trần, Trần Văn Cáo,
Nguyễn Văn Quát, Nguyễn Văn Liêm, Đinh Thái Sơn,
Trang Đài, Nguyễn Mạnh Chí, Ngô Đình Lượng.

Tòa Soạn

Chủ Nhiệm:

Nguyễn Văn Liêm
Đinh Thái Sơn, Phụ Tá

Chủ Bút:

Mặc Giao
Trang Đài, Phụ Tá

Tổng Thư Ký:

Charlie Nguyễn Mạnh Chí.
Joseph Ngô, Phụ Tá

Trị Sự

Nguyễn Khoa Khương, Nguyễn Mạnh Thường,
Nguyễn Đức Chuyên,
Nguyễn Thị Thêu, Đỗ Trí Tuệ,
Trần Văn Cáo, Nguyễn Văn Quát, Hương Thu,
Trần Quang Tuyền, Phạm Bá Cát, Đỗ Trí Tuệ

Ban Biên Tập

Trần Phong Vũ, Nguyễn Đức Tuyên, Trần Hữu Khắc,
Nguyễn Tiến Ích, Lê Tinh Thông, Lê Thiên,
Nguyễn Chính Kết, Thanh Hiền, Phạm Minh Tâm,
Đỗ Mạnh Tri, Nguyễn Tiến Cảnh, Minh Võ,
Phạm Hồng Lam, Trà Lũ
Trang Đài Glassey-Trần Nguyễn

Trình Bày

Phong Trịnh

Trong Số Này

Thường Xuyên

Thư Tòa Soạn..... DBGD 2
Hộp Thư Độc Giả DBGD 4

Chủ Đề

Bài Giảng Của Đức TGM Leopoldo Girelli, Đại Diện Không Thường Trú Của Vatican Tại VN
Tại Trung Tâm Thánh Mẫu La Vang..... *Người Dịch: LM. Minh Anh* 8
Đảng Cộng Sản Rối Loạn Sẽ Đưa Đất Nước Đi Về Đâu? *Mặc Giao* 10
Lượm Lặt Đó Đây *Trần Phong Vũ* 18
Cạn Hấu Bao . . . Hanoi Tỉnh Cướp Cạn, & Dạm Bán Cam Ranh (?) *Trần Nguyễn Thao* 22
Đức Cha Nguyễn Thái Hợp: Đấu Tranh Giành Công Lý Và Sự Sống
Cho Kẻ Khốn Cùng..... *Lê Thiên* 25
Thư ĐGM Phaolô Nguyễn Thái Hợp Gửi Tổng Thống Đài Loan *Phaolô Nguyễn Thái Hợp* 28
Thịnh-Nguyên Và Cầu-Nguyên..... *Phạm Minh-Tâm* 30
Đại Hội Thánh Mẫu Missouri: Nơi Gặp Nhau Và Gặp Chúa *LM. Giuse Nguyễn Văn Toanh* 45
Bà Con Oi, Tàu Tới!..... *Phạm Hồng -Lam* 58
Tìm về Tiếng Việt Truyền Thống với Thầy Cô Giáo Trẻ qua Ngôn Ngữ,
Văn Hoá, Lịch Sử..... *Trangđài Glassey-Trần Nguyễn* 61
Phúc trình tự do tôn giáo Mỹ: VN hạn chế các nhóm chưa được công nhận..... *VOA tiếng Việt* 74

Tôn Giáo

ĐTC Phanxicô Cầu Nguyện Cho Tinh Thần Cởi Mở Và Can Đảm Của Giới Trẻ Nhân Dịp
Bế Mạc Đại Hội Giới Trẻ Á Châu..... *Minh Tuệ Chuyển Ngữ* 6
Giáo Hội Công Giáo Nga: ‘Đã Đến Lúc Đề Hồi Tưởng Về Các Anh Hùng Từ Đạo Thời Cộng Sản’ 7
Truyền Đạo Trong Thời Đại Mới..... *L.M.Cao Phương Kỳ* 34
Giải Đáp Giáo Lý: Có Được Phép Xưng Tội Với Chúa Mà Không Cần Qua
Trung Gian Của Linh Mục Không? *LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huấn* 37
Sống Đạo Giữa Đời: John Henry Newman Và John Neumann..... *Lê Thiên & Lê Tinh Thông* 39
Tin Mừng Giữa Dòng Đời: Không Có Gì Che Dấu Mà Không Bị Tò Lò..... *Trần Việt Cường* 43

Thông Tin, Văn Hoá, Xã Hội, Linh Tinh

Đức Cảnh Cáo Việt Nam Về Những Hậu Quả Của
Việc ‘Bắt Cóc Kiều Thời Chiến Tranh Lạnh’ *NM/ GSW (Reuters, AP, DPA)* 14
Bắt Cóc Đưa Về Việt Nam: Nhà Nước Đức Kiểm Định Sự Trùng Phạt *Đ.P.* 16
Thư Của Trịnh-Xuân-Thanh Gửi Đi Từ Đức 17
Năm Dấu Hiệu *Thái Bá Tân* 23
Tâm Tinh Cùng Các Phụ Lão 50 Năm Hôn Phối *LM Phêrô Trần Chúc* 47
Mối Bận Tâm Xã Hội *Trần Xuân Thời* 51
Giáo Hội Ở Hồng-Công: Nhịp Cầu Nối Với Những Ki-Tô Hữu Bị Bách Hại *Claudia Zeisel* 54
Chú Sáu Vespa & Bà Đàm Thị Thủy *Tường Năng Tiến* 67
Lá Thư Canada: BỤNG VÀ ĐÀ *Trà Lũ* 69
Bộ Ngoại giao cộng sản VN phản đối Đức và Hoa Kỳ..... *CTV Danlambao* 75
ASEAN kêu gọi không được quân sự hóa ở biển Đông *Nam Phổ* 77
Mỹ, Nhật, Úc lên tiếng chống Trung Quốc quân sự hóa Biển Đông *Trọng Nghĩa, theo Reuters* 78
Phóng viên Không biên giới ‘điểm danh’ nhân quyền Việt Nam *VOA* 79
Mỹ hoan nghênh sự chủ động của VN ở Châu Á-TBD *BBC* 82
Mỹ cam kết hợp tác với Việt Nam bảo vệ Biển Đông *Tú Anh (RFI)* 83
Việt Nam ngưng khai thác dầu khí gần khu Tư Chính!..... *Trần Việt Bắc* 84
LS Nguyễn Văn Thân: Tinh đồng chí có giúp giữ được chủ quyền biển đảo?..... *N.V.T.* 86
XÂM PHẠM LÃNH HẢI, TÀU TRUNG CỘNG BỊ ẮN ĐỘ BẮN NÁT..... *CHRIS PHAN* 90
THƠ GIÓ CHƯ ỚNG - CUÔNG PHONG..... 91
Tàu cá Việt Nam liên tục bị ‘tàu lạ’ đâm chìm *Ngươi quan Sat* 92
Trang Y Học: VIÊM XƯƠNG KHỚP ĐẦU GỐI..... *Bác Sĩ Ngô Đình Tân* 93
Sự An Bình Hay Formosa?..... *HOÀNG QUỐC HẢI.* 94
Gia Chánh: BÁNH CUỐN *GIANG ANH* 101
Bài phát biểu về tự do gây sốt cộng đồng mạng tiếng Trung..... *Trí Đạt (biên dịch)* 102
Các Tôn Giáo Còn Đợi Gì Nữa ?..... *Tự Do Ngôn Luận*

Giá Biểu Một Năm

- Hoa Kỳ
Đọc giả thường: 50MK
Đọc giả ân nhân: 60MK
trở lên
- Canada: 70MK
- Âu Châu: 80MK
- Á và Úc Châu: 80MK

■
Các Đại Diện
La Puente, CA:
Nguyễn Đức
(626) 917-7487

Los Angeles, CA:
Nguyễn Ngọc Chấn
(626) 810-6346

Milpitas, CA:
Phạm Văn Tường
(408) 946-4027

Riverside, CA:
Đỗ Tâm

(909) 272-3446
Trần Huy Thống
(929) 788-4637

San Diego, CA:
Phạm Văn Hội
(619) 516-3573 (619) 261-1250

San Jose, CA:
Chu Quang Định
(408) 972-5445

Nguyễn Đình Sang
(408) 230-6418

San Francisco/ Oaland, CA:

Nguyễn Văn Hiệp
(510)363-8964

Stockon, CA:
Nguyễn Anh Quý
(209)952-3914

Colorado:
Trần Công Huấn
(719) 574-9818

Denver, CO:
Lê Văn Giáo
(303) 761-0072

Florida:
Lê Ngọc Thanh
(561) 249-4201

Georgia:
Bùi Mai Quốc Tuấn
(770) 507-3247

Indiana:
Mt. Nguyễn Đình Cận
(260) 755-0774

Chicago, IL:
Nguyễn Thọ Khải
(773) 478-1128

Louisville, KY:
Nguyễn Văn Đang
(502) 375-0284

Wichita, KS:
Lê Văn Thành
(316) 655-7118



Cuối đại lễ kết thúc Đại Hội Thánh Mẫu Missouri năm nay, 90.000 cặp mắt hân hoan nhìn lên hai đại kỳ, một nền vàng ba sọc đỏ, và một vó hai màu xanh trắng, màu cờ suy tôn Thánh Mẫu, được những chùm bóng đưa cao lên trời xanh, rồi nhẹ nhàng lướt theo chiều gió. Đó là biểu tượng tôn vinh Đức Mẹ và phó thác Quê Hương Đất Nước cho Mẹ. Có Mẹ hiền đi theo phù giúp thì đất nước Việt Nam mới được bằng an, hạnh phúc và mới có cơ hội bay cao để góp mặt với nhân loại tiến bộ.

Còn bây giờ, dưới ách thống trị của một chế độ gian ác, dân Việt Nam đang phải chịu mọi thứ bất công, dối trá, đàn áp, vô luân lý chế ngự trên mọi lãnh vực của cuộc sống. Tập đoàn cai trị vốn không quan tâm tới quyền lợi của đất nước và hạnh phúc của nhân dân, càng ngày càng tỏ lộ lòng tham vô đáy tiền bạc và quyền lực. Họ tranh dành nhau một cách tàn bạo và lộ liễu, biến chính trường thành đấu trường. Đất nước sẽ đi về đâu sau cuộc đấu đá này?

Xem ra mối bận tâm lớn nhất của Nguyễn Phú Trọng, tổng bí thư đảng, người nhiều quyền nhất nước, là diệt cho hết tay chân và ảnh hưởng của Nguyễn Tấn Dũng, cựu thủ tướng. Sau đó là triệt hạ mọi đối thủ có thể cạnh tranh và thay thế đương sự. Dĩ nhiên đó là trận đấu giữa những tên ăn cướp và những tên ăn trộm. Chúng ta chẳng cần thương hại ai và đứng về phe nào. Nhưng chúng ta buồn vì đất nước bị thiệt hại.

Hai đàn em thân tín của Nguyễn Tấn Dũng là Đinh La Thăng và Trịnh Xuân Thanh thay nhau được gài vào mỏ vàng khai thác và bán buôn dầu khí. Họ đã gian dối, mách mung, kiếm tiền bất hợp pháp nộp cho đàn anh 36 tỷ Đô-la trong nhiều năm, sau khi đã giữ riêng phần mình. Khi đàn anh của họ về vườn, Nguyễn Phú Trọng ra tay hành động. Trước tiên, Đinh La Thăng bị lột hết chức vụ, chủ tịch thành ủy Sài Gòn và ủy viên Bộ Chính trị, cho ngồi chơi soi nước chờ ngày ra tòa. Kế đến, Trịnh Xuân Thanh bị truy tố và truy nã. Thanh chạy kịp sang Đức và xin tỵ nạn chính trị ở đó. Nguyễn Phú Trọng không chịu để mất con mồi, phải bắt Thanh về Việt Nam bằng mọi giá để Thanh khai ra những kẻ rút ruột công ty dầu khí VN, dĩ nhiên thuộc phe Dũng. Nếu có ai thuộc phe Trọng thì cấm không được khai. Khai là sẽ mất mạng như tướng công an Phạm Quý Ngọ.

Để thực hiện quyết tâm bắt Thanh, Trọng đã dùng nhân viên tình báo nổi, chìm, sang tận Bá Linh bắt cóc Thanh giữa công viên, chở sang Tiệp rồi đưa lên máy bay về Hà Nội. Việc của Trọng đã thành nhưng để lại những rắc rối cho bang giao Đức-Việt và những thiệt hại cho đất nước, như mất viện trợ 160 triệu Đô-la của Đức, mất hoặc giảm mỗi xuất cảng hàng VN sang Đức mỗi năm 9 tỷ Đô-la, nhất là hiệp định thương mại với Liên Âu FTA có nguy cơ không được ký kết. Vì tranh dành quyền lực và quyền lợi, vì thanh toán cá nhân mà coi rẻ quyền lợi và danh dự của đất nước, Nguyễn Phú Trọng và phe phái đã hành động thiên cận và vô luật lệ như một đám thảo khấu.

Marrero, LA:
Trần Văn Bình
(504) 348-1346
Ngô Tâm
(504) 368-0055

Kenneer, LA:
Nguyễn Đình Nghiêm
(504) 254-1150

Boston, MA:
Phạm Duy Lý
(617) 265-7934

Brooklyn, MN:
Trần Ngọc Bái
(763) 315-3942

Kansas City, MO:
Nguyễn Lưu
(816) 231-2413

Durham, NC:
Nguyễn Sương
(919) 361-5472

Lincoln, NE:
Trần Văn Trí
(402) 438-4415

Las Vegas, NV:
Phan Văn Sỹ
(702) 221-1688

Cincinnati, OH:
Francis Đình Khải
(513) 227-4711

Oklahoma:
Lê Minh Khôi
(405) 759-3645

Tulsa, OK:
Ngô Thiện Tích
(918) 437-6253

Portland, OR:
Nguyễn Minh Tuấn
(918) 627-2046

Philadelphia, PA:
Ngô Trường James
(503) 591-0871

Arlington, TX:
Trần Văn Minh
Đoàn Trọng Thu
(714) 642-8365

Arkansas:
Nguyễn Đức Phong
(215) 329-0538

Austin, TX:
Phạm Trí Thức
(512) 832-6408

Irving, TX:
Đoàn Thanh Hùng
(972) 790-2216 / 3500

Houston, TX:
Kim Mai
(281) 970-4903

Chưa hết, ngoài việc triệt hạ phe Nguyễn Tấn Dũng, Nguyễn Phú Trọng còn tìm cách vô hiệu hóa những nhân vật nào còn nổi, có thể cạnh tranh và thay thế mình. Hai nhân vật đỉnh đám nhất còn lại là Đinh Thế Huynh, thường trực Bộ Chính Trị và Trần Đại Quang, chủ tịch nước. Cả hai người này cũng lần lượt vắng mặt khỏi chính trường một cách không kèn không trống. Đinh Thế Huynh cáo ốm và đi Nhật chữa bệnh. Trọng đã cử người khác thay thế. Trần Đại Quang cũng im hơi lặng tiếng từ 26/7. Người ta không biết chủ tịch nước ở đâu. Cuối cùng có tin là Trần Đại Quang cũng sang Nhật dưỡng bệnh. Tất cả đều là tin đồn. Không có gì trong sáng dưới vòm trời cộng sản. Nhưng hầu như 90% trường hợp, tin đồn đi trước, rồi sự thật sẽ lừng lững đến sau để xác nhận.

Một khi đã hạ hết mọi đối thủ, Nguyễn Phú Trọng và phe phái tha hồ tự tung tự tác, mặc sức vơ vét và tự do mở rộng cửa đất nước đón đủ thứ lâu la của Tập Cận Bình sang mở thêm hàng chục Formosa và khai thác thêm dăm bảy mỏ bauxite. Chuyện biển đảo coi như đã xong. Không bàn tới nữa.

Tuy nhiên, Nguyễn Phú Trọng không dễ dàng thực hiện kế hoạch này đâu. Những lực chống đối để sống còn cũng còn rất mạnh. Họ cũng không thiếu vây cánh và tiền bạc. Để chống Trọng, họ phải ngả phần nào sang phía Mỹ để bớt áp lực của Trung Quốc. Khuynh hướng thoát Trung ngày càng lớn mạnh trong dân và ngay cả trong đảng.

Dù vậy, thay thế thứ cộng sản này bằng thứ cộng sản khác không phải là ước muốn của dân Việt Nam. Dân muốn một đất nước tự do không còn bị cộng sản đè đầu cưỡi cổ, một đất nước có tình người để mọi bàn tay cùng chung sức đưa đất nước tiến xa và bay cao.

Muốn được vậy, phải tự giúp mình. Trời sẽ giúp sau.

*

Một việc đáng lưu ý vừa xảy ra trong sinh hoạt của Giáo Hội Công Giáo VN. Trong lễ bế mạc Đại Hội Đức Mẹ La Vang ngày 13/8, trước sự hiện diện của hầu hết các giám mục VN, 100,000 giáo dân và một số quan chức nhà nước được mời, Đức Tổng Giám Mục Leopoldo Girelli, Đại Diện không thường trú của Vatican tại VN, trong bài giảng, đã dẫn lời Thánh Phêrô khuyên cộng đoàn: *“Chúng ta phải vâng lời Thiên Chúa hơn loài người”*. Rồi ngài quay sang phía các quan khách nhà nước, nói: *“Tôi muốn nói với các Caesar Việt Nam, hãy trả lại cho Thiên Chúa những gì thuộc về Thiên Chúa”*. Cả rừng người vỗ tay vang dậy khi những lời này được dịch sang tiếng Việt. Ngài cũng khuyên nhà nước VN nên nhận thức Giáo Hội Công Giáo VN là một thực thể tích cực, không phải là một trở ngại cho đất nước (theo bản tin của Nguyễn Long Thao).

Ước mong các giám mục Việt Nam đã nghe rõ lời lẽ của vị Đại Diện Đức Giáo Hoàng và cách “đối thoại” của Ngài với nhà cầm quyền. ♦

Ý Cầu Nguyện

Lạy Chúa, xin ban ơn để mọi tín hữu Việt Nam tích cực cầu nguyện và tranh đấu cho tự do và toàn vẹn lãnh thổ của quê hương.



Hộp Thư Độc Giả

**Marrero, LA:**

Trần Văn Bình
(504) 348-1346
Ngô Tám
(504) 368-0055

Kenner, LA:

Nguyễn Đình Nghiêm

(504) 254-1150

Boston, MA:

Phạm Duy Lý
(617) 265-7934

Brooklyn, MN:

Trần Ngọc Bái
(763) 315-3942

Kansas City, MO:

Nguyễn Lưu
(816) 231-2413

Durham, NC:

Nguyễn Sương
(919) 361-5472

Lincoln, NE:

Trần Văn Trị
(402) 438-4415

Las Vegas, NV:

Phan Văn Sỹ
(702) 221-1688

Cincinnati, OH:

Francis Đình Khải
(513) 227-4711

Oklahoma:

Lê Minh Khôi
(405) 759-3645

Tulsa, OK:

Ngô Thiện Tích
(918) 437-6253
Nguyễn Minh Tuấn
(918) 627-2046

Portland, OR:

Ngô Trường James
(503) 591-0871

Đoàn Trọng Thu

(714) 642-8365

Philadelphia, PA:

Nguyễn Đức Phong
(215) 329-0538

Arlington, TX:

Trần Văn Minh
1-866-246-3702

Arkansas:

Lê Thiên Hoàng
(479) 471-7238

Austin, TX:

Phạm Trí Thức
(512) 832-6408

Irving, TX:

Đoàn Thanh Hùng
(972) 790-2216 / 3500

Houston, TX:

Kim Mai
(281) 970-4903

Ông Lê Quốc Hùng, MN,

... Là một độc giả gắn bó với ĐĐGD từ số đầu tiên đến nay. Tôi rất tâm đắc và hết lòng ủng hộ tờ báo của chính Giáo dân và những chủ trương của tờ báo.

Nhận số báo 189 “Con Chiên Trông Đợi Gì Nơi Chủ Chiên” tôi đọc một phát từ đầu đến cuối. Phải nói là rất đau lòng. Nhưng “Thuốc Đắng đã tật”. Nếu không có những tiếng nói can đảm như ĐĐGD thì ai sẽ nói?

Rất mong ĐĐGD sẽ tiếp tục đứng vững trên lập trường của mình và mạnh mẽ nói lên tiếng nói trung thực của “những con chiên biết suy nghĩ” đối với những chủ chăn của mình...

Thưa ông Lê Quốc Hùng,

Xin tri ân vị Độc giả trung kiên đã đồng hành với Diễn Đàn suốt 17 năm qua. Những chia sẻ tâm tình của ông làm ấm lòng và là khích lệ lớn lao cho các anh chị em cộng tác viên. Mong ông quảng bá và giới thiệu thêm Độc giả mới cho Diễn Đàn.

Ông Đình Văn Minh, IN

Trước hết xin chúc Ban Điều Hành mới của Tòa Báo an lành, mạnh khỏe để phục vụ Đạo Chúa và các độc giả...

Cũng xin gửi check mua tiếp hai năm báo. Kể đến góp nhặt vài ý kiến với quý báo:

Số báo 189 thật hay. Tôi thích bài viết của Trang Đài và Phạm Hồng Lam. Trước nay tôi vẫn thắc mắc vì sao tên Hitle lại độc ác đến tiêu diệt cả một dân tộc và tôi nghĩ có lẽ người Công Giáo có một phần trách nhiệm; nhưng nay tôi hiểu rõ và không còn áy náy ...

Tình hình đạo Công Giáo trên khắp thế

gian có nhiều triệu chứng bi quan nhưng suy cho cùng tất cả mọi thứ trên trái đất này đều vậy cả... Quý vị nên quảng bá cái tốt như ĐC Kiệt, việc làm của Dòng Chúa Cứu Thế, Đan Viện Thiên An v.v... Quên những tên PKT, BVD, NCL ...

Thưa ông Đình V. Minh,

Xin chân thành cảm ơn những lời cầu chúc của ông với Ban Quản Trị mới. Hai cây viết mà ông nhắc ở trên là hai cây viết trẻ ưu tú trong Diễn Đàn, một tại Đức quốc và một tại

Hoa Kỳ. Diễn Đàn, với phương châm tôn trọng Sự Thật, đã luôn cổ vũ, đề cao những người tốt, công việc tốt đồng thời cất lên tiếng nói công chính nhằm thức tỉnh những cá nhân hoặc những việc làm tổn hại đến Giáo Hội và Quê Hương.

Ông Nguyễn Văn Nhuê, CA

... Hôm nay, Nhuê/Nhi xin gửi đến BS Cáo chi phiếu 4,500.00 USD, kính nhờ BS Cáo vui lòng chuyển vào quỹ bác ái mà ba vị thuyết trình viên đề cập tới trong buổi sinh hoạt tại Tòa Soạn Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân, với sự hiện diện đặc biệt của Đức Giám Mục Nguyễn Văn Long và LM. Nguyễn Văn Khải.

Ba quỹ bác ái đó là: Quỹ Yểm Trợ Nạn Nhân Formosa, Quỹ Yểm Trợ Tranh Đấu cho Nhân Quyền và Quỹ Yểm Trợ Thương Phế Binh.

Chúng tôi hiểu rằng mục đích của ba quỹ bác ái này thật là cao quý và vị tha cho nên chúng tôi nhiệt tình yểm trợ với tất cả khả năng, mặc dù nhỏ mọn

Thưa Anh Chi Hồn Nhỏ Nhuê/Nhi,

BS. Cáo đã có thư cảm ơn Anh Chị và mau chóng chuyển các món tiền quý báu của Anh Chị cho các Quỹ Bác Ái. Các Hồn Nhỏ thường khiêm tốn nên coi số quà tặng

là nhỏ mọn nhưng thực ra nó lớn nhất từ trước tới giờ cả về số lượng và tấm lòng.

Xin Chúa chúc lành và trả công bội hậu cho hai Hồn Nhỏ

Ông Nguyễn Văn Yên, CA

Kính gửi:

Quý vị trong Ban Điều Hành mới của Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân,

Tôi đã nhận được thư trả lời của Quý vị. Nguyên xin Chúa chúc lành cho toàn thể Quý vị để đem Chúa đến với mọi người qua tờ Nguyệt San...

Thưa Ông Nguyễn Văn Yên,

Chân thành cảm ơn những chia sẻ và cầu chúc của ông với tân Ban Quản Trị. Xin ông tiếp tục đồng hành và quảng bá cho Diễn Đàn.

Ông Nguyễn Văn Hiến, MA

... Trước hết có lòng cảm ơn tháng 8 này đã nhận số báo 189 sớm hơn các tháng khác...

1/ Tôi đã gửi chi phiếu về lệ phí...

2/ Zip code tại địa chỉ mới của tôi là MA 01420 chứ không phải 1420, thiếu con số 0 ở đầu. Zip code các Tiểu Bang tại Mỹ luôn luôn có 5 con số...

Thưa Ông Nguyễn V. Hiến,

Tòa soạn đã cập nhật ngày đáo hạn lệ phí.

Chúng tôi cũng yên tâm vì ông đã nhận được báo dù Zip code không có số 0 đầu (chỉ có 4 thay vì 5 con số). Không rõ vì sao máy comp. không nhận số 0. Tòa soạn sẽ hỏi lại Bưu Điện về vụ này. Báo gửi theo lệ phí ấn phẩm nên báo đến sớm hoặc trễ thường do bưu tín viên tại các Bưu Điện.

Bà Phạm Thị Cúc, CA

.. Xin chúc mừng ông Tân Chủ Nhiệm đã can đảm gánh vác trách nhiệm rất ư là anh hùng!!!

Cho chúng tôi gửi lời cảm ơn tới ông cựu Chủ Nhiệm cũng rất đổi là can đảm và đã chu toàn nghĩa vụ được trao phó... Tôi xin gửi tiền báo hai năm kế tiếp...

Thưa bà Phạm T. Cúc,

Cảm ơn những chia sẻ của bà với vị Tân và Cựu Chủ Nhiệm. Bà đã hiểu và cảm thông những khó khăn trong việc điều hành một cơ quan truyền thông vô vị lợi mang tính đấu tranh từ Hải Ngoại về đến trong nước. Một cơ sở truyền thông Công Giáo do Giáo Dân sáng lập và điều hành tự túc, không chỉ loan báo Tin Mừng mà còn tranh đấu cho Giáo Hội và Quê Hương. Cho dù bao khó khăn và chống đối, nhưng có Chúa soi dẫn và đồng hành chúng ta “còn sợ chi”.

Ông Nguyễn Lân, CA

Trước hết, tôi thành thật xin lỗi đã gửi tiền báo quá chậm vì tôi mới mở Small Business là Pure Watter... nên rất bận bịu...Xin mọi người cầu cho tôi có đủ sức cáng đáng mọi việc đạo và đời...

Sau, tôi xin gửi tiền báo của anh tôi là... và bản thân tôi. Trước, sau tôi xin hứa sẽ là độc giả và cộng tác viên tích cực của Diễn Đàn Giáo Dân...

Thưa ông Nguyễn Lân,

Trước tiên xin cầu chúc ông sức khỏe và đạt thành mong ước. Cảm ơn tấm thịnh tình của ông. Ước gì khi Diễn Đàn bước vào “tuổi hai mươi” lại có sự hiện diện và nâng đỡ của Cộng tác viên Nguyễn Lân cả về tinh thần lẫn vật chất. Mong lắm thay!

THƯ TÍN

Độc giả Bạch Chỉ, Đức

Chúng tôi đã nhận bài cây đăng của ông, nhưng rất tiếc bài quá dài, lại không được đánh máy, nghiên cứu

một đề tài quá đặc biệt không phù hợp với chủ trương của tờ báo. Xin hẹn ông dịp khác.

Ông Nguyễn Thanh Bình, CA:

Tòa soạn đã cập nhật ngày đáo hạn lệ phí.

Ông Đặng Xuân Quang, LA:

Tòa Soạn đã gửi thư riêng cho ông và đã cập nhật ngày đáo hạn.

Ông Nguyễn Hùng, KY:

Tòa soạn có thư riêng cho ông nhưng bị bưu điện trả lui.

Nếu ông có thay đổi địa chỉ xin cho biết.

Tòa Soạn chân thành cảm ơn Quý Độc Giả đã gửi lệ phí:

Ông Nguyễn D. Thiệp, IA

Bà Bùi Thị Oánh, CA

Ông Đỗ Văn Chung, CA

Ông Nguyễn Ytri, NM

Ông Phạm Đức Việt, NC

Ông Nguyễn Văn Trân, NC

Ông Hoàng Hùng, NJ

Ông Phạm Trí Thức, TX

Ông Phạm Dzũng, CA

Ông Trần Đông, FL

Cô Nguyễn Ngọc Quỳnh, WA

Ông Trần Tiên, CA

Ông Nguyễn Văn Sắc, PA

LM. Nguyễn Chính, MA

Ông Vũ Thùy, MN

Ông Nguyễn Bình, CA

Ông Vũ Đức, CA

Ông Búi Đức Mỹ, CA

Cô Cecilia Ngô, CA

Ông Trần Tiên Hiếu, CO

Ông Phạm Văn Gia, KS

Ông Nguyễn Thuyền, CA

Ông Trần Thanh Hải, HI

Ông Nguyễn Văn Thống, CO

Ông Hoàng Minh Tâm, CA

Ông Ngô Tám, LA

Ông Nguyễn Văn Vang, CA

Ông Lê Vũ Vân, MI

Ông Peter Trần, RI

Ông Trần Hoan, TX

Ông Đặng Minh Hân, TX

Ông Trần Ngọc Thủy, CA

ĐTC Phanxicô cầu nguyện cho tinh thần cởi mở và can đảm của giới trẻ nhân dịp bế mạc Đại Hội Giới Trẻ Á Châu

Hơn hai ngàn bạn trẻ Công giáo đến từ khắp Châu Á đã tham dự ĐHGT Á Châu lần thứ 7 tại Indonesia, một năm sau Đại Hội Giới Trẻ Thế giới tổ chức tại Krakow, Ba Lan vào mùa hè năm ngoái, với sự tham dự của ĐTC Phanxicô.

ROME – Khi các bạn trẻ cùng nhau quy tụ tại Indonesia nhân dịp ĐHGT Châu Á lần thứ 7 chuẩn bị trở về nhà, ĐTC Phanxicô đã gửi một sứ điệp khuyến khích họ hãy trở nên can đảm, và cùng nhau hướng về Đức Trinh Nữ Maria như là một mẫu gương của việc trở thành một nhà truyền giáo.

Trong một bức thư điện tín ngày 6 tháng 8 được kí bởi Đức Hồng Y Pietro Parolin, Quốc Vụ Khanh Tòa Thánh, đã gửi “những lời chào mừng nồng nhiệt cũng như những lời cầu chúc tốt đẹp nhất” tới tất cả các tham dự viên tại sự kiện thay mặt ĐTC Phanxicô.

ĐTC Phanxicô, ĐHY Parolin nói: “mong rằng các bạn trẻ từ khắp Châu Á sẽ lắng nghe hơn nữa lời mời gọi của Thiên Chúa và đồng thời đáp trả lại lời mời gọi ấy bằng đức tin và lòng can đảm đối với ơn gọi của mình”.

Hướng đến ĐHGT sẽ được tổ chức tại Panama vào năm 2019, ĐTC Phanxicô mời gọi các bạn trẻ hãy cùng nhau chiêm ngắm Đức Trinh



Nữ Maria, Mẹ Thiên Chúa như là một “mẫu gương của việc trở nên môn đệ truyền giáo, để thân thưa với Mẹ như thân thưa với người mẹ của mình và đồng thời luôn tin tưởng vào lời cầu bầu yêu thương của Mẹ”.

“Có như vậy, khi họ tìm cách noi theo Chúa Giêsu Kitô một cách gần gũi hơn, họ cũng giống như thiếu phụ Nazareth, có thể thực sự “cải biến thế giới và để lại dấu ấn lưu dấu trong lịch sử”, ĐTC Phanxicô nói, đồng thời Ngài chúc lành phó thác tất cả mọi gia đình của họ cho sự cầu bầu của Đức Trinh Nữ Maria.

Sứ điệp của ĐTC Phanxicô đã được gửi đi vào ngày cuối cùng của ĐHGT Châu Á được tổ chức từ ngày 2/8 đến 6/8 tại Yogyakarta,

Indonesia, với chủ đề “Các bạn trẻ Á châu hãy sống vui tươi, sống tinh thần Tin mừng giữa bối cảnh đa văn hóa ngày hôm nay”.

Hơn hai ngàn bạn trẻ Công Giáo đến từ khắp Châu Á đã tham gia ĐHGT lần này, một năm sau ĐHGTG được tổ chức tại Krakow, Ba Lan vào mùa hè năm ngoái, với sự tham dự của ĐTC Phanxicô.

Đức Thánh Cha Phanxicô cũng đã có mặt trong kì ĐHGT Châu Á lần trước, trùng với chuyến viếng thăm Hàn Quốc của Ngài vào ngày 13/8 đến 18/8 năm 2014, tập trung vào chủ đề: “Hỡi Bạn trẻ Á châu, hãy thức tỉnh! Vinh quang của các thánh tử đạo toả sáng trên bạn”.

(xem tiếp trang 15)

Giáo hội Công giáo Nga: ‘Đã đến lúc để hồi tưởng về các anh hùng tử đạo thời cộng sản’



Một linh mục bị khảo cung trước ủy ban xét xử

Tổng cộng có 422 linh mục Công giáo đã bị hành quyết, bị sát hại hoặc bị tra tấn đến chết trong suốt cuộc Đại thanh trừng.

Giáo hội Công giáo Nga đã kêu gọi các Kitô hữu phương Tây tưởng nhớ đến các vị anh hùng tử đạo của chế độ Cộng sản trong suốt thế kỷ sau cuộc cách mạng Nga năm 1917 chứ không chỉ là để tưởng niệm các nhà bất đồng chính kiến nổi tiếng của đất nước.

“Những sự khổ sở trong các trại giam và các trại cải tạo lao động Liên Xô vẫn là một vấn đề đối với toàn thể xã hội nơi đây, chứ không chỉ riêng các cộng đồng tôn giáo”, Đức Cha Igor Kovalevsky, Tổng thư ký Hội đồng Giám mục Công giáo, cho biết. “Những câu chuyện về các chứng nhân và những anh

hùng tử đạo hầu như được mọi người biết đến và được kính trọng. Các ngôi Thánh đường đã được xây dựng trên nền móng của những người đã chết vì đức tin, những người xứng đáng được so sánh với những anh hùng tử đạo của những thế kỷ đầu tiên của Kitô giáo”.

Đức Cha Kovalevsky đã đưa ra những lời phát biểu trên trong bối cảnh của việc chuẩn bị cho dịp kỷ niệm 100 năm cuộc Cách Mạng Tháng Mười năm 1917, tuyên bố hơn tám thập kỷ cai trị của chế độ cộng sản.

Trong một cuộc phỏng vấn với tờ Tablet, Đức Cha Kovalevsky cho biết công việc của các nhà bất đồng chính kiến chẳng hạn như Alexander Solzhenitsyn (1918-2008) và Nadezhda Mandelstam (1899-1980) đã trở nên nổi tiếng trên toàn thế giới, thế nhưng không được làm lu mờ hàng chục ngàn

Kitô hữu đã chết vì đức tin của họ.

Theo số liệu của chính phủ Nga, có ít nhất 21 triệu người được cho là đã chết trong các cuộc đàn áp, bách hại và “các cơn đói kém khủng khiếp” sau năm 1917, trong đó có 106.000 giáo sĩ Chính Thống bị bắn chết chỉ trong thời gian của cuộc Đại thanh trừng 1937-1928. Tổng cộng có 422 linh mục Công giáo đã bị hành quyết, bị sát hại hoặc bị tra tấn đến chết cùng với 962 tu sĩ, nữ tu và giáo dân, trong khi tất cả chỉ trừ hai trong số 1240 nhà thờ Công giáo đã bị cưỡng ép chuyển thành các cửa hàng, nhà kho, và nhà vệ sinh công cộng.

Trong cuộc phỏng vấn trên tờ Tablet, Đức Cha Kovalevsky cho biết Giáo hội Công giáo đã sẵn sàng để tưởng nhớ tất cả những người đã thiệt mạng, nhưng đặc biệt quan tâm đến việc giữ gìn kỷ ức về những nạn nhân là các Kitô hữu dưới thời Liên Xô. Phát biểu vào hồi đầu năm nay, Đức Thượng Phụ Kirill quy trách nhiệm vấn đề bạo lực của cuộc cách mạng cho “những tội ác ghê tởm được gây ra bởi giới trí thức chống lại Thiên Chúa, đức tin, con người và quốc gia của họ”, và đồng thời kêu gọi mọi công dân đánh dấu biến cố kỷ niệm trăm năm này bằng “một sự suy tư sâu sắc và việc cầu nguyện chân thành”.

Minh Tuệ chuyển ngữ

(VRNs) ♦

**BÀI GIẢNG CỦA ĐỨC TGM LEOPOLDO GIRELLI,
ĐẠI DIỆN KHÔNG THƯỜNG TRÚ CỦA VATICAN TẠI VN
TẠI TRUNG TÂM THÁNH MẪU LA VANG
NHÂN LỄ KHAI MẠC ĐẠI HỘI LA VANG LẦN THỨ 31
(13/8/2017)**



Anh Chị em thân mến,

Tin Mừng hôm nay nhắc cho chúng ta rằng, Đức Maria vừa là người mẹ dẫn chúng ta đến với Chúa Giêsu vừa là khuôn mẫu thúc thúc chúng ta bước theo Con của ngài.

Tin Mừng tường thuật cảnh Đức Maria và Thánh Giuse tìm gặp Chúa Giêsu trong Đền Thờ, Ngài ngồi giữa các tiến sĩ, lắng nghe và hỏi họ.

Tin Mừng giúp chúng ta khám phá ra rằng, sứ vụ ưu tiên hàng đầu và trên hết mọi sự của Chúa Giêsu là thi hành ý muốn của Cha Ngài.

Vì thế, hôm nay, là những người hành hương, chúng ta quy tụ về Trung Tâm Thánh Mẫu Toàn Quốc La Vang, để tìm sự chỉ bảo của Đức Mẹ, từ đó, hiểu được ý muốn của Thiên Chúa trong đời mình, đặc biệt trong Năm Kỷ Niệm Một Trăm Năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima.

Trong những ngày hành hương này,

qua Đức Mẹ, chúng ta hãy xin Chúa Giêsu mở lòng chúng ta trước quà tặng về sự hiện diện của Thiên Chúa khi cầu nguyện, xin Ngài chữa lành chúng ta với tặng phẩm bình an và lòng xót thương của Người, đồng thời, biết chia sẻ niềm vui của mình cho những anh chị em khác.

Một cuộc hành hương về La Vang phải luôn luôn là thời gian của cầu nguyện và dành cho việc cầu nguyện. Suốt hai ngày còn lại, tất cả chúng ta sẽ dành thời giờ cho việc cầu nguyện.

Cầu nguyện là một cái gì rất dễ làm để cho Thiên Chúa hiện diện với chúng ta. Vì thế, hãy xin Mẹ Maria dạy chúng ta cảm nghiệm sự hiện diện của Thiên Chúa khi cầu nguyện, cách riêng trong sự tĩnh lặng của tâm hồn, trong các bí tích, trong các lễ nghi phụng vụ chúng ta cử hành, trong những người chúng ta cầu thay nguyện giúp và cả trong những anh chị em đang cùng chúng ta nguyện cầu.

Hành hương về La Vang còn là cơ hội cho việc chữa trị tâm hồn. Chúng ta ở lại trước nhan Đức Mẹ La Vang với những lắng lo, yếu nhược và có thể với cả những bệnh tật của mình.

Có thể chúng ta phải lo lắng cho sức khoẻ của mình hoặc sức khoẻ của một ai đó: có thể là gia đình, có thể là bạn bè.

Hãy xin Đức Mẹ La Vang cầu bầu cho chúng ta để mỗi người, rồi cũng sẽ được chúc lành với quà tặng bình an cứu chữa của Thiên Chúa, vốn sẽ chữa trị tâm hồn chúng ta khỏi phải sờn lòng nản chí.

Cuộc hành hương của chúng ta về La Vang còn là thời khắc sống trong niềm vui. Chúng ta khát khao nhận biết, mến yêu và phụng sự Thiên Chúa, vì “tâm hồn chúng con hỷ hoan khi được an nghỉ trong Chúa”.

Chỉ khi dỗi bước theo Chúa Giêsu và ở lại trong Ngài, chúng ta mới thật sự hạnh phúc.

Anh Chị em thân mến,

Trình thuật tìm gặp Chúa Giêsu trong đền thờ khiến chúng ta nghĩ đến tình hình ở Việt Nam.

Nhất là trong một số tỉnh Việt Nam, các nhà chức trách dân sự đang quan ngại và trách cứ những người Công Giáo và các sinh hoạt của người Công Giáo.

Câu trả lời của Chúa Giêsu cho cha mẹ Ngài sẽ làm sáng tỏ vấn đề: “Cha mẹ không biết là con có bốn phần ở nhà của Cha con sao?”.

Cũng những lời tương tự, chúng ta có thể nói như thánh Phêrô Tông Đồ rằng, “Chúng tôi phải vâng lời Thiên Chúa hơn là vâng lời người phàm” (Cv 5, 29) hoặc chúng ta có thể lặp lại câu nói thời danh của Chúa Giêsu, “Của Caesar, trả về Caesar; của Thiên Chúa, trả về Thiên Chúa” (Lc 20, 25).

Vì lý do đó, tôi muốn ngỏ lời với các Caesar Việt Nam, “Hãy trả về cho Thiên Chúa những gì thuộc về Thiên Chúa”.

Thực vậy, tự do tôn giáo không phải là một cái gì tùy tiện trong tay các nhà chức trách, nhưng tự do tôn giáo là một quyền trong tay của người dân.

Nhiều người trên thế giới những ước mong quyền tự do tôn giáo ở Việt Nam phải được tôn trọng hơn, phải được thực thi đầy đủ hơn, và Hội Thánh Công Giáo phải được nhìn nhận như một nguồn thiện ích hơn là một vấn nạn cho nước nhà.

Tuy nhiên, sự từng phục và nhần nại cũng là giáo huấn của Tin Mừng hôm nay. Chúa Giêsu đã từng phục Cha Trên Trời của Ngài và còn vâng phục cả cha mẹ Ngài nữa.

Mỗi khi chúng ta từng phục thăm quyền hợp pháp của quốc gia chiếu theo hệ thống dân luật, cũng như mỗi khi vâng phục các mục tử trong Hội Thánh, chúng ta trở nên hình ảnh của Chúa Kitô, Đấng đã thi hành ý muốn của Chúa Cha.

Hơn nữa, chúng ta có thể nhận ra rằng, thánh Giuse và Mẹ Maria trong đền thờ đã không hiểu những lời của Chúa Giêsu nhưng các ngài đã nhẫn nại chấp nhận chúng trong đức tin, và Đức Maria “đã giữ các điều ấy và suy niệm trong lòng”. Về sau, Đức Mẹ sẽ nhận ra sứ vụ của Con mình.

Tương tự như thế, chúng ta hãy để tâm suy nghĩ về những hoàn cảnh và các biến cố. Thinh lặng và nhần nại là một phần trong cuộc sống người

Kitô hữu. Khi phải chứng kiến bao điều khuất tất, chúng ta cứ ghi nhận chúng và kiên tâm đợi cho đến ngày Thiên Chúa phơi bày ý nghĩa.

Anh Chị em thân mến,

Trong năm nay và hai năm kế tiếp, các Giám Mục Việt Nam mời gọi chúng ta suy tư về đời sống gia đình và cầu nguyện cho sự sống gia đình.

Vì thế, chúng ta hãy học những bài học từ gia đình Thánh Gia. Chân Phước Giáo Hoàng Phaolô Đệ Lục gọi ngôi nhà của Thánh Gia là một trường học, ở đó, chúng ta có thể học biết ba giá trị hệ trọng.

Giá trị thứ nhất là *sự thinh lặng*, như một điều kiện không thể thiếu cho việc tư duy. Ngôi nhà phải là một nơi, ở đó, có sự riêng tư, an bình và đủ tĩnh lặng cho việc trầm tư, suy niệm và cầu nguyện.

Giá trị thứ hai là *đời sống gia đình*, như một sự thông hiệp của tình yêu. Gia đình là nơi ưu tiên, trong đó, cha mẹ và con cái học biết yêu thương.

Giá trị thứ ba là *làm việc*, như là thực hành trọn vẹn giao ước ban đầu mà Thiên Chúa đã thiết lập với con người, rằng, hãy sinh sôi nảy nở cho đầy mặt đất và làm chủ thống trị nó (St 1, 28).

Vậy thì, chúng ta hãy đem sự thinh lặng, sự hiệp nhất và những nỗ lực vào cuộc sống gia đình mình, để với tư cách là những người Công Giáo,

chính chúng ta có thể làm nên một sự khác biệt như những người khôn ngoan, đầy yêu mến và cần mẫn cho Giáo Hội Việt Nam cũng như cho lợi ích của nước nhà.

Anh Chị em thân mến,

Về với Đức Mẹ La Vang, chúng ta, lòng đầy tin yêu và hân hoan. Nơi đây, chúng ta được trở nên mạnh mẽ nhờ tình mẫu tử của Đức Mẹ.

Rất Thánh Trinh Nữ Maria là người mẹ đồng hành với chúng ta trên lộ trình đức tin. Đức Mẹ mang cho chúng ta niềm hy vọng. Chúng ta vui mừng tôn vinh Mẹ tại La Vang này và cùng nhau xây cho Mẹ một Vương Cung Thánh Đường long lầy tại nơi đây.

Lạy Đức Mẹ, Mẹ Thiên Chúa dấu yêu, lạy Mẹ La Vang, con xin trao phó Giáo Hội Việt Nam, các Giáo Hội tại Á Châu và Giáo Hội hoàn vũ cho Mẹ.

Mẹ đến với chúng con như chúng con từng cảm nhận điều đó bao lần trong đời mình. Xin Mẹ mang Chúa Giêsu đến cho chúng con, xin Mẹ mang Chúa Giêsu đến cho gia đình chúng con.

Xin Mẹ mang tất cả mọi gia đình Việt Nam đến với Chúa Giêsu. Xin giúp mọi gia đình nhận biết Chúa Giêsu, Con của Mẹ, Đấng đang đến, là Chúa và là người Mục Tử đầy yêu thương. Amen.

Người dịch:
Lm. Minh Anh (TGP. Huế) ♦





Mạc Giao

ĐẢNG CỘNG SẢN RỒI LOẠN SẼ ĐƯA ĐẤT NƯỚC ĐI VỀ ĐÂU?

tiền hồi lộ một triệu rưỡi Đô cho một anh lớn. Đúng là việc tranh chấp quyền và tiền diễn ra quyết liệt trong nội bộ đảng cộng sản VN. Cuộc tranh chấp này sẽ đưa đảng tới đâu và đưa đất nước đi về đâu?

QUẢN THẢO TRONG NỘI BỘ ĐẢNG

Vụ Trịnh Xuân Thanh bị bắt cóc ở thủ đô Berlin, Đức, đưa về Hà Nội, buộc phải ra đầu thú ngày 31-7-2017, đang là đề tài sôi nổi trong dư luận Việt Nam, và cả trên một số báo chí Pháp, Đức, Mỹ. Tin một viên chức tham nhũng bị truy tố và truy nã không có gì đáng cho người ta quan tâm tới thể nếu đảng sau không có những chuyện rắc rối có thể làm lung lay cả chế độ.

Vụ này xảy ra cùng thời gian với những sự cố đầy dấu hỏi: Đinh Thế Huynh, thường trực Bộ Chính Trị, nghỉ việc, đi Nhật chữa bệnh; Trần Đại Quang, Chủ Tịch nước, cũng tự nhiên vắng mặt từ 26 tháng 7, nay được xác nhận là cũng đi Nhật chữa bệnh. Những trường hợp này làm người ta nhớ tới Nguyễn Bá Thanh, nguyên Chủ Tịch Đà Nẵng, cách đây hai năm. Khi được thăng chức Phó Chủ Tịch Ủy Ban toàn đảng chống tham nhũng với quyền sinh sát trong tay thì Nguyễn Bá Thanh lăn ra ngã bệnh ung thư, rồi “đổi sang” từ trần. Tướng Phạm Quý Ngọ cũng chết vì ung thư phóng xạ sau khi lỡ khai chuyện

Tranh chấp trong nội bộ đảng cũng là tranh chấp trong hàng ngũ lãnh đạo nhà nước, vì đảng độc tôn, không có ai ngoài đảng lọt được vào giới lãnh đạo. Khi giới cầm quyền không có đối lập có thể tranh chấp quyền hành với mình thì họ không cần đoàn kết để chống đối thủ chung. Nội bộ sẽ tự phân hóa theo phe để tranh quyền và lợi. Chuyện đó xảy ra trong suốt lịch sử của đảng CSVN, cũng như đảng cộng sản Liên Xô và đảng



Trịnh Xuân Thanh, 51 tuổi

cộng sản Trung Hoa từ thời Mao Trạch Đông cho tới ngày nay. Khi tranh chấp đạt cao độ là có biến chuyển lớn, như Liên Xô tan rã, Trung Cộng chuyển sang kinh tế thị trường sau khi phe Đặng Tiểu Bình hạ nhóm Tứ Nhân Bang trong đó có Giang Thanh, vợ của Mao Trạch Đông.

Chuyện tranh chấp lớn gần đây của đảng cộng sản VN xảy ra trước Đại Hội Đảng thứ 12 năm 2016. Phe Nguyễn Tấn Dũng và phe Nguyễn Phú Trọng găm ghè nhau. Mới đầu phe Dũng có vẻ mạnh hơn và sát máu hơn. Người ta tin rằng, dù không có bằng cứ, phe Dũng đã khai tử Nguyễn Bá Thanh vì tay này huênh hoang tuyên bố sẽ bắt hết, nhốt hết bọn tham nhũng khi vừa được ngồi ghế Phó Chủ Tịch (Chủ Tịch là Nguyễn Phú Trọng) Ban Bài Trừ Tham Nhũng toàn đảng. Phe Dũng cho rằng lời đe dọa này nhắm vào họ. Phe Dũng cũng cho từ trần luôn tướng công an Phạm Quý Ngọ, dù cùng phe, vì phạm tội không biết im miệng trong những chuyện “bí mật quốc gia”. Cuối cùng, phe Trọng vẫn thắng thế vì nghe tin (lại nghe tin, có gì trong sáng đâu?) Trọng được Trung Cộng ủng hộ. Dù được tái bầu vào chức vụ tổng bí thư, Trọng “khiêm tốn” xin làm thêm nửa nhiệm kỳ 2 năm. Sau đó xin để dành người khác.

Ngồi thêm đã 2 năm, việc quan trọng nhất đối với Trọng là

đẹp cho hết vây cánh của Nguyễn Tấn Dũng. Trịnh Xuân Thanh, Đinh La Thăng là những đàn em của Dũng được gài vào những chức vụ béo bở nhất, đặc biệt là công ty dầu khí của nhà nước, để tìm cách rút ruột, cắt xén lợi nhuận, bán lậu dầu thô, nộp cho đàn anh 36 tỷ Đô-la (theo lời khai của Trịnh Xuân Thanh) để đàn anh tùy hỷ giữ làm của riêng và chia chác cho vây cánh. Số phận Đinh La Thăng đã được an bài. Mất chức chủ tịch Sài Gòn, mất chức thành viên Bộ Chính Trị, Đinh La Thăng hiện ngồi chơi soi nước chờ bị truy tố ra tòa. Trịnh Xuân Thanh dù đã có bãi đáp an toàn với chức vụ Phó Chủ Tịch tỉnh Hậu Giang cũng bị đe dọa và truy tố. Thanh phải trốn lẹ ra nước ngoài nhờ tiền và vây cánh. Khi đã cùng vợ con yên ổn tại Đức, Thanh viết bài khai báo mọi thủ đoạn tham nhũng và hối mại quyền thế làm theo ý muốn của đàn anh và tuyên bố ra khỏi đảng. Những lời tố cáo của Trịnh Xuân Thanh có tính cách khả tin, dù mục đích tự biện minh và đổ tội cho người khác. Khả tin vì đương sự đã từng giữ chức phó tổng giám đốc rồi chủ tịch hội đồng quản trị của Tổng Công Ty Cổ Phần Xây Lấp Dầu Khí VN (PetroVietnam Construction – PVC). Nguyễn Phú Trọng cay cú khi để mất con mồi, một con mồi mà Trọng có thể bắt khai báo trước tòa mọi tội lỗi của Nguyễn Tấn Dũng và phe nhóm, cũng như những đối thủ khác mà Trọng muốn hạ bệ. Vì thế Trọng đã công khai tuyên bố: *“Thế nào Trịnh Xuân Thanh cũng bị bắt”*.

“Ngày Chúa Nhật 23/7, trong khi đi dạo trong công viên Tiergarten (ở Berlin) không xa phủ thủ tướng thì Trịnh Xuân Thanh

đã bị các phần tử võ trang cường bách, hành hung, rồi dúi đầu vào xe mang bảng số ngoại giao phóng đi mất hút. Sự việc này đã gây ra khủng hoảng ngoại giao nghiêm trọng giữa Đức và Hà Nội”. (báo Liberation, Paris, 3/8/17).

Theo tin tức của Đức, chiếc xe chạy sang thủ đô Tiệp, rồi từ đó Trịnh Xuân Thanh được đưa lên máy bay về Hà Nội.

Vợ con Thanh chạy sang Pháp tá túc tại nhà anh họ Trịnh Xuân Thuận, một nhà bác học về thiên văn nổi tiếng thế giới, con trai của chánh án Trịnh Xuân Ngạn, thẩm phán Tối Cao Pháp Viện VNCH.

Hành động bắt cóc này rõ ràng vi phạm công pháp quốc tế và chủ quyền quốc gia Đức. Nó còn vi phạm luật lệ của Liên Hiệp châu Âu. Theo GS Lê Đình Thông, chiếu theo Hiệp Định Maastricht và Hiệp Định Lisbonne qui định chính sách ngoại giao và an ninh chung của Liên Hiệp châu Âu, nếu chính phủ Đức yêu cầu, Cao Ủy Ngoại Giao và An Ninh của Liên Hiệp châu Âu có thể thụ lý hồ sơ và đưa ra các biện pháp chế tài.

Riêng về phần chính phủ Đức, họ đã hành động đúng thủ tục pháp lý và ngoại giao. Bộ Trưởng Ngoại Giao Đức Sigmar Gabriel, trong cuộc họp báo ngày 11/8, tuyên bố rằng vụ bắt cóc ở thủ đô Đức là *“điều mà chúng tôi sẽ không và không thể tha thứ được”*. Ngoại Trưởng Sigmar Gabriel cũng cho báo chí biết là Đức đã trục xuất ngày 4/8 một nhân viên của tòa đại sứ VN ở Berlin vì có bằng chứng giúp cho mật vụ VN bắt cóc một người đã xin tỵ nạn chính trị tại Đức. Đó là bí thư sứ quán Nguyễn Đức Thoa. Tòa tổng lãnh sự Đức ở

VN cũng đã tạm đóng cửa.

Nhà nước Việt Nam chỉ có thể gỡ tội bằng cách trả lại Trịnh Xuân Thanh cho Đức với lời xin lỗi. Đức sẽ cứu xét hồ sơ Trịnh Xuân Thanh xin hưởng quy chế tỵ nạn chính trị. Nếu được chấp thuận, Trịnh Xuân Thanh sẽ được tỵ nạn ở Đức một cách hợp pháp. Nếu không, Trịnh Xuân Thanh sẽ phải rời nước Đức. Việt Nam không thể yêu cầu Đức dẫn độ Trịnh Xuân Thanh về Việt Nam vì hai nước không có thỏa ước dẫn độ hai chiều.

Nếu không đi theo tiến trình này, Việt Nam có thể phải chịu những hậu quả như sau:

- Cắt đứt hoặc hạ thấp bang giao giữa hai nước
- Mất 160 triệu Mỹ kim viện trợ của Đức cho VN
- Không bảo đảm giữ được mức xuất cảng sang Đức 9 tỷ Mỹ kim mỗi năm như hiện nay
- Không thể ký hiệp định thương mại tự do FTA với châu Âu

Vì muốn trả thù nhau, vì muốn củng cố chỗ ngồi, những người lãnh đạo cộng sản VN sẵn sàng hy sinh quyền lợi quốc gia và danh dự của dân tộc trong việc vi phạm luật lệ quốc tế, hành động như đám côn đồ mọi rợ theo khẩu hiệu “Mục Đích biện minh cho phương tiện”.

Sau khi hạ hết tay chân và uy tín của Nguyễn Tấn Dũng, Nguyễn Phú Trọng chỉ còn hai đối thủ có thể cạnh tranh với mình: Đinh Thế Huynh, thường trực Bộ Chính trị, và Trần Đại Quang, Chủ Tịch nước.

Điều trùng hợp khó hiểu là hai nhân vật này kẻ trước người sau đang từ từ biến khỏi chính trường. Đinh Thế Huynh rời chức vụ đi



Đinh Thế Huynh



Trần Đại Quang

Nhật chữa bệnh và kể như mất chức vì Trần Quốc Vương đã được cử thay thế. Trần Đại Quang cũng vắng mặt từ 26/7. Chức vụ chủ tịch nước của chế độ Hà Nội chỉ có tính cách tượng trưng nên phải có mặt trong các lễ nghi và lễ kỷ niệm lớn. Ngay cả lễ kỷ niệm 70 năm Ngày Thương Binh-Liệt Sĩ diễn ra vào ngày 27/7, Chủ tịch Trần Đại Quang cũng không có mặt. Sau đó, báo chí có nói đến Chủ tịch nước ngày 8/8/2017 gửi thư mừng Tổng Thống Singapore Toni Tan Keng Yam nhân ngày kỷ niệm độc lập lần thứ 52 của nước này. Gửi thư chúc mừng thì không cần xuất hiện. Theo một nguồn tin từ Hà Nội, Chủ tịch Trần Đại Quang cũng đi Nhật chữa bệnh rồi. Cả Huynh lẫn Quang chưa chết, nhưng có “khả năng” chết, và cũng có thể hồi sinh kiểu không đụng đậy và không mở miệng như đại tướng nguyên bộ trưởng Quốc Phòng Phùng Quang Thanh.

Dựa theo tình hình này, người ta thấy Nguyễn Phú Trọng đã soạn sẵn kết quả của Hội Nghị Trung ương đảng được dự trù triệu tập vào tháng 10. Bài bản sẽ là hội nghị “đồng thanh” yêu cầu đương kim đồng chí Tổng Bí Thư “hy sinh” tiếp tục giữ nhiệm vụ thêm hai năm nữa, đừng bỏ chức vụ giữa nhiệm kỳ như đã hứa. Sau hai năm, biết đâu đảng

sẽ sửa điều lệ gia tăng nhiệm kỳ tổng bí thư và không cần tính tuổi về hưu, hoặc tổng bí thư có thể kiêm luôn chức vụ chủ tịch nước. Lúc đó, Việt Nam lại có thêm một “Bác” hy sinh ngồi trên đỉnh cao cho tới chết. Nếu có chuyện gì xảy ra ngoài dự tính thì đã có Hoàng Trung Hải, hiện là Bí Thư Thành Ủy Hà Nội, và cũng là người đã làm giấy khai sanh cho Formosa, thêm Nguyễn Xuân Phúc, một cán bộ năng lực cấp tỉnh “bị” làm thủ tướng, sẵn sàng thay thế hoặc đóng vai Lê Lai cứu chúa..

Như vậy có phải là Trung Quốc đã toàn thắng? Chưa chắc. Phe cánh Nguyễn Tấn Dũng còn đông và có nhiều tiền. Nếu Nguyễn Phú Trọng bắt cóc Trịnh Xuân Thanh về để lấy lời khai kết án phe Dũng, phe này phải tự vệ bằng tất cả sức lực còn lại nếu không muốn rủ nhau vào tù và mất hết danh dự. Trần Đại Quang cũng không phải là địch thủ nhẹ ký vì có hàm đại tướng và đã từng nắm chức bộ trưởng công an nhiều năm. Nếu Dũng, Quang nắm tay nhau vì có chung kẻ thù, Trọng sẽ rất mệt. Mặt khác, Dũng và Trọng cũng không ngu mà không biết cách vuốt ve Mỹ và năn nỉ Trung Cộng với những lời hứa không có gì bảo đảm. Lúc đó Trung Cộng sẽ ủng hộ phe nào mạnh hơn. Không ai đại đặt tiền vào cửa thua

KHUYNH HUƠNG THOÁT TRUNG ĐẢ TỔ LỘ

Việc Trung Cộng bắt nạt Việt Nam không thuận chèo xuôi mái như dư luận tưởng. Những thành phần ở cấp cao muốn thoát Trung trong đảng và nhà nước VN không phải là không có. Dĩ nhiên Việt Nam đã có những nhượng bộ trước những đe dọa của Trung Cộng, cụ thể là vụ thông báo cho công ty Repsol của Tây Ban Nha ngày 15/7 ngưng tìm kiếm dầu khí tại lô 136/03 gần bãi Tư Chính, nằm trong vùng độc quyền kinh tế của Việt Nam chiếu theo luật biển UNCLOS 1982. Việt Nam có thể sẽ phải bồi thường cho Repsol 300 triệu Đô-la vì lỗi cắt ngang giao kèo. Trong khi đó công ty Exxon Mobil của Mỹ vẫn tiếp tục khai thác khí đốt ở các lô 117, 118, 119 gần Đà Nẵng. Trung Cộng rất tức giận vì cho rằng tất cả vùng biển này đều nằm trong vùng lưỡi bò của Trung Cộng và dọa sẽ dùng võ lực tấn công các căn cứ của VN tại quần đảo Trường Sa.

Trung Cộng lại càng tức giận thêm khi thấy Việt Nam đã vận động thành công tại hội nghị các ngoại trưởng ASEAN ở thủ đô Phi Luật Tân để hội nghị ra thông cáo chung đòi hỏi không được quân sự hóa Biển Đông và nêu những quan tâm về việc xây dựng đảo. Ngoại Trưởng Trung Quốc Vương Nghị đã giận dữ rời Manila về nước, hủy bỏ cuộc gặp gỡ riêng với ngoại trưởng Phạm Bình Minh.

Vụ tướng Ngô Xuân Lịch, Bộ Trưởng Quốc Phòng thăm Mỹ và thảo luận với Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa kỳ James Mattis ngày 7/10 càng làm cho tình hình nóng thêm. Tướng Ngô Xuân Lịch bị



Tướng James Mattis và Tướng Ngô Xuân Lịch



Trần Thị Nga giữa hai công an tại tòa

coi thuộc thành phần thân Trung Quốc, nhưng trong cuộc gặp gỡ với đối tác Hoa Kỳ, ông đã tuyên bố một cách ngon lành là cuộc gặp gỡ lần này giữa hai bộ trưởng quốc phòng Việt-Mỹ tạo cơ hội để hai bên thảo luận về sự phát triển những mối quan hệ chính trị, quân sự giữa quân đội và nhân dân hai nước, đồng thời cũng tăng cường quan hệ đối tác chiến lược, đối tác quân sự, gia tăng khả năng tự vệ. Về phía Mỹ, Bộ Quốc Phòng ra thông cáo nói rằng quan hệ Mỹ Việt dựa trên sự tôn trọng lẫn nhau và lợi ích chung. Hai nước tôn trọng tự do hàng hải, tôn trọng các chính phủ quốc tế và chủ quyền quốc gia. Những lời tuyên bố này rõ ràng nhắm đối tượng Trung Quốc. Tướng Ngô Xuân Lịch thì nói tới tự vệ và hợp tác quân sự, tức là muốn mua vũ khí và cần sự giúp đỡ của Mỹ. Mua vũ khí để tự vệ chống ai? Tướng Mattis thì nhấn mạnh tự do hàng hải và tôn trọng chủ quyền các quốc gia, toàn là những điều Trung Quốc đang vi phạm.

HẬU QUẢ CỦA TÌNH TRẠNG HIỆN TẠI

Có thể nói Việt Nam lợi dụng tình hình căng thẳng giữa Hoa Kỳ

và Trung Quốc liên quan đến vấn đề Triều Tiên, và cũng dính dáng đến các đồng minh Nhật, Nam Hàn ở Biển Đông để lên gân với Trung Cộng và ngả gần hơn một chút về phía Mỹ. Diễn tiến từng bước nhỏ, dù phe Nguyễn Phú Trọng muốn hay không. Điều này có thể tốt cho tương lai, nhưng không tốt cho những người đang tranh đấu cho tự do dân chủ hiện tại. Lý do: cộng sản VN biết Hoa Kỳ đang bận tâm đối phó với Triều Tiên và Trung Quốc, không quan tâm tới vấn đề nhân quyền ở Việt Nam, nên thẳng tay đàn áp những người khác chính kiến. Việc gia tăng bắt bớ và phạt nặng có mục đích răn đe và ngăn chặn làn sóng chống đối trong khi các phe phái trong đảng đang quần thảo với nhau. Thêm bốn người mới bị nhốt vô tù: Phan Văn Trội (Hà Nội), Trương Minh Đức (Sài Gòn), Nguyễn Trung Tôn (Thanh Hóa), Nguyễn Bắc Truyền (Sài Gòn). Trần Thị Nga bị kết án 9 năm tù sau khi Mẹ Năm Nguyễn Ngọc Như Quỳnh bị kết án 10 năm.

Trong tình cảnh đảng cộng sản cầm quyền không dành tâm huyết lo cho dân cho nước mà chỉ lo đấu đá nhau để tranh quyền, tranh tiền, đất nước càng đi sâu vào tình trạng hỗn loạn và suy thoái. “Đầu ra”

của cuộc tranh chấp đang diễn ra sẽ đưa đất nước đi về đâu?

Một là phe Nguyễn Phú Trọng thắng thế hoàn toàn, dân Việt Nam sẽ phải chịu một chế độ độc tài hà khắc hơn và lệ thuộc Trung Cộng nhiều hơn.

Hai là phe chống Trọng dành được thế thượng phong, Việt Nam sẽ có thể ngả gần Mỹ hơn và rời xa Trung Quốc thêm một tí, nhưng không dám cắt bỏ mọi ràng buộc với đàn anh phương Bắc.

Trong mọi trường hợp, khuyến hướng thoát Trung càng ngày càng phát triển ở Việt Nam, kể cả trong dân lẫn trong đảng. Điều quan trọng là phải phá được những kim kẹp để lòng dân được tỏ lộ. Trừ một thiểu số “nghiện đảng” vì ngu dốt hay vì quyền tiền, dân Việt Nam không ưa bất cứ một giải pháp nào còn dính dáng tới đảng cộng sản. Giải pháp tốt đẹp nhất là một chế độ tự do dân chủ, tôn trọng quyền và phẩm giá con người. Thời cơ có dấu hiệu thuận lợi. Nếu không biết nắm lấy, cơ hội lại vượt khỏi tầm tay. Chẳng ai muốn giúp ta khi ta chỉ bất động ngồi chờ. ♦

Đức cảnh cáo Việt Nam về những hậu quả của việc ‘bắt cóc kiểu thời chiến tranh lạnh’

Đức nói rằng họ đang cân nhắc những biện pháp trừng phạt đối với Việt Nam trong vụ bắt cóc một cựu giám đốc điều hành dầu khí trở thành người xin tị nạn chính trị ở Berlin. Sigmar Gabriel mô tả sự việc này như là chuyện của những cuộn phim về chiến tranh lạnh.



Bộ trưởng Ngoại giao Đức Sigmar Gabriel

Bộ trưởng Ngoại giao Đức Sigmar Gabriel, trong một cuộc họp báo hôm thứ sáu, nói rằng vụ bắt cóc ở thủ đô Đức là “điều mà chúng tôi sẽ không ... và không thể tha thứ được”.

Đức cho biết doanh nhân Việt Nam Trịnh Xuân Thành bị bắt vào tháng Bảy và tức tời bị đưa về Việt Nam, nơi ông đang bị cáo buộc tội tham nhũng và biển thủ – những tội danh mang án tử hình. Tuy nhiên, Hà Nội khẳng định ông Thanh 51 tuổi đã tự quay về đầu thú.

Phát biểu tại Wolfsburg, Gabriel nói với các phóng viên, chính phủ Đức đang cân nhắc tiếp tục các bước trừng phạt lại Việt Nam sau khi đã yêu cầu một nhân viên tình báo Việt Nam ở Berlin rời khỏi nước Đức. Gabriel nói,

“Chúng tôi yêu cầu ông ấy rời khỏi Đức vì chúng tôi tin chắc rằng ông ta là một người có liên quan tới việc bắt cóc. Tất cả [dữ kiện chúng tôi có] đều ủng hộ giả định này rằng ông, với sự giúp đỡ của

cơ quan mật vụ Việt Nam và dùng nơi cư trú của ông ta tại toà Đại sứ Việt Nam ở Đức, đã bắt cóc một người đã xin tị nạn [chính trị].”

Ông Gabriel nói thêm,

“Thanh đã bị bắt và đưa ra khỏi nước Đức bằng những phương pháp mà chúng tôi tin rằng chỉ thấy ở những cuốn phim trinh thám về chiến tranh lạnh. Và đây là điều chúng tôi không thể khoan nhượng được.”

NGƯỜI BỊ TRUY NÃ

Vào đầu năm nay nhà chức trách Việt Nam đã yêu cầu Đức dẫn độ ông Thanh, người bị buộc tội quản lý kém tại một chi nhánh của tập đoàn dầu khí quốc doanh PetroVietnam, và gây thiệt hại khoảng 150 triệu USD (127 triệu euro). Tuần này, công an Việt Nam đã cho hay rằng ông Thanh đã đưa ra đầu thú hôm thứ Hai, sau 10

tháng bị lòng bắt.

Nhưng luật sư của Thanh tại Berlin nói rằng dường như không có chuyện đó xảy ra. Bà đã nói với tờ Berliner Zeitung của Đức hôm thứ Sáu rằng bà tin rằng Thanh đã bị bắt cóc và sau đó được đưa đi bằng xe cứu thương đến một quốc gia ở Đông Âu trước khi đưa lên máy bay về Việt Nam. Các nhân chứng cũng cho biết họ thấy những người đàn ông vũ trang đã đẩy ông Thanh và một người phụ nữ đồng hành vào xe hơi bên ngoài khách sạn Sheraton ở quận Tiergarten của Berlin. Sau đó vài ngày, cả hai xuất hiện tại Hà Nội.

Việt Nam phủ nhận cáo buộc của Đức là đã bắt cóc Trịnh Xuân Thành

TỰ VỀ ĐẦU THÚ?

Đài Truyền hình nhà nước Việt Nam hôm thứ Năm phát



Cựu giám đốc điều hành dầu khí Trịnh Xuân Thanh đã mất tích tại Berlin tái xuất tại Hà Nội.

hình ảnh của một ông Thanh mặt mũi với mái tóc rối bù. Và lời dẫn nói rằng ông đã rục quay về đầu thú. Ông nói trong một bản tin giờ chính trên Truyền hình Việt Nam:

“Tôi đã không suy nghĩ chín chắn và đã quyết định trốn đi, và trong thời gian đó, tôi nhận thấy rằng cần phải quay trở lại với sự thật và ... nhận lỗi lầm của tôi và xin lỗi”.

Bản tin của đài DW:

<http://p.dw.com/p/2heHS>

Chính phủ Đức cáo buộc cơ quan tình báo Việt Nam vi phạm luật pháp quốc tế và yêu cầu để ông Thanh được phép bay trở về Đức để xin tị nạn. Ông Thanh sắp sửa ra điều trần về yêu cầu xin tị nạn của mình vào ngày 24 tháng 7 – chỉ một ngày sau khi ông ta biến mất.

Ông Thanh là Chủ tịch Tổng Công ty Cổ phần Xây dựng Dầu khí Việt Nam cho đến năm 2013, khi ông được bổ nhiệm vào một số vị trí cao cấp cao trong chính phủ. Ông được bầu vào Quốc hội vào tháng 5 năm 2016, nhưng đã bị bãi nhiệm khỏi cơ quan lập pháp đa số là đảng viên Cộng sản trước kỳ họp đầu tiên vào tháng sau đó.

Nm / gsw (Reuters, AP, dpa)

DCVOnline tổng hợp ♦

ĐTC Phanxicô cầu nguyện cho tinh thần cởi mở...

(tiếp theo trang 6)

Sự kiện năm nay tại Indonesia đã đề cao các cuộc hội đàm và hội thảo nhằm xây dựng sự tôn trọng lẫn nhau trong sự đa dạng về mặt văn hóa và xã hội của Châu Á, việc chăm sóc môi trường cũng như việc học hỏi để trở nên những nhà truyền giáo trong thế giới số.

Là một phần của khía cạnh đa văn hóa và trong nỗ lực nhằm giải quyết trào lưu đang phát triển trong khu vực, sự kiện này đã tổ chức một số cuộc gặp gỡ giữa các nhà lãnh đạo tôn giáo Kitô giáo, Hồi giáo và các tôn giáo khác.

Trong số các nhà lãnh đạo Công giáo châu Á tham dự sự kiện này có Đức Hồng Y Oswald Gracias, Tổng Giám mục Bombay và đồng thời là thành viên của hội đồng cố vấn Cố vấn “C9” của ĐTC Phanxicô và Đức Hồng Y Luis Antonio Tagle, Tổng Giám mục Manila và đồng thời là Chủ tịch Tổ chức viện trợ Caritas Quốc tế.

Phó Tổng thống Indonesia, ông Muhammad Jusuf Kalla, đã có mặt tại lễ bế mạc vào ngày 6 tháng 8, khi ĐHGT thông báo rằng Ấn Độ sẽ là địa điểm cho ĐHGT Châu Á tiếp theo.

Chủ tế Thánh Lễ bế mạc đó là Tổng Giám mục Ignatius Suharyo Hardjoatmodjo Địa phận Jakarta, người mà vào cuối bài giảng đã ghi nhận rằng tất cả các tham dự viên đều đến từ khắp Châu Á.

“Chúng ta hiểu rõ sự khác biệt của chúng ta: Chúng ta có các quốc tịch khác nhau, ngôn ngữ khác nhau, và các nền văn hoá khác nhau...”, Đức TGM Suharyo nói.

Tuy nhiên, trong sự kiện này, chúng ta hiểu rõ và kinh nghiệm rằng những khác biệt đó không thể tách rời chúng ta, thế nhưng những sự khác biệt lại cho thấy sự phong phú của nhân loại hiệp nhất với nhau. Nó chứng minh rằng sức mạnh của đức tin, hy vọng và sự yêu thương liên kết chúng ta”.

Đức TGM Suharyo kết luận bằng cách bày tỏ hy vọng của mình rằng sự kiện này sẽ giúp cho giới trẻ “sống Phúc Âm một cách sốt sắng để chúng ta có thể được tràn đầy niềm vui của Tin Mừng. Như thế, đời sống của mỗi người chúng ta có thể phản chiếu vinh quang của Thiên Chúa, vốn có thể biến đổi đời sống của mỗi người chúng ta”.

Minh Tuệ chuyển ngữ ♦

BẮT CỐC ĐƯA VỀ VIỆT NAM: NHÀ NƯỚC ĐỨC KIỂM ĐỊNH SỰ TRÙNG PHẠT



Toà Đại sứ Việt Nam tại Berlin giữ thái độ khép kín. Hình: dpa.

Trịnh Xuân Thanh đã bị bắt cóc và xuất hiện tại Việt Nam. Viện trợ Phát triển có thể bị gạch bỏ.

Trường hợp dùng bạo lực bắt cóc ông Trịnh Xuân Thanh đã có hệ lụy đối với quan hệ Đức-Việt ở nhiều mặt. Sự trục xuất một nhân viên mật vụ làm việc tại Toà Đại sứ làm tình huống đã căng thẳng nghiêm trọng hơn. Lúc này, việc hợp tác phát triển của hai nước cũng đang đứng trước những thời khắc nặng nề.

Cộng hòa liên bang Đức giữ cho mình quyền đình chỉ những khoản

chi cho Việt Nam. Có thể những bước tiếp theo là công vụ từng phần một sẽ được điều phối, một phát ngôn viên của Bộ Hợp tác Phát triển nói với tòa báo *Taz*. Các kết luận sẽ phải được tính đến trong tuần tới.

Không khí nguội lạnh giữa Berlin và Hà Nội giờ đây cũng đã có những tác động cụ thể. Theo nguồn tin của *Taz*, người được uỷ quyền – và tương lai sẽ là Chủ tịch hội đồng – của Quỹ Tín dụng Phát triển, ông Joachim Nagel, đã hủy bỏ chuyến bay vào Việt Nam trong tuần tới. Hiện lúc này không

phải là thời điểm thích hợp, người phát ngôn liên quan đã trả lời dựa theo câu hỏi. Quỹ Tín dụng Phát triển có thẩm quyền về tài chính trong việc hợp tác phát triển và chấp thuận cho vay vốn ưu đãi đến những nước đang mở mang và đang phát triển. Tại Việt Nam, hầu như những vốn vay này nằm trong chương trình Tài trợ Phát triển của Đức.

Trong lần thương thảo vào tháng 5 mới đây, Nhà nước Đức đã chấp thuận dành cho Việt Nam 160 triệu Euro trong vòng 2 năm tới, chủ yếu là cho đào tạo nghề nghiệp và môi trường, đại để như trong lãnh vực bảo vệ bờ biển và nguồn nước. Trong năm 2016, hơn 520 triệu Euro đã được chấp thuận dành cho những dự án trong phạm vi năng lượng mới và đổi mới điện lực. Đối với Việt Nam, Đức cũng là đối tác kinh tế quan trọng, không nước nào trong khối EU có trao đổi buôn bán nhiều hơn với nước Đông Nam Á này.

D.P.

Kính mời

Nhằm phục vụ quý Độc Giả ưa đọc báo trên Mạng toàn cầu, nhất là quý vị có mắt yếu muốn đọc được chữ khổ lớn trên máy điện toán, Iphone, Ipad..., Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân đã cho đăng nguyên văn Nội Dung cả tờ báo Dưới dạng hình PDF trong mục Điểm Lại Báo Cũ, sau một tháng. Ngoài ra, hàng tháng, một tuần sau ngày phát hành báo viết, Tòa Soạn đã để lên Website Diễn Đàn Giáo Dân một số bài Chủ Điểm. Xin mời đọc giả vào trang Mạng: **diendangiaodan.com** để theo dõi.

THƯ CỦA TRỊNH-XUÂN-THANH GỬI ĐI TỪ ĐỨC

Kính gửi bà con Cộng đồng mạng.

Tôi tên là Trịnh-Xuân-Thanh.

- Tổng giám đốc kiêm Chủ tịch hội đồng quản trị Tổng công ty xây lắp Dầu Khí.

- Phó chủ tịch UBND tỉnh hậu Giang.

- Đại biểu quốc hội khoá 2016-2021.

Trong suốt thời gian làm việc tại tập đoàn Dầu khí quốc gia Việt-Nam, tôi đã phát hiện ra nhiều hành vi ăn cắp bán dầu thô trên biển! Nhưng vì tất cả các hành vi đó đều được sự bao che của thủ tướng các đời từ Võ-Văn-Kiệt, Phan-Văn-Khai, Nguyễn-Tấn-Dũng... Nên tôi sợ không dám tố cáo, vì tôi biết rằng nếu mình tố cáo thì chắc chắn sẽ bị thủ tiêu!

Nay tôi đã định cư tại Châu-Âu với lệnh truy nã của CAVN về tội làm thất thoát tài sản 3.200 tỷ của nhà nước! Vấn đề này, tôi đã nói nhiều trên trang Facebook của **"Người Buôn Gió"**! Nên tôi không nói ra ở đây nữa!

Tôi viết đơn tố cáo này không hy vọng được giảm nhẹ tội, mà tôi chỉ muốn nói ra để bà con ta hiểu rằng sống trong chế độ này thì sẽ **"Không ai cho ta làm người lương-thiện"**! Vì tất cả lãnh đạo đều là tham nhũng trá hình!!! Chỉ có điều khi phe cánh đấu đá nhau, tranh ăn nhau thì ai bị lộ ai không bị lộ mà thôi!

Tôi tin rằng với những hành vi ăn cắp này, thì tất cả các uỷ viên Trung-ương đảng, Bộ chính-trị đều biết, nhưng không hiểu do ăn chia thế nào; mà không ai dám nói ra sự thật? Để 1 lượng lớn tiền bán dầu thô cứ chảy vào túi các quan chức từ Bộ chính-trị, cho đến các lãnh-đạo trong tập đoàn Dầu khí Việt-Nam?

Tôi cũng mong các bạn trên Facebook! Nếu đọc được những dòng chữ này thì xin hãy chia sẻ cho nhiều người cùng đọc, để cho nhân dân biết được tình trạng tham nhũng, ăn cắp của đảng CSVN nó nguy hại đến đất nước như thế nào? Trước hết, nói về quy trình bán dầu thô ngoài biển Vũng-Tàu như sau cho bà con biết:

Dầu thô từ các giàn khoan được bơm về các tàu chứa dầu **"Chi-Linh"**, **"Chi-Lăng"**, **"Ba-Vi"**, **"Vietsopetro 01"**... Rồi sau đó được xuất bán cho các tàu chở dầu của nước ngoài vào mua dầu. Đoàn cán bộ bán dầu gồm Công-an, Hải-Quan, Dầu-khí, Đại-lý tàu biển... Sẽ đi từ trong bờ ra.

Vào những ngày biển êm, thì đoàn này đi ra bằng máy bay trực thăng, đáp xuống các tàu chứa dầu, rồi sau đó chuyển qua tàu mua dầu bằng tàu dịch vụ!

Tàu mua dầu được Hoa tiêu dẫn đường sẽ buộc vào sau đuôi tàu chứa dầu, rồi nối ống vào và dầu thô được bơm từ tàu chứa qua!!!

Khoảng 1, 2 ngày sau khi bơm hàng xong, thì tàu mua dầu tách ra và các cán bộ của VN lại được tàu dịch vụ đón chở về tàu chứa dầu và từ đó lên máy bay trực thăng về bờ! Vào mùa biển động, sóng to gió lớn, thì không thể chuyển người trên biển được! Nên tàu mua dầu phải chạy vào Vũng-Tàu rồi đoàn cán bộ VN sẽ được tàu dịch vụ chở ra leo lên tàu mua dầu

và đi ra giàn khoan...

Từ những ngày bán lô dầu thô đầu tiên đến nay, đã gần 30 năm và có hàng trăm triệu tấn dầu thô được bán ngoài biển như thế! Tuy nhiên, có 1 thông báo miệng từ thời Võ-Văn-Kiệt là tất cả các vụ tham nhũng trong ngành Dầu khí thì công an, báo chí...Đều không được phép điều tra, và những nghi vấn về ăn cắp dầu ngoài biển đều không ai được nói đến!

Với khách hàng mua dầu là Nhật hay Châu-Âu, thì có lẽ chuyện mua bán là sòng phẳng, có hoá đơn chứng từ rõ ràng, theo giá dầu thế giới và tiền bán dầu có lẽ được chuyển vào nhà nước công khai minh bạch, có đóng thuế... Và cũng không thể gian lận được!

Nhưng với khách hàng Tàu-Quốc, thì hoàn toàn khác! Ví dụ xuất bán 100.000 tấn dầu, thì họ chỉ trả 70.000 tấn qua ngân hàng có hoá đơn, còn 30.000 tấn thì họ trả bằng tiền mặt ngay trên tàu với giá chỉ bằng 50% giá thị trường, và khoản tiền này không được đưa vào sổ sách (**dầu thô giá 100 đô/thùng thì họ trả bằng tiền mặt chỉ 50/đô/thùng và hai bên cùng có lợi!**) Tôi đã chứng kiến từng đoàn cán bộ VN với ba-lô căng phồng tiền đô, vừa lên bờ là có công an và người của Hà-Nội đón và đưa đi đâu không rõ... Nhưng chắc chắn là tiền mặt mà Tàu-Quốc trả trên tàu sẽ vào túi của các quan chức từ Trung-ương đến các lãnh đạo của tập đoàn Dầu khí!

Đặc biệt từ ngày ông Nguyễn-Tấn-Dũng và Đinh-La-Thăng lên, thì giá dầu thô tăng vọt! Nên số tiền thu được do bán lậu dầu này cũng tăng lên rất nhiều!!!

Từ đó, đời sống của lãnh đạo tập đoàn dầu khí vô cùng xa hoa, lãng phí! Chỉ cần 1 cán bộ cấp trưởng phòng, hay giàn trưởng... Cũng có thể có hàng chục triệu đô, và chuyện mua nhà bên Mỹ hay châu Âu đối với họ là chuyện **"Cái móng tay"**! Từ ngày ông Nguyễn-Tấn-Dũng lên làm thủ tướng và ông Đinh-La-Thăng lên làm chủ tịch tập đoàn Dầu khí! Thì khách hàng mua dầu khoảng 70% là Tàu Cộng! Trong thời gian này giá dầu thô cũng leo lên rất cao, có lúc hơn 120 đô/thùng tức là khoảng 850 đô/tấn!!!

Chỉ tính trong 10 năm ông Nguyễn-Tấn-Dũng làm thủ tướng, mỗi năm Việt-Nam xuất bán 20 triệu tấn dầu thô! Với lượng dầu thô ăn cắp khoảng 30% tức là khoảng 6 triệu tấn/năm! Mỗi tấn tính rẻ 600 đô, như vậy là bằng đáng ông Nguyễn-Tấn-Dũng và Đinh-La-Thăng đã ăn gọn là $10 \times 6 \times 600 = 36 \text{ tỷ đô-la!}$ Đó là chưa kể đến hàng trăm khoản tham nhũng khác, từ ngành Dầu khí như mua sắm thiết bị, vật tư, chi phí khai thác, mua sắm tàu bè!

Tất cả những cái này, tôi sẽ lần lượt nêu ra trong các lá đơn sau.

Tôi mong bà con share rộng rãi lá đơn này, ai giỏi thì có thể dịch ra tiếng Anh, và phổ biến trên mạng cho toàn thế giới biết THAM-NHƯNG ở VN là trầm trọng như thế nào!

Xin chân thành cảm ơn đồng bào!
Trịnh-Xuân-Thanh (FB Hiếu-Bùi)

LƯỢM LẶT ĐÓ ĐÂY



■ **Trần Phong Vũ**

Câu chuyện “Lên Thuyền” của nhà văn Nguyễn Ngọc từ trong nước

Lang thang trên mạng vào những ngày trung tuần tháng 8, người phụ trách mục này không nén được tâm trạng buồn vui lẫn lộn khi đọc câu chuyện sau đây của Nguyễn Ngọc, một nhân vật từng được nhà văn quá cố Bùi Ngọc Tấn tác giả Chuyện Kể Năm 2000 mệnh danh là một cây bút đội trên đầu nhiều “nhà”.

Nhà văn, nhà dịch thuật, nhà phê bình đủ thứ (văn học, nghệ thuật, hội họa, điêu khắc v.v...) và cũng là bạn của rất nhiều văn gia, nghệ sĩ lừng danh thế giới.

Câu chuyện mang tên “Lên Thuyền”... người viết xin trích lại sau đây:

“Cách đây mấy hôm, tôi đến thăm một chị bạn, gặp cả chị và con trai chị. Chả là vài năm trước đây tôi có dạy cả hai mẹ con học một ít tiếng Pháp. Tôi hỏi thăm cháu năm nay lên lớp mấy rồi, chị bảo giờ đang nghỉ hè, vào năm học mới cháu sẽ lên lớp tám.

Ngừng một chút, chị nói tiếp: ‘Em cũng đang chuẩn bị ráo riết để cho cháu ‘lên thuyền’ thầy ạ.’ Tôi ngạc nhiên: ‘Lên thuyền?’ ‘Thấy tôi ngơ ngác, chị cười bảo: ‘Hai chữ này bây giờ người ta nói phổ biến rồi mà thầy. ‘Lên thuyền’ tức là ra nước ngoài học, đi du học ấy mà. Em chuẩn bị cho cháu lên cấp ba thì sang học ở Mỹ. Bây giờ cũng đang có một phong trào ‘thuyền nhân’ chạy khỏi đất nước như hồi mấy mươi năm trước, ngày càng đông đảo.

Hồi những năm 70, 80 là thuyền nhân chính trị, di tản chính trị. Bây giờ là thuyền nhân giáo dục, di tản giáo dục. Chạy trốn nền giáo dục này.’

Hóa ra tôi quá lạc hậu.

Một cuộc di tản mới, sâu sắc chẳng kém gì cuộc trước,

mà nào tôi có biết. Hay đúng hơn, tôi không biết nó đã đến mức một phong trào ‘thuyền nhân’ mới. Khẩn thiết chạy trốn khỏi cái nền giáo dục mà cha mẹ họ lo sợ cho con cái họ. Chắc hẳn sao cũng là chỉ những gia đình tương đối khá giả, và tôi nghĩ hẳn cũng chỉ ở thành phố, thậm chí phải là thành phố lớn. Nhưng mấy hôm sau tôi lại gặp một chị bạn khác, vốn quê Thái Bình. Tôi đem kể với chị chuyện ‘Lên thuyền’ tôi mới được nghe. Chị bảo: ‘Không chỉ ở thành phố đâu anh ơi, em mới về quê lên đây nè. Ngay ở quê Thái Bình, nhiều gia đình chẳng khá giả gì cũng lo chạy vạy hết nước, có khi bán cả nhà, cả ruộng, để cho con ra học nước ngoài, ngay từ phổ thông. Những bậc cha mẹ có ít nhiều hiểu biết đều rất lo sợ về nền giáo dục này cho con cái của họ. Người cần rặn ở lại chỉ là người đã cùng đường ...’

Vậy đó, Bộ Giáo dục, Nhà nước có biết điều này không? Tôi muốn hỏi. Chưa hề thấy Bộ Giáo dục, là cơ quan chịu trách nhiệm về toàn bộ nền giáo dục và tình hình giáo dục nước nhà, nói gì về chuyện ‘Lên Thuyền’ này cả. Bộ có biết một cuộc di tản giáo dục mới, rì rả, âm thầm, nhưng là đại di tản đang diễn ra, từng ngày, quyết liệt, một cuộc phản kháng âm thầm mà dữ dội bằng chân đối với nền giáo dục mà các vị đang áp buộc lên họ, con cái họ?

Cũng trên trang Văn Việt này cách đây ít lâu, tôi có đọc được bài viết của anh Đỗ Ngọc Thống trả lời những người muốn hỏi anh vì sao là người làm việc chính trong nền giáo dục này mà anh cũng lại cho con ra học nước ngoài, có phải anh cũng cho con di tản giáo dục không? Anh Thống bảo chẳng lẽ người hỏi điều đó không biết rằng anh cũng phải lo sợ cho con anh về ô nhiễm môi trường, ô nhiễm thực phẩm và bao nhiêu thứ ô nhiễm văn hóa xã hội nữa ở trong nước bây giờ mà anh hẳn không muốn con anh phải chịu. Tôi đồng ý với anh Thống về các thứ ô nhiễm rành rành anh đã chỉ ra và vì chúng, anh phải quyết cứu con anh ra khỏi. Tuy nhiên tôi có ngạc nhiên thấy anh không hề nói gì về ô nhiễm cũng sờ sờ ra đó của chính nền giáo dục mà anh đang tham gia làm ra, nó nguy hiểm đến mức hầu như bất cứ bậc cha mẹ nào có thể thì cũng đều không muốn cho con họ phải chịu, và quyết làm mọi cách để cho con ‘lên thuyền’ hôm nay.

Một cuộc di tản giáo dục lớn, sao không ai báo động?”

Vụ án Trịnh Vĩnh Bình, vết nhơ của Ba Đình thế kỷ trước

Theo dõi mạng bauxite Việt Nam hôm 16-8 chúng tôi đọc được bài viết của nhà báo Huỳnh Ngọc Chênh với những lời lẽ mở đầu như sau.

“Hồi Trịnh Vĩnh Bình bị bắt tù và bị tịch biên toàn bộ tài sản sai trái, Thanh Niên là tờ báo tích cực nhất trong việc lên tiếng bênh vực cho ông.... Tuy vậy, Thường vụ Tỉnh ủy Bà Rịa Vũng Tàu thời đó, kẻ chủ trương ra lệnh bắt TVB vẫn khư khư giữ vững lập trường.....

Từ hồi nổ ra vụ kiện của TVB vào năm 2003 VN phải bồi thường 15 triệu USD cho đến nay không hề thấy Đảng và Nhà nước nhắc đến trách nhiệm của tập thể thường vụ tỉnh ủy BRVT cũng như các cấp trên đứng sau ủng hộ chủ trương sai trái bắt TVB.

Cái thể chế này dường như chưa hề lỗi những kẻ chịu trách nhiệm về những quyết định sai trái của họ gây ra thiệt hại nghiêm trọng cho đất nước. Vì thế mà các ngài cứ núp bóng chủ trương của Đảng phán bừa, làm bừa, không cần nghe bất kỳ ý kiến phản biện nào. Bô xít Tây Nguyên, Formosa Hà Tĩnh, lọc dầu Dung Quất, hàng chục nhà máy ngàn tỷ đắp chiếu... là những minh chứng.”

Còn nhớ hôm 30-9-2016, trước cao trào giáo dân các Giáo xứ Phú Yên, Song Ngọc khởi kiện Formosa tại tòa án huyện Kỳ Anh, Hà Tĩnh, chúng tôi đã viết một bài về vụ án Trịnh Vĩnh Bình như một gợi ý để làm tiền đề cho khả năng thắng kiện của các nạn nhân vụ hủy hoại môi trường biển của Formosa. Bài viết đã được phổ biến rộng rãi trên mạng xã hội và hai tạp chí Diễn Đàn Giáo Dân và Việt Tide ở miền nam California, HK.

Tưởng cũng cần tóm tắt diễn tiến vụ án xuyên thế kỷ có một không hai này để độc giả nhận ra bộ mặt gian manh xảo trá của Hà Nội.

Giữa thập niên 80 thế kỷ trước, nghe theo lời dụ dỗ của Hà Nội, từ Hà Lan ông Trịnh mang cả tài sản kiếm được bằng mồ hôi nước mắt khoảng hơn hai triệu Mỹ Kim về đầu tư làm ăn tại VN. Sau một thập niên cần cù, tổng số tiền ông kiếm được lên tới khoảng trên 30 triệu. Động lòng tham, tập đoàn chóp bu csVN đồng lõa với thường vụ Bà Rịa bịa chuyện bắt giam ông Trịnh và cướp toàn bộ tài sản của ông để chia chác.

Trước tình trạng oan khốc ấy, ông Bình vận dụng mọi phương thế, kể cả tiền bạc, để ra tù trước thời hạn. Tiếp theo đó là những ngày tháng lẩn trốn đây gian lao, nguy hiểm. Sau khi tìm được manh mối vượt biên qua Campuchia, ông Trịnh trở lại quốc gia định cư là Hà Lan. Từ đây ông âm thầm tham

vấn với các luật sư nhằm thiết lập hồ sơ với ý định làm sáng tỏ nội vụ. Năm 2005 ông nộp đơn kiện đảng và nhà nước CSVN tại Trung Tâm Trọng Tài Quốc Tế ở Stockholm, Thụy điển, đòi bồi thường 100 triệu Mỹ kim. Trong đơn kiện, ông Bình viện dẫn các quy ước của Hiệp định khuyến khích và bảo hộ đầu tư mà Việt Nam đã ký kết với Hà Lan để tiến hành khởi kiện và ông chứng minh bản án hình sự kết tội ông tại Việt Nam trước đây chỉ là cái cớ để Chính phủ Việt Nam tiến hành tước đoạt quyền sở hữu tài sản của ông. Và như vậy họ đã vi phạm thỏa thuận ghi trong Hiệp định nêu trên và phải bồi thường đền bù thiệt hại cho ông. Phiên tòa quốc tế khi ấy dự định sẽ khởi sự vào tháng 12/2005 tại Stockholm (Thụy Điển).

Vì lo sợ nội vụ đổ bể, Hà Nội tìm cách điều đình trước khi bị đưa ra tòa. Kết cuộc, một thỏa thuận đã đạt được. Phía csVN bồi thường án phí cho ông Trịnh 15 triệu MK, đồng thời hoàn trả toàn bộ tài sản của ông Trịnh. Về phía ông Trịnh phải giữ kín nội vụ không tiết lộ với truyền thông. Nhưng cho đến năm 2015, ngoài số tiền 15 triệu bồi thường án phí, csVN nuốt lời không hoàn trả tài sản mà họ đã cướp đoạt của ông Trịnh, trong khi ông giữ trọn lời hứa không tiết lộ nội vụ. Vì thế ông quyết định đem vụ bội ước của Hà Nội ra trước tòa án quốc tế với số tiền đòi bồi thường lên tới trên một tỷ MK.

Theo giới thạo tin thì xác xuất ông Trịnh Vĩnh Bình toàn thắng trong vụ kiện xuyên thế kỷ hy hữu này gần như 100 phần trăm.

Tau chửi Một bài thơ kinh dị và khốc liệt

Cũng trên trang bauxit Việt Nam, chúng tôi lược được bài viết trong mục “Thư Giãn Chúa Nhật” của Thân Nhiên nói về một bài thơ của nhà thơ Trần Vàng Sao.

Tác giả cho hay.

“Sáng nay tình cờ tôi đọc bài thơ dưới đây, và nghĩ rằng có lẽ trong văn học VN (và thế giới?!) chưa từng có một bài thơ nào kinh dị, khốc liệt như bài thơ này. Điều gì làm cho tâm hồn con người – thi sĩ – phải đau đớn, quằn quại, căm hận, phần nộ đến vậy? Tôi rất thú vị với lời bình của anh Mac Lam về bài thơ này: ‘Trong văn học dân gian, không hiếm những bài về, lục bát dùng để chửi bới người mình ghét. Nhưng đối với các nhà thơ vốn quen thuộc và trân trọng những con chữ thì việc chửi bới là một điều phạm húy. Trần Vàng Sao

chẳng những không sợ chữ nghĩa đau đớn mà ông còn bóc trần, nạo hết nét vàng óng bên ngoài của chúng để phục vụ cho một bài thơ mà ông cảm thấy hả hê. Ông dùng thơ để chửi cả một chế độ. Chửi từng sự việc, từng con người. Cách chửi của bà nhà quê mất gà được ông ‘biên đạo’ lại thành của riêng, gây sốc lẫn gây cười cho người đọc bài thơ. Có điều là cười xong thì người ta lại chảy nước mắt...’.

Tác giả viết tiếp.

“Về ngôn từ, ông lật đổ quan niệm duy mỹ lâu nay trong thơ Việt, nhưng điều khác biệt là ông không sử dụng đến những từ tục tĩu như nhiều nhà thơ đương thời đang dùng. Ông ác miệng, cực kỳ ác miệng, nhưng không tục tĩu. Chửi là 1 trong 2 hành vi của kẻ yếu, của người thấp cổ bé miệng mà có chữ (nhà văn, nhà thơ chẳng hạn), nhưng không có cách gì để tự vệ, để phản ứng trước kẻ mạnh. Họ không thể phản ứng bằng hành động, bằng bạo lực, nên họ chọn cách phát ngôn bằng lời nói hay chữ viết. Hành vi còn lại sau chửi là dặt, viết những chuyện tiểu lâm đen mà chúng ta thường đọc, hay nghe kể.

Tôi chưa từng gặp Trần Vàng Sao, nhưng tôi mơ hồ nghĩ rằng với cái tâm tính bộc trực và tâm hồn mãnh cảm của mình, ông chỉ có thể bày tỏ cảm xúc bằng cách chửi thẳng chứ không thể dùng ẩn dụ né tránh, nói kiểu móc họng, sâu xa, thâm thúy như nhiều người khác. Điển hình là bài thơ “Tau chửi” này. Bài thơ nói thẳng, nói thật cảm xúc và suy nghĩ của một con người bị vùi dập, bị đàn áp thô bạo đến chỗ tàn tệ nhất. Ban đầu, tôi suýt hiểu nhầm rằng bài thơ như phát ngôn của một con người vì quá đau đớn, phẫn nộ mà đứng ở chỗ mấp mé sự điên loạn, nhưng khi tôi đọc kỹ lại thì thấy không phải vậy. Bài thơ có một cấu trúc chặt chẽ, diễn đạt một tiến trình tâm lý rất lớp lang. Từ dòng đầu của bài thơ, ông chưa chửi, mà ông nói. Ông bình tĩnh nói thiệt hơn về nỗi ám ức vì phải cam nín trước sự tàn độc, bất công và dối trá cho tới khi chịu không nổi nữa:

**‘tau phải câm miệng hén
không được nói
không được la hét
nghĩ có tức không?!’**

Từ đó, sự phẫn nộ kết tụ rồi bùng vỡ dữ dội thành tiếng gào thét. Ông quyết định phải chửi, nhưng không chửi vòng vo, vòng không, ông chửi

thẳng, không chỉ chửi thẳng, ông còn kêu đối tượng, thậm chí cả dòng họ thân tộc của chúng ra để nghe ông chửi. Ông không chỉ chửi, ông vừa chửi vừa kể tội chúng, và sau cùng, ông nguyên rửa, những lời nguyên rửa vô cùng độc địa.”

Tôi tự hỏi, với một cảm xúc khốc liệt như thế, trong thơ, thì cái thiện ở đâu, cái đẹp ở đâu? Tình nhân văn ở đâu? Lương tri con người ở đâu? Hay khi đặt những tiêu chí có vẻ cao đẹp đó ra cho thơ – thi ca – của một tâm hồn bị tổn thương đến tận cùng như Trần Vàng Sao thì chúng ta đang bắt đầu cho một sự dối trá khác?”



Trên đây là chân dung nhà thơ Trần Vàng Sao trong bài viết của Thận Nhiên trên trang bauxit Việt Nam.

Bài thơ Chửi khá dài. Chúng tôi sẽ trích gửi BBT để tùy nghi giới thiệu với độc giả.

Tâm sự cùng các bạn làm ở Bộ Ngoại giao

Mẫu chuyện chót đáng chú ý chúng tôi lược được trên mang kỳ này là tâm tình của ông Đặng Xương Hùng, nguyên TLS của Hànội ở Thụy Sĩ và cũng là người mấy năm trước đã quyết định xé thẻ đảng cùng thời với TS Phạm Chí Dũng. sáng lập viên Hội Nhà Báo Độc Lập Việt Nam. Ông viết.

‘Đã từ lâu tôi muốn viết những dòng tâm sự này. Tôi vẫn còn nuôi một hy vọng có thể làm lay động con tim và trí óc của các bạn. Quyết định là ở các bạn, nhưng điều đầu tiên tôi muốn chia sẻ cùng các bạn, đó là: các bạn đang xuôi theo một dòng chảy đi ngược lại với văn minh của nhân loại. Các bạn đang cố gắng đối phó để chữa cháy cho sự tồn tại của một chế độ công an trị, ngày càng rõ nét tại đất nước Việt Nam của chúng ta.

Các bạn ạ, hãy bắt đầu bắt tay vào chỉnh sửa

chế độ theo đúng như con tim và trí óc của các bạn mách bảo đi. Hãy tự vấn mình bằng câu hỏi, tại sao ta cứ phải nhất nhất tuân thủ với những quyết định đưa ra bởi những con người kém cỏi hơn chúng ta. Họ đang làm tan nát đất nước ta, bằng những quyết định hèn hạ và tăm tối: bắt cóc Trịnh Xuân Thanh giữa lòng châu Âu, ngừng thăm dò dầu khí tại Trường Sa, bắt bớ và bỏ tù vô tội vạ những người dân vô tội.

Các bạn có buồn khi toàn những nhân vật công an lên làm lãnh đạo không ? Những Trần Đại Quang, Nguyễn Đức Chung ... với những danh hiệu choang choang, nào là giáo sư, nào là tiến sĩ, mà chúng ta biết tỏng đó là những bằng cấp mua qua tại chức. Lẽ ra những chức vụ đó phải dành cho các bạn, 100% các bạn xứng đáng hơn, nếu chúng ta được sống trong một xã hội dân chủ, văn minh.

Các bạn có buồn khi Đại học Công an và Học viện An ninh lại đất giá không ?. Thí sinh phải đạt điểm tối đa 30 điểm mới vào được những nơi đó, trong khi Đại học sư phạm chỉ cần 12 điểm. Thật là đau lòng có phải không các bạn.

Vừa nay, người bạn cũ của tôi là Phạm Sanh Châu đang tranh cử vào chức Tổng giám đốc UNESCO. Tôi biết tin này với hai cảm xúc trái ngược. Trong khi tôi muốn chia sẻ thành công cá nhân của Châu. Cá nhân Châu đã vươn ra tầm quốc tế. Thành công này thật sự xứng đáng với Châu, người bạn mà tôi luôn khâm phục.

Ngược lại, tôi phải thốt thầm lên rằng: **Châu ơi, mày càng giỏi, những người như mày càng giỏi thì lại càng kéo dài sự tồn tại của chế độ thối nát này. Rất dễ có nguy cơ Châu biến những trò gian dối của lãnh đạo Việt Nam thành sự thật. Bộ mặt thật của cá nhân Châu tạo nên cái mặt nạ cho chế độ, đánh lừa thiên hạ quốc tế.**

Các bạn hãy nhìn cách chế độ đối xử với nhân tài Ngô Bảo Châu, để có được một nhận xét cho riêng mình. Đừng để sự hèn hạ lấn át lòng tự trọng.

Vụ bắt cóc Trịnh Xuân Thanh, các bạn không phải là tác giả, nhưng rõ ràng các bạn đã trở thành tông phạm. Trịnh Xuân Thanh đã được dẫn giải vào Đại sứ quán và nhiều nhân viên ngoại giao đã dính dáng vào vụ này.

Để cứu vớt quan hệ Việt - Đức, cách duy nhất khôn ngoan là nhận lỗi. Các bạn cứ thử mà xem, Bộ ngoại giao Việt Nam sẽ lại được quốc tế hoan nghênh, nếu

các bạn dũng cảm thành thật nhận lỗi....”

Đặng Xương Hùng

Thầy sĩ, 14/8/2017

Về đêm “Hát Trên Vùng Biển Chết”

Nửa khuya 12-8, trên facebook, người ta đọc được cảm nghĩ sau của Anh-Thư Bùi.

- có những khán giả phương xa đến từ lúc 5 giờ chiều, cái giờ mà Ban Tổ Chức hẹn nhau đến để lo trang trí, sửa soạn cho đêm nhạc.

- có những người đến trễ không còn ghế, - mặc dầu ghế được kê thêm rất nhiều - phải đứng ngoài hành lang và cũng có người cuối cùng đành phải ra về.

- có những giọt nước mắt được giấu đi và lau vội, có những giọt nước mắt cứ lăn, cứ lăn ...cho "đất nước mình buồn quá", nơi mà "mỗi đứa trẻ sinh ra, đã gánh lấy nợ nần cha ông để lại".

- có những khuôn mặt lớn tuổi, với tuổi già bệnh tật, có những khuôn mặt trẻ, rất trẻ, đắm chìm trong tuổi thanh niên nồng nàn tình yêu đất nước... những trái tim đang hòa nhịp đập trong vùng tối nhạt nhòa ánh sáng hội trường

- có và rất nhiều cái có ... -những cái có hiem hoi, khó tìm với đời sống vật chất đầy đủ tại đây- đã hội tụ chan hòa trong đêm nhạc đấu tranh “Hát Trên Vùng Biển Chết

tối Thứ Bảy ngày 12/8/2017 tại Hội trường Việt Báo.

Chữ và lời không viết hết được những xúc động khi nhìn thấy sự hưởng ứng quý báu từ những vị khán giả vô danh, từ những trái tim đang cùng nhịp đập. Chính những sự ủng hộ âm thầm mạnh mẽ này là nghị lực cho tất cả chúng ta, tiếp tục dần thân để cứu lấy đồng bào, để giải thể chế độ bạo tàn đang áp đặt trên quê hương yêu dấu.

Cám ơn và cám ơn tất cả.

Lạy Mẹ Con Đì, chúng con không cô đơn trên con đường đấu tranh đầy gian nan này. Và Mẹ Việt Nam ơi, chúng con vẫn còn đây.

Xin các bạn phổ biến link này để ai không có cơ hội tham dự đêm nhạc, có thể xem lại chương trình. (Xin đính kèm những dòng chữ trong stt này, khi các bạn phổ biến clip đêm nhạc đấu tranh) ♦



■ Trần Nguyên Thao

Cạn hầu bao . . . Hanoi tính cướp cạn, & dạm bán Cam Ranh (?)

Việt cộng bắt cóc ông Trịnh xuân Thanh từ Đức, bí mật áp giải qua nhiều ngã đưa được về Hanoi, làm sân khấu chính trị Việt Nam “bùng nổ” lên: nhiều nhân vật từng có vai vế lớn của chế độ trong phe thất thế, đang trở thành mục tiêu của mưu toan thanh trừng khốc liệt; Phe đương quyền thì hỉ hả xen lẫn âu lo. Sau nhiều cuộc ép cung, sắp xếp . . . Hanoi trình chiếu một Trình xuân Thanh bơ phờ như kẻ mất hồn trong đoàn phim “đầu thú” vụng về [1] . . . Để rồi chuốc lấy hình ảnh một Việt Nam đầy hoen ố như một kẻ “khủng bố” trong mắt Thế Giới, khi chỉ còn vài tháng nữa (11-2017) Việt Nam được giao cho tổ chức Hội Nghi APEC tại Đà Nẵng. Hanoi không trả TXT về Đức như đòi hỏi để hồ sơ này được cứu xét theo luật. Chính phủ Đức đang xem xét trừng phạt Việt Nam “ở cấp độ chính trị, kinh tế và chính sách phát triển” mà Đức nêu ra trong tuyên bố của Bộ Ngoại Giao [2].

Ông Trịnh xuân Thanh (TXT) bị Cộng đảng cáo buộc gây thất thoát 3 ngàn 200 tỷ khi còn làm chủ tịch hội đồng quản trị công ty PVC. Ông TXT đã làm đơn xin ra khỏi đảng (04-09-2016), chạy sang Đức xin tỵ nạn vài tháng trước khi Hanoi phát lệnh truy nã. Hôm 14 tháng 08, Cảnh Sát Hình Sư Quốc Tế (Interpol) nói là tên TXT “không có trong danh sách truy nã” [3].

Bên lề hội nghị G20 đầu tháng 07 vừa qua, đích thân Thủ Tướng VC, Nguyễn xuân Phúc vận động để xin dẫn độ TXT. Nhưng bà Thủ tướng Đức Merkel đã từ chối, viện dẫn rằng, thủ tục dẫn độ phải làm đúng theo những chuẩn mực của nhà nước pháp quyền. Bà không có thể can thiệp vào thủ tục pháp lý được.

Chính phủ Đức nói, có đủ bằng chứng Việt cộng đã dùng gái làm “chìm mồi” để bắt cóc TXT, đưa vào Đại Sứ Quán Việt Nam tại Bá Linh một ngày

trước khi ông này được phóng vấn về hồ sơ xin tỵ nạn. Đại tá công an Nguyễn đức Thoa làm việc tại Đức dưới “vỏ bọc” Bí Thư Thứ Nhất đã bị Đức trục xuất đầu tháng 08. Một phần toán đặc vụ được Hanoi gởi qua Đức bắt cóc ông Thanh còn trốn ở lại các nước Âu Châu đang bị an ninh tầm nã. Hôm 13 tháng 08, an ninh Cộng Hòa Séc đã bắt giữ ông Nguyễn hải Long, chủ nhân một cơ sở dịch vụ, vì ông này đứng ra thuê chiếc xe Multivan để mật vụ Hanoi sử dụng bắt cóc ông TXT.

Nội vụ đã được chuyển giao cho Viện Công Tố Liên Bang Đức để tiếp tục điều tra. Nước Đức đã tạm thời ngưng cấp chiếu khán nhập cảnh cho công dân Việt Nam muốn thăm thân nhân



tại Đức; Và tạm ngưng giải ngân khoản viện trợ 257 triệu Mỹ Kim cho VN.

Bộ Trưởng Ngoại Giao Đức, ông Sigmar Gabriel tuyên bố chính quyền Đức “đang xem xét những việc cần phải làm để Việt Nam thấy chúng tôi không thể chấp nhận hành động bắt cóc người tại nước Đức. Đồng thời, ông Gabriel cũng lấy làm “khó hiểu” việc Việt Nam “chấp nhận mạo hiểm

trong vụ TXT để làm tiêu tan thành quả quan hệ song phương” (07-08).

Hôm 12 tháng 08, Nghị sỹ Burkhard Lischka, phát ngôn viên đảng Dân chủ Xã hội Đức (SPD) “đòi hỏi phải trục xuất thêm nhiều nhân viên mật vụ tình báo Việt Nam và đóng băng các khoản tiền viện trợ hợp tác phát triển”. Đồng quan điểm với Nghị sỹ Burkhard Lischka, Dân biểu Jürgen Hardt, đảng Dân Chủ Thiên Chúa Giáo (CDU) đề nghị phải đưa ra biện pháp chung của khối EU (Liên Hiệp Âu Châu) trong việc này.

Hiện Có khoảng trên 100 ngàn người Việt Nam đang sinh sống tại Đức. Qua vụ Hanoi bắt cóc TXT cộng đồng người Việt tại Đức cảm nhận đang có bất an và giao động. Số người đồng đạo này cũng có không ít chưa hoàn tất thủ tục cư trú hợp lệ. Nếu bị trả về Việt Nam thì Hanoi cũng mất mối ngoại tệ lớn.

Hôm 14 tháng 08, người Việt tỵ nạn tại Đức đã biểu tình trước sứ quán Việt cộng đòi “nhân quyền cho Việt Nam và không chấp nhận mật vụ Hanoi trên nước Đức”.

Tờ báo kinh tế hàng đầu thế giới, Forbes, hôm 11 tháng 08 đã đi một bài viết của ký giả David Hutt cho hay việc mật vụ Hà Nội bắt cóc ông Trịnh Xuân Thanh trên đường phố Berlin hồi cuối tháng 7 vừa qua có thể sẽ khiến bản dự thảo Hiệp Ước Tự Do Mậu Dịch giữa Việt Nam với Âu Châu bị xét lại [4].

Hiệp Ước Tự Do Mậu Dịch (EVTFA) giữa Việt nam và Châu Âu đã ký năm 2016 và sẽ hiệu lực vào năm 2018. Đức là lãnh đạo thương mại hàng đầu tại Âu Châu, và EVTFA là niềm hy vọng duy nhất của Việt Nam sau khi TTP bị Hoa Kỳ loại bỏ. Châu Âu hiện là nhà nhập khẩu lớn thứ hai của Việt Nam nên Hiệp Định EVTFA đang được cộng đồng doanh nghiệp trong nước đặt nhiều kỳ vọng. Đức Quốc tiêu thụ ít nhất 20% số lượng hàng xuất khẩu và là đối tác thương mại lớn nhất của Việt Nam tại Âu Châu.

Ngày 31 tháng 7, khi Đức chưa phản ứng mạnh ông Nguyễn phú Trọng tính sẽ dùng lời khai của TXT để diệt phe thất thế, nên mới ví von : “Cái lò đã nóng lên rồi thì củi tươi vào đây cũng phải cháy [5]. Củi khô, củi vừa vừa cháy trước, rồi cả lò nóng lên, tất cả các cơ quan vào cuộc, có ai đứng ngoài đâu. Và không thể đứng ngoài được. Cá nhân nào muốn không làm cũng không thể được, thế mới là thành công”.

Hanoi còn cuồng điên, dùng dư luận viên chửi bới, mạt sát nước Đức bằng nhiều ngôn từ thậm tệ và quá khích. Nhiều kẻ đã coi nhà nước Đức là kẻ thù và tuyên bố Việt Nam không cần quan hệ với nước Đức.

Trên báo mạng, đầy những bài phân tích về 4 Ủy viên Bộ Chính Trị, Đinh la Thăng bị giam lỏng, Phạm bình Minh như cái bóng mờ; còn các ông Đinh Thế Huynh, Thường Trực Ban Bí Thư Cộng đảng và Trần Đại Quang, Chủ Tịch Nước thì đang “lâm bệnh nặng” chưa rõ nguyên nhân.

Câu chuyện về “cuộc chiến tay ba” [6] đầy thủ đoạn tranh giành quyền lực; dùng cả chất độc để triệt hạ nhau trong nội bộ Ba Đình đang được lập lại và phơi bày trên các trang báo mạng. Theo đó, phe Tổng Bí Thư Nguyễn phú Trọng muốn tước hết hầu bao và chặt

Năm Dấu Hiệu

■ Thái Bá Tân

*Một chế độ sụp đổ
Theo quy luật xưa nay
Khí hội tụ đầy đủ
Các dấu hiệu sau đây*

*Một - Người dân uất ức
Không tin vào chính
quyền.*

*Hai - Chỉ vô tội và
Nên ngân khố cạn tiền*

*Ba - Tham nhũng cực điểm
Mọi cấp và mọi nơi
Bốn - Đàn áp bạo lực
Đến mất cả tính người*

*Năm - Chính quyền lục
đục*

*Thuộc hạ đấu đá nhau
Các chức sắc nhà nước
Chỉ lo việc làm giàu*

*Thường thì ba dấu hiệu
Đã dẫn đến diệt vong
Ta bao nhiêu rồi nhĩ,
Các bác có biết không?*



mọi tay chân của phe cựu Thủ Tướng Nguyễn tấn Dũng còn chằng chịt như chân rết trong mọi ngành.

Hai cựu lãnh đạo của một ngân hàng tư nhân hàng đầu Việt Nam đã bị bắt giữ hôm đầu tháng 08. Các ông Phan Huy Khang, nguyên tổng giám đốc Sacombank và ông Trầm Bê, được mô tả là người từng làm kinh tài cho nhóm lợi ích của cựu Thủ Tướng Nguyễn tấn Dũng.

Ngoài ra, phe đương quyền còn bắt thêm 14 người cầm đầu của nhiều ngân hàng tư nhân và ngân hàng thuộc sở hữu nhà nước. Theo Tiến sỹ Lê Đăng Doanh, những sai phạm của hệ thống ngân hàng gần đây lại được đưa ra khá rõ ràng. “Có tới hơn 100 vụ được khởi tố với hàng trăm nhân vật trong hệ thống ngân hàng đã và sẽ bị điều tra hay bị bắt.

Một trong những tập hợp công khai nhằm “bắn tiếng” rất hiếm hoi vừa được phe “thất thế” biểu dương : Bản tin của VOV mới đây, dưới nhan đề “Hop mặt Đảng ủy viên Đảng ủy Quân khu 9 các thời kỳ” [7] (<http://bit.ly/2vBY3kR>) vào ngày 25-07. Quân khu 9, vùng Đồng Bằng Sông Cửu Long, là thánh địa họp bàn những việc cơ mật của ông Nguyễn Tấn Dũng. Cũng có tin nói rằng, gia đình ông Nguyễn tấn Dũng đã dọn vào cư ngụ trong nhà khách của Bộ

Tư Lệnh Quân Khu 9.

Các chuyên gia phân tích chính trị về Việt nam cho rằng, việc xuất hiện của các tay cộng sản đầu sỏ như Phó Chủ tịch nước Đặng Thị Ngọc Thịnh; nguyên Tổng Bí thư Lê Khả Phiêu; nguyên Chủ tịch nước Lê Đức Anh; nguyên Thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng; nguyên Thường trực Ban Bí thư Lê Hồng Anh... tại trụ sở Bộ Tư lệnh Quân khu 9 dưới danh nghĩa họp mặt

là một động thái bất thường của phe ông Nguyễn Tấn Dũng. Đó được coi là một hành động có tính toán nhằm gửi đi một thông điệp đến Tổng BT Nguyễn Phú Trọng rằng họ sẽ không chịu ngồi im để chờ chết.

Mọi phát biểu công khai của các nhân vật tham dự đều đưa ra cam kết : “Sẽ sát cánh cùng lực lượng vũ trang Quân khu 9 để xây dựng lực lượng vũ trang tinh nhuệ và từng bước hiện đại, để cùng cố vững chắc nền quốc phòng toàn dân”.

Hanoi cảm nhận bị Âu Châu “bỏ vây” kinh tế sau vụ TXT, nên vội vã đưa ra nhiều điều kiện ưu đãi về thuế khóa, tiền thuê đất và thời gian thuê đất dầu tư lên đến 99 năm cho (3) dự án Đặc Khu Kinh Tế Vân Đồn, Vân Phong và Phú Quốc. Các sửa đổi mới này được báo Dân Trí loan báo hôm 15 tháng 08 [8]

Dù cho Hanoi đưa ra đề nghị “bán nước” dễ dãi như nói trên, cũng vẫn chưa biết các nhà đầu tư sẽ đáp ứng ra sao. Trong mắt quốc tế, hành vi Hanoi đưa mật vụ vào Đức bắt cóc ông TXT là vi phạm luật pháp nước Đức cũng như quốc tế; không phù hợp với cách hành xử của một quốc gia có trách nhiệm. Tóm lại, mọi dự tính của Hanoi về kinh tế, thương mại và chính trị đã bị đảo lộn chỉ vì tranh ăn nội bộ, bất chấp quyền lợi của Dân Tộc Việt Nam! ♦

TNT Aug 18-2017



- [1] http://nguoibuongio1972.blogspot.com/2017/08/trinh-xuan-thanh-neo-nao-ve-au-thu-phan_8.html
- [2] <http://www.bbc.com/vietnamese/vietnam-40790917>
- [3] <https://changevietnam.wordpress.com/2017/08/14/canh-sat-quoc-te-len-tieng-vu-trinh-xuan-thanh/>
- [4] <http://thoibao.de/tin-nuoc-duc/11338/bao-forbes%3A-cuoc-bat-coc-tai-berlin-co-the-xoa-bo-hiep-uoc-tu-do-mau-dich-cua-viet-nam-voi-au-chau-.htm>
- [5] <http://news.zing.vn/tong-bi-thu-lo-nong-len-roi-thi-cui-tuoi-vao-cung-phai-chay-post767733.html>
- [6] <https://boxitvn.blogspot.com/2017/08/tran-chien-tay-ba.html>
- [7] <http://www.baomoi.com/quan-khu-9-hop-mat-dang-vien-qua-cac-thoi-ky/c/22840960.epi>
- [8] <http://dantri.com.vn/kinh-doanh/xay-dac-khu-kinh-te-nguoi-dan-lam-giau-5-nam-khong-phai-dong-thue-2017081419215942.htm>

Đức Cha Nguyễn Thái Hợp: đấu tranh giành công lý và sự sống cho kẻ khốn cùng

■ Lê Thiên 16/8/2017

Sau 30/4/1975, Miền Nam Việt Nam bị áp đặt nhiều đổi thay đầy man trá và hiểm độc: đổi tiền để cướp tiền; đổi cuộc sống của người dân để cướp đi tài sản và sinh mạng của dân, đẩy dân vào kiếp nô lệ tòi đời và thân trâu ngựa; đổi thay cả ngôn từ trong quan hệ giao tiếp hàng ngày, đặt ra, tô điểm và cường điệu hóa những từ ngữ vô luân, vô đạo, vô văn hóa, mất dạy...

Dưới sự thống trị tàn ác của cả một lũ bất nhân vô thần, một số không nhỏ người dân bị nhiễm nọc độc của sự hung hăng, bạo tàn cắn xé nhau điên cuồng chẳng còn biết gì đến luân thường đạo lý mà các bậc tổ tiên đã dày công vun đắp giao truyền cho hậu thế.

Nền giáo dục truyền thống tốt đẹp của Miền Nam Việt Nam xây dựng từ một triết lý khai phóng, đậm chất nhân sinh nhân bản đã bị chôn vùi, thay vào đó là lối giáo dục lấy sự dối trá làm nền tảng, đẩy con người đến ngàn vạn thứ gian lận, kẻ cả gian lận chữ nghĩa, gian lận bằng cấp, gian lận học vị, cốt vì tiền, vì quyền, ăn trên ngồi trốc, cướp đoạt làm giàu!

Trào lưu “đổi đời” thâm đậm tội ác ấy, cả một số nhân vật lãnh đạo tôn giáo cũng bị lấy nhiễm, bị đầu

độc, đến độ đánh mất đi những điều then chốt, cốt lõi của luật đạo chỉ vì để lấy lòng cường quyền, được ban ân lộc. “Nín thở qua sông” để được việc, được quyền, được tiền và được yên thân. Vô tình hay hữu ý, những loại người nói trên rõ ràng đã biến tôn giáo mình thành công cụ tuyên truyền và thống trị bạo tàn hơn cho đám cầm quyền vô đạo, mà nạn nhân chính là thành phần đạo hữu của tôn giáo thấp cổ bé miệng...

Thế nên không ít người đứng đầu các tôn giáo truyền thống ở Việt Nam trong đó có Công giáo đã và đang bị rơi vào cái bẫy sập của Cộng sản VN, ngoan ngoãn làm theo lời đảng dạy, tìm cách tách biệt hai ý niệm trong tôn giáo vốn luôn gắn bó nhau mật thiết, đó là *lòng bác ái và lẽ công bằng*. Đó là *hai thực thể* cốt lõi tạo nên cột trụ và là đường đi của đạo nơi trần thế, bảo đảm cuộc sống đạo không bị hoen ố, tì vết.

Người ta tìm cách lý giải “tình thương, lòng bác ái” như là một sự nhượng bộ, lùi bước cho một âm mưu “thỏa hiệp” nhằm đồng lõa bao che các hành vi tội ác dưới khẩu hiệu “đồng hành”, trong khi dùng đủ mưu mẹo đẩy lùi CÔNG LÝ ra khỏi vòng vận hành tương

quan xã hội.

Thậm chí, có người còn rao giảng rằng CÔNG LÝ là cái cớ cho những bạo loạn, chống phá, là con dao chặt đứt Lòng Bác Ái Vị Tha, ngăn cản người dân xích lại với nhà cầm quyền! Trong khi tội ác tày trời của nhà cầm quyền CSVN đối với nước, với dân thì lại tìm cách bao che, biện bạch.

Thế nên chúng ta không lạ khi nghe thấy - không phải các nhà lãnh đạo tôn giáo mà chính lũ vô thần ra rả gào thét “tốt đời đẹp đạo”, tôn giáo “đồng hành cùng dân tộc”, khiến không ít nhà lãnh đạo tôn giáo bị mê hoặc, rầm rập nghe theo, truyền cho kẻ bề dưới “vì lòng kính Chúa, kính Phật” phải rầm rập nhắm mắt đưa chân “đồng hành”, không phải đồng hành cùng dân tộc, mà là đồng hành cùng nhà cầm quyền CS đang ra sức làm tan rã tôn giáo, vô hiệu hóa mọi cuộc đấu tranh cho công bằng xã hội!

Bị mê hoặc bởi những ân huệ kín đáo về tiền bạc và quyền lực do đảng ban cấp, một số nhà lãnh đạo tôn giáo thay vì rao giảng và thực thi công bằng-bác ái, đã không ngần ngại lập luận rằng công bằng và bác ái là hai phạm trù đối kháng nhau, rồi từ đó, nhân danh bác ái, người ta tiếp tay với lũ cầm quyền

vô luân vô thân, triệt tiêu công bằng, dập tắt ngọn lửa đấu tranh cho công lý!

Nhớ lại vào cái thời xa xưa khi mà người Công giáo còn học “sách bốn” (sách giáo lý), không ai không thuộc lầu lầu câu sách bốn một mạc, bình dân mà sâu sắc chúng tôi đã có dịp trung dẫn nhiều lần trước đây: “*Thấy ai chơi với dưới sông mà chẳng ra tay cứu vớt, một (= chỉ có) đem của ăn cho nó mà thôi, thì lẽ ấy làm sao?*” Mang của ăn đến cho người đang chơi với dưới sông chưa hẳn đã là bác ái nếu không ra tay cứu vớt kẻ lâm nạn trước đã! Giả dụ nạn nhân chơi với dưới sông kia đang bị quân cướp cổ nhận chìm, thì kẻ có tinh thần thương người đâu phải chỉ mang của ăn đến thôi, mà phải có hành động cứu người bị nạn trước đã?

Đức Giám mục Phaolô Nguyễn Thái Hợp đang thực thi lòng bác ái và lẽ công bằng theo tinh thần “ra tay cứu vớt” ấy! Xa hơn nữa và sâu sắc hơn nữa, Đức Cha đang áp dụng Hiến chế Vui Mừng và Hy Vọng (Gaudium et Spes, #1) của Công Đồng Vatican II hồi đầu thập niên 1960: “***Vui mừng và hy vọng, ưu sầu và lo lắng của con người ngày nay, nhất là của người nghèo và những ai đau khổ, cũng là vui mừng và hy vọng, ưu sầu và lo lắng của các môn đệ Chúa Kitô, và không có gì thực sự là của con người mà lại không gieo âm hưởng trong lòng họ***”¹

Quả thật, theo tin VRNs, vào những ngày đầu tháng 5/2017, Đức Giám mục Giáo phận Vinh Phaolô

1 Chúng tôi dẫn lại trích dẫn trên bản tin ngày 08/8/2017 của VRNs ở đầu bài “*Câu chuyện tuần qua: Nỗi buồn chuyện Formosa của Đức Cha Phaolô*”.

Nguyễn Thái Hợp, dẫn đầu phái đoàn Ban Hỗ trợ các nạn nhân thảm họa ô nhiễm môi trường biển miền Trung, đã thực hiện những cuộc tiếp xúc với Liên hiệp quốc, Liên minh châu Âu, một số bộ ngoại giao, các tổ chức thuộc Giáo hội Công giáo và các tổ chức xã hội dân sự trong chuyến đi châu Âu vận động quốc tế và trao thỉnh nguyện thư về thảm họa mà Formosa gây ra cho các tỉnh ven biển Miền Trung. Cùng đi với Đức Cha, trái với thông tin của một vài báo net (cũng gọi là báo mạng) cho rằng người ta không rõ danh tánh của các linh mục cùng đi với Đức Cha, bản tin của BBC đã trưng ra danh sách các linh mục Giáo phận Vinh cùng đi² với Chủ Chăn của mình gồm:

- Linh mục Phan Sỹ Phương, Quản hạt Cửa Lò
- Linh mục Nguyễn Thanh Tịnh, Quản xứ Cồn Sẻ
- Linh mục Trần Văn Thành, Quản xứ Tam Toà
- Linh mục Trần Đình Lai, Quản xứ Đông Yên
- Linh mục Bùi Khiêm Cường, Quản xứ Đông Sơn

Cũng theo VRNs, Đức Cha Nguyễn Thái Hợp đã không che giấu cảm xúc phiền muộn của mình khi nói: “*Đây là chuyến đi đau lòng,*” vì lẽ ra, “*những chuyến đi như vậy phải là của nhà cầm quyền*”.

Chúng tôi thiết nghĩ, Đức Cha Nguyễn Thái Hợp nói thế là vì lòng khiêm tốn thôi! Làm gì có chuyện nhà cầm quyền CSVN đi vận động Quốc tế, kể cả Liên Hiệp Quốc can thiệp vào việc đấu tranh của người dân các tỉnh Nghệ An,

2 BBC 22/5/2017: *Giới linh mục vận động quốc tế về vụ Formosa.*

Hà Tĩnh, Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên đang là nạn nhân của Formosa?

Formosa gây hại môi trường biển cho các tỉnh nói trên, tức là trực tiếp gây thiệt hại cho người dân ven biển ở 5 tỉnh nói trên, trực tiếp đe dọa sự sống của người dân ở đó. Lấy tư cách gì nhà cầm quyền CS vội vàng nhận tiền từ Formosa, rồi buộc các nạn nhân trực tiếp lại phải ngửa tay để được nhà cầm quyền CS ban phát?

Bồi thường là khoản phải trả theo pháp lý với sự đồng thuận giữa bên gây hại và bên bị hại do cơ quan thi hành pháp luật đóng vai trò trọng tài! Chính quyền có trách nhiệm bảo vệ dân mình đang là bên bị hại, chứ đâu phải là thứ quyền lực được dựng lên bao che, bảo vệ cho phía những kẻ gây hại dù những kẻ ấy là ai huống hồ là một nhóm ngoại nhân vào Việt Nam để thu tén lợi nhuận!

Bất cứ kẻ cầm quyền nào đứng về phía kẻ gây hại, gieo rắc chết chóc cho dân mình, thì rõ ràng họ chỉ là tay sai của thế lực đồng tiền của ngoại bang. Họ chỉ là một bọn người thiếu não, mất trí, vô nhân tính, nói chi tới tình dân tộc, nghĩa đồng bào!

Bởi thế, người dân trong nước hiểu tại sao khi Đức Cha Nguyễn Thái Hợp và các linh mục Giáo phận Vinh lên tiếng đấu tranh cho Công bằng xã hội thì các ngài đã không bị tập đoàn Formosa đầu đá tàn nhẫn cho bằng nhà cầm quyền CSVN tìm mọi cách nhục mạ các ngài bằng cách phun ra những luận điệu vu khống xuyên tạc trắng trợn với giọng điệu ngôn từ bần thiêu, mất dạy của một lũ hạ cấp đê tiện!

Nhưng rõ ràng ĐGM Nguyễn

Thái Hợp và các linh mục dưới quyền ngài nhất quyết không lùi bước. Sau chuyến đi Âu châu nêu trên, cũng theo tin của VRNs, “vào ngày ngày 04/08/2017, Đức Cha Phaolô Nguyễn Thái Hợp cùng phái đoàn trong Ban Hỗ trợ các nạn nhân thảm họa ô nhiễm môi trường biển miền Trung, đã đến Phủ Tổng Thống Đài Loan, trao thỉnh nguyện thư với gần 200,000 chữ ký cho bà Tổng Thống Thái Anh Văn, và tại buổi họp báo với Quốc hội Đài Loan, Đức Cha Phaolô, một lần nữa, đã nói về nỗi buồn của ngài, khi phải hiện diện ở đó vì lương tâm, lòng yêu mến và sự hiệp thông với người dân trong Giáo phận, lương cũng như giáo.”

Tin tức từ các hãng thông tấn cũng nêu rõ: “Đức Cha Phaolô Nguyễn Thái Hợp, Giám Mục Giáo Phận Vinh cùng với Ban Vận Động Đấu Tranh Pháp Lý cho nạn nhân của Công ty TNHH Gang Thép Hưng Nghiệp Formosa Hà Tĩnh đang thực hiện chuyến **vận động đấu tranh pháp lý** tại Đài Loan.”

Việc thành lập Ban Vận Động Đấu Tranh Pháp Lý do chính vị Giám mục cầm đầu Giáo phận Vinh kiêm Chủ tịch UB/CLHB trực thuộc HĐGMVN cho thấy quyết tâm của nhà lãnh đạo tinh thần của các tỉnh phía bắc Miền Trung Việt Nam trong việc đấu tranh cho dân nghèo khốn khổ mà không được quyền có tiếng nói tại Việt Nam. Đấu tranh thông qua trao đổi, đối thoại chẳng những không được đón nhận mà còn bị vu khống, đánh phá, đương nhiên Đức Cha Chủ tịch UBCLHB của HĐGMVN phải tiến tới “vận động đấu tranh pháp lý”.

Trả lời một cuộc phỏng vấn của Thanh Trúc thuộc cơ quan truyền

thông RFA (Á châu Tự do) ngày 11/8/2017, Đức Cha Nguyễn Thái Hợp cho biết: “Vấn đề đặt ra là Nhà Nước với công ty Formosa tiên thiên xác định được nhận đền bù là 4 tỉnh Hà Tĩnh, Quảng Bình, Quảng Trị, Thừa Thiên Huế, nhưng Nghệ An là tỉnh thiệt hại cũng nhiều mà lại không được vào danh sách. Thành thử ra ai đưa ra danh sách đó, dựa trên cái gì, tại sao Nhà Nước với công ty Formosa lại có thể tiên thiên xác định số tiền đền bù là bao nhiêu, ai được đền bù. Vấn đề công bằng và công lý thì chúng tôi cũng đã đặt ra với chính quyền tỉnh Nghệ An.”

Xin phép ghi lại đây nỗi lòng của nhà lãnh đạo tinh thần Công giáo Giáo phận Vinh qua bài tường thuật của VRNs ngày 08/8/2017 như sau: “Đức Cha phải buồn vì những đối trá và sự vô trách nhiệm của nhà cầm quyền đối với người dân trong việc công bố nguyên nhân thảm họa môi trường Formosa cũng như tác động của thảm họa này lên con người và môi trường, và nhất là vì chính quyền đã không hề có những tác động tích cực để khôi phục môi trường.”

Vẫn theo VRNs dẫn trên, “những người dân trong giáo phận của Đức Cha [Nguyễn Thái Hợp] và trong cả nước vẫn đang hàng ngày phải lao nhọc để kiếm ăn, để nuôi sống gia đình và ‘cần mẫn’ đóng thuế, cả những thứ thuế bất công và bất hợp lý để ‘nuôi’ cả bộ máy chính trị cầm quyền tham nhũng và vô nhân đạo. Nhưng đổi lại, họ chỉ nhận được những hành xử tùy tiện, ‘vô pháp’, do những thỏa hiệp ngầm với Formosa, không có cơ sở thấu tình đạt lý... của những người cầm quyền khi giải quyết hậu quả của thảm họa.”

Bản tin VRNs còn mạnh mẽ tố giác: “Với sự hung hăng, nhiều quan chức chính quyền sẵn sàng sử dụng bạo lực để ngăn cản người dân thực thi quyền pháp lý của mình khi họ khởi kiện Formosa, và trấn áp tàn nhẫn những cuộc đấu tranh ôn hòa của người dân cả nước khi họ bày tỏ thái độ ủng hộ các nạn nhân của Formosa.”

Mặt khác, khi được hỏi có lệnh của bề trên hay lý do nào thúc đẩy Đức Cha đứng ra gánh vác việc đấu tranh cho công lý mà Đức Cha đang thực hiện không, ĐGM Nguyễn Thái Hợp cho biết ngài không lãnh nhận bất cứ một mệnh lệnh nào từ bất cứ đâu. Ngài nêu rõ vì là “thành phần lãnh đạo của Giáo phận Vinh thì chúng tôi không thể khoanh tay trước những thiệt thòi của người dân ở đây. Chính vì vậy chúng tôi lên đường nói lên tiếng nói, làm được cái gì.”

Đức Cha còn lạc quan bày tỏ: “Vấn đề không phải ta thành công hay không mà từ đó ta **thành nhân**, ta **nói lên tiếng nói của công lý**, và ít ra các nạn nhân cũng thấy có người đang đứng về phía họ, đang muốn làm cái gì cho họ.”

Tin tưởng rằng niềm lạc quan của nhà lãnh đạo tinh thần cương nghị sẽ dẫn tới thắng lợi không phải cho cá nhân ngài, cũng không chỉ cho người dân trong Giáo phận Vinh của ngài mà còn cho toàn thể dân tộc Việt Nam không còn khắc khoải dưới thế lực của đồng tiền và dưới nền thống trị độc tài, độc đảng, độc tôn đầy mưu sâu chước hiểm vô cùng thâm độc. ♦

Lê Thiên * 16/8/2017

THƯ ĐGM PHAOLÔ NGUYỄN THÁI HỢP GỬI TỔNG THỐNG ĐÀI LOAN

Thứ Ba, 08-08-2017 | 06:54:42

Kính gửi: –

- Tổng thống Thái Anh Văn;
- Chủ Tịch Quốc Hội Đài Loan;
- Các Dân biểu Su Zhi Feng, Wu Kun Yi, Chen Man Yi;
- Các cơ quan chính phủ có liên quan.

Chúng tôi là Giám Mục Phaolo Nguyễn Thái Hợp và Linh Mục Đoàn Giáo Phận Vinh, đại diện cho gần 600,000 giáo dân trong Giáo Phận; bao gồm các tỉnh Nghệ An, Hà Tĩnh và Quảng Bình. Chúng tôi là nạn nhân trực tiếp của thảm trạng gây ô nhiễm của công ty Formosa Hà Tĩnh vào ngày 6 tháng 4 năm 2016.

Sau biến cố ô nhiễm khủng khiếp này, Giáo Phận chúng tôi đã thành lập Ban Hỗ Trợ Nạn Nhân Ô Nhiễm Môi Trường Biển ngày 13 tháng 9 năm 2016 với mục đích hỗ trợ trực tiếp cho các nạn nhân Formosa Hà Tĩnh đòi lại công bằng, công lý.

Chúng tôi được biết Tổng Thống rất quan tâm đến sự hội nhập và phát triển kinh tế của nước Đài Loan. Chính sách Kinh Tế Hướng Nam mới (KTHN) đã được soạn thảo và công bố. Sau khi đọc qua và tham khảo tài liệu này, chúng tôi nhận thấy Tổng Thống đã bỏ qua 1 vài giá trị phổ quát và quan trọng mà các quốc gia tiên tiến trên thế giới vô cùng quan tâm đó là BẢO VỆ NHÂN QUYỀN và BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG.



Theo điều 3 của Tuyên ngôn Quốc Tế Nhân quyền mà Liên Hiệp Quốc thông qua năm 1948: Ai cũng có quyền được sống, tự do và an toàn thân thể. Formosa Hà Tĩnh đã vi phạm nghiêm trọng những quyền lợi này của người dân bốn tỉnh miền Trung Việt Nam nói riêng và của dân tộc Việt Nam nói chung. Cụ thể là:

Chúng tôi không dám ăn cá hay tắm biển vì không được biết chất độc giết chết hàng loạt cá là gì, có ảnh hưởng đến sức khỏe của con người hay không.

Người lớn thất nghiệp, trẻ em thất học.

Chúng tôi không được kiểm tra sức khỏe toàn diện để biết được rằng sức khỏe chúng tôi có bị ảnh hưởng gì sau thảm họa này không.

Việc phục hồi môi trường biển còn chưa thực hiện.

Nạn nhân vẫn chưa nhận được bồi thường thích đáng.

Những việc mà công ty Formosa đã, đang và sẽ tiếp tục làm không những vi phạm nghiêm trọng những quyền lợi trong Bản Tuyên ngôn Nhân quyền, gây ô nhiễm môi trường nghiêm trọng mà còn ảnh hưởng đến tinh thần của Chính Sách Hướng Nam Mới là hợp tác song phương, hai bên cùng có lợi. Tính đến thời điểm hiện tại, ngoài việc đền bù số tiền 500 triệu đô cho chính phủ Việt Nam thì hậu quả nghiêm trọng của thảm họa này vẫn chưa được xử lý một cách thỏa đáng làm cuộc sống của những nạn nhân nơi đây vô cùng thống khổ và họ luôn mang tâm trạng bất an khi phải tiếp tục sống chung với Formosa. Nếu cứ để sự việc này trôi qua một cách dễ dàng như vậy thì sẽ còn nhiều doanh nghiệp Đài Loan khác noi theo tấm gương xấu của Formosa Hà Tĩnh. Theo quý

vị, mục tiêu chung của Chính Sách Hướng Nam Mới là khẳng định lại vị thế của Đài Loan trên trường quốc tế và việc đánh giá thực hiện hai công ước quốc tế về Quyền Công Dân & Chính Trị và Quyền Kinh Tế, Văn Hóa, Xã hội của Đài Loan có bị ảnh hưởng bởi những sai lầm tương tự hay không?

Hiện tại, Việt Nam dưới sự lãnh đạo độc tài của Đảng Cộng Sản đã bị Ủy ban Tự do Tôn giáo Quốc tế Hoa Kỳ USCIRF xếp vào Cấp 1, tức là thuộc Các Quốc gia cần phải Quan tâm Đặc biệt – CPC. Theo một khảo sát do Tổ chức Minh bạch Thế giới thực hiện cuối tháng 3/2017, Việt Nam xếp thứ 2 Châu Á về vấn nạn tham nhũng. Với một đất nước có sự quản lý và luật pháp lỏng lẻo như Việt Nam hiện nay thì chắc chắn sẽ còn gặp nhiều bất cập và bất công trong việc đầu tư, quản lý môi trường và thực hiện luật pháp trong tương lai. Chúng tôi biết rằng chính phủ Việt Nam mới là người cần phải thay đổi đầu tiên. Tuy nhiên trên tinh thần là chính phủ đại diện của nước đầu

tư và là người đưa ra chính sách KTHN mới cho các nhà đầu tư Đài Loan thì chính phủ Đài Loan cũng cần phải chịu một phần trách nhiệm trong việc quản lý, kiểm tra, giám sát kỹ càng các kế hoạch đầu tư, đánh giá tác động môi trường của các kế hoạch này để đảm bảo sự minh bạch trong việc đầu tư và tránh xảy ra thảm họa ô nhiễm môi trường như Formosa Hà Tĩnh đã gây ra.

Thảm họa Formosa không chỉ ảnh hưởng đến Việt Nam mà còn ảnh hưởng đến Đài Loan và các nước khác trong khu vực theo cách gián tiếp thông qua việc nhập khẩu lao động Việt Nam ồ ạt tạo ra tình trạng lao động bấp bênh vì thiếu việc làm, ảnh hưởng an ninh trật tự, an toàn xã hội, và an ninh lương thực thông qua việc nhập khẩu hải sản và các sản phẩm từ biển (cá, nước mắm,...).

Do đó, chúng tôi tha thiết mong bà Tổng Thống Thái Anh Văn, các vị dân biểu, các bộ ngành có liên quan hợp tác với Liên Hợp Quốc, các tổ chức Xã hội Dân sự, chính

phủ của các nước nhằm mang lại công lý cho các nạn nhân Formosa và người dân Việt Nam chúng tôi nói riêng, Đài Loan và những nước khác trong khu vực và trên thế giới nói chung.

Đồng thời, chúng tôi hi vọng rằng quý vị sẽ xem xét sự nghiêm trọng của vấn đề này nhằm đảm bảo các quyền con người và tránh tình trạng ô nhiễm môi trường khi thực hiện Chính Sách Hướng Nam Mới thông qua việc thay đổi luật pháp tương ứng để chế tài các công ty Đài Loan đầu tư ở nước ngoài gây ô nhiễm môi trường trong trường hợp chính phủ và luật pháp nước sở tại bất lực, còn nạn nhân thì kêu cứu sự hỗ trợ pháp lý từ Đài Loan – mẫu quốc của công ty đầu tư.

Chúng tôi rất mong nhận được sự hồi âm sớm từ quý vị. ♦

Chân thành cảm ơn.

Phaolô Nguyễn Thái Hợp

(Nguồn: gpvinh.com)

DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN

Tiếng Nói Trung Thực Của Những Công Dân Tín Hữu Công Giáo Việt Nam

Chúng Tôi Chủ Trương:

- Tôn trọng Sự Thật như Chúa Giêsu đã dạy: “Sự Thật sẽ giải thoát anh em.”
- Tuyệt đối trung thành với giáo huấn của Hội Thánh Công Giáo.
- Không chỉ trích cá nhân khi những hành vi ngôn ngữ của cá nhân không phụng hại tới quyền lợi chung của Giáo Hội, Xã hội và Dân Tộc.
- Nói thay cho những đồng bào, đồng đạo không có tiếng nói trên Quê Hương trong nỗ lực tranh đấu cho tự do tôn giáo, nhân quyền và nhân phẩm Việt Nam.
- Góp phần xây dựng một xã hội công bằng, nhân ái dưới ánh sáng soi dẫn của Tin Mừng Chúa Kitô.
- Diễn Đàn Giáo Dân góp phần trình bày các sự kiện và dành quyền xem xét, phán đoán và phản ánh cho độc giả.

Do Chủ Trương Trên Đây:

- Chúng tôi dành quyền tối hậu trong việc hiệu đính, rút gọn hay từ chối không đăng tải những bài vở không phù hợp với chủ trương trên đây gửi cho Diễn Đàn Giáo Dân. Mong quý vị thông cảm.
- Tất cả những thiếu sót, có thể có, đều ra ngoài ý muốn của nhóm Chủ Trương.

Thỉnh-nguyện và cầu-nguyện

■ Phạm Minh-Tâm

Trước tình-trạng càng ngày nhà cầm-quyền cộng-sản Việt-Nam càng có cung cách hành-xử thô-bạo trong chính-sách cai-trị và vi-phạm các quyền căn-bản của người dân; Ban-chấp-hành Cộng-đồng Người Việt Tự-do Liên-bang Úc-châu cùng với Ban-chấp-hành các Tiểu-bang đã phát-động một chiến-dịch nhân-quyền cho Việt-Nam. Các chủ-tịch Cộng-đồng Liên-bang và Tiểu-bang đã nỗ-lực vừa vận-động với Chính-phủ Úc, cụ-thể là gặp gỡ rất nhiều các dân-biểu cũng như Bộ-trưởng Ngoại-giao Úc-châu vừa khởi-xuống một chiến-dịch kêu gọi đồng-bào ký thỉnh-nguyện-thư để nêu một số kiến-nghị với Chính-phủ Úc-châu.

Kết-quả là Cộng-đồng Người Việt Tự-do đã được Hạ-nghị-viện Liên-bang Úc-châu, qua sự bảo-trợ của một số dân-biểu, đã chấp thuận thỉnh- nguyện-thư của Cộng-đồng ở Hạ-viện. Vì vậy, cả hơn tháng nay, những người có trách-nhiệm trong Cộng-đồng liên-tục cố gắng sao cho đạt được 10,000 (mười ngàn) chữ ký để nhắm cùng một thời-điểm sẽ đệ trình lên cả Thượng-viện và Hạ-viện thỉnh-nguyện-thư của Cộng-đồng.

Nội-dung thỉnh-nguyện-thư gồm ba điểm:

- Yêu cầu Chính-phủ Úc phân-đối những thủ-đoạn, cách thức hèn-hạ mà nhà cầm-quyền cộng-sản Việt-Nam đã và đang

áp dụng đối với quý vị lãnh đạo tinh thần các tôn-giáo, quý linh mục Công-giáo, tín đồ các tôn giáo trong đó có tín đồ phật giáo Hòa-hảo.

- Tham khảo với Cộng Đồng Người Việt Tự Do Úc Châu duyệt lại toàn diện kể cả viện trợ mà chánh phủ Úc đã và đang viện trợ cho Việt Nam, Quốc phòng, giáo dục, văn hóa, xuất/nhập khẩu trên phương diện song phương và đặc biệt là chương trình đối thoại nhân quyền trên phương diện quốc gia giữa Úc và Việt Nam.

- Yêu cầu toà đại sứ Úc tại Việt Nam phải có những việc làm cụ thể nhằm quan sát sự đàn áp đối với quý vị lãnh đạo tin thần các tôn giáo.

Trước khi nêu lên ba điểm kiến-nghị trên, cả hai bản thỉnh-nguyện-thư gửi Thượng nghị-viện và Hạ-nghị-viện đều nêu các vấn-đề cấp-thiết về vụ việc Formosa và những hệ-lụy còn đang tiếp-diễn. Về tình-trạng đàn-áp của nhà cầm-quyền đang hành-xử với hai linh-mục Nguyễn Đình Thục và Đặng Hữu Nam...

Ngày Chúa-nhật 13-8-2017 mới rồi, trong dịp người viết cùng một nhóm anh chị em đem thỉnh-nguyện-thư đến hai nơi có Thánh-lễ bằng tiếng Việt để xin chữ ký thì đã gặp vài ba hiện-tượng mà không tưởng-tượng được. Mà cần

ghi nhận ra đây để chúng ta suy-nghĩ.

Nơi thứ nhất là một giáo-xứ Úc đang do hai linh-mục Việt-Nam phụ-trách. Tuy Thánh-lễ bằng tiếng Việt bắt đầu lúc 12 giờ trưa nhưng nhóm chúng tôi đến từ lúc 11 giờ, vì hy-vọng vào thời gian trước Thánh-lễ là rất tốt để có thể xin được nhiều chữ ký. Bởi vì ai cũng biết, khi người ta đến đi lễ thì dù sao cũng kẻ trước người sau lững-thững chờ đến giờ lễ, sẽ thông-thả để dừng lại ký tên hơn sau giờ tan lễ, từ trong nhà thờ ùn-ùn kéo ra vội-vã đi về.

Không khí khu sân phía nhà xứ thật rộn-ràng với vài ba sinh-hoạt của giáo-xứ. Một số bà đang bày bán mấy mặt hàng rau, trái cây để gây quỹ cho nhà xứ. Các thành-viên ca-đoàn ồn-ào gọi nhau vào tập hát. Các bà trong ban thừa-tác-viên Thánh-thể và đọc sách Thánh cũng lảng-xăng tới lui, chuyện trò rôm-rả. Song khi một người trong nhóm đưa bản thỉnh-nguyện-thư đến mời ký thì không khí sinh-động trước đó không còn. Mọi người đang có mặt đều nhìn chúng tôi như những kẻ xa-lạ. Khi nghe một người giải-thích xong thì cũng không mấy ai niềm-nở tiếp-nhận theo cách tự nguyện mà hoàn-toàn đặt bút ký chỉ là do bị nài-nỉ ép mà phải nê-nang.

Giữa lúc đang hoang-mang nhìn những người anh em đồng đạo của mình thì một bà bạn xưa

kia cùng trong một đoàn-thể Công-giáo Tiên-hành chuyên-biệt đi tới, áo khăn chững-chạc, tề-chỉnh và trước ngực lại thêm một tượng Thánh-giá lớn như Thánh-giá của các giám-mục. Tôi chặn lại hỏi bà làm gì mà đeo tượng Thánh-giá lớn thế thì bà hãnh-diện bảo “cha bảo những thừa-tác-viên Thánh-thể phải đeo đấy...” Tôi hỏi thêm là thể tượng Thánh-giá ở Thiên-an mới đây bị cộng-sản đập nát thì cha có bảo sao không và chị nghĩ sao...” Trước khi quay đi, bà trả lời thật trôi chảy như thuộc bài “Đây là việc của Chúa để Chúa làm, mình chỉ nên cầu nguyện xin Chúa thay đổi lòng dạ người ta...”. Tôi muốn hét lên đúng là tào-lao.

Cầu nguyện đâu phải là sự phủ tay mọi trách-nhiệm, cắt đứt mọi liên-đới với anh em khi cần đỡ nâng nhau như vậy, mà là nâng tâm-hồn lên cùng Chúa, là kết hợp với Người trong yêu-thương và phục-vụ. Là phải cảm thấy đau xót khi biểu-tượng niềm tin của mình bị xúc-phạm. Chứ đâu phải bình chân như vại trong những sự mâu-mê nặng về xum-xoe trình-diễn như vậy.

Tiếp theo, khi vào gặp linh-mục phó xứ để nhờ ông cho mượn cái bàn đặt các bản thỉnh-nguyện-thư thì ông cha dòng còn rất trẻ này cho biết chỉ bằng lòng cho xin chữ ký sau giờ lễ thôi mà không được xin trước giờ lễ vì ông không muốn các giáo-dân bị “lo ra” ???

Tôi thực sự bắt đầu bị lo ra. Đạo nghĩa gì đây và tâm-linh gì đây? Nhìn ông linh-mục phó-xứ, tôi tự hỏi ông có phải là một người trẻ Việt-Nam, một thanh-niên Việt-Nam hay không? Sao lạnh-lùng

vậy? Trách chi bà giáo-dân kia trả hết trách-nhiệm về cho Chúa, còn bà thì “cầu nguyện”.

Tôi lo ra vì những “kiểu mẫu” như ông linh-mục phó xứ kia vẫn nhan-nhân trong Giáo-hội và cái “giáo-lý” bà bạn mới dạy tôi không có sách nào viết, không có thầy nào dạy sao nó lầy nhĩm và ăn sâu trong rất nhiều “lòng đạo” của tín-hữu Việt-Nam.

Chúng tôi đang đi xin ký thỉnh-nguyện-thư theo nghĩa đem những điều mong-mỏi trong lòng cho anh em mình là hai linh-mục Nguyễn Đình Thục, Đặng Hữu Nam và bao nhiêu người đang đấu-tranh cho môi trường sống của khối đồng-bào Việt-Nam, trong đó có toàn-bộ Giáo-hội Việt-Nam với tám triệu Ki-tô hữu, được có công-lý, có hoà-bình. Nếu mỗi người giáo-dân mà lo ra được như vậy thì đã không xảy ra những vụ bắt đầu từ Đồng-đỉnh với tượng Đức Mẹ bị đập phá, rồi Toà Khâm-sứ biến thành trung-tâm thương-mại. Đã không có tình-trạng Dòng Chúa Cứu-thể Thái-hà bị chiếm dần hết nơi thờ-tự và liên-tiếp xảy đến bao oan-khiên cho cộng-đồng tín-hữu từ Bắc chí Nam.

Nơi tiếp theo nhóm chúng tôi đến tiếp-tục xin chữ ký cũng là một giáo-xứ Úc mà cha xứ là người Việt-Nam, đặc-biệt lại là gốc giáo-phận Vinh. Ông tổ-chức mừng kính trọng-thể lễ Đức Mẹ hồn xác lên trời là bản-mạng của Giáo-phận, vì vậy đa-số giáo-dân tham-dự là người gốc Vinh, thuộc hai tỉnh Nghệ-an và Hà-tĩnh.

Đoàn chủ-tế gồm 15 linh-mục thì chỉ có sáu ông là thuộc giáo-phận địa-phương, còn chín

ông là “cha khách” từ Vinh sang mà chắc chắn không phải là để làm tông-đồ mục-vụ. Nhìn các ông, tôi nghĩ đến các linh-mục đang bị cầm buộc trong gian-nguy tại Vinh, tại nhiều nơi trên đất nước. Linh-mục giảng lễ là một trong chín ông khách từ Vinh đến, tuyệt nhiên không được một câu nào nhắc đến những điều khốn-khở ở quê nhà. Tôi ngược nhìn tượng Chịu Nạn trên cao và lại nghĩ đến tượng ở Thiên-an rồi lại lo ra.

Sau lễ là tiệc tùng náo nhiệt. Chúng tôi được linh-mục chính xứ tạo cho mọi thuận-lợi, như lên tiếng kêu gọi người tham-dự hãy ký tên trên thỉnh-nguyện-thư. Nếu có những người mau mắn ra bàn ký tên thì lại có những người ngần-ngại hỏi ký để làm gì. Tan tiệc rồi mấy linh-mục mới đến bàn ký thỉnh-nguyện-thư, mặt đã đỏ vì bia, vì rượu. Có ông cầm lên xem nhưng từ chối ký với lý-do không ở tại Úc-châu nên không có địa-chỉ để ghi vào cột địa-chỉ...

Ông bà dạy, nhiều điều phủ lầy giá gương...Giàn bầu hay giàn bí mà cùng ở Vinh, thì sao cũng lại vô tư vậy?

Lạy Mẹ Maria hồn xác lên trời, nếu trong tư-thể là con cái, con có quyền xin Mẹ chuyển cầu cho con xin Thiên-Chúa ban cho những điều tốt lành thì nhờ Mẹ dâng lên Người thỉnh-nguyện này trong ý cầu nguyện là xin cho khối anh em đồng đạo của con hãy nhớ ra rằng *trước khi là người Công-giáo, họ đều là người Việt-Nam...* ♦

Phạm Minh-Tâm

Phở 86 **Phở 86** Vietnamese Cuisine

10528 McFadden Ave., Garden Grove, CA 92843

Danh bất hủ truyền:

- **Phở bò**
- **Phở gà**
- **Cơm gà Siu Siu**



Open 6 days

Mon - Sun: 8AM - 8:30PM

Closed Tuesday

Tel: (714) 531-0512

Nhà Quàn **AN LẠC**

7441 Garden Grove Blvd. Unit # C, Garden Grove, CA 92841



- * **Đầy đủ mọi dịch vụ cho Đám Tang**
- * **Có phòng rộng rãi, thăm viếng thuận tiện**

Tel: (714) 489-5571

MỘT VĂN PHÒNG BẢO HIỂM UY TÍN

TMIN

- ✓ NHIỀU HÃNG
BẢO HIỂM
- ✓ NHIỀU SỰ
LỰA CHỌN
ĐỂ TIẾT KIỆM



9741 BOLSA AVE., SUITE 206, WESTMINSTER, CA 92683

TRUYỀN ĐẠO trong THỜI ĐẠI MỚI

■ L.M.Cao Phương Kỳ

Trước khi từ giã các môn đệ, Chúa Cứu Thế đã truyền cho các ngài: “*Anh em hãy đi giảng cho mọi dân, và hãy làm phép rửa cho họ: Nhân Danh Cha, và Con và Thánh Thần. Hãy dạy họ giữ các điều Thầy đã truyền cho anh em. Phần Thầy, Thầy sẽ ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế*”(Matth:28, 19-20)

Thánh Phao lô Tông đồ dân ngoại nói: “*Khốn cho tôi nếu tôi không rao giảng Tin Mừng Chúa*”; **Giáo phụ Tertullien**: “*Máu các Thánh Tử Vĩ Đạo là hạt giống sinh ra dân số các Tín Hữu Chúa Kitô*”

Mỗi người môn đệ Chúa có bốn phận chia sẻ **ĐỨC TIN** với người chưa nhận biết Chúa. Nhưng truyền đạt bằng cách nào, là vấn đề chúng ta cần bàn luận để giúp nhau tham gia vào công tác “**Truyền bá Đức Tin**”, một cách hữu hiệu, nhất là trong thời đại mới này.

Đây là một hành động mang tính chất siêu nhiên, nghĩa là cần “**Thánh Sủng**” Chúa ban, nên chúng ta cần “**CẦU NGUYỆN**”, nhất là “**HY SINH**” mạng sống như chính Chúa đã chịu nạn chịu chết trên Thánh Giá và noi gương sáng của các Vị Tông Đồ các Vị Truyền giáo, từ biệt gia đình, xứ sở, lặn lội đến những nơi rừng sâu, khí độc để tìm con chiên lạc. Thời nào cũng vậy, không thể sống trường

giả, “*nằm nhà mát, ăn bát vàng*” mà có thể “chinh phục” con người về với Chúa được! Nếu các bậc tu sĩ “*xuất gia tu hành*”, hy sinh đời sống gia đình để hoàn toàn thanh thân, tự do hiến thân cho việc Truyền Giáo, thì các giáo hữu sống trong gia đình cũng cần Hy Sinh thì giờ, tiền bạc để truyền Đức Tin cho con cháu, thân thuộc, bạn hữu cùng sở làm, khách hàng..

Từ hơn hai nghìn năm, Mệnh Lệnh của Thầy Chí Thánh vẫn được Hội thánh tuân hành, nhưng cách thức **HIỆN THỰC** thì thay đổi tùy thời tùy hoàn cảnh và bằng nhiều phương thế khác nhau.

Theo Lịch sử Truyền Giáo của Hội Thánh, có thời kỳ dựa vào quyền hành thế tục như vua quan, chính quyền để tăng số người tín hữu được chịu Phép Rửa tội.

Nhưng ngày nay, phương thế Truyền giáo đã thay đổi cho thích hợp với tâm trí, trào lưu Dân chủ, Dân quyền, Tự Do, và trình độ **VĂN HÓA** của các dân tộc.

Các Cộng đồng Công giáo Việt nam di tản ra ngoại quốc cũng đã biến đổi. Vào những năm 1975, mới định cư ở ngoại quốc, giáo dân còn xa lạ về ngôn ngữ, tập quán...nên thích tập trung thành những Cộng Đồng có L.M Quản Nhiệm dâng Thánh Lễ bằng tiếng Việt, Rước Kiệu, Dâng Hoa..giúp

các con chiên bốn đạo chú trọng vào việc “**GIỮ ĐẠO**”. Nhưng ngày nay, thế hệ các thanh niên đã trưởng thành phân tán đi nhiều Tiểu bang kiếm việc làm, nên cần được chuẩn bị hành trang **ĐỨC TIN** và Học thuyết Xã hội của Hội Thánh để “Hội Nhập” vào các môi trường xã hội mới.

Do đó, trong việc Truyền Giáo, Hội Thánh chú trọng vào việc : “**Phúc Âm hóa Môi Trường**” (P.T.Cursillo), **Thánh hóa Lãnh vực**(Công Giáo Tiến Hành), tham gia Chính trị công dân như ứng cử, bầu cử, “**Người Công Giáo Tốt, cũng là người Công dân Tốt**” (ĐGH Bênêdictô).

HOẠT ĐỘNG TRUYỀN ĐẠO TẠI G.P SPRINGFIELD (MO)

Giáo phận Hoa kỳ, như Springfield-Cape Girardeau (MO), ta thấy hàng trăm hoạt động mục vụ cho các đoàn thể, từ hôn nhân, gia đình, giới trẻ, học đường, , chính trị công dân.... thật nhiệt thành, và phong phú. Đức Giám Mục **EDWARD M. RICE**, luôn **sát cánh với giới trẻ** trong các sinh hoạt học đường, cắm trại, họp bạn(tại Steubenville).Ngài luôn tham dự những buổi Lễ Mãn Khóa các Trường High School(như McAuley Catholic H.S) để khích lệ các học sinh tiếp tục học vấn trên Đại học cho đến khi thành tài. Các sinh viên hàng năm tham dự tổ chức **SEEK 2017** tại San Antonio(Fellowship of Catholic University Students.- Giáo dân luôn quảng đại trong việc đóng góp tài chánh cho Giáo phận, gọi là quỹ **DDF** (Diocesan Development Fund) để tài trợ các dự án Truyền giáo trong Giáo phận. Riêng năm nay 2017, đã thu được 23 triệu

để tài trợ giáo dục thiếu niên, các Linh mục hưu dưỡng và huấn luyện các chủng sinh.-Mỗi năm vào Ngày Thứ Bảy Tuần Thánh, thường có Nghi lễ **RCIA** (Rite of Christian Initiation for Adults), tức là Lễ chính thức đón nhận các Tân Tòng gia nhập Hội Thánh Công Giáo, sau nhiều tháng, năm đã cầu nguyện và học hỏi về Giáo lý. Hằng năm, Giáo phận cũng tổ chức ngày gọi là **“Nghi Lễ Tuyển chọn các tân tòng** (Rites of Election). Nhân dịp này, L.M chánh Xứ và ban Giáo lý tân tòng giới thiệu với Đức Giám Mục các ứng viên xin gia nhập Hội Thánh. Năm 2017, Giáo phận đón nhận 261 quý vị Nam Nữ Tân tòng.-Hằng năm, Đức Cha cũng tổ chức Mừng **Lễ Kim Khánh , Ngọc Khánh** để chúc mừng những cặp Vợ-Chồng già đã là chứng nhân cho Bí tích Hôn Phối, và lòng Trung Thành trong tình nghĩa Vợ-Chồng.-Tháng July hằng năm, cầu nguyện theo ý nguyện của ĐTC Phanxicô cho các con chiên lạc biết trở lại với Đoàn Chiên Chúa.- Ngoài ra, Giáo phận là thành phần của tổ chức, gọi là **MCC** (Missouri Catholic Conference) gồm nhiều Giáo phận miền Missouri, Kansas..., hàng năm các Giám mục hội họp và bàn thảo về những vấn đề chính trị, kinh tế, giáo dục liên quan đến Sứ mệnh Truyền Giáo của Hội Thánh như: bảo vệ sự Sống, đón nhận Di dân, thăng tiến Hôn nhân, Gia đình, bảo vệ Tự Do Tôn Giáo, thăng tiến về xã hội, kinh tế cho mọi người, cơ hội hưởng nền giáo dục học đường, cải tổ Công lý hình sự cho các tội phạm, kẻ phạm tội bị án phạt và nạn nhân được bồi thường. Hằng năm, các đoàn thể trong Giáo phận tham dự Ngày Diễn hành **PHỒ-**

SỰ SỐNG.

Nhân dịp **TẾT Việt Nam**, ĐINH DẬU, 2017, Đức Giám Mục Giáo Phận đã đến dâng Thánh Lễ và chúc mừng Năm Mới cho Cha Tuyên úy và Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam, tại Nhà Thờ Chánh Tòa St Agnes Cathedral, Springfiel.

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU thứ 40, KỶ NIỆM 100 năm FATIMA

Trên đây, chỉ kê khai một số hoạt động chính của Giáo Phận Springfield- Cape Girardeau nơi đã bảo trợ” **Dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc**” (CRM) tức Dòng “Đông Công”), tại Carthage tổ chức **“ĐẠI HỘI THÁNH MẪU”** hằng năm. Năm nay 2017 là Đại Hội thứ 40, đã qui tụ khách hành hương đông hơn mọi năm, để kỷ niệm 100 năm Đức Mẹ hiện ra tại Fatima. Các sân cỏ, các mảnh đất dưới các ngành cây đều dựng những lều vải: lều 20, 50..ghế bô và những lều quán ăn cho 200 thực khách; đất trống còn lại, dành cho lều cá nhân.

Năm nay, ngoài hai Vị Giám Mục của Giáo phận Springfield là ĐGM John J. Leibrecht, (đã hưu), ĐGM Edward M. Rice, còn có ĐGM Kevin Vann, Orange County, TĐGM George Joseph Lucas, Giáo phận Omaha, Nebraska và ĐGM Joseph R. Binzer, Cincinnati..

Đức Cha **Edward RICE**, Chủ sự cuộc Cung nghinh và Rước Tượng Đức Mẹ Fatima đi vòng quanh các phố, được dân chúng địa phương đứng hai bên lề đường vẫy tay chào mừng. Một điềm lạ, được mọi người hoan hỷ đón nhận: trời u ám, chờ đón cơn mưa lớn (như thời tiết tiên báo), nhưng vào lúc 4 giờ chiều, khi đoàn Rước Kiệu

khởi sự, bỗng nhiên đám mây tan dần, **mặt trời xuất hiện**, khiến mọi người đều ngược mắt lên nhìn thẳng vành tròn sáng lớn mà không chói mắt, la lớn tiếng mừng rỡ và quay phim.

Đoàn người đi theo **Kiệu Đức Mẹ và Kiệu Hải Cốt các Thánh Tử Vi Đạo**, thật đông đảo, hàng ngang kín mặt đường, hàng dọc diễn hành qua các dãy phố, đầu Kiệu về đến khán đài mà “đuôi” chưa nhúc nhích. Đi đầu là Đại kỳ Hoa Kỳ, rồi Bản đồ Tổ Quốc Việt Nam.... và đoàn Knight of Columbus, hộ tống vị Chủ sự. Khi Kiệu Mẹ về tới Công trường, tiếng hoan hô vang lừng: Hoan Hô, Hoan Hô...và những chùm bong bóng kéo theo Đại kỳ Việt nam, biểu tượng của nền Dân Chủ, Nhân quyền, Tự Do Tôn thờ Thiên Chúa, theo gió bay vút lên không trung, trong tiếng kèn đồng, tiếng trống và tiếng hát, lời Kinh dâng Nước Việt cho Trái Tim Vẹn Sạch Đức Mẹ : xin cho chúng con **“thoát nạn cộng sản vô thần”**.

Đức Cha John J. **LEIBRECHT**, nguyên Giám Mục Giáo Phận Springfield, năm nay mừng lễ thượng thọ 85: Happy Birthday! Trong nhiều năm Ngài đã giúp đỡ và đến Chủ Sự Thánh Lễ, Rước Kiệu Mẹ Fatima vòng quanh phố và giảng Lễ. Năm nay, vì gia yếu, Ngài chỉ làm Chủ Tế và nhường cho Cha **Nguyễn Khắc Hy, P.S.S** (Priests of St Sulpice, **Tu Hội Xuân Bích**) giảng thuyết (Cha Nguyễn Khắc Hy, hiện là Giáo sư tại Catholic University of America, Washington D.C). Ngài đã diễn giảng Ba Mệnh Lệnh của Đức Mẹ Fatima, và áp dụng thực hành vào việc canh tân **Đời Sống GIA ĐÌNH**. Điều đặc sắc đáng nói là:

khác với các vị giảng thuyết xưa nay, Ngài đã dùng những câu **ngạn ngữ, ca dao** về gia đình Việt Nam để chứng minh cho Lời Đức Mẹ Fatima nhắn nhủ nhân loại: **Cải Thiện** đời sống cá nhân, gia đình, xã hội, nếu muốn được Hòa bình lâu bền. Có thể nói: nhờ những âm thanh hoà vận của câu “Lục-Bát” và ý nghĩa thân thuộc của những câu hò tiếng hát, âm điệu nhịp nhàng trầm bổng của áng” văn chương bình dân”, nên đại chúng có thể thưởng thức một cách thấm thía, hân hoan đón nhận, những Chân Lý của TIN MỪNG, và Mệnh Lệnh của Mẹ Maria, rất gần gũi với Văn hóa, tâm lý và tâm hồn người Việt tha hương.

Nhờ các bài Giảng song ngữ(Anh ngữ dịch sang Tiếng Việt) của các Đức Cha, như của ĐTGM George Joseph LUCAS, Omaha, Nebraska, các Thanh Niên Thanh Nữ và Thiếu Niên, có thể hiểu được ý nghĩa bài giảng thuyết để thêm lòng trông cậy, ký thác “TUÔNG LẠI” của Đất Nước, của gia đình và của cá nhân vào sự Quan Phòng của Chúa và Đức Mẹ. Nhờ hiểu ý nghĩa các bài giảng thuyết, các nghi lễ...nên các em rất phấn khởi, vui vẻ theo các phụ huynh đi “**HÀNH HƯƠNG**” mỗi năm, dầu phải nằm đất nằm cát, nóng lạnh, thiếu mọi tiện nghi.

Điều cấm kị nhất trong nghệ thuật giảng thuyết là bịa đặt hay kể những câu truyện “tiểu lâm”, đề cao thành tích cá nhân hay chỉ trích, mặt sát công khai những người mình không ưa thích, hoặc cổ động cho các ứng cử viên, trong khi diễn giảng LỜI CHÚA.

Đặc biệt, năm nay kỷ niệm **Ngày Thánh Mẫu thứ 40**, ban nhạc kèn

đồng, vĩ cầm, trống.. và ca đoàn tổng hợp rất hùng hậu. Số ca viên rất đông, đồng phục, tập luyện công phu, hòa hợp với ban kèn đồng, giúp cho các buổi Lễ thêm uy nghi, trang trọng.

Thành Augustin dạy:” **hát là cầu nguyện hai lần**”, vì lời kinh hoà nhịp với âm nhạc(nghệ thuật), khiến đánh động lý trí và tình cảm của mỗi người chúng ta, miễn là **mọi người cùng ca hát**, hay ít nhất nghe rõ, và hiểu được ý nghĩa của **LỜI CA**.

Điều đáng góp ý là: Nhiều bài hợp xướng, nhiều bè, mới sáng tác, nghe lạ tai, âm điệu rất du dương.. nhưng không ai hiểu hát tiếng gì, ý nghĩa làm sao? Và lại, không có mấy chiếu những bài hát lên trên màn ảnh, không phát những bản in bài hát, thì cộng đồng dân Chúa làm sao “cùng tham dự, cùng cầu nguyện ” được! Do đó, theo lời khuyên trong Phụng Vụ :nên **hát CỘNG ĐỒNG** những bài đã quen thuộc, nhiều người hát dễ dàng, và cả nhà thờ cùng hát những bài Kinh quan trọng như: Kinh Thương xót, Kinh Sáng Danh, Kinh Tin Kính, Kinh Thánh, Thánh, Thánh, Kinh Lạy Cha, Kinh Lạy Chiên Thiên Chúa, và kết Lễ: **Mẹ Ôi! Đoái thương xem Nước Việt nam!**

Nếu được cả năm bảy chục ngàn

người cùng hát, cùng cầu nguyện, thì vui và sốt sắng biết mấy!

Trên đây chỉ kê khai một số hoạt động Tông đồ, Mục vụ, Truyền Giáo của Giáo phận Springfield (MO). Đức Cha Edward J. RICE vừa tham dự cuộc Rước Thánh Tượng Fatima, ngày July 13, để cầu nguyện cho Hòa Bình, tại St Eustachius(Portageville, MO), thì Ngài lại ưu ái đến tham dự cuộc Cung nghinh Thánh Tượng Fatima để cảm thông và an ủi con dân Nước Việt lưu lạc khắp năm châu bốn bể, tập hợp đông đảo về **CARTHAGE** (MO)

Tạm Kết.

Các Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam nên nhận thức về cánh đồng Truyền Giáo trong thời đại mới, thật là phức tạp, đa dạng. Ước mong các Cộng đồng cố gắng canh tân việc mục vụ, đặc biệt cho giới trẻ, để có thể vừa **HÒA NHẬP** vào Giáo Hội địa phương trong các hoạt động tông đồ, như tại Giáo phận Springfield, vừa “**Giữ Vững Đức Tin**” của Tổ tiên lưu truyền, theo gương các vị tiền nhân,”**Anh Hùng Tử đạo Việt Nam**”, qua những tập tục cổ truyền tốt lành như Hành Hương, Dâng Hoa, Rước Kiệu...◆

**Tích cực tham dự chiến dịch
mỗi Độc Giả giới thiệu thêm
Độc Giả mới.**

GIẢI ĐÁP GIÁO LÝ

■ LM Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huân



CÓ ĐƯỢC PHÉP XUNG TỘI VỚI CHÚA MÀ KHÔNG CẦN QUA TRUNG GIAN CỦA LINH MỤC KHÔNG?

HỎI: Xin cha giải thích rõ những câu hỏi sau đây:

- 1- Các mục sư Tin Lành cũng dạy phải ăn năn tội rồi xin Chúa tha thứ. Như vậy Chúa có tha mà không cần phải xưng tội qua một linh mục như Giáo Hội dạy hay không?
- 2- Có được xưng tội qua điện thoại không?
- 3- Khi nào được phép xưng tội tập thể?

TRẢ LỜI:

1. Như tôi đã có đôi lần nói rõ là chỉ có trong Giáo Hội Công Giáo và Chính Thống Đông Phương (Eastern Orthodox Churches) mới có đầy đủ bảy Bí Tích hữu hiệu mà Chúa Kitô đã thiết lập và ban cho Giáo Hội xử dụng để thánh hóa và ban ơn cứu độ của Chúa cho những ai muốn lãnh nhận để được cứu rỗi.

Liên quan đến Bí Tích hòa giải (penance= reconciliation) Chúa Kitô đã ban quyền tha tội cho các Tông Đồ và cho Giáo Hội tiếp tục sứ mệnh Tông Đồ như sau :

“ anh em tha cho ai, thì người ấy được tha

Anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ.” (Ga 20: 23)

Như thế rõ ràng cho thấy là Chúa muốn cho con người phải chạy đến với những người trung gian thay mặt Chúa là các Tông Đồ xưa kia và các vị thừa kế các Tông Đồ ngày nay là các Giám Mục trong Giáo hội để nhận lãnh ơn tha thứ qua bí tích Hòa giải. Các giám mục lại ban quyền tha tội này cho các linh mục là những cộng sự viên thân cận trực thuộc cũng được chia sẻ Chức linh Mục đời đời của Chúa Kitô. (Linh mục chia sẻ một phần, Giám Mục chia sẻ trọn vẹn Chức Linh Mục đó).

Nếu chỉ cần xưng tội trực tiếp với Chúa mà không qua trung gian ai thì Chúa Giêsu đã không nói với các Tông Đồ những lời trên đây, sau khi Người từ cõi chết sống lại và hiện ra với các ông, cũng như trước đó đã không phán bảo Phêrô những lời sau đây :

“Thầy sẽ trao cho anh chìa khóa Nước Trời. Dưới đất anh cầm buộc điều gì, trên Trời cũng sẽ cầm buộc như vậy; dưới đất anh tháo gỡ điều gì, trên trời cũng sẽ tháo gỡ như vậy.” (Mt 16: 19)

Với quyền to lớn trên đây, Giáo Hội- cụ thể là Đức Thánh Cha- có quyền ra hình phạt nặng nhất là vạ tuyệt thông (ex-communication) và tháo gỡ vạ này.

Như vậy, muốn được ơn tha thứ của Chúa, thì buộc phải xưng tội cá nhân với một linh mục đã được chịu chức thành sự (validly) và đang có năng quyền (priestly Faculties) được tha tội nhân danh Chúa Kitô (in persona Christi). Sở dĩ thế, vì nếu một linh mục đang bị Giám mục của mình rút năng quyền - hay gọi nôm na là bị treo chén (suspension. x. giáo luật số 1333)- thì tạm thời không được phép cử hành bí tích này và các bí tích khác cho đến khi được trao lại năng quyền đầy đủ. (trừ trường hợp khẩn cấp nguy tử thì linh mục – dù đang bị “treo chén” vẫn được phép tha tội cho hối nhân đang lâm nguy mà không tìm được linh mục khác để xưng tội và lãnh phép lành sau hết. (x. giáo luật số 976).

Giáo lý và giáo luật của Giáo Hội cũng dạy phải xưng tội cá nhân với một linh mục như sau:

“Thú nhận tội lỗi của mình với vị linh mục là một điều chủ yếu của bí tích Giải tội. Khi xưng tội, các hối nhân phải kể ra tất cả các tội trọng mà mình biết đã phạm, sau khi xét mình cách nghiêm chỉnh, dù các tội này rất kín đáo và chỉ phạm đến hai giới răn sau cùng của bản thập giới; bởi vì các tội này làm cho linh hồn bị trọng thương hơn hết, và nguy hiểm hơn các tội ta phạm mà người khác biết rõ.”(x, SGLGHCG số:1456; giáo luật số 960).

Như thế chắc chắn không thể nói như anh em Tin Lành là chỉ cần xưng tội trực tiếp với Chúa mà không cần qua trung gian của ai. Dĩ nhiên Chúa tha tội khi ta thực tâm sám hối và xin Chúa thứ tha. Nhưng vẫn cần phải xưng tội với một linh mục thay mặt Chúa để tha tội, vì Chúa đã ban quyền ấy cho các Tông Đồ trước tiên và cho Giáo Hội ngày nay.

Nghĩa là khi Giáo Hội thi hành lời Chúa để cử hành các bí tích- cách riêng bí tích Hòa giải để tha tội cho con người nhân danh Chúa Kitô(in persona Christi), thì chúng ta phải nghe và tuân theo ý muốn của Giáo Hội, cũng là ý muốn của Chúa, nghĩa là xưng tội với một linh mục để nhận lãnh ơn tha thứ của Chúa qua trung gian của các thừa tác viên con người là Giám mục và linh mục. Đây là điều các anh em Tin Lành không đồng ý với chúng ta nên họ dạy các tín đồ của họ chỉ cần xưng tội trực tiếp với Chúa mà thôi.

Dĩ nhiên khi ta xưng tội với một linh mục, thì cũng xưng tội với Chúa để xin Người tha thứ cho ta qua trung gian của linh mục. Và đây là ý muốn của Chúa Giêsu khi Người trao quyền tha tội cho các Tông Đồ xưa và cho Giáo hội ngày nay. Và đó là tất cả ý nghĩa lời Chúa dạy sau đây:

“ ai nghe anh em là nghe Thầy.

Ai khước từ anh em là khước từ Thầy

Mà ai khước từ Thầy là khước từ Đấng đã sai Thầy.” (Lc 10: 16)

Kinh nghiệm thiêng liêng của mỗi người chúng ta cho ta biết rằng mỗi khi xưng tội – đặc biệt là tội trọng- cách thành thật và với tinh thần sám hối, thì ta cảm thấy nhẹ nhõm và an vui trong tâm hồn, một giác mới lạ của an vui sung sướng nội tâm, khác hẳn với tâm tình sẵn có trước khi xưng tội. Điều này chứng minh cụ thể là Chúa đã tha thứ cho ta qua trung gian của linh mục. Ngược lại, khi có tội trọng hay nhẹ mà chỉ xin Chúa tha thứ nhưng không đi xưng tội, thì không bao giờ cảm nghiệm được

sự an vui nội tâm như khi xưng tội với một linh mục và nhận lãnh ơn tha thứ (absolution).

Các anh em tin Lành không thể có được cảm nghiệm thiêng liêng này, dù cho họ có ca tụng lòng thương xót của Chúa đến đâu, có sám hối nội tâm và xin Chúa tha thứ mà không đi xưng tội như người Công giáo. Họ không đi xưng tội vì trước hết họ không công nhận vai trò trung gian của Giáo Hội trong việc ban phát các ơn sủng của Chúa cho con người, cho nên họ chủ trương đi thẳng tới Chúa là vì vậy.

Và lại, tất cả các nhánh Tin Lành và Anh Giáo (Anglican Communion) đều không có nguồn gốc Tông Đồ (Apostolic succession) nên không có chức linh mục và giám mục để cử hành hữu hiệu các bí tích quan trọng như Thêm sức, Thánh Thể, Hòa giải, Sức dầu nhen nhàn và truyền Chức Thánh. Chính vì họ không có chức linh mục hữu hiệu, nên họ không thể có bí tích Thánh Thể và tha tội cho ai được. Đó là lý do tại sao họ chủ trương chỉ cần xưng tội trực tiếp với Chúa, vì họ cho rằng các thừa tác viên con người như linh mục và giám mục không có năng quyền tha tội cho ai như Giáo Hội Công Giáo tin và dạy..

Tóm lại, là người Công giáo, chúng ta phải nghe và thi hành những gì Giáo Hội là Mẹ dạy bảo thay mặt Chúa Kitô để bỏ ra ngoài tai những gì không phù hợp với giáo lý, tín lý, luân lý và phụng vụ của Giáo Hội.

2- Có được xưng tội qua điện thoại không ?

Chắc chắn là không, và Giáo Hội không bao giờ cho phép thực hành này. Lý do là . nó trái với giáo lý về cách xưng tội đòi hỏi hối nhân phải trực tiếp thú nhận các tội mình phạm với một linh mục, là người nhân danh Chúa Kitô (**in persona Christi**) để nghe và tha tội cho mình. (đọc giáo lý trích ở phần trên). Lại nữa, ngay cả việc xem lễ trên truyền hình, cũng chỉ có ích cho các bệnh nhân ở tư gia hay ở nhà thương, không thể đến nhà thờ để dự lễ được với cộng đồng. Xem lễ cách này chỉ giúp thông công với các tín hữu đến nhà thờ dự lễ thực sự, nhưng vẫn thiếu phần hiệp lễ là không được rước Mình Máu Chúa Kitô, như mọi tín hữu đến dự lễ ở nhà thờ. Như thế, người khỏe mạnh không thể xem lễ trên Truyền hình như phương tiện chu toàn luật buộc xem lễ ngày Chúa nhật và các ngày lễ trọng.

Tóm lại, muốn hiệp thông Thánh Lễ trọn vẹn thì phải đến nhà thờ để hiệp dâng Thánh Lễ cùng với cộng đoàn đức tin. Thánh Lễ trên truyền hình chỉ dành riêng

(xem tiếp trang 46)

John Henry Newman và John Neumann

■ Lê Thiên & Lê Tinh Thông - (16/8/2017)

Một hôm, khi được hỏi có biết gì không về một vị Thánh trong Giáo Hội tên là “*John Neumann*” mà một Đền Thánh Quốc Gia ở thành phố Philadelphia mang tên ngài, chúng tôi đã vội vã trả lời rằng biết, rồi nhanh nhẩu mô tả “*Thánh John Newman*” là giáo sĩ Anh Giáo, về sau trở lại Công Giáo, rồi trở thành linh mục Công giáo và là nhà thần học nổi tiếng, được thăng chức Hồng Y trước khi lià đời, được tuyên thánh, vân vân...

Chúng tôi sai. Sự thật, trong Giáo Hội có một vị Thánh tên là **John Neumann** và một vị Chân phước tên là **John Henry Newman**. Danh tính hai vị *Neumann* và *Newman* tuy na ná nhau và cùng là *John*, song đó là hai vị mục tử hoàn toàn khác biệt cả về lai lịch lẫn đời sống và nơi các ngài phục vụ. Bài viết này xin giới

thiệu rõ hơn về hai vị ấy – **John Henry Newman** và **John Neumann**.

John Henry Newman, sinh năm 1801, lià đời năm 1890, thọ 89 tuổi, trong khi *John Neumann* sinh năm 1811 và lià đời năm 1860 ở tuổi 48.

John Henry Newman là linh mục cho đến tuổi gần tám mươi được vinh thăng Hồng Y trong Hội Thánh. Còn *John Neumann* là một linh mục, năm 1852 (lúc 41 tuổi) được thăng chức Giám mục cai quản Giáo phận Philadelphia, Pennsylvania, Hoa Kỳ cho đến khi lià đời (năm 1860).

Xin lược qua tiểu sử từng vị Newman và Neumann như sau đây.

CHÂN PHƯỚC JOHN HENRY NEWMAN (1801-1890).

John Henry Newman, sinh ngày 21 Tháng Hai 1801 và lià đời ngày 11 Tháng Tám 1890), thọ gần 90 tuổi. Ngài là nhà thần học Công giáo lỗi lạc và cũng là hình ảnh nổi bật trong lịch sử Giáo hội Công giáo tại Anh Quốc hồi thế kỷ 19.

Newman xuất thân là một linh mục thuộc Anh Giáo và nổi danh là nhà truyền giáo hàng đầu trong Phong trào Phúc âm Đại Học Oxford, Anh Quốc.

Đến năm 1845, John Henry Newman quyết định từ bỏ Anh Giáo và xin gia nhập Công Giáo. Sau đó ngài được thụ phong linh mục Công Giáo và tiếp tục là một nhà lãnh đạo tôn giáo đầy ảnh hưởng cũng như đầy sức thu hút



tại vùng Birmingham, Anh Quốc.

Năm 1879, khi gần tới tuổi 80, John Henry Newman được Đức Giáo Hoàng Lêô XIII vinh thăng Hồng Y, nhìn nhận công lao ngài

về những đóng góp cho nền Thần học Công Giáo, bên vực Hội Thánh Công Giáo trên nước Anh. Ngài từ biệt cõi dương thế ngày 11/7/1890.

Ngày 19/9/2010, Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI trong chuyến tông du Anh Quốc đã tuyên phong ĐHY *John Henry Newman* lên bậc Chân Phước.

Chân phước John Henry Newman để lại hậu thế nhiều di sản thần học quý báu, trong đó có tác phẩm *Tracts for the Times* (1833–1841), bản tự truyện *Apologia Pro Vita Sua* (1865–1866), và tập thơ *The Dream of Gerontius* (1865),^[6] được nhạc sĩ Edward Elgar phổ nhạc năm 1900.

Ra khơi để dành thời gian đón Chúa Hải đồng ...
 Ra khơi để hội ngộ với anh chị em Việt nam từ khắp nơi trên thế giới ...
 Ra khơi để mừng Chúa Giáng sinh cách đặc biệt hơn mọi năm!



Chương trình Hành Hương **"HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN"** kính mời Quý Vị hãy cùng chúng tôi:

Ra Khơi Vọng Giáng Sinh

Chương trình du thuyền từ 2pm chiều thứ Sáu 8 tháng 12 đến 7am sáng thứ Hai 11 tháng 12 (cruise 3 đêm từ Long Beach, California với điểm nghỉ ở hải cảng Ensenada, Mexico) bao gồm:

- Thánh Lễ trọng thể mừng kính Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (8 tháng 12, lễ buộc) do Đức Ông Giuse Phạm Quốc Tuấn (Quận Cam) chủ tế,
- Các buổi thuyết giảng và hội thảo với các linh mục linh hướng,
- Các thánh lễ và các buổi giải tội dọn lòng đón Chúa trong Mùa Vọng,
- Viếng nhà thờ chánh tòa Đức Mẹ Guadalupe (Ensenada) & thủng cảnh blowhole La Bufadora
- Nhạc Hội "Đêm Thánh vô cùng",
- Nhạc thính phòng "Tình ca Giáng Sinh", Hát ca ngợi Chúa do nhóm St Michael,
- Karaoke "Hát cho nhau nghe mùa Giáng Sinh" và nhiều tiết mục đặc sắc khác với sự tham dự của các ca sĩ Công Giáo & Ca Đoàn suốt 3 ngày "Ra Khơi".



Giá vé (US \$) bao gồm 3 đêm phòng ngủ trên tàu, ẩm thực (all-you-can-eat), và thuế.

Đặc biệt: **FREE** bảo hiểm y tế (up to \$100,000/ người) nếu mua vé trước ngày 1 tháng 6, 2017.

Ghi chú: ♦ Tiền tips (\$35/người) đóng riêng trên tàu trong chuyến đi

♦ Nếu ở xa, xin tự mua vé máy bay khứ hồi đến Los Angeles (LAX), Long Beach (LGB), hay Santa Ana(SNA)

♦ Phụ phí nếu cần dịch vụ đưa đón từ phi trường (LAX, SNA, LGB): \$60 p.p.(round-trip), \$35 p.p. (one-way)

Cancellation Fees: • 20% nếu hủy bỏ chuyến đi trước ngày 1 tháng 6, 2017,

• 50% nếu hủy bỏ chuyến đi sau ngày 1 tháng 6 & trước ngày 1 tháng 8, 2017

• 100% nếu hủy bỏ chuyến đi sau ngày 1 tháng 8, 2017.

PHIẾU BÁO GHI DANH

Last Name (Họ): - First Name (Tên):

Số phone: - Email:

Address (Địa chỉ):

I wish to reserve & pay for (Tôi muốn đặt mua & trả tiền cho):

Giá vé (đã bao thuế, US \$)	2 người	3 người	4 người	5 người	Sub-Total
Phòng "Inside"	\$1,100	\$1,500	\$1,900	\$2,250	
Phòng "Oceanview"	\$1,190	\$1,620	\$2,040	\$2,390	
Bao nhiêu phòng "Inside" ?					
Bao nhiêu phòng "Oceanview" ?					
Lưu ý: Xin ghi danh sớm vì giá trên chỉ dành cho 100 phòng đầu tiên !					TOTAL:

Vui lòng kèm theo chi phiếu ký cho "Hành Trình Đức Tin", copy of Passport/Green Card và gửi đến :

TRUNG TÂM DU LỊCH & DI TRÚ ÚC CHÂU (giấy phép đăng bộ số CST 2080648-40)

Address: 5904-A Warner Ave, Huntington Beach CA 92649 – USA – (Web: www.hanhtrinhductin.com)

Toll Free: + 1-8444-RAKHOI hay + 1-8444-725.464 - Email: rakhoi@hanhtrinhductin.com





ST. COLUMBAN SCHOOL

10855 Standford Ave, Garden Grove, CA 92840 | (714) 534-3947 | SaintColumbanSchool.com

Nhà Trẻ Montessori | Mẫu Giáo Chuyển Tiếp Montessori | Mẫu Giáo đến Lớp Tám

Montessori Preschool | Montessori Transitional Kindergarten | Kindergarten - Eighth Grade

Trường St. Columban mang sứ mạng cung cấp một nền giáo dục Công Giáo toàn diện nhằm thách thức học sinh trở thành những nhà tư tưởng sáng tạo. Các em được hướng dẫn để trở thành các Kitô hữu tích cực của cộng đồng.

Nhà Trẻ Montessori

Montessori Preschool



Mẫu Giáo Chuyển Tiếp Montessori

Montessori Transitional Kindergarten

Từ Mẫu Giáo đến Lớp 8

Kindergarten through 8th Grade



Do các Nữ Tu Dòng Bác Ái sáng lập năm 1956



THÁNH JOHN NEWMAN (1811-1860).



John Neumann có tên gọi đầy đủ là *John Nepomucene Neumann*, sinh ngày 28/3/1811 tại Prachatice thuộc vương quốc Bohemia (hồi đó thuộc lãnh thổ đế quốc Áo, nay thuộc Cộng hòa Czech). Ngài là một linh mục Công giáo người Bohemia (Âu châu), nhập cư Hoa Kỳ năm 1836. Tại đây ngài gia nhập Dòng Chúa Cứu Thế, về sau trở thành vị Giám mục thứ tư của thành phố Philadelphia, tiểu bang Pennsylvania (1852-1860).

Trong vai trò Chủ chăn Giáo phận Philadelphia, Đức Cha Neumann là vị Giám mục tiên khởi sáng lập hệ thống trường học Công giáo cấp Giáo phận đầu tiên của toàn nước Mỹ.

Người ta kể lại rằng chủng sinh Neumann từ Âu châu nhập cư vào New York chỉ với một bộ áo quần cũ và một đô la dính túi. Ba tuần lễ sau, Neumann thụ phong linh mục bởi Đức Giám Mục John Dubois thuộc tu hội Xuân Bích (Saint

Sulpice) hồi Tháng Sáu năm 1836 tại Nhà thờ Chánh tòa Saint Patrick (cũ) ở Thành phố New York.

Cha Neumann nhận bài sai đi phục vụ đám người di dân Đức mới tới định cư ở vùng Thác Niagara lúc bấy giờ vốn còn thuộc lãnh thổ Giáo phận New York và chưa thành giáo xứ. Sau đó, Cha Neumann được chỉ định phụ trách mục vụ tại Giáo xứ Thánh Phêrô và Phaolô, một giáo xứ có diện tích bao trùm từ Hồ Ontario cho tới tiểu bang Pennsylvania.

Đến năm 1840, Cha Neumann xin nhập Dòng Chúa Cứu Thế. Được chấp thuận, Cha Neumann khấn Dòng vào Tháng Giêng 1842 tại Dòng Mẹ ở thành phố Baltimore, Maryland và phục vụ các giáo xứ thuộc Dòng này liên tục cho tới năm 1851 thì được bầu chọn làm Bề Trên Tỉnh Dòng Chúa Cứu Thế Hoa Kỳ.

Ngày 5 Tháng Hai 1852, Linh mục Neumann được Tòa thánh bổ nhiệm làm Giám mục Philadelphia. Đức Giám mục Neumann trở thành vị Giám mục đầu tiên ở Mỹ thành lập hệ thống trường học Công giáo cấp Giáo phận như đã nêu trên. Dưới thời ngài, Giáo phận Philadelphia đã nhanh chóng nâng lên từ 1 đến 200 trường học Công Giáo. Đức Cha Neumann còn thỉnh cầu các Hội Dòng Công Giáo nam nữ đến Giáo phận Philadelphia xây dựng cơ sở tu hội phụ giúp các chương trình phục vụ xã hội khắp Giáo phận.

Năm 1855, Đức Cha Neumann cổ vũ và bảo trợ việc thành lập Hội Dòng các nữ tu trong Giáo

phận ngài với danh xưng là *Dòng Các Chị Em Thánh Phanxicô Philadelphia*. Có lẽ do nhiệt tình với sứ vụ và vì tinh thần sống nghèo khó, ngày 05 Tháng Giêng 1860, Đức Cha John Neumann quá căng thẳng và bị đột quỵ trên một đường phố ở Philadelphia và lìa đời sau đó.

Năm 1921, Đức Giáo Hoàng Bênêdictô XV tôn vinh Đức Cha John Neumann lên *bậc Đáng Kính*. Ngày 13/10/1963, Đức Giáo Hoàng Phaolô VI tuyên phong Đáng Đáng Kính John Neumann lên *Chân phước*. Rồi ngày 19/6/1977, cũng chính Đức Thánh Cha Phaolô VI tôn phong Á Thánh John Neumann lên bậc *Hiển Thánh*.

Lễ kính Thánh John Neumann theo lịch Công Giáo Rôma là ngày 5 Tháng Giêng hàng năm. Hoa Kỳ mừng lễ Thánh John Neumann vào ngày này. Nhưng tại Cộng Hòa Czech thì lễ mừng Thánh nhân được cử hành hàng năm vào ngày 05/3.

Đền Thánh Quốc gia kính Thánh John Neumann ở Hoa Kỳ được xây dựng tại Giáo xứ Thánh Phêrô Tông Đồ trên một góc phố đường số 5 (5th Street) và đường Girard Avenue ngay khu trung tâm thành phố Philadelphia, Pennsylvania. Di hài Thánh John Neumann được yên nghỉ dưới chân bàn thờ của Đền Thánh trong khung kiếng sáng chói. Nhiều người đến quỳ xin ơn nhờ Thánh John Neumann và tin đã nhận được ơn phúc từ lời cầu bầu của thánh nhân. ♦

Lê Thiên & Lê Tinh Thông



Tin Mừng Giữa Dòng Đời

Trần Việt Cường

LTS.- Mục “Tin Mừng Giữa Dòng Đời” được mở ra trên Diễn Đàn Giáo Dân kể từ số 79 phát hành tháng 6 năm 2008. Phần lớn những bài đăng trong mục này được ghi lại từ những lời chia sẻ tóm kết mang tính bộc phát của BS Trần Việt Cường sau những buổi hội nhóm hàng tuần của liên nhóm Gioan Tiêc Hô thuộc PT Cursillo Giáo phận Orange. Những bài Tin Mừng chia sẻ trong phiên họp không theo Lịch Phụng Vụ và cũng không phải là những bài được lựa chọn, nhưng tuần tự nối tiếp cả bốn Phúc Âm Thư. Vì là nguyệt san, nên mỗi kỳ báo ĐGD chỉ có thể giới thiệu với độc giả một hoặc hai bài chia sẻ trong tháng mà thôi. Trong tương lai, nếu có điều kiện, loạt bài chia sẻ này sẽ được ấn hành thành sách.

Theo lời minh định của tác giả mục này thì đây chỉ là những cảm nghiệm cá nhân và không phải là những bài giải thích Phúc Âm theo tiêu chuẩn thần học.

Không có gì che dấu mà không bị tỏ lộ

Mt 10:26-32

Vậy anh em đừng sợ người ta. Không có gì che giấu mà sẽ không được tỏ lộ, không có gì bí mật, mà người ta sẽ không biết. Điều Thầy nói với anh em trong bóng tối, hãy nói ra giữa ban ngày; và điều anh em nghe rỉ tai, hãy rao giảng trên mái nhà.

Anh em đừng sợ những kẻ giết thân xác mà không giết được linh hồn. Đúng hơn, anh em hãy sợ Đấng có thể tiêu diệt cả hồn lẫn xác trong hỏa ngục. Hai con chim sẻ chỉ bán được một xu phải không? Thế mà, không một con nào rơi xuống đất ngoài ý của Cha anh em. Thì đối với anh em cũng vậy, ngay đến tóc trên đầu anh em, Người cũng đếm cả rồi. Vậy anh em đừng sợ, anh em còn quý giá hơn muôn vàn chim sẻ.

Ai công nhận Thầy trước mặt thiên hạ, thì Thầy cũng sẽ công nhận người ấy trước mặt Cha Thầy, Đấng ngự trên trời. Còn ai chối Thầy trước mặt thiên hạ, thì Thầy cũng sẽ chối người ấy trước mặt Cha Thầy, Đấng ngự trên trời.

Thánh Mát-thêu ghi lại những lời Chúa Giêsu nói với mười hai môn đệ khi Ngài sai các ông ra đi loan báo Tin Mừng Ôn Cứu Độ. Chúa đã tiên báo những sự chống đối và bách hại mà các ông sẽ gặp. Trong đoạn Tin Mừng này Chúa Giêsu củng cố niềm tin của các môn đệ trong những thử thách mà các ông sẽ phải đương đầu.

Những lời Chúa nói với các môn đệ ngày xưa, hôm nay là một sứ điệp đầy hy vọng cho tâm hồn mỗi người chúng ta và nhất là cho những ai đang bị bách hại vì sự công chính. Lời nói của Chúa mạc khải sự tất thắng của công lý và sự thật. Tại khắp nơi trên địa cầu đều có sự đương đầu giữa ánh sáng và bóng tối. Chúng ta, những người đang sống trong thế giới tự do, phải đương đầu với bóng tối

của một nền văn hóa vô luân và sự ích kỷ của một nền văn hóa chết. Đồng bào tại quê nhà phải đương đầu với một bóng tối dày đặc hơn: bóng tối của vô thần, của sa đọa, của bạo lực, của sự dối gian và đàn áp nhân phẩm. Hơn nữa, trận chiến giữa ánh sáng và bóng tối còn đang xảy ra sâu xa nhất trong tâm hồn mỗi người chúng ta. Nhưng bóng tối của vô luân và bạo quyền chỉ có thể che dấu hay bùng

bí sự thật trong một thời gian vì: *«Không có gì che giấu mà sẽ không được tỏ lộ và không có gì bí mật mà người ta sẽ không biết»*. Lời nói của Chúa Giêsu khuyến trợ chúng ta không được nản chí và thất vọng trước sức mạnh vũ bão của quyền lực tội ác và bóng tối. Thiên Chúa là Sự Thật và cũng là Tình Yêu. Ngài là Đấng Toàn Năng nhưng cũng vô cùng khiêm tốn. Tình yêu mời gọi và không hề ép buộc ai phải theo Ngài. Vì Thiên Chúa hiền lành, khiêm nhường và vô cùng kiên nhẫn, nên sức mạnh của tội ác dường như thắng thế. Sức mạnh của sự dữ đang hung bạo như một cuồng phong tưởng như không gì có thể chống lại. Và chúng ta, những môn đệ của sự thật và của ánh sáng, nhiều khi thấy mình thất vọng nản lòng, cho rằng mọi cố gắng của mình cũng chỉ là luống công vô ích trước quyền lực của tội ác.

Lời Chúa hôm nay tiên báo thế tất thắng của sự thật. Thiên Chúa là Chúa của lịch sử. Và mọi biến cố xảy ra trong dòng thời gian cuối cùng đều góp phần tung hô chân lý tuyệt vời về lòng từ nhân và ơn cứu độ Thiên Chúa đã trao ban cho nhân loại trong Chúa Giêsu Kitô, Chúa chúng ta.

Lời Chúa còn khích lệ ta về sự vụ phải dùng cuộc đời mình để trở thành tiếng nói của sự thật và công lý. Những gì nghe trong bóng tối, phải ra đi công bố ngoài ánh sáng, những gì nghe được rỉ tai, phải loan báo trên mái nhà. Sự vụ Chúa Giêsu đã bắt đầu trong khiêm tốn tại miền Giuđêa nhỏ bé phải được chúng ta, các môn đệ của Ngài, hôm nay và cho đến tận thế, loan báo cho cả nhân loại, cho đến tận

cùng thế giới! Sự điệp của tình yêu mà Chúa mang đến cho nhân loại quá quan trọng. Tin mừng ơn cứu độ quá lớn lao. Chúng ta không thể che giấu kho tàng đó trong lòng mà phải hăm hở ra đi loan báo cho mọi người, cho đến tận hang cùng ngõ hẻm của cuộc đời.

Loan báo tin vui bằng cuộc đời yêu thương phục vụ trong gia đình. Loan báo tin vui bằng thi hành trọn vẹn và tốt đẹp nhất các công việc tại sở làm. Loan báo tin vui bằng cách tham gia các hội đoàn, phong trào Công Giáo Tiến Hành...

Và trong thời đại của chúng ta, với bước đột phá của các phương tiện truyền thông đại chúng như chưa từng thấy trong lịch sử nhân loại, các môn đệ Chúa phải leo lên mái nhà. Phải dùng mọi phương tiện truyền thông để rao giảng sứ điệp về tình thương yêu vô bờ bến của Thiên Chúa cho nhân loại làm than: Giàu có về vật chất và văn minh cơ khí, nhưng vẫn nghèo nàn đói khát tình thương yêu, niềm vui và niềm hy vọng. Về phương diện truyền thông đại chúng, chúng ta cần phải thông hồi và suy niệm trong lòng lời Chúa: *“Con cái thế gian khôn ngoan hơn con cái sự sáng.”* Trong khi thế lực của bóng tối, của vô luân và của một nền văn hóa chết đang tận dụng mọi phương tiện truyền thông để gieo rắc sự lầm lạc thì chúng ta, các môn đệ Chúa đã và đang làm được những gì để loan báo tình thương yêu của Thiên Chúa cho nhân trần đang khao khát tình yêu?

Một trong những trở ngại chính cho việc thi hành sự vụ loan báo Tin Mừng là sự sợ hãi. Chúng ta sợ rất nhiều thứ. Sợ phải cố gắng,

sợ mất thì giờ, sợ hy sinh tinh thần và vật chất và nhất là sợ người ta. Ngay từ đầu Chúa đã nói: *“Vậy anh em đừng sợ người ta.”* Sợ người chung quanh, chúng ta sẽ không dám công bố Tin Mừng về tình thương yêu cứu độ mà Chúa Giêsu đã mang xuống trần gian. Chúng ta không dám nói vì sợ chê cười, sợ bị cho là đạo đức giả, sợ không biết người khác nghĩ gì về ta.

Quyết liệt hơn nữa, các môn đệ Chúa phải sẵn sàng đương đầu với sự bách hại, với bạo lực và có khi còn phải hy sinh mạng sống mình. Ngay trong thời đại ta, tại nhiều nơi trên thế giới, các tín hữu Chúa Giêsu vẫn đang bị tử đạo vì niềm tin. Gần hơn nữa, tại quê hương Việt Nam, những người lên tiếng bênh vực cho tự do và công lý vẫn đang bị đàn áp đánh đập, tù đầy.

Chúa Giêsu nói rất mạnh về nỗi sợ đang đè nặng trên tâm hồn ta: *“Anh em đừng sợ những kẻ giết thân xác mà không giết được linh hồn. Đúng hơn, anh em hãy sợ Đấng có thể tiêu diệt cả hồn lẫn xác trong hỏa ngục.”*

Câu nói này của Chúa Giêsu đặt ra một vấn nạn rất lớn về lòng nhân từ của Thiên Chúa. Tại sao Thiên Chúa là Cha rất nhân từ lại có thể sau khi giết thân xác lại còn ném cả linh hồn vào hỏa ngục?

Xin được suy niệm về điểm này trong số báo tới.

Trần Việt Cường

Đại hội Thánh Mẫu Missouri: Nơi gặp nhau và gặp Chúa

Từ ngày 06 đến ngày 09 tháng 08 vừa qua, tôi có dịp may mắn được tham dự Đại hội Thánh Mẫu tại Missouri bên Hoa Kỳ. Tôi thật sự ngạc nhiên vì thấy một lượng người Việt rất đông từ khắp nước Mỹ về đây tham dự Đại hội Thánh Mẫu trong bầu khí vui vẻ và trang nghiêm. Theo ước tính, có khoảng trên 90000 người về đây với nhiều mục đích khác biệt, nhưng chủ yếu vẫn là gặp gỡ nhau và gặp gỡ Chúa.



ĐẠI HỘI THÁNH MẪU MISSOURI: NƠI GẶP NHAU VÀ GẶP CHÚA

Từ ngày 06 đến ngày 09 tháng 08 vừa qua, tôi có dịp may mắn được tham dự Đại hội Thánh Mẫu tại Missouri bên Hoa Kỳ. Tôi thật sự ngạc nhiên vì thấy một lượng người Việt rất đông từ khắp nước Mỹ về đây tham dự Đại hội Thánh Mẫu trong bầu khí vui vẻ và trang nghiêm. Theo ước tính, có khoảng trên 90000 người về đây với nhiều mục đích khác biệt, nhưng chủ yếu vẫn là gặp gỡ nhau và gặp gỡ Chúa.

Người ta về đây để gặp gỡ nhau vì nước Mỹ quá rộng và rất nhiều tiểu bang nên thật sự không phải lúc nào người thân, bạn bè cũng dễ dàng gặp gỡ, trao đổi và dùng bữa với nhau. Chưa kể đến chuyện con dân Mỹ quá bận rộn với công việc và bận rộn với việc tiêu thụ. Vì thế, họ luôn cố gắng chọn một thời điểm hay một cơ hội

thích hợp nào đó trong năm để gặp gỡ, trao đổi và dùng bữa với nhau. Đại hội Thánh Mẫu Missouri là cơ hội tuyệt vời cho mục đích nhân văn này. Họ gặp gỡ, trao đổi, dùng cơm với nhau để hun đúc tình gia đình và tình bạn bè. Nhờ đó mà những mối quan hệ đã có không phai nhạt hay mất đi nhưng được củng cố bền chặt hơn. Tôi cũng thật may mắn vì trong dịp hành hương năm nay, tôi được gặp gỡ nhiều người Việt đến từ khắp nước Mỹ. Tận dụng cơ hội quý hiếm này, tôi thực hiện những cuộc phỏng vấn trực tiếp nho nhỏ. Tôi hỏi nhiều người: Ông, bà, anh chị về tham gia Đại hội với mục đích gì? Một trong những câu trả lời tôi nhận nhiều nhất là “Tôi về đây để gặp gỡ người thân và bạn bè”. Tại sao? Thưa, bởi vì chúng tôi ở nhiều tiểu bang, thậm chí là ở nhiều nước khác nhau nên ít có cơ hội thăm nhau. Nhân tiện đi hành hương, chúng tôi gặp gỡ, dùng bữa và trao đổi với nhau luôn để

củng cố tình thân và tình bạn.

Còn hơn việc gặp gỡ nhau, người ta về đây để gặp gỡ Đức Mẹ và qua Đức Mẹ đến với Chúa. Quả vậy, ngay sau buổi chiều ngày khai mạc, tôi đã thấy các Toà Giải tội kê la liệt ở quảng trường. Và rồi, không ít người đến Toà Giải tội để được làm hoà với Chúa và với nhau. Có nhiều người sau khi được ơn sám hối, được gặp Đức Mẹ qua những bài thuyết trình, đã cảm động đến rơi nước mắt. Chính tôi đã tận mắt chứng kiến và lắng nghe tâm sự của nhiều người như vậy.

Việc gặp gỡ thiêng liêng ấy được thấy rõ hơn nữa vào chiều ngày Đại lễ mừng 08 tháng 08. Khoảng 06 giờ chiều, rất đông người tham dự cuộc rước Đức Mẹ trên hành trình dài khoảng 5,6 km. Mọi người vừa đi vừa sốt sắng lần chuỗi Mân Côi kính Đức Mẹ bất chấp trời ở Missouri lúc đó còn rất nắng nóng. Ai ai cũng ý thức rằng kính Mân Côi



là phương tiện tuyệt vời và dễ dẫn mọi người đến với Đức Mẹ và qua Mẹ đến với Chúa Giêsu. Nhờ đọc kinh Mân Côi cách sốt sắng mà thời gian và quãng đường dài dường như ngắn lại, những mệt nhọc như được xua đi. Có thể nói đỉnh cao của việc gặp gỡ Chúa chính là thánh lễ trọng thể kính Đức Mẹ được cử hành lúc 08 giờ tối. Đức Giám mục chủ tế, một giám mục khác và khoảng trên dưới 250 linh mục đồng tế, đông đảo tu sĩ nam nữ và khoảng 90000

giáo dân sốt sắng tham dự. Dẫu cho lượng người đông đảo như vậy, nhưng thánh lễ vẫn diễn ra trong bầu khí trật tự và trang nghiêm. Có quá nhiều huynh trưởng được huy động để giữ trật tự. Nhìn các em vui vẻ, hăng say chu toàn phận vụ mà lòng tin của tôi được củng cố: nếu không có đức tin và lòng mến Chúa, thì chắc chắn sẽ không có những con người luôn hăng say dấn thân như vậy.

Quả thật, đến với nơi đây tôi không thể không xác tín rằng Đại Hội Thánh Mẫu Missouri hằng năm là một dấu chứng đức tin sống động của con cái Chúa trên khắp mặt đất này. Chính Chúa đã trao ban đức tin, những cơ hội và các phương tiện để làm cho đức tin ấy mỗi ngày một sống động và trở sinh những hoa trái tốt đẹp hơn.

Lm. Giuse Nguyễn Văn Toanh
(đến từ Việt Nam)

CÓ ĐƯỢC PHÉP XUNG TỘI VỚI CHÚA...

(tiếp theo trang 38)

cho các bệnh nhân mà thôi.

3-Khi nào được xưng tội tập thể (communal confessions) ?

Thông thường thì phải xưng tội cá nhân, nghĩa là xưng tội riêng với một linh mục sau khi đã xét mình nghiêm chỉnh và sám hối nội tâm.

Tuy nhiên, trong thực tế, có những hoàn cảnh mà linh mục không thể giải tội cá nhân cho nhiều người trong một thời lượng hạn chế. Thí dụ, khi có thiên tai, bão lụt, đắm tàu hay động đất gây nguy tử cho nhiều người ở một địa phương nào, khiến linh mục không thể có đủ giờ để nghe từng hồi nhân muốn xưng tội trong những hoàn cảnh ấy.

Lại nữa, trong những dịp trọng đại như Lễ Giáng Sinh, Tuần Thánh và Lễ Phục Sinh là những dịp có rất nhiều người muốn xưng tội. Nhưng chỉ có một mình cha xứ

phải làm mục vụ cho một giáo xứ lớn hay nhiều xứ nhỏ hợp lại, thì không thể nào giải tội cá nhân cho một số lớn hồi nhân trong một thời gian ngắn được. Do đó, vì nhu cầu mục vụ và vì lợi ích thiêng liêng của giáo dân, linh mục được phép cử hành bí tích hòa giải tập thể. Nghĩa là cho gom giáo dân lại và giúp họ xét mình, thống hối ăn năn, rồi ban phép tha tội tập thể cho họ. Nhưng việc này phải được phép trước của giám mục giáo phận. Vì thế, ở mỗi giáo phận, giám mục địa phận sẽ cho phép trường hợp nào có thể giải tội tập thể. Nghĩa là, linh mục không thể tự ý giải tội tập thể mà không có phép của giám mục giáo phận; trừ trường hợp nguy tử như đắm tàu, động đất, chiến tranh, khiến nhiều người- trong đó có người công giáo- có thể chết mà không kịp xưng tội cá nhân. Nên nếu linh mục có mặt, thì được phép giải tội tập thể cho các tín hữu công giáo trong cơn nguy tử đó. Nhưng dù được tha tội tập thể trong những trường hợp trên, nếu ai xét mình có tội trọng thì- sau khi qua cơn nguy biến- vẫn buộc phải xưng tội cá nhân sau đó với linh mục.(giáo luật số 961-62).

Ước mong những giải đáp trên đây thỏa mãn các câu hỏi đặt ra. ♦

Lm Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huấn.

Tâm Tình Cùng Các Phụ Lão 50 Năm Hôn Phối

■ Lm Phêrô Trần Chúc

Lời Giới Thiệu -Dưới đây là bài giảng của Linh mục Giuse Trần Chúc, Chánh xứ Gx Đức Mẹ La Vang, Baltimore, Maryland, chúng tôi ghi được từ một Thánh Lễ Tạ Ơn 50 Năm Hôn Phối, mạn phép gọi tên bài giảng là “**Tâm Tình Cùng Các Phụ Lão 50 Năm Hôn Phối**”. Vì không có điều kiện sao chép nguyên văn trọn bài, đặc biệt phần cuối, chúng tôi chỉ ghi lại các ý chính mà thôi. Kính mong Cha bỏ qua cho. Chân thành cảm tạ Cha.

Lê Thiên - 16/8/2017

Kính thưa Ông Bà cùng Anh Chị Em,

Hồng ân nối tiếp hồng ân,

Mọi sự trong Chúa đều là hồng ân

Có lẽ đây cũng chính là tâm tình ca ngợi và tạ ơn mà đôi bạn già đây và mỗi người chúng ta đang hiệp dâng lên Chúa tâm tình TẠ ƠN nhân dịp Ông Bà mừng Kim Khánh Hôn Phối.

Ở giữa chúng ta giờ phút này, và cũng là ở giữa lòng Hội Thánh hôm nay, có một chứng tá tuyệt vời về Bí Tích Hôn phối, về ơn gọi đời sống hôn nhân gia đình, về trách nhiệm sinh dưỡng, giáo dục con cái và về vai trò của người giáo dân trong Giáo Hội...50 năm bền bỉ.

Lời chứng về Hôn nhân và Bí tích Hôn phối:

Có hai câu thơ người ta thường đọc lên để biện minh cho cái nhìn tiêu cực về hôn nhân gia đình:

*Tình chỉ đẹp khi còn dang dở
Cưới nhau rồi tắt thở em ơi!*

Hay là

Đời hết vui khi đã vẹn câu thề!

Phải chăng Hôn nhân – liên kết bằng Bí tích Hôn Phối chỉ là một trói buộc tàn nhẫn mà người ta hay nghĩ rằng nó làm mất đi cái tươi đẹp, hạnh phúc và tự do của con người?

Thưa: Không.

Đây là lời chứng có đầy sức biện minh rằng hôn nhân của Ông Bà khởi đầu từ 50 năm về trước đã như là cuộc săn tìm ngọc quý của đôi bên và rồi cả ai đã đi tới kết gắn cuộc đời liên li và bền chặt để đi qua cái tuổi **tam thập nhi lập, tứ thập nhi bất hoặc** và rồi **ngũ thập tri thiên mệnh, lục thập nhi nhĩ thuận**, đến nay thì **thất thập cổ lai hy**, 50 năm vẹn câu thề rồi mà hôm nay vẫn vui tươi, vẫn đẹp đẽ,

vẫn nồng thắm, bà ở tuổi 70, ông đứng đỉnh tám bó mà hai người vẫn như 60? Không! 50? Cũng không! 40? Cũng không nốt! Ồ, như cái thuở 30 ngày nào!

Thật vậy, đến tuổi này – ông tám mươi, bà bảy mươi, Bà vẫn tình tứ ước mong

*Mất gì thì mất người ơi
Nhưng xin đừng mất ông tôi nhà này.*

Còn Ông thì vẫn ước nguyện thực tế hàng ngày:

*Mong bà đừng ốm đừng đau
Để tôi có bát cơm rau sáng chiều....*

Qua lời chứng sống động tỏ hiện nơi cuộc sống vợ chồng nơi Ông Bà đây, chúng ta một lần nữa xác tín rằng: Bí tích Hôn phối do Đức Kitô thiết lập là một phương thế tối hảo để thăng tiến và bảo vệ hạnh phúc lứa đôi.

Kim Khánh Hôn Phối – Năm Mươi Năm cuộc sống Hôn nhân, một dấu mốc dài ghi lại bao trải nghiệm của những sóng gió ba chìm bảy nổi, chín cái lênh đênh trải dài đời vợ chồng.

Ấn sủng của Bí tích Hôn Phối đã theo suốt cuộc đời truân chuyên khổ ải của đôi vợ chồng Kitô hữu như Ông Bà đây và đã làm cho tình yêu hôn nhân gia đình của họ đậm chồi nảy lộc sinh hoa kết trái với đàn con cái cháu chắt sum vầy.

Quả thật, nếu không có hồng ân Thiên Chúa, Thánh Linh đồng hành, thì làm sao họ có thể sống hạnh phúc chan hòa bên nhau suốt 50 năm trường... và cho đến hôm nay vẫn còn hân hoan hạnh phúc quây bên nhau trước cộng đoàn, trước mặt Thiên Chúa, chung quanh là con cháu, họ hàng thân thích cùng bầu bạn để TẠ ƠN 50 năm kết ước hẹn thề trong Bí Tích Hôn nhân.

nhà hàng mới khai trương

CHUNG's EXPRESS RESTAURANT

New restaurant in downtown Bremerton, WA

242 First Street, Bremerton, WA 98337

Tel: (360) 813-1620



NHÀ HÀNG Á ĐÔNG VỚI CÁC MÓN ĂN ĐẶC BIỆT:

- * Món Teriyaki đặc biệt của Chung's Teriyaki
- * Món Phở Việt Nam
- * Các Món Phở và Mì Xào
- * Các Món Bún
- * Chả Giò và Gỏi Cuốn
- * Bánh Mì có Lò Sản Xuất tại Tiệm

Anh Nguyễn Chung, chủ nhân khá ái, đã thành công trong lĩnh vực Nhà Hàng từ năm 1988



Business Hours:

Mon-Sat: 11 AM - 9 PM

Sunday: 12 PM - 8 PM

CHUNG's Teriyaki

**3111 NW. Bucklin Hill Road,
Silverdale, WA 98383**

Tel: (360) 662-1205

- * Vietnamese Noodle Soup - Phở
- * Vermicelli Bowl - Bún
- * Appertizer - Khai Vị
- * Teriyaki Entrees



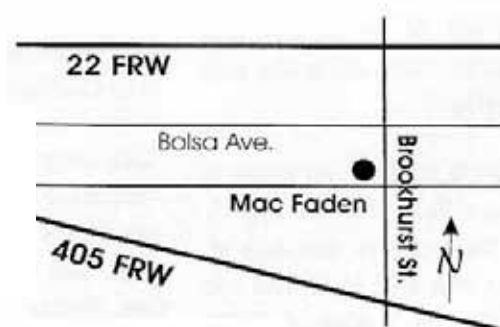
15471 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683

Tel. (714) 531-9800 Fax: (714) 531-9700



**THỰC PHẨM TƯƠI, NGON
BẢO ĐẢM CHẤT LƯỢNG
PHỤC VỤ AN CẦN**

**THUẬN ĐƯỜNG ĐI
NHIỀU CHỖ ĐẬU XE**



BAN GIÁM ĐỐC SAIGON CITY MARKETPLACE KÍNH MỜI

Nếu đặt ngày Kỷ niệm Hôn Phối hôm nay vào trọng tâm ý nghĩa của sứ điệp Tin Mừng, thì quả thật, vợ chồng này đã thể hiện lời sau đây của Thầy Chí Thánh Giêsu:

“Nếu anh em giữ các điều răn của Thầy, anh em sẽ ở lại trong Tình Thương của Thầy...”

50 Năm bền chặt trong đời sống hôn nhân gia đình phải chăng là 50 năm trung trinh tuân giữ lời Chúa và cùng kết gắn nhau trong Tình yêu Thiên Chúa?

Tâm tình con cháu.

Kính thưa Ông bà,

Thánh lễ Tạ ơn 50 năm Hôn phối hôm nay không phải chỉ dành riêng cho hai vợ chồng Ông Bà mà thôi đâu. Cũng không cho con cháu anh em ông bà hiện diện nơi đây mà thôi, mà còn cho chúng tôi nữa, cho mọi gia đình Kitô hữu cùng mọi lớp hàng con cháu của mọi gia đình, như lời sách Huấn Ca dạy:

*Ai thờ cha thì bù đắp lỗi lầm,
Ai kính mẹ thì tích trữ kho báu.
Ai tôn vinh cha sẽ được trường thọ
Ai vâng lệnh Đức chúa sẽ làm cho mẹ an lòng...
Vì lòng hiếu nghĩa đối với cha
Sẽ không bị quên lãng
Và sẽ đền bù tội lỗi cho con.*

Vâng, chúng tôi tin rằng:

*Qua cuộc đời thâm lặng hy sinh của một gia đình Kitô hữu,
Qua cuộc sống tin trung chung thủy của đôi vợ chồng,
Qua lòng nhiệt thành quảng đại xây dựng Hội Thánh,
Qua lời chứng sống động về việc thực thi Lời Chúa
và sống trọn vẹn Bí Tích Hôn Phối,*

Những người cao tuổi đạt tới Tuổi Vàng Hôn nhân xứng đáng được Chúa thưởng công ngay ở cõi đời này, để xứng đáng được muôn thế hệ con cháu kính yêu, và chắc chắn sẽ được vinh phúc trên Quê Trời mai hậu.

Quả thế,

Những người con, người cháu trong gia đình đang ngồi đây cùng dâng lời cảm tạ, cùng chung câu chúc mừng Ông bà, nhưng cũng đang thâm lo lắng, dâng lời cầu xin để Ông bà tiếp tục vui mãi với lũ cháu đàn con. Bởi *“thất thập cổ lai hy”* cũng là ngưỡng cửa đi vào cõi, đôi chân run run:

*Bách niên tựa trái chín cây,
Gió đông cũng sợ, gió tây cũng rầu.*

Đàn con cháu của ông bà sợ gió đông cũng phải. Buồn gió tây cũng đúng. Bởi họ đang có một ông bố, một bà

mẹ tuyệt vời, bởi họ đang thừa hưởng từ bậc Phụ Mẫu, Ông Bà Nội Ngoại mình một Đức Tin Kitô giáo sắt son. Bởi chính họ từng được dạy dỗ:

*Nuôi con cha dạy từng lời
Dạy con ơn Đức Chúa Trời yêu thương.
Dạy con trên kính dưới nhường
Bước theo dấu Chúa tình thương dạt dào.*

Kính thưa quý Ông Bà, Anh Chị Em,

Hồng ân thì vô vàn vô số không bút nào tả xiết, không miệng lưỡi nào có thể kể hết ra được. Chúng ta không thể đo lường Tình Yêu của Thiên Chúa bằng thước đo hẹp hòi, thiên cận của chúng ta.

Trong Tình Yêu Quan phòng của Chúa, mỗi một con người là một chương trình và mỗi một chương trình đều là cao cả. Chúa biết và gọi mỗi người bằng tên gọi riêng... Mỗi một biến cố xảy đến đều được Chúa sử dụng để đem lại điều thiện hảo cho chúng ta... Tin chắc Ông Bà không khỏi trải qua bao thăng trầm, nhưng Chúa đã không bỏ rơi ông bà mà ngày hôm nay là chứng có hùng hồn...

Bởi vì như Thánh Phaolô từng dạy: *“Tất cả mọi sự đều là ân sủng của Chúa”*.

Vì thế, dâng Thánh Lễ Tạ Ôn hôm nay, chúng ta cùng với Ông Bà dâng lời cảm tạ Tình yêu của Thiên Chúa về những ân huệ nhưng không, dư tràn và vô vị lợi trải dài và tồn tại suốt chặng đường 50 năm Hồng ân Hôn phối của ông bà.

LỜI CHÚC

Nhân ngày kỷ niệm đặc biệt này, xin được kính chúc Ông Bà 3 điều mà người Á Đông chúng ta vẫn hằng ao ước và chúc cho nhau: PHÚC, LỘC, THỌ.

PHÚC tràn để tiếp tục hoàn thành sứ mệnh Chúa trao hầu mai sau tận hưởng **PHÚC** Thiên đàng.

LỘC đầy với đàn con cái thuận hòa, yêu thương, đùm bọc và gieo lộc khắp muôn nơi hầu xứng hưởng **LỘC** THIÊN MUÔN ĐỜI của Chúa.

THỌ lâu và sức khỏe cứ mãi dồi dào để sáng suốt đi nốt cuộc hành trình Tin, Cậy, Mến kết thúc bằng một cuộc sống trường thọ vĩnh cửu nơi Nước Trời.

Thiết tưởng, hôm nay Ông Bà không thể không tâm đắc với chúng tôi trong ước vọng:

*Kiếp sau xin CỨ LÀM NGƯỜI
Làm NGƯỜI CÔNG GLÁO sống đời yêu thương
Vững tin, cậy, mến một lòng
Sắt son ghi dạ, trông mong Nước Trời. ♦*

MỖI BẠN TÂM XÃ HỘI

■ Trần Xuân Thời

Đức Giáo Hoàng Phao Lỗ VI đã ban hành thông điệp “Mỗi Bạn Tâm Xã Hội- Sollicitudo Rei Socialis” ngày 30 tháng 12 năm 1987 hoàng dương nguyên tắc tôn trọng nhân phẩm vì nhân thể được tạo thành theo hình ảnh của Thiên Chúa. Do đó chúng ta không những mến Chúa mà phải yêu người.

Tôn trọng nhân phẩm chẳng những trên bình diện giao tế phải giữ lễ, nghĩa, liêm sỉ với người mà trong đời sống hằng ngày còn phải được thể hiện qua hành vi tôn trọng những quyền lợi cá nhân và xã hội bằng cách tạo cho con người cơ hội tham gia vào “các việc hình thành chính sách, chương trình, kế hoạch chính trị trên bình diện quốc gia, các định chế sinh hoạt xã hội trong cộng đồng phù hợp với phẩm giá con người”.

Muốn kiến tạo xã hội lành mạnh, mọi sinh hoạt phải đặt trên căn bản hợp lý vì những hành động phi lý sẽ tạo nên sự bất hợp tác và khủng hoảng. Hơn nữa, thấy việc sai trái mà không cảnh giác tức đồng lõa với bất công và tội phạm. Đức Giáo Hoàng đã nhấn mạnh đến “đức tính dũng cảm và sáng suốt, tranh đấu cho công bình và tinh thần đoàn kết xã hội”.

Nhiệm vụ tranh đấu cho công bình xã hội (social justice) gồm nhiệm

vụ “huấn luyện để trao dồi khả năng của tín hữu, để giúp con người có những khả năng phán đoán chính xác và cần thiết về những môi trường địa phương, quốc gia, quốc tế với những đặc thù về văn hoá, xã hội, kinh tế, chính trị của mỗi cộng đồng, dân tộc, từ đó mới có hành động phù hợp với tinh thần bác ái và tính yêu nhân hậu.”

Phương thức mà ĐGH nêu lên là phương thức “Đối thoại trong sự tương kính để đi đến những giải pháp đồng nhịp và kiến hiệu”. Sở dĩ cộng đồng, xã hội sinh hoạt thiếu hữu hiệu, rời rạc, vì thiếu sự trao dồi kiến thức, tránh né sự đối thoại. Những hành vi khinh lễ sự tôn trọng nhân phẩm của con người là những hành vi tốt tạo được sự thăng tiến, ngược lại những hành vi tạo sự chia rẽ khiến cho sinh hoạt bị trì trệ, thoái hoá là những hành vi cần được cải tiến.

Trong tinh thần tôn trọng nhân phẩm của con người, Giáo hội đã can đảm hướng dẫn hành động của giáo dân bằng cách nêu rõ những nguy hại của các tà thuyết bất nhân tạo nên nền văn hoá diệt vong (culture of death) trong đó có chủ nghĩa Cộng sản nhằm hủy diệt nhân loại. Đức Giáo Hoàng Piô thứ IX đã cảnh giác thế giới.

“The unspeakable doctrine of Communism, as it is called, a doctrine most opposed to the very natural law. For if this doctrine were accepted, the complete destruction of everyone’s laws, government, property, and even of

human society itself would follow.” (Thông Điệp Qui Pluribus.16, ngày 9/11/1846).

Cái học thuyết nguy hại mà người ta gọi là chủ nghĩa Cộng Sản từ bản chất trái với luật thiên nhiên (Thiên luật), mỗi khi được chấp nhận, tà thuyết đó sẽ tiêu diệt hết nhân quyền, mọi định chế chính quyền hợp pháp, quyền tư hữu và chính xã hội loài người.

Nhận định này quả là lời cảnh giác, tiên liệu chính xác. Vì thái độ cứng rắn của Giáo hội đối với tà thuyết CS nhằm tiêu diệt nhân phẩm nên chế độ CS quyết tâm chống đối Công giáo. Công giáo không chấp nhận chế độ CS không phải vì quyền lợi chính trị, tranh giành quyền lực trần thế mà chính vì để bảo vệ chính nghĩa với triết lý và hành động chủ trương tôn trọng và bảo vệ nhân phẩm và phúc lợi chung của nhân loại.

Trong Tông Thư năm thứ 80 “Octogesiam Adveniens” kỷ niệm năm thứ 80 Thông Điệp “Rerum Novarum (Tân sự-1891) bàn về những sự việc mới, ĐGH Phao Lỗ đệ Lục đã nhấn mạnh về trách nhiệm chính trị của mỗi giáo hữu.

“Giáo dân phải đảm nhận trách nhiệm canh tân thế giới như là nhiệm vụ riêng của mình và trong nhiệm vụ đó, nhờ được Phúc Âm soi sáng, Giáo hội hướng dẫn và lòng bác ái thúc đẩy, giáo dân phải trực tiếp và can đảm hành động.”

Sắc lệnh Tông Đồ Giáo Dân khích lệ sự đoàn ngũ hoá.” Hoạt động

tổng đồ nhất thiết phải được đoàn ngũ hoá thành đoàn thể ... nếu không sẽ không đủ sức chống lại áp lực của các định chế chính trị, xã hội”. Điều 216 Bộ Giáo Luật nói đến hoạt động chính trị đến bây giờ còn có những nhận định sai lầm như sợ làm chính trị, không nên làm chính trị, quan niệm đó bắt nguồn từ sự thiếu hiểu biết về khoa học chính trị...

ĐGH Gioan Phao Lồ II trong Tông Huấn “Người Tín Hữu Giáo Dân” (Christifideles Laici) “Để đem đời sống Kitô Giáo vào trật tự thế giới nhằm phục vụ con người và xã hội, các tín hữu tuyệt đối không thể từ chối việc tham gia vào sinh hoạt chính trị, nghĩa là các sinh hoạt lên khuôn chính sách thực thi các kế hoạch liên quan đến đời sống con người như văn hoá, xã hội, kinh tế chính trị, nhằm mục đích cổ võ cho công ích, phục vụ phúc lợi chung của nhân quần xã hội. Không nên trốn tránh chính trị hoặc nghi ngờ việc chung”. Công Đồng Vatican II cho biết Giáo hội ca ngợi và quý trọng việc làm của những giáo hữu dân thân, nhận lãnh trách nhiệm nhằm phục vụ công ích.

Xa lánh chính trị tức là xa lánh đời sống cộng đồng, xã hội. Tông Huấn Người Tín Hữu Giáo Dân nhấn mạnh “Kẻ thi hành quyền bính chính trị phải lấy tinh thần phục vụ làm nền tảng... người tín hữu phải thắng thần tranh đấu diệt trừ mọi toan tính như vận động, xoay xở, gian trá, trục lợi, sử dụng các phương tiện mờ ám và bất hợp pháp để chiếm đoạt, duy trì và mở rộng quyền bính bằng mọi giá”.

Vì vậy người tín hữu cần quan tâm đến vấn đề huấn luyện chuyên môn và chính trị. “Việc giáo dục

này cần thiết cho mọi người, nhất là cho giới trẻ. Chính trị là một nghệ thuật khó khăn nhưng cũng rất cao quý, phải đem lòng chân thành, dũng cảm để tận tâm phục vụ lợi ích cho mọi người “

Mỗi bận tâm của Giáo hội là làm thế nào xây dựng một xã hội công chính, thịnh vượng, tôn trọng nhân phẩm của con người từ các đoàn thể nhỏ đến cơ chế chính trị quốc gia. Giáo hội chủ trương bảo vệ và phát huy tinh thần tự do, dân chủ: Tạo hóa đã cho chúng ta lý trí để suy xét và tự do để hành động. Chỉ khi nào con người có tự do hành động mới chịu trách nhiệm về hành động của mình.

“God, in the beginning, created man, He made him subject to his own free choice” (Sir14:15.)

Vô số giáo hữu đã hy sinh tánh mạng để tranh đấu cho mặt trận nhân quyền từ cổ chí kim trên toàn thế giới. Trong thời Đế Quốc La Mã, hai vị Thánh Phêrô và Phao Lồ đã hy sinh vì chính nghĩa bảo vệ tự do năm 64 sau Công nguyên dưới thời bạo chúa Néron.

Những người con của Giáo hội phải là những hướng dẫn viên theo chương trình đã được chính Chúa Giêsu công bố trong giảng đường Nazareth: “Tín hữu là những người được mời gọi mang tin mừng đến cho người nghèo khó, loan báo sự giải phóng cho người bị tù đày, đem ánh sáng cho kẻ mù loà, tự do và công lý cho người bị áp bức.”

Các triều đại chuyên chế quân chủ trong quá khứ cũng như các chế độ độc tài tả phái hay hữu phái hiện nay không tôn trọng nhân quyền, đi ngược lại chủ trương của Giáo hội nên đã xem Giáo hội như kẻ thù và sát hại giáo dân.

Dù bị sát hại, nhưng ảnh hưởng ngược lại, giáo dân càng ngày càng nhiều. Từ thời đế quốc La Mã Thiên Chúa Giáo, suốt 300 năm, bị sát hại, đến thế kỷ thứ 4 sau Công nguyên, Công giáo trở thành quốc giáo của Đế Quốc La Mã, thậm chí khi nói đến Công giáo là người ta nói đến Roman Catholic (Công giáo La Mã) hay khi nói đến dân La Mã người ta liền tưởng đến người Công giáo. Đến thế kỷ 21 này, Thiên Chúa Giáo là tôn giáo có số giáo hữu đông nhất hoàn vũ.

Tinh thần Thiên Chúa Giáo là tinh thần tự do, dân chủ, tôn trọng và hoằng dương những quyền tự do căn bản bất khả xâm phạm, bất khả tương nhượng của con người do Thượng Đế ban cho nhân loại. Phong trào tôn trọng tự do, dân chủ, nhân quyền phát xuất từ các nước Tây phương chịu ảnh hưởng của Văn Minh Thiên Chúa Giáo. Nhiều ý niệm trong triết pháp (law philosophy) của các bộ luật Âu, Mỹ bắt nguồn từ Kinh Thánh của Thiên Chúa Giáo (Christian Bible).

Bản Tuyên Ngôn Độc Lập của Hoa Kỳ năm 1776 đã ghi rõ: “All men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights that among these are Life, Liberty and the pursuit of Happiness”.

Mọi người sinh ra đều được bình đẳng, thụ hưởng những quyền bất khả xâm phạm do Thượng Đế ban cho, như các quyền Sống, Tự do và tìm kiếm Hạnh phúc...

Tinh thần và vật chất như hồn với xác. Linh hồn kết hợp với thể xác tạo nên sự sống. Muốn có sự sống, hồn và xác không thể tách rời nhau được. Tôn giáo là tinh thần, chính quyền là thể xác. Hồn lãnh trong

xác mạnh. Hồn điều khiển xác.

Một tâm hồn bệnh hoạn, thể xác sẽ éo ọp, là hiện trạng của chế độ CS Việt Nam hiện nay!

Để chứng minh thêm hiệu lực của ý niệm “Tin thần lên khuôn cho hành động của thể xác”, trong bài diễn văn lịch sử đọc tại Gettysburg, tiểu bang Pennsylvania Hoa Kỳ năm 1863, Tổng Thống Abraham Lincoln đã tái xác nhận Hoa Kỳ được tái sinh trong Ôn Thánh Chúa là quốc gia tự do của dân, bởi dân, để phục vụ nhân dân và sẽ không biến mất trên thế gian này:

“This nation, under God, shall have a new birth of freedom -- and that government of the people, by the people, for the people, shall not perish from the earth.” (Abraham Lincoln, November 19, 1863)

Vì trí tuệ của con người có khả năng hữu hạn nên ngoài cuộc sống trần tục, có những điều mà chúng ta không am hiểu hay thu nhận được nên chúng ta cần phải có “lòng tin tưởng” để được “Thiên khai”. Tổng Thống Hoa Kỳ Calvin Coolidge (1922) đã nhận định: Chỉ khi nào con người có tín ngưỡng mới mong được trưởng thành. “It is only when men begin to worship that they begin to grow”, nói khác đi, có cầu nguyện mới được ơn, có xin mới cho, có gõ cửa ... mới được mở “.

Quan niệm về quyền bất khả xâm phạm do Tạo hóa ban cho nhân loại là quan niệm thuộc phạm trù thần học (theology) siêu hình, vượt ra ngoài khả năng suy lý của người theo chủ trương duy vật, vô thần (chỉ tin vào những gì trông thấy được và không tin vào đời sống thiêng liêng) . Quan niệm về các quyền bất khả xâm phạm đã và đang ảnh hưởng đến tâm lý, tư duy và hành động của nhân dân hữu thần trên thế giới và các triết thuyết chính trị của các quốc gia dân chủ Tây phương.

Sứ mệnh bảo vệ Tự do, dân chủ, nhân quyền là căn bản, là nền móng, là những hạt giống cưu mang mầm móng của các cuộc cách mạng tại Mỹ (1776), tại Pháp (1789) trong thế kỷ thứ 18 và qua thế kỷ thứ 19, vấn đề giải phóng nô lệ phát xuất từ Anh Quốc (1833), sau đó được khai triển tại Mỹ với cuộc nội chiến giải phóng nô lệ (1861-1965).

Tư tưởng lên khuôn cho hành động. Vấn đề thực thi sứ mệnh bảo vệ quyền tự do (Natural Rights Liberty) do Tạo Hóa ban cho nhân loại đã và đang là nguyên động lực điều hướng chính sách đối nội, đối ngoại của

Hoa Kỳ và các nước dân chủ văn minh Tây phương hiện nay **kể cả nguyên động lực thúc đẩy Hoa Kỳ lâm chiến để bảo vệ chính nghĩa (just war) trong quá khứ, nhất là các cuộc chiến gần đây như thế chiến thứ II, chiến tranh Cao ly, chiến tranh Việt Nam, chiến tranh Trung Đông v.v...**

Thế chế cai trị tại VN hiện nay là thể chế phản dân chủ, thoái hóa, tàn tích của chủ nghĩa Cộng Sản Quốc Tế. Đảng CSVN đã thật sự công khai tuyên bố đem xương máu, hy sinh đến người Việt cuối cùng để chiến đấu và bành trướng chủ nghĩa CS, trước đây cho Nga xô, và nay cho Tàu Cộng.

Đảng CSVN chưa bao giờ chiến đấu cho dân tộc Việt Nam nên nguyện CSVN không tôn trọng nhân phẩm, nhân quyền của nhân dân Việt Nam.

Ngược lại, chúng ta

“Lấy nhân nghĩa để thắng hung tàn.

Đem chia nhân thay cường bạo”.

Các tôn giáo và đồng bào quốc gia quốc nội đang quyết tâm chiến đấu cho sinh mạng của dân tộc Việt rất cần sự cầu nguyện cho những người lầm đường lạc lối cải tà quy chánh và sự tiếp tay của các cộng đồng Việt Nam Tự do tại hải ngoại.

“Vì quê ta chốn ấy, giờ tang thương lắm!

Mãnh đất ưu phiền, hai chữ nắng mưa” (Đ.Đ. Hải)

Xin hãy hướng về quê hương, tiếp sức với đồng bào quốc nội thì đại cuộc tái lập tự do, dân chủ, nhân quyền tự do, hạnh phúc cho Việt Nam sẽ chóng được viên thành. ♦

Trần Xuân Thời

Cười Ti Cho Vui

THÔNG MINH VÀ CHỮ TÍN

Bố dạy con trai

- Muốn thành công trên đời phải thông minh và biết giữ chữ tín con ạ! Một khi đã hứa với ai điều gì là phải giữ lời hứa.
- Vậy thưa bố, thông minh là gì?
- Thông minh là đừng hứa

GIÁO HỘI Ở HỒNG-CÔNG: Nhịp Cầu Nối Với Những Ki-tô Hữu Bị Bách Hại

20 năm trước, Hồng-công được trả lại cho Trung Quốc trên nền tảng „Một quốc gia, hai thể chế“. Với nguyên tắc này, giáo phận Hồng-công được tự do tiếp tục liên lạc với Vatican và tự do bổ nhiệm giám mục, khác với Giáo Hội bên lục địa. Giờ đây Hồng-công có một giám mục mới, Mi-ca-en Yeung Ming-cheung (Dương Minh Chương) và một bà thủ hiến mới, Carrie Lam, vốn là ứng viên ruột của Pê-king. Sau đây là cuộc trao đổi của kí giả Claudia Zeisel với bà Katharina Wenzel-Teuber, nhân viên của „China-Zentrum“ (Trung Tâm Nghiên Cứu Trung Quốc) tại Học Viện Sankt Augustin thuộc Dòng Ngôi Lời và là chủ bút của tập san „China Heute“ (Trung Quốc Ngày Nay), về tình hình tín hữu công giáo trong giáo phận Hồng-công và tương quan của họ đối với Trung Quốc.

Hỏi: Thưa bà Wenzel-Teuber, bà thủ hiến mới được bầu, Carrie Lam, cho hay, sẽ thiết lập một Văn Phòng Tôn Giáo Vụ ở Hồng-công. Phản ứng của người công giáo tại đó ra sao?

Wenzel-Teuber: Bà tân Thủ Hiến vừa làm lễ nhận chức ngày 1 tháng 7; Bà cũng là một người công giáo thực hành. Tuy nhiên Bà lại là vị ứng viên mong muốn của chính quyền trung quốc và trong

chương trình tranh cử Bà có đưa ra dự định lập một văn phòng liên lạc tôn giáo, một cơ quan kiểm soát tôn giáo như bên lục địa. Giáo phận Hồng-công đã ra một thư ngỏ chống lại và Carrie Lam đã rút đề nghị đó ra khỏi chương trình tranh cử. Như vậy giờ đây tạm không đề cập tới nó nữa. Mọi dự đoán cho thấy việc cộng tác giữa giáo phận và vị tân Thủ hiến sẽ tốt đẹp. Và giám mục Dương Minh Chương cũng rất quen biết Bà.

Hỏi: Tân Giám Mục Hồng-công cho hay, ông muốn làm một nhịp cầu với Trung Quốc lục địa. Đây là tương quan giữa Giáo Hội Hồng-công với chính quyền trung quốc?

Wenzel-Teuber: Tương quan giữa chính quyền Pê-kinh và Giáo Hội công giáo tại Hồng-công chắc chắn sẽ khó khăn hơn. Là vì nhiều thành phần trong Giáo Hội tại đây vẫn luôn công khai tán trợ những cuộc biểu tình đòi dân chủ hoặc tổ chức tưởng niệm biến cố thảm sát ở Thiên An Môn mừng 4 tháng 6 năm 1989. Một số Ki-tô hữu cũng đã minh nhiên phát biểu về vấn đề nhân quyền bên lục địa. Chẳng hạn vừa qua họ đã tổ chức thánh lễ cầu nguyện cho nhà bất đồng và khôi nguyên giải Nobel Liu Xiabo (Lưu Hiểu Ba) vừa mới mất – thánh lễ do hồng y Joseph Zen (Trần Nhật Tân) cự giám mục Hồng-công chủ tế.

Nhưng cũng có những nhóm trong giáo phận muốn tăng cường việc đối thoại và luôn vẫn có những liên lạc với các giáo hội ở lục địa – như Caritas Hồng-công chẳng hạn, họ vẫn luôn yểm trợ những dự án của Giáo Hội bên lục địa. Tân giám mục Chương vốn là Giám Đốc lâu năm của Caritas Hồng-công, nên ông hẳn biết rất rõ về tình hình giáo hội bên đó, cũng giống như hai vị tiền nhiệm của ông.

Hỏi: Giám mục Chương vốn là phó của hồng y Gio-an Tong (Đông), người vừa về hưu từ đầu tháng. Hồng y Đông cũng là người ủng hộ việc đối thoại với lục địa – đặc biệt việc thương thảo về chuyện phong chức giám mục. Có lần Hồng y cho hay, hai bên tới đây sẽ có sự đồng thuận về vấn đề phong giám mục. Kết quả những cuộc thương thảo đó ra sao lúc này?

Wenzel-Teuber: Cuối tháng sáu vừa qua hình như có một vòng đàm phán mới ở Roma và, theo truyền thông cho hay, thì việc đàm phán đã không được xuôi chảy. Những cuộc thảo luận diễn ra trong thời gian có những lời qua tiếng lại giữa Vatican và Trung Quốc. Hậu cảnh là sự biến mất của giám mục hàm trú Shao Zhumin (Đào Duy Minh) ở Wenzhou (Chiết-giang). Phát ngôn viên Burke của Vatican nói lên sự âu lo về số phận của vị giám mục bị bắt cóc, và phát ngôn viên của Bộ Ngoại Giao của Trung Quốc lên tiếng trả đũa là Trung Quốc không muốn nước ngoài nào xen vào chuyện nội bộ của mình. Từ đó có thể kết luận, những cuộc thảo luận đã không đạt được tiến bộ. Nhưng cả hai phía đã không đưa ra những phát biểu công khai nào về kết quả đàm phán.

Nhưng nhiều nhà quan sát cho rằng, quả thực hai bên đã gần đi tới việc đồng thuận trong vấn đề phong chức giám mục, như lời của hồng y Đông đã nói. Nhưng các nhà quan sát cũng cho hay, không biết hai bên sẽ giải quyết ra sao đối với những giám mục đã phong - nghĩa là với bảy giám mục của Giáo Hội quốc doanh không được Roma chuẩn nhận, và với 30 tới 40 giám mục chui (hầm trú). Đào Duy Minh là một trong những giám mục hầm trú. Vẫn còn nhiều vấn đề cần phải giải toả.

Hỏi: *Giáo Hội ở Trung Quốc có thể tạm chia ra thành hai nhóm: Nhóm hầm trú và nhóm yêu nước quốc doanh. Ki-tô hữu ở Hồng-công có chiều hướng gần gũi với nhóm nào?*

Wenzel-Teuber: Tôi nghĩ, người công giáo ở Hồng-công coi Giáo Hội lục địa là một thể thống nhất, họ cũng có một quan điểm như giáo tông Phan-sinh. Theo chỗ tôi biết, họ có liên lạc với cả hai nhóm. Dĩ nhiên chẳng dễ dàng gì trong việc gặp gỡ - hồng y Tân bị cấm vào lục địa (trừ một lần biệt lệ) và hồng y Đông sau đó cũng hiếm khi bước chân lên lục địa. Và các giám mục lục địa cũng rất khó khăn ra ngoại quốc hay sang Hồng-công. Nhưng nhiều giáo dân và linh mục từ lục địa vẫn qua lại Hồng-công và có thể gặp gỡ các đại diện của giáo phận cũng như của Vatican ở đây, bởi vị đại diện của Vatican ở Trung Quốc cũng có văn phòng tại Hồng-công.

Hỏi: *Như vậy Hồng-công cũng có thể là một điểm môi giới quan trọng trong các cuộc đàm phán với Trung Quốc...?*

Wenzel-Teuber: ... thật ra chúng ta biết rất ít về những cuộc đàm phán. Nhưng tôi tin Giáo Hội ở Hồng-công không trực tiếp dính líu vào các cuộc hội đàm. Có thể người ta hỏi Hồng-công về một số í kiến, nhưng những cuộc đàm phán diễn ra trực tiếp giữa văn phòng Quốc Vụ Khanh và Bộ Truyền Giáo của Toà Thánh với các tổ chức liên hệ của chính quyền trung quốc. Ta không biết mức độ liên hệ với các giáo hội địa phương trong những cuộc đàm phán; có thể Giáo Hội Hồng-công chỉ giữ vai trò cố vấn mà thôi.

Hỏi: *Đâu là hoàn cảnh chung của tín hữu ở Hồng-công về chuyện tân tông và chuyện thiếu ơn gọi linh mục?*

Wenzel-Teuber: Hồng-công hẳn là một giáo phận với những giáo dân rất dấn thân. Có rất nhiều người, sau giờ làm việc, dấn thân hết mình cho giáo xứ, chẳng hạn cho việc dạy giáo lí tân tông. Một số người còn xin về hưu sớm, để có thêm giờ phục vụ cộng đoàn. Điều này làm tôi thật cảm động. Và hàng năm vào dịp Phục Sinh có tới 3000 tân tông nhận phép rửa, một con số thật lớn. Tôi không biết có giáo phận nào ở Âu châu có được một con số như thế không. Nhưng ngược lại, có ít ơn gọi linh mục, và trước sự gia tăng tín hữu như thế hẳn là thiếu người linh hướng. Khác với lục địa, ở đây người ta đã mở cửa cho vai trò phó tế vĩnh viễn, để giải toả bớt gánh nặng cho hàng linh mục. Cũng có nhiều tu sĩ dòng ngoại quốc hoạt động ở Hồng-công. Nhưng nói chung ước gì có được thêm các vị linh hướng.

Hỏi: *Người ta vào đạo vì lí do gì?*

Wenzel-Teuber: Tôi nghĩ, điều này có liên quan tới sự dấn thân của các giáo dân và các giáo xứ. Trong tiến trình chuẩn bị trả Hồng-công về lại Trung Quốc người ta lo sợ nhiều thứ, trong đó có cả chuyện tự do tôn giáo trong tương lai. Trong giáo phận Hồng-công người ta đã nghĩ tới việc làm sao để chuẩn bị đối phó và họ đã quyết định, phải tăng cường vị trí của giáo dân và các cộng đoàn nền tảng. Tôi nghĩ, hoàn cảnh hôm nay cũng bắt nguồn từ các nỗ lực đó.

Hỏi: *Giáo Tông uỷ cho giáo phận Hồng-công giữ vai trò làm nhịp cầu nối với lục địa. Bà có lạc quan về vai trò này của Hồng-công trong tương lai không?*

Wenzel-Teuber: Tôi không biết, Hồng-công có trực tiếp giữ một vai trò quan trọng trong các cuộc hội đàm giữa Vatican và Trung Quốc hay không, nhưng tôi nghĩ, trước sau nó vẫn giữ một vai trò quan trọng cho những tiếp xúc sống động trên mọi bình diện với Giáo Hội ở lục địa. Có nhiều tương quan trên cấp độ giáo xứ, giữa các nhà thần học hoặc công tác của Caritas. Trước sau những tương quan này vẫn quan trọng. ♦

Claudia Zeisel.
www.katholisch.de

Ngày 14.07.2017.

**ĐỌC VÀ
CỔ ĐỘNG
NGUYỆT SAN
DIỄN ĐÀN GIÁO DÂN**

**Cali
Home
Finance**

**VĂN PHÒNG
CHO VAY TIỀN
VÀ MUA BÁN
BẤT ĐỘNG SẢN**

10246 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92843
(714) 636-9880



TRẦN QUANG VINH
RES: (714) 530-8703

- Purchase & Refinance
- 15 năm & 30 năm
- First T.D. & Second T.D.
- Fixed, Adjustable, GPM, Buy Down Rate
- Residential, Commercial, Apartment & Land Loan
- Có chương trình cho thân chủ bị trở ngại về Credit



TRẦN QUANG HÙNG
(714) 636-9880

Bác Sĩ Nha Khoa **NGUYỄN MẠNH HÙNG, DDS**

- Cựu Giảng Viên Đại Học Nha Khoa, University of Southern California.
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa USC.
- Giải Thưởng Nha Khoa USC, International Program Award.

- Trám răng, lấy gân máu.
- Răng giả đủ loại.
- Điều trị bệnh nướu răng.
- Nhổ răng, giải phẫu nha khoa.
- Nha khoa trẻ em.
- Nha khoa phòng ngừa.
- Nha khoa thẩm mỹ:
 - Tẩy răng và Cosmetic Bond.
 - Tái tạo toàn hàm.



- Hội Viên Omicron Kappa Zeta Chapter (Hội các Nha Sĩ ưu tú Hoa Kỳ)
- Tốt Nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn
- Cựu nội trú khu Giải Phẫu Hàm Mặt, Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Với sự cộng tác của:

**Bác Sĩ Nha Khoa
NGHIÊM THỊ ĐẠT, D.D.S.**

- » Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa USC.
- » Hội viên Omicron Kappa Upsilon.
- » Tốt nghiệp Thủ Khoa Đại Học Nha Khoa Sài Gòn.

Edinger	Brookhurst
Margo	
Mc Fadden	

Xin gọi lấy hẹn: **10AM - 7PM**
Monday through Saturday

714-839-3891

NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM

15671 Brookhurst St., Westminster, CA 92683

PARACEL Seafood

Nhà Hàng Tiệc Cưới HOÀNG SA



- **Mở cửa phục vụ khách hàng từ 11am đến 10pm, 7 ngày mỗi tuần**
- **CÓ LUNCH SPECIAL từ 11am đến 3pm**

- ❖ Nơi lý tưởng để tổ chức cưới hỏi với trên 500 chỗ ngồi.
- ❖ Nhà hàng Paracel đã được báo chí và giới sành điệu bầu là nhà hàng đẹp và sang trọng nhất quận Cam
- ❖ Có giá đặc biệt cho các hội đoàn, học sinh, sinh viên, Đại Nhạc Hội, Cải Lương và các Quân Binh chủng.
- ❖ Bếp chánh từng nổi tiếng tại Hồng Kông đảm trách
- ❖ Parking trên 500 xe, an toàn và rộng rãi.

ĐẢM TRÁCH TIỆC CƯỚI TẠI CÁC KHÁCH SẠN TRONG QUẬN CAM

15583-15589 Brookhurst St., Westminster, CA, 92683

Tel (714) 775-3077 Cell: 714-697-8614

Câu Chuyện Từ Nước Đức



■ Phạm Hồng-Lam

Chiến tranh lạnh đã qua, nhưng Á châu có lẽ lại mơ ước về nó: về một bàn cờ chính trị kéo dài hàng chục năm trên lục địa này với cuộc vật lộn giành đua của hai vai chính: Hoa-kì và Trung Quốc. Một cường quốc đang lên và một cường quốc muốn tiếp tục bảo vệ sự thống trị của mình. Một trò chơi khá nguy hiểm, nhưng rõ ràng dễ thấy.

Với Donald Trump, sự rõ ràng dễ thấy không còn nữa. Xét về nguồn gốc chính trị thì ông Trump là một người ghét Trung Quốc. Ngay năm 2011, khi được hỏi, nếu trở thành tổng thống thì ông sẽ „đá đít“ ai trước tiên, Trump trả lời: „Tôi có thể nói, Trung Quốc là nước đầu tiên“ – một dân tộc lừa đảo, ăn cắp công ăn việc làm và thị trường của Hoa-kì. Khi ngồi vào ghế tổng thống, Trump thoát tiên làm chuyện ngược lại: o bế Trung Quốc, vì ông hi vọng Trung Quốc sẽ giúp ông giải quyết chuyện Bắc Hàn. Sau đó ông lại cảm thấy bị chủ tịch Xi chơi xỏ. Cuối tháng 7, sau lần thử tên lửa mới nhất của nhà độc tài Kim Jong Un, ông viết trên tài khoản điện thoại (Twitter) mình: „Tôi rất thất vọng về Trung Quốc“. Để chừng mai một đây, ông Tổng Thống có thể lại

Bà Con Ơi, Tàu tới!

Chính sách „America first“ của Donald Trump làm rung chuyển cán cân quyền lực tại Á châu như thế nào.

có thái độ hoàn toàn ngược lại. Cái lối bất chừng kiêu mã này đã đẩy Á châu vào những tình huống nguy hiểm.

Á châu đang ở trong tình trạng căng thẳng tinh thần về mặt chính trị. Sự trỗi dậy của Trung Quốc là một biến cố lịch sử thế giới, có thể sánh được với việc Hoa-kì trở thành cường quốc thế giới vào những năm 1900. Không chắc Trung Quốc có thể thành công về lâu về dài, nhưng trong lúc này nó làm rung chuyển và biến thể toàn vùng, từ Karachi tới Kyoto. Trung Quốc là tâm điểm của những sợ hãi và hi vọng. Nepal, Sri Lanka, Phi-luật-tân, Úc vừa hi vọng sẽ có được cuộc sống sung túc hơn với những nhà đầu tư trung quốc vừa lo sợ sẽ bị lệ thuộc về mặt chính trị. Tàu bè của Trung Quốc, sự dân thân của Trung Quốc, tham vọng của Trung Quốc: tất cả không ngừng vươn dậy.

Nghị hội tháng 5 vừa rồi tại Pê-kinh về những dự án xây dựng hạ tầng cơ sở cho „Con đường tơ lụa“ mới, qua đó Trung Quốc muốn hội nhập Á châu và nối toàn lục địa này với phần còn lại của thế giới, là một màn diễn ngoạn mục của một cường quốc trong thế giới ngày nay: 28 nguyên thủ quốc gia, các đại diện từ hơn 100 nước, hơn 70 tỉ âu kim tiền đầu tư mới được hứa hẹn, cộng thêm với các khoản khác đã hứa trước đây, trong đó có khoảng 50 tỉ cho

một „hành lang kinh tế giữa Trung Quốc và Pakistan“. Gói tài chánh đầu tư cho các dự án con đường tơ lụa tổng cộng lên tới khoảng 750 tỉ âu kim.

Sự xuất hiện của Trung Quốc như một trận động đất trên một phần địa cầu vốn chẳng ai tin ai. Ông Hugh White, cựu cố vấn chính quyền và đang dạy học ở Đại Học Canberra nói: „Á châu không có truyền thống hợp tác chiến lược.“ White là một trong những cái đầu tinh anh nhất về mặt địa lí chính trị trong vùng biển Thái Bình. Ông cho hay, không thể nào lấy mô hình hội nhập ngày nay của Âu châu để sánh được với châu Á; ngay cả cái mô hình cân bằng quyền lực dựa trên sự tính toán và vị kỉ của các cường quốc âu châu trong thế kỉ 19. cũng chưa bao giờ có ở Á châu. Tổ chức ASEAN của các nước đông nam á không thể sánh được với Nato ở phương tây, hay APEC của các nước thái bình dương cũng không thể sánh được với liên minh các quốc gia như kiểu EU (Liên Hiệp Âu Châu). Á châu thường đã không chịu giải quyết những gánh nặng tội lỗi và cay đắng do lịch sử để lại, và những gánh nặng này tiếp tục đầu độc các mối bang giao. Chẳng hạn hai anh hàng xóm Nhật và Nam Hàn đều lo lắng trước Bắc Hàn và cả hai đều là liên minh chặt chẽ với Hoa-kì. Nhưng hoài niệm về chính sách chiếm đóng tàn bạo của Nhật trong

thế chiến thứ hai đã khiến cho hai bên chẳng ai tin ai và chẳng ai muốn nói chuyện với ai. Nếu có một chút hợp tác nào, thì đó là qua trung gian của Hoa-kì hoặc do Hoa-kì ép buộc.

Từ nền tảng này mà một trật tự an ninh chính trị ở Á châu đã hình thành, nó hoàn toàn xoay trục quanh Hoa-kì. Ở Nhật và Nam Hàn có trên 50 000 binh sĩ hoa -kì trấn đóng. Bộ chỉ huy lực lượng thái bình dương của Hoa-kì ở Hawaii có khoảng 300 000 binh sĩ nam nữ thuộc mọi binh chủng. Họ có khoảng 1500 máy bay, trên 100 tàu chiến và năm nhóm tàu sân bay. Quân đội mỹ có thể sử dụng các hải cảng và căn cứ ở Singapur, Úc và Phi. Nhưng đặc biệt Hoa-kì có một mạng lưới quan hệ trên toàn lục địa – từ các liên minh hình thức như với Thái-lan tới các quan hệ thân hữu như với Việt Nam hoặc Mông-cổ, là những nước không muốn bị Trung Quốc đè bẹp. Ngay Ấn-độ, xưa nay vốn hãnh diện về sự độc lập của mình và có lẽ chẳng bao giờ bước vào một liên minh chính thức nào, từ lâu cũng đã tin rằng, vì lợi ích cường quốc của mình Hoa-kì sẽ tìm cách khoá chân khoá tay anh Tàu lại. Tất cả đều tuỳ thuộc vào sự ra tay trực tiếp của anh Mĩ, như một Âu châu đã từng dựa vào Mĩ, nhưng điểm tựa này đã không còn nữa kể từ sau khi chấm dứt chiến tranh lạnh và sau khi Liên-xô sụp đổ.

Trum yêu sức mạnh quân sự, nhưng chúng ta hoàn toàn không biết được, Hoa-kì của ông còn muốn đầu tư vào đất nước mình bao nhiêu nữa về mặt chính trị và ngoại giao. Với trường hợp Bắc Hàn xem ra ông Tổng Thống chỉ quan tâm tới sự nguy hiểm trực tiếp đối với lãnh thổ mình mà thôi. Nếu ông thực sự cho bom nguyên tử rơi xuống Bắc Hàn, để ngăn ngừa những hoạ tiền liên lục địa tới đất hoa-kì, thì có thể đây sẽ là cái cớ để Bắc Hàn rót bom trả

thù xuống đồng minh của Mĩ là Nam Hàn. Và đây có lẽ là một trường hợp áp dụng khẩu hiệu „America first“ cách khủng khiếp nhất.

Khi già từ hiệp ước thương mại TPP, Hoa-kì không chỉ mặc nhiên trao lại cho Trung Quốc vai trò lãnh đạo tiến trình hội nhập kinh tế của châu Á. Việc Hoa-kì từ già Hiệp Ước Paris về môi sinh đã tạo thêm uy thế và tính chính danh cho Trung Quốc, những thứ mà đảng độc tài cộng sản vốn mơ ước từ nhiều chục năm nay. Vikrom Mathur, thành viên của „Observer Research Foundation“, một cơ quan nghiên cứu (Thinktank) ở New Delhi giữ vai trò điều hành chương trình môi sinh ở Ấn-độ, nhận định: „Giờ thì những người Trung Quốc cũng được tiếng thơm về mặt đạo đức, vốn là thứ xưa nay là mặt yếu của họ.“ Với người Âu châu và châu Mĩ La-tinh thì đó là một nhận định hay mà cũng gây khó chịu. Còn đối với những nước láng giềng đa nghi của Trung Quốc thì đây là chuyện nghiêm trọng: đó là sự nâng cấp thêm cho một quyền lực vốn đã quá quyền lực đối với họ.

Trump không tìm cách đụng độ với các đồng minh châu á của mình với những lời lẽ đòi tiền thô lỗ như đối với các nước âu châu thuộc khối Nato; và ông đã tiếp đón Thủ Tướng của Ấn-độ trong Toà Bạch Ốc như một „người bạn thật“ và như một đồng minh chiến lược. Nhưng rõ ràng, hệ thống an ninh được Hoa-kì bảo đảm ở Á châu đang rạn vỡ. Dịp đối thoại đầu mùa hè ở Shangri-La tại Singapur, một thứ nghị hội an ninh khu vực, bộ trưởng quốc phòng James Mattis (Hoa-kì) một mặt chỉ trích Trung Quốc, mặt khác bằng giọng bực dọc hiếm có mở ra một viễn ảnh bấp bênh cho các nước trong vùng: „Các bạn hãy kiên nhẫn đối với chúng tôi“; tiếp đó ông lặp lại một nhận định trớ trêu

của Winston Churchill trước đây nói về Hoa-kì: „*Khi không còn một chọn lựa nào khác nữa, người Mĩ chúng tôi sẽ làm điều đúng.*“ Nghe ra như kiêu ông Bộ Trưởng khuyên chớ nên tin tưởng vào chính sách của nước ông dưới sự lãnh đạo của Donald Trump.

Châu Á sẽ tiếp tục bước đi trên con đường nào? Có thể có hai phản ứng trước tình hình đã thay đổi và có lẽ chúng ta cũng sẽ thấy cả hai xuất hiện. Thái độ thứ nhất có lẽ là sự bằng lòng với việc thống trị của Trung Quốc. Nước Phi đang có những nghĩa vụ liên minh với Hoa-kì, nhưng tổng thống Duarte của họ đã tuyên bố gần như chính thức coi mình là một chư hầu của Trung Quốc. Tổng thống vừa mới được bầu của Nam Hàn Moon Jae-In đã ra lệnh ngưng hoàn thành việc dựng hệ thống chống hoạ tiền của Hoa-kì trên đất của ông; hệ thống này bị Trung Quốc coi là một hành vi thù nghịch với họ. Moon muốn tránh đụng độ, tìm hoà hoãn, nếu không nói là tìm cách thích ứng với Trung Quốc.

Trước đây một hay hai chục năm Pakistan hoàn toàn lệ thuộc vào Washington, nay đang trên đường trở thành một quốc gia khách hàng của Trung Quốc. Thái-lan và Nam-hàn là những đồng minh kì cựu của Hoa-kì, mới đây đặt mua vũ khí của Trung Quốc và cùng với không quân nước này tập trận chung. Singapur cho tới nay vẫn hãnh diện về sự độc lập ngoại giao của mình, mới đây bị Trung Quốc làm nhục bằng cách không mời Thủ Tướng nước này tới dự nghị hội về con đường tơ lụa – nhưng chẳng lâu sau đó, trong dịp đối thoại Shangri-La Bộ Trưởng Quốc Phòng Singapur lại chẳng hé môi chỉ trích Trung Quốc. Trái lại ông ca ngợi Trung Quốc là động năng của tiến trình toàn cầu hoá,

ngược lại với chính sách bảo hộ mậu dịch mới của Hoa-kì; „*Trung Quốc đang nhún gáy, để đẩy mạnh các kế hoạch đưa mình vào vai trò lãnh đạo thương mại trong vùng Á châu - Thái Bình Dương, nếu không nói là trong toàn thế giới.*“

Ở Mã-lai, Pê-kinh đã mau mắn đổ tiền giúp quỹ quốc gia 1MDB; quỹ này đã được nói đến và đã gặp khó khăn tài chánh vì liên quan tới vụ tai tiếng tham nhũng của thủ tướng Najib Razak. Trong năm qua một công ti quốc doanh của Trung Quốc đã bỏ ra gần hai tỉ âu kim để mua lại những cổ phần máy nhiệt điện của quỹ này và một công ti khác cũng đã đầu tư vào dự án xây dựng của 1MDB một tỉ rưỡi âu kim. Kết quả: Trung Quốc đã nắm được một vị trí mạnh trong lĩnh vực năng lượng và hạ tầng cơ sở của Mã-lai. Đồng thời Mã-lai hoàn toàn im tiếng trước việc Trung Quốc mở rộng quyền lực của họ trên biển đông. Như vậy có thể nói những nước nhỏ và vừa được khuyến nên hướng về trục Trung Quốc và nên chấp nhận trật tự do nước này sắp đặt tại Á châu như là một thực tế bất khả kháng. Hãy hân hoan bước vào vũ trụ trung quốc!

Đối lại với chính sách thích ứng là thái độ chống lại một cách có í thức và tính toán có thể có nơi một số quốc gia. Ấn-độ vẫn coi mình đương nhiên là biểu tượng của một nền văn minh riêng, nên không thể nào chịu đứng dưới Trung Quốc. Họ tẩy chay nghị hội con đường tơ lụa. Từ nhiều tuần nay binh sĩ trung cộng và ấn-độ dương oai kinh địch nhau tại đồi Doklam, một đồi đất tranh chấp trong dãy núi Himalaya. Đây là cuộc đụng độ nguy hiểm nhất kể từ sau trận chiến năm 1962 giữa hai nước láng giềng. New Delhi cảm thấy càng ngày càng thù nghịch với Pê-kinh và sẵn sàng chống trả quyết

liệt hơn.

Với Nhật-bản, chấp nhận sự thống trị của Trung Quốc có nghĩa là chấp nhận cho mình một vai trò phụ thuộc, như kiểu vai trò của Ca-na-đa đối với Hoa-kì: tự chủ trên nguyên tắc, nhưng thật ra mọi quyết định đều tùy thuộc vào anh hai láng giềng. Hiện tại không có dấu hiệu gì cho thấy Tokio có thể chấp nhận vị thế đó. Trái lại: thủ tướng Abe đang tìm cách cải tổ hiến pháp, để chấm dứt chính sách chủ hoà của Nhật sau chiến tranh và để mở ra một tự do mới về quyền lực chính trị cho đất nước. Rõ ràng mục tiêu là để huy động sức mạnh chống lại Trung Quốc. Cả Thủ Tướng của Úc mới đây cũng mạnh mẽ đối với Pê-kinh: Nếu Trung Quốc tìm cách theo đuổi chủ trương hăm dọa, Úc sẽ chỉ còn có cách liên kết với các láng giềng để chống lại Pê-kinh. Chống lại vũ trụ trung quốc.

Như vậy, rõ ràng hay kín đáo, ba nước Nhật, Úc và Ấn đều không tán thành sự trỗi dậy của siêu cường mới. Ashok Malik, một quan sát viên chính trị người ấn rất gần gũi với đảng nắm quyền BJP nói: „*Chúng tôi buộc phải cộng tác với các quốc gia cấp hai.*“ Ông chờ đợi một „*sự cộng tác càng ngày càng tăng giữa các quốc gia cấp trung*“. Sự cộng tác có thể sẽ khó khăn, vì giữa các nước đã không có đủ thời gian thực tập làm việc chung trong lịch sử. Liên minh chống Trung Quốc hi vọng vào sự yểm trợ của Hoa-kì, nếu như nước này vẫn tiếp tục tham gia trò chơi quyền lực tại Á châu. Nhưng nếu Hoa-kì càng tỏ ra vị kỉ và ồm ờ, thì các quốc gia đồng minh buộc phải tự lực tự cường – điều này có nghĩa là thi nhau vũ trang.

Lúc này Ấn đã trở thành quốc gia mua sắm vũ khí lớn nhất thế giới. Nhật có thể chế bom nguyên tử bất cứ lúc nào. Điều này có lẽ sẽ vô cùng

khó khăn về mặt chính trị và văn hoá cho một quốc gia vốn chính mình là nạn nhân duy nhất của bom nguyên tử và vốn bị các nước láng giềng nhìn như một tên xâm lược trong thế chiến thứ hai. Nhưng cái lô-gích của địa lí chính trị có thể buộc họ phải đi theo hướng đó. Với Hugh White, một nghiên cứu gia chiến lược của Úc, thì dù sao đi nữa cái động năng cũng đã rõ: „*Nếu Nhật muốn tránh rơi vào vị thế như kiểu Ca-na-đa, thì họ buộc phải trở thành cường quốc nguyên tử.*“ Chính sách của Trump rốt cuộc có nghĩa là sự gia tăng khả năng nguy hiểm sắm bom nguyên tử tại Á châu.

Thế kỉ 20. đã qua tại Á châu. Sự trỗi dậy của Trung Quốc cũng như của các nước khác trên lục địa khiến cho tình trạng trật tự cũ không thể tiếp tục được nữa. Một trật tự trong đó tất cả đều hướng vào Hoa-kì như một sức mạnh siêu quần đã chiến thắng Nhật trong mùa hè năm 1945. Như vậy, nhiệm kì tổng thống của Donald Trump chỉ đẩy nhanh thêm một tiến trình hẳn sẽ phải diễn ra trong lịch sử. Nhưng yếu tố Trump khiến cho cuộc sang trang này tăng thêm nguy cơ thật khó lường. Tiến trình chuyển tiếp từ sự thống trị cũ của Hoa-kì sang một hệ thống quân bình quyền lực mới vốn đã là chuyện khó khăn, dù trong những điều kiện thuận lợi nhất. Giờ đây, ta có thể hình dung, là nó có thể thật sự sẽ diễn ra trong hỗn loạn và nguy hiểm chừng nào.◆

Jan Ross. Die Zeit
ngày 10.08.2017.

Phạm Hồng-Lam dịch.
Augsburg, 11.08.2017

Tìm về Tiếng Việt Truyền Thống với Thầy Cô Giáo Trẻ qua Ngôn Ngữ, Văn Hoá, Lịch Sử

■ Trangđài Glassey-Trần Nguyễn

LGT: Tác giả soạn bài viết này cho phần Hội thảo Chủ đề của Khoá Tu Nghiệp Sư Phạm (TNSP) kỳ 29 ngày 28-30 tháng Bảy, 2017, do Ban Đại Diện các Trung Tâm Việt Ngữ Miền Nam California tổ chức tại Coastline Community College, thành phố Garden Grove, Quận Cam, Hoa Kỳ. Chủ đề của khoá là “Tiếng Việt Truyền Thống Đối với Thầy Cô Giáo Trẻ.” Khoá có 68 người trong Ban Tổ Chức, 34 giảng viên, và 168 khoá sinh đến từ nhiều nơi tại Hoa Kỳ và Canada, gồm các Thầy Cô đang dạy tiếng Việt tại 35 trường (các trường công lập và các trung tâm Việt Ngữ trong cộng đồng), và 4 cá nhân dạy tại nhà. Kính mời quý độc giả theo dõi.

Trangđài xin trân trọng kính chào quý Thầy Cô.

Trong phần trình bày của mình, Trangđài xin nhắm tới ba việc sau đây:

1. Thử định nghĩa tiếng Việt truyền thống đối với cộng đồng người Việt hải ngoại;
2. Đưa ra một số nhận xét tại sao chúng ta cần tìm về tiếng Việt



Các thầy cô đang theo dõi bài nói chủ đề

truyền thống; và

3. Lược qua một số tài liệu giúp quý Thầy Cô tiếp tục phát triển khả năng hiểu biết và sử dụng tiếng Việt truyền thống khi dạy Việt Ngữ.

Kính thưa quý Thầy Cô, với thời gian hạn hẹp, tôi chỉ có thể đưa ra một số định hướng và một vài thí dụ, và mong rằng qua đó, chính quý Thầy Cô sẽ tìm hiểu và rút tía thêm cho mình trong việc dạy tiếng Việt truyền thống tại hải ngoại trong thiên niên kỷ thứ ba này. Chủ đề của Khoá TNSP năm nay hướng đến các Thầy Cô giáo trẻ, nên những gợi ý của Trangđài cũng nhắm tới thế hệ này. Trong hội trường hôm nay, có nhiều vị thuộc thế hệ cha mẹ của Trangđài.

Con mong rằng những phát biểu của con vẫn có phần nào hữu ích cho quý vị.

Trước khi trình bày, tôi xin nhấn mạnh một điều: Chính các Thầy Cô là những người hiểu rõ học sinh của mình, và là những người có thể dạy lớp mình tốt nhất. Tuy nhiên, ông bà mình vẫn nhắc nhở: **Văn ôn, võ luyện.** Trước khi dạy cho các em điều gì thì chính chúng ta cũng phải tự học thêm mỗi ngày. Tôi mong rằng phần trình bày của tôi sẽ giúp quý Thầy Cô một cách cụ thể trong việc trao dồi vốn liếng văn hoá Việt và ngôn ngữ Việt, để nhờ đó, quý Thầy Cô thích thú hơn với việc dạy Việt Ngữ, làm cho lớp học thêm sinh động, và khiến các em mê học và mê tiếng Việt hơn.

1. Thử định nghĩa tiếng Việt truyền thống:

Tiếng Việt truyền thống là gì? Mỗi chúng ta sẽ có một định nghĩa tùy theo kinh nghiệm sống, công việc, và vốn liếng ngôn ngữ. Tôi là một người thuộc thế hệ một rưỡi đã chọn sử dụng tiếng Việt trong học thuật, sáng tác, và giảng dạy ngay trong dòng chính cũng như trong sinh hoạt dân thân trong hơn hai thập niên qua. Tôi định nghĩa tiếng Việt truyền thống theo hai tiêu chuẩn: trong sáng và thuần túy.

A. TRONG SÁNG

Trong sáng, vì chỉ khi một ngôn ngữ được sử dụng một cách trong sáng, nó mới đạt tới sức mạnh tối đa của nó, và thể hiện căn tính văn hoá và bản sắc ngôn ngữ của nó. Nếu không, nó trở thành một mớ bòng bong, ra sao thì ra, không cần ngữ pháp, không có văn hoá, bèo nhèo và vô nghĩa. Hiện nay, trong nước, có nhiều người nói tiếng Việt một cách mập mờ, khó hiểu: ai muốn nói sao thì nói, ai thích hiểu sao thì hiểu; họ thay đổi vị trí từ ngữ cách tùy tiện, bẻ cong văn phạm, và vay mượn từ ngữ nước ngoài một cách vô ý thức. Với cái đà đó, thì tiếng Việt không còn được sử dụng với những trọt cụ ngôn ngữ của nó, như văn phạm, cách hành văn, cách phát âm, tư duy văn hoá, vv. Một ngôn ngữ trong hoàn cảnh đó chỉ là một mớ hỗn mang, một đồng xà bần, không cấu trúc và không còn là một ngôn ngữ theo những tiêu chuẩn của nhân loại. Một thử tiếng Việt dở hơi.

Ngôn ngữ là một thực thể sống và luôn thay đổi theo thời gian. Một ngôn ngữ nếu không thay đổi, thì nó sẽ tự đào thải. Nhưng sự thay đổi nào trong một ngôn ngữ cũng cần phản ánh cấu trúc đã có sẵn vẫn tồn tại qua một thời gian dài



Tác giả đang thuyết trình

và những nguyên tắc vốn tạo nên ngôn ngữ đó. Lấy thí dụ những từ ngữ ngoại quốc trong tiếng Việt. Trong một thế giới toàn cầu hoá và liên văn hoá như hiện nay, việc vay mượn từ ngữ từ các ngôn ngữ khác thì không có gì lạ. Ngay từ thời Pháp thuộc, rất nhiều từ trong tiếng Pháp đã được đưa vào tiếng Việt, được Việt hoá trong cách viết cũng như cách phát âm. Nhưng những từ này được dùng theo đúng văn phạm và được phát âm chính xác nên ta có thể dễ dàng truy ra được từ gốc và hiểu được nghĩa của chúng. Chẳng hạn chữ xà lách, bánh bích quy, ga-lăng, cao-su, xà bông, vv. Đây là điều dễ hiểu, vì Việt Nam luôn là ban công của Thái Bình Dương từ nhiều thế kỷ nay, là một đất nước có vị trí chiến lược quan trọng mà các nước lớn luôn dòm ngó và tìm cách lấn chiếm hay tranh thủ có ảnh hưởng. Hiện nay, người trẻ trong nước tiếp xúc với nhiều văn hoá thế giới qua những người ngoại quốc và Việt kiều đến Việt Nam để làm việc, du lịch, và du học, hay do họ đi du học, du lịch, và làm việc ở nước ngoài rồi trở về nước. Họ mượn

nhiều từ ngữ ngoại quốc, nhất là từ tiếng Anh, một cách thoải mái. Nhưng câu hỏi mà tôi thao thức là: những thế hệ trẻ bây giờ có thật sự 'biết người' và liệu họ có 'biết ta' không? Dân trí Việt Nam đang đứng ở bậc nào, khi mà học sinh viết tiếng Việt không chuẩn, phạm nhiều lỗi chính tả, vay mượn từ ngữ cách khắp khềnh từ tứ xứ? Khi nói đến một ngôn ngữ, người ta thường nghĩ đến đất nước của nó. Nhưng chúng ta không thể nhìn về Việt Nam để tìm chuẩn mực cho một tiếng Việt thuần túy và trong sáng. Tại sao?

Tôi xin gọi vắn tắt tiếng Việt được sử dụng tại Việt Nam từ 1975 đến nay là tiếng Việt trong nước, để phân biệt với tiếng Việt hải ngoại. Tiếng Việt trong nước có những đặc điểm sau đây:

1. Phi văn hoá, vô dân tộc: Tiếng Việt trong nước bị tẩy não sau 30 tháng Tư 1975 và bị nhiễm hai dòng nước đục là chủ nghĩa Mác Lê và học theo ngôn ngữ Trung Cộng. Thử tiếng Việt này chối bỏ văn hoá Việt, tôn xưng Cộng Sản Quốc Tế, và trở thành công cụ nhồi sọ của nhà cầm quyền Hà Nội.
2. Bi quốc hữu hoá: Đối với chữ nghĩa trong nước, nhà cầm quyền có quyền hạn tối thượng trong việc cấp giấy phép xuất bản, và ngay cả việc thu hồi và cấm lưu hành sau khi đã xuất bản. Kiểm duyệt là công cụ để quốc hữu hoá tiếng Việt và làm cho tiếng Việt trở nên nghèo nàn, trống rỗng, bất lực, bị bóp méo. Giống như người dân đã bỏ phiếu bằng chân với 2 triệu người từ Bắc vào Nam năm 1954 và hàng triệu người đã ra đi từ mọi miền đất nước từ 1975 đến nay, một mảng của tiếng

Việt trong nước cũng tìm cách vượt biên để đầu thai ra nước ngoài cùng với những tác giả và tác phẩm bị cấm trong nước.

3. Bị cầm tù: Không có tự do ngôn luận, không có tự do sáng tác, thì không chỉ con người bị cầm tù, mà ngôn ngữ cũng bị giam cầm. Phong trào Nhân Văn Giai Phẩm và chính sách kiểm duyệt gắt gao trong mọi lãnh vực sáng tạo đã giết chết bao thế hệ trí thức và nhân sĩ Việt Nam trong nước, vì tác phẩm và tư tưởng của họ không được phổ biến đến độc giả và người dân trong bốn thập niên qua. Không chỉ nước Việt Nam bị cấm vận sau chiến tranh, mà nhà cầm quyền cũng cấm vận chính ngôn ngữ (và văn hoá) của dân tộc. Mùa hè năm 2008, tôi có dịp về Việt Nam để thăm gia đình, và gặp một số nhân văn sĩ. Một nhạc sĩ đã cho tôi biết, ông thật vất vả để cho ra đời tuyển tập các bài hát của mình, vì hai vợ chồng ông phải kiên trì nhiều lần đến xin giấy phép, nhưng ông cán bộ văn hoá xem qua bản thảo rồi phán: “Tôi nghĩ đồng chí nên sửa chữ x thành chữ y thì sẽ hay hơn.” Nhạc sĩ kiên nhẫn nói: “Thưa anh, cảm ơn anh đề nghị. Nhưng chữ này thích hợp với nốt nhạc và ý nghĩa câu hát hơn.” Năm lần bảy lượt đến xin giấy phép, mất hơn cả năm trời mà cán bộ văn hoá - vốn không có kiến thức âm nhạc và không sinh hoạt trong lãnh vực này - đã kiên quyết không cho xuất bản vì không đổi lời ca theo ý anh ta. Chính tôi tận tai nghe vợ chồng vị nhạc sĩ kể lại, mà vẫn không thể hiểu nổi, dù biết đó là sự thật, tại sao một chuyện vô lý đến như vậy có thể xảy ra ở thế kỷ 21 ở một đất nước được nhà

cầm quyền cho là “độc lập, tự do, hạnh phúc.”

4. Bị chính trị hoá: Sau khi miền Nam thất thủ, nhà cầm quyền dùng phong trào cải cách giáo dục để phục vụ mục đích chính trị của Đảng và Nhà Nước. Các sách giáo khoa hoàn toàn bị thay đổi. Nội dung chương trình giáo dục bị chính trị hoá và hậu quả là tiếng Việt trong nước bị kềm hãm, dậm chân tại chỗ, thui chột. Tiếng Việt ‘chính quy’ trong nước trở thành con vẹt, chỉ phát ra những điều mà nhà cầm quyền cho phép qua hệ thống truyền thông quốc doanh và giáo dục quốc doanh. Tôi còn nhớ khi đi học ở Việt Nam, học sinh bị dạy làm luận văn theo công thức. Kết thúc bài viết luôn có câu: “Là học sinh dưới mái trường Xã hội Chủ nghĩa...” Và bài viết càng hô nhiều khẩu hiệu, càng theo đúng chỉ thị của Bộ Giáo Dục, thì càng ‘an toàn’ và được tuyên dương.
5. Bị tụt hậu: Nhiều năm trong thời hậu chiến, nhà cầm quyền Việt Nam tự cô lập mình, không cho phép hội họp tại địa phương và hoàn toàn đóng cửa với thế giới, thông tin bị bung bít và được phổ biến theo chỉ thị. Đến thời kỳ đổi mới từ năm 1986 và kinh tế thị trường mở cửa từ thập niên 90 cho đến nay, nhất là từ khi Tổng thống Bill Clinton tuyên bố xóa bỏ lệnh cấm vận hồi đầu năm 1994, thì Việt Nam mới cựa mình nhìn ra thế giới - và bàng hoàng nhìn thấy một thế giới quá đổi xa lạ và đã có những tiến bộ hàng nghìn năm ánh sáng. Trong cái tụt hậu đó, tiếng Việt trong nước trở thành bập bẹ, ngớ ngẩn, và ngọng nghịu khi muốn tham gia

vào dòng tư tưởng đương đại trên thế giới.

6. Bị què quặt, di dạng: Tiếng Việt này lại chịu sự kìm hãm trong chính sách bung bít thông tin, không có tự do ngôn luận, và trong một thời gian dài sau 1975, nó ngoi ngóp chết trong một đất nước bị cấm vận và một quê hương bị chính quyền biến thành một cái tù lớn. Trong cái tù hình chữ S đó, tiếng Việt không thể bắt nhịp với thế giới bên ngoài. Khi cánh cửa thông tin được bung ra với chính sách kinh tế thị trường và những mối bang giao mới của Việt Nam hiện nay, tiếng Việt đó lại bị sử dụng một cách cầu thả; nó chập chững, cố gắng níu lấy những trào lưu tư tưởng mới nhưng tự bản chất một ngôn ngữ bị cầm tù thì còi cọc và không có đủ tư duy để hấp thu những bước tiến nhảy vọt của con người trong thế kỷ 21. Nhiều trí thức trong nước đã liên tục lên tiếng về cái hố giáo dục và sự băng hoại văn hoá, ngôn ngữ trên toàn quốc trong thế hệ trẻ; và chính họ cũng hợp sức để soạn ra những bộ sách giáo khoa thích hợp hơn và cần thiết hơn cho nền giáo dục nước nhà.
7. Kệch cồm: Hiện nay, tiếng Việt trong nước được pha trộn với nhiều thứ tiếng, nhất là tiếng Anh. Về việc vay mượn chữ nghĩa, tôi cho rằng, chỉ nên dùng tiếng ngoại quốc khi một từ không thể được dịch chính xác qua tiếng Việt hay không có từ tương đương trong tiếng Việt. Bây giờ, một số bạn trẻ trong nước hay chêm tiếng Anh vào khi nói chuyện như một cái mốt: “Thanks mày nha!” hay là “Em plan đi du học.” Hai câu này có thể được nói dễ dàng

Di's PRINTING

An Express & Discount
Printing Company

Nhận mọi dịch vụ ấn loát từ đơn giản 1 màu đến nhiều màu

ĐẶC BIỆT: In sách các loại với số lượng nhỏ, có máy
Digital Color, khách hàng không phải chờ đợi lâu.

VIỆC LÀM CẨN THẬN - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

10104 Westminster Ave. Garden Grove, Ca 92843

Tel: 714.636.7932

Email: Diusaprinting100@gmail.com



Tổ Hợp Luật Sư

MICHAEL FRANCIS SMITH & Associates

Với sự cộng tác của LS GEORGE HENDERSON

và nhiều Luật Sư có kinh nghiệm trong những ngành chuyên môn

27 NĂM KINH NGHIỆM VỀ TAI NẠN XE CỘ VÀ THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN

GARDEN GROVE Office: 14192 Brookhurst St., Garden Grove, CA 92843

(trong khu Mái Ngói Xanh, trên lầu Thanh Thanh Food To Go, góc Brookhurst & Reading, giữa Westminster & Hazard)

SANTA ANA Office: 1665 E. 4th St., Ste 101, Santa Ana, CA 92701



CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ, SỞ LÂM VÀ THƯƠNG TỔN CÁ NHÂN



**TAI NẠN: xe cộ, sở làm, nhà hàng,
siêu thị, bất cẩn y tế...**

Xin liên lạc

DŨNG PHẠM

Tốt nghiệp đại học tiểu bang California

Điện thoại: **714-636-1228**

Sau giờ làm việc xin gọi: **714-906-6440**

**Luật sư có mặt tại văn phòng mỗi ngày để quý vị có thể
tham khảo trực tiếp. Chính Luật Sư Mỹ thương thảo với
hãng bảo hiểm và tranh cãi tại tòa.
Quý vị không phải trả lệ phí nếu không được bồi thường.**

PHÒNG NHÃN KHOA

CRYSTAL VISION OPTOMETRY

Bác Sĩ NGUYỄN ANH LINH, O.D.

CHUYÊN MÔN:

- ✓ Khám mắt kỹ lưỡng và chẩn bệnh chính xác
- ✓ Cung cấp gọng kiếng thời trang: Nhật, Ý, Pháp, Úc...
- ✓ Có đủ loại contact lenses.
- ✓ Cắt kiếng tại chỗ (tròng mỏng và nhẹ, 2 tròng không lẫn)

TEL: (714) 531-9900

FAX: (714) 531-0236

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 10AM - 6PM

Thứ Bảy: 10AM - 4 PM

**16125 Harbor Blvd.
Fountain Valley, Ca 92708**
(Trong khu chợ Smart &
Final và Dairy Queen,
chỗ đậu xe thoải mái)

NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, VISA, MASTER CARD



Nữ Bác Sĩ PHAN MỸ DUNG Bác Sĩ LÊ PHAN STEPHANIE

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE

1693 Flanigan Dr., #100 San Jose, CA 95121

Tel: 408.274.3881

Y KHOA GIA ĐÌNH:

- Bệnh người lớn
- Bệnh trẻ em, chích ngừa
- Bệnh phụ nữ, sửa chữa mình, ngừa thai
- Khám định kỳ hàng năm, thử nghiệm PAP
- Thử máu, nước tiểu

*Nhận làm Bác Sĩ gia đình và nhận theo dõi em bé từ lúc mới sanh.

*Nhận Medical, Medicare, các loại bảo hiểm PPO, EPO, Valley Health Plan, HMO, Cover California

BÁC SĨ DUNG CÓ KHÁM SỨC KHỎE ĐỂ LÀM THẺ XANH VÀ QUỐC TỊCH.

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu:
9AM-6PM
Thứ Tư, Thứ Bảy:
9AM - 1PM



NHẬN MEDICAL, BẢO HIỂM, TRẢ GÓP

V-MEX DENTAL

Bác Sĩ Nha Khoa

PHAN MỸ CHÂU

**Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of Southern California*

2820 Alum Rock Ave #30

San Jose, CA 95127

(Giữa Taco Bell và phở 54)

Tel. (408)937-5058

4600 Alum Rock Ave #6

San Jose, CA 95127

Tel. (408)258-1901

và đơn giản trong tiếng Việt như sau: “Cám ơn mày nha!” và “Em tính đi du học.” Nghe thanh tao và lịch sự hơn. Việc sử dụng những từ ngữ ngoại quốc một cách vô ý thức đã tạo nên một thứ tiếng Việt bèo nhèo, vắn đục, bát nháo, kệch cỡm. Tôi xin đưa ra hai thí dụ.

Ví dụ thứ nhất: Có một nhóm tú tẩu, lấy tên là Toxic, nhưng không hề bận tâm đến việc tra tự điển xem từ này được phát âm như thế nào, dù hiện nay, các tự điển trên mạng như Merriam-Webster đều có phần phát âm cho mỗi chữ. Các cô thoải mái lên sân khấu và giới thiệu mình là ‘Tô-xích.’ Ban Giám Khảo nghe mãi không hiểu, khi hỏi các cô chữ ấy viết như thế nào thì mới vỡ lẽ, là chữ toxic [ˈtɒk-sik], một tính từ, nghĩa là ‘có độc, độc hại.’ Nhưng chữ ‘toxic’ mà phát âm thành ‘tô-xích’ theo kiểu các cô thì... độc hại thật! Việt không Việt, mà Anh cũng chẳng ra Anh. Do đó, nghe tiếng Việt trong nước bây giờ thật là vất vả vì “không biết đi đường nào,” nhất là khi người nói phát âm sai ngàn dặm như thế, thì tìm đường về lại từ gốc quả

thật gian nan! (Nói theo kiểu trong nước bây giờ: Siêu gian nan!)

Ví dụ thứ hai: Tôi có dành thời gian theo dõi một số cuộc phỏng vấn trong nước ở nhiều lãnh vực khác nhau, thì thấy việc sử dụng từ ngữ quả thật hơi ‘bị khủng,’ có thể là ‘siêu khủng,’ nếu nói theo kiểu trong nước bây giờ. Chẳng hạn, một cô đã nói về bạn trai của mình thế này, “Anh ấy rất *men*.” Tôi cố suy nghĩ để hiểu xem cô ấy nói chữ ‘men’ trong ý nghĩa nào trong tiếng Việt: ma men, men bột, men rượu, lên men, men cay, dậy men? Anh ấy rất men - có phải vì anh ấy đang lên men và sắp biến thành rượu? Nếu vậy thì chắc phải mon men đến gần để người thử xem anh ấy có ‘men’ thật không. Hay là anh ấy sắp phồng lên như bột dậy men? Cố gắng nghe tiếp thì tôi mới biết là cô ấy xen chữ tiếng Anh vào, ý nói anh ấy là người đàn ông có bản lĩnh. Tôi bị chậm tiêu là vì cô ấy dùng chữ ‘men’ (“man” trong tiếng Anh) ở đây không đúng, cả về phát âm lẫn văn phạm. Phát âm kiểu này thì tôi xin gọi là ‘phát âm mở,’ vì ai muốn đọc sao thì đọc, kiểu “ma-dê in Việt Nam.” Trong

câu này, nếu muốn dùng tiếng Anh, thì cần dùng chữ “manly,” một tính từ, như chữ ga-lăng được Việt hoá từ tiếng Pháp ‘galant’ (xin cẩn thận, đọc theo kiểu ‘phát âm mở’ ở Việt nam bây giờ thì dễ thành gallon trong tiếng Anh). Sau chữ ‘rất’ thì phải dùng tính từ, không thể dùng danh từ. (Tương tự, bây giờ, trong nước ai nấy đua nhau ‘toả sáng,’ nhưng tôi sợ nhất là khi người ta nói ‘rất toả sáng’ vì chữ ‘toả sáng’ là động từ, không thể đi sau chữ ‘rất’ được.) Nếu dịch chữ ‘men’ trong câu này sang tiếng Việt, thì câu này trở thành: *Anh ấy rất người đàn ông.* Nếu tôi nói, “Thầy hiệu trưởng rất người đàn ông” thì chắc quý Thầy Cô sẽ không hiểu tôi muốn nói gì. Trở lại với câu, “Anh ấy rất men,” thì ta thấy, chỉ trong một câu rất ngắn (trong nước: cực ngắn), nếu người nói dùng chữ sai văn phạm và phát âm sai, thì ta khó biết chữ nào là tiếng Việt, chữ nào là ngoại ngữ, và khó lòng hiểu được ý của câu.♦

**(Xin đón đọc PHẦN 2
trong số báo tới)**



Hình lưu niệm khóa TNTP kỳ 29

Chú Sáu Vespa & Bà Đàm Thị Thủy

Nền giáo dục phi nhân bản áp đặt lên hiện tại lẫn tương lai với cái gông Marx-Lenin đã cho thấy quá rõ kết quả tồi tệ, nhưng sau bao nhiêu năm, nó vẫn được “vận dụng” và “sáng tạo.”

Hiệu Minh

Có dịp trò chuyện với nhiều vị đồng hương, vừa từ quê nhà sang California du lịch, tôi mới biết rằng mình đã “trở thành” người Sài Gòn cũ. Lý do: có những người Sài Gòn mới, mới đến sau 1975.

Vùng đất nào cũng có kẻ đi, người tới. Tôi chỉ hơi ngạc nhiên khi nghe họ nói thêm: “Ông mà về lại là đi lạc như không. Giờ thay đổi hết trơn rồi, hoành tráng lắm!”

Trong trí nhớ trẻ dại và xa xôi của riêng tôi thì S.G chưa bao giờ “hoành tráng lắm”, lúc nào cũng y như thế thôi. Cũng vẫn chỉ là một đoạn đường rất ngắn, nằm giữa chùa Chà và vườn Tao Đàn, được cắt ngang bởi hai con đường lớn: Nguyễn Du & Gia Long.

Nhà chị tôi số 69 Trương Công Định. Dù sinh ở Sài Gòn, phần lớn thời gian tôi sống tại Đà Lạt. Tôi chỉ có mặt ở đây vào những ngày hè, suốt thời thơ ấu và thời niên thiếu.

Tôi biết hết tên tuổi, cùng tính tình, của từng đứa bé cùng lứa và cùng xóm. Chúng tôi tụ tập mỗi chiều để chơi tạt lon, tạt hình, đá kiện, nhảy dây, rượt bắt cứu tù, và lùng kiếm tìm nhau (hằng đêm) sau khi tiếng

“năm mươi, mười lăm, hai mươi ...” vừa chấm dứt.

Tôi cũng biết rõ độ chua ngọt của từng cây me trước nhà, và danh tính của tất cả những người thợ hớt tóc đứng hành nghề bên cạnh. Có hai ông Sáu lận nên tên gọi của họ được phân biệt bởi phương tiện đi lại hằng ngày: Sáu Vespa và Sáu Mobillette.

Tôi gần với chú Vespa hơn, giản dị chỉ vì ông là người duy nhất không bao giờ lấy hết ba đồng công thợ. Chú Sáu luôn cho lại tôi năm cắc, hay hào sảng xoé toạc tờ bạc một đồng rồi đưa tôi phân nửa.

Mừng hết lớn luôn. Số tiền này vừa vặn cho một cuốn bò bía, một ly đá nhận, một que kem đậu xanh, một khúc mía hấp, một đĩa gỏi đu đủ bò khô, hay một ly đậu đỏ bánh lọt nước dừa.

Chỉ có điều phiền là chú Sáu rất hay nói. Ông không chú ý gì lắm đến công việc đang làm nên đầu tui cứ bị hớt gann trọc hoài hà, ngó kỳ thấy bà luôn. Tuy tay cầm “tông đơ” nhưng mắt chú Sáu luôn ngó xuống bàn cờ tướng của hai kỳ thủ đang bày trận gần đó, hoặc quay qua tranh luận với ông bạn đồng nghiệp (hay khách hàng) ngồi kề. Ông nói không ngừng về những chuyện hoàn toàn xa lạ với đầu óc non nớt của một đứa trẻ như tôi.

Phải mất rất nhiều năm tôi mới lờ mờ hiểu ra là chú Sáu Vespa rất không bằng lòng về thể chế chính



trị hiện hành. Ông luôn luôn thuyết phục mọi người (kể cả luôn tôi) rằng vùng đất này cần phải có một chính phủ mới:

- Rồi mà coi, mấy ông vô tới là sẽ thay đổi hết. Cách mạng mà!

Nhiệt tình cách mạng của chú Sáu Vespa, xem ra, không được tất cả mọi người chia sẻ. Thỉnh thoảng, tôi vẫn nghe có người gọi ông bằng một danh hiệu khác: Sáu Việt Cộng. Thiên hạ cũng chỉ thấy mặt đặt tên (cho vui) vậy thôi, chớ ở miền Nam – xem chừng – mọi người đều rất lừng khừng và không mấy ai bận tâm về quan điểm hay lập trường chính trị của tha nhân.

Đâu khác thì không biết, chớ ngay xóm tôi mà đi ngang qua những bàn nhậu của mấy bác xích lô – kể bên, hay đối diện chùa Chà – và

nghe đôi câu chửi thề (“đ... mẹ Sáu Thiệu, hay đ... mẹ Kỳ Râu”) là chuyện rất bình thường, chả khiến ai buồn ngoài đầu nhìn lại cả. Nhậu vô vãi ly rồi xả xú bấp chơi chút xíu thì có chết ai đâu, miễn đừng đặt chất nổ hay quăng lựu đạn giữa đám đông là “o.k salem” và “ça va tout.”

Miền Nam tự do mà. Có điều là rõ ràng là vùng đất này tự do (và dễ dãi) hơi thái quá nên đủ khe hở để “mấy ông vô tới” thiệt. Trong đám đông dân chúng hân hoan phất cờ, chào mừng đoàn quân giải phóng Sài Gòn – hôm 30 tháng 4 năm 1975 – tôi đoán chắc chắn là phải có chú Sáu Vespa ... của mình rồi!

Niềm hân hoan này – tiếc thay – không mấy người giữ được luôn, và cũng chả ai giữ được lâu. Năm 1978, tôi có dịp trở về xóm cũ. Chú Sáu vẫn đứng hớt tóc ngay trên dưới gốc me ngày trước nhưng cái Vespa thì không còn dựng kê bên. Thay vào đó là một cái xe đạp cũ mèm. Ông phân trần:

- Tao bán rồi. Không bán đi thì lấy cái gì ăn. Đ ...mẹ, tao đâu có dè tụi nó ...

- Nói nhỏ nhỏ lại chút xíu đi chú Sáu.

- Nhỏ cái con cặc. Đ...má, tao mà biết vậy thì hồi đó ...

Tôi vốn nhát, lại vừa mới tù ra [và hoàn toàn không có ý muốn trở vô (liền) lần nữa] nên không dám đứng trò chuyện với chú Sáu lâu, sợ có chuyện chẳng lành. Tôi lật đặt biên liên, quên luôn cả một cái bắt tay hay một lời từ biệt. Thiệt là hèn hết sức.

Bởi nhát và hèn nên trong số mấy anh chị em tôi là đứa vượt biên đầu tiên hết thấy. Vài năm sau, khi gia



Đại sứ Mỹ tại Việt Nam Ted Osius (trái) trao quyết định tài trợ, tổng trị giá 15,5 triệu USD của chính phủ Mỹ cho bà Đàm Bích Thủy hôm 6.6. Ảnh: Kiều Oanh. Chú thích: [Thanh Nien Online](#)

đình đoàn tụ, trong lúc hàn huyên, tôi chợt nhớ đến chú Sáu Vespa. Chị tôi chép miệng:

- Sau này ông uống dừ lắm, ngày nào cũng xỉn, và cũng chửi búa xua cà na nên bị bắt lâu rồi.

- Chị nghe ai nói vậy?

- Nghe ai? Công an còng tay ngay tại gốc me kế nhà mình, tao thấy tận mắt mà. Tội nghiệp chứ, vậy mà hồi đó có người còn nghi là ông nằm vùng nữa đó.

- Chú Sáu có nói với em là ông không dè chị à.

- Thì đâu có ai dè là tụi nó tề bạc và khôn nạn dừ vậy.

Chú Sáu Vespa, và bà chị tôi, không phải là những kẻ đầu tiên “không dè” như vậy. Nhiều người thuộc thế hệ trước nữa cũng “đâu có ai dè là tụi nó tề bạc và khôn nạn dừ vậy” – theo như lời của một chứng nhân thế giá, [nhà báo Bùi Tín](#):

“Cha tôi lúc đó không hiểu gì

nhiều về chủ nghĩa cộng sản đâu. Sau này nghĩ lại thì cũng có thể nói rằng cha tôi bị ông Hồ Chí Minh lừa dối. Lừa dối theo cái nghĩa là ông Hồ Chí Minh giấu rất kỹ tung tích cộng sản của mình. Cũng được hưởng vinh danh, cũng được sử dụng lại với chính quyền mới, nhưng về cơ bản là bị tuyên truyền, bị lợi dụng, có thể nói là bị lừa dối, lường đâu họ là chính nghĩa lâu dài, nhưng không ngờ khi nắm chính quyền, thì họ càng tha hóa, mất cái bản chất nhân dân.”

Nhân sĩ trí thức như cụ Bùi Bằng Đoàn, Huỳnh Thúc Kháng, Vũ Trọng Khánh, Trần Duy Hưng, Hoàng Đạo Thuý, Đặng Văn Hường mà “về cơ bản là bị tuyên truyền, bị lợi dụng, có thể nói là bị lừa dối” thì trách chi đến một ông thợ hớt tóc – như chú Sáu Vespa.

Dạ thì nãy giờ tui cũng có trách dám trách móc ai đâu. Chuyện

(xem tiếp trang 76)



BỤNG VÀ DẠ

Canada đang giữa mùa hè, nóng y như ở Việt Nam quê mình. Mà có lẽ còn nóng hơn nữa vì miền tây Canada, nơi có những cánh rừng bao la bát ngát đang bốc cháy khủng khiếp. Ngày xưa khi chưa đến đây, cứ nghe nói tới cháy rừng thì tôi không hiểu. Rừng thì toàn cây xanh, cây xanh thì làm sao mà cháy được. Thế nhưng đến đây rồi tôi mới hiểu. Nói là rừng cây xanh chứ dưới gốc cây thì có bao nhiêu lá khô, cành khô, cây khô. Mà mùa hè trời thì nóng, gió thì lớn, sấm sét đùng đùng. Nói tới sét là nói tới lửa. Báo chí cho biết là cháy rừng ở BC phát xuất từ nhiều nơi, chứ không phải tại một chỗ, chứ không phải do một người hút thuốc lá ném tàn bậy bạ mà làm cháy rừng. Theo tin sở khí tượng, tính đến đầu tháng Tám này đã có gần 5 ngàn cây số rừng bị cháy. Sở cứu hoả ở khắp nơi đã đến BC. Sở cứu hỏa Canada không phải chỉ có xe chứa nước, mà còn máy bay chứa nước nữa nha. Thủ tướng Canada đã phải lên tiếng xin cả nước tiếp sức. Dân Canada này tốt bụng thật đáng khâm phục. Chỉ trong 2 tuần lễ sau lời kêu gọi, Hội Hồng Thập tự đã nhận được hơn 10 triệu đồng cứu trợ.

Đó là tin nóng của miền tây, còn miền đông cũng có tin nóng nữa, cái nóng này không phải do lửa cháy rừng mà do mấy ngàn di dân từ Mỹ chạy sang miền Montreal. Không phải là dân Mỹ ghét ông Trump mà chạy, mà là mấy sắc dân da màu vào lậu Hoa Kỳ nay đang bị vua Trump đe dọa bắt nhốt, đa số là gốc Haiti. Chỉ mấy ngày đầu tháng Bảy mà đã có tới 1.200 người tới đây. Chính quyền phải dựng lều ở mấy sân vận động để cho họ tạm trú.

Nhân nói tới Vua Trump làm tôi nhớ ngay tới ngày lễ quốc khánh của Pháp 14 Juillet vừa qua. Hình như chưa bao giờ Pháp quốc đón chào trọng thể một quốc trưởng đến như thế. Cũng chưa có nước nào làm thế. Cứ xem trong buổi duyệt binh ngày quốc khánh, chủ tọa không phải chỉ mình Vua Macron mà còn thêm Vua Trump nữa. Mở đầu buổi lễ thì trên trời có phi đội F.16 của Hoa Kỳ bay khai mạc, dưới đất một đoàn quân nhân Hoa Kỳ gồm nhiều binh chủng cũng dẫn đầu buổi diễn binh. Rồi lễ chào cờ với 2 đại kỳ được cung nghinh trang trọng. Xưa

nay Hoa Kỳ và Canada thân nhau hết sức, coi như anh em một nhà, thế mà chưa bao giờ hai nước đã mừng lễ quốc khánh bên nhau thân ái như vậy. Cái gì sẽ xảy ra đây, thưa các cụ bên Pháp?

Sau lễ quốc khánh '14 Juillet' của Pháp 3 buổi, ngày 17 tháng Bảy có Đại hội thể thao của người Da Đỏ Bắc Mỹ được tổ chức tại Toronto. Theo thống kê thì dân số người Da Đỏ ở Canada là một triệu, và ở Mỹ là 2 triệu. Lễ khai mạc đã diễn ra ở Trung tâm Aviva Centre ở North York, với 5.000 lực sĩ tham

dự. Bây giờ thì các cuộc thi đã qua rồi, các cụ có thể mở Google, bấm '2017 Indigenous Games in Canada' là thấy hết.

Chắc Vua Trump cũng nghĩ ngợi với Canada vì chưa sang thăm chính thức Canada từ ngày nhậm chức, cho nên sau lễ bên Pháp thì Vua Trump tuyên bố sẽ cử vợ sang thăm Canada vào đầu tháng Chín này. Hoàng hậu Melania Trump sẽ tới Toronto vào cuối tháng 9 để dự lễ khai mạc đại hội Thể Thao *Invictus Games 2017*. Các cụ có biết nhiều về đại hội này không? Thưa đây là cuộc tranh tài thể thao dành cho các thương phế binh thể giới do Hoàng Tử Harry lập ra năm 2014. Lần thứ nhất tổ chức năm 2015 ở London, lần thứ hai năm 2016 ở Florida, và lần thứ 3 năm nay ở Toronto. Sẽ có 550 đấu thủ của 17 quốc gia tranh tài.

Toronto là trung tâm của các đại hội quốc tế, các cụ ạ, như tháng Bảy vừa qua có lễ hội Caribbean lần thứ 50 kéo dài 3 tuần lễ. Các cụ nhớ lễ hội này chứ, năm nào tôi cũng nhắc tới nó mà. Đây là lễ hội của các sắc dân Caribbean ở Trung Mỹ. Để tránh cãi nhau về đất tổ chức, các nước Trung Mỹ đã chọn Toronto làm điểm gặp mặt, và Canada đã đồng ý ngay và cho mượn đất tổ chức ngay. Kéo dài những 3 tuần lễ lặn. Nào nhảy múa, nào văn nghệ, nào nhậu nhẹt, nào thức ăn, nào thổ sản, nào diễn hành. Các sinh hoạt này đều diễn ra ở bờ hồ. Vui vẻ náo nhiệt và ồn ào hết sức. Cụ nào muốn học hỏi thêm về các sắc dân Trung Mỹ xin mời đến Toronto vào trung tuần tháng Bảy mùa hè nha. Dân Toronto bảo nhau đi xem họ múa hát rất đông, nhất là các ông xồn xồn, các cụ có biết tại sao không? Thưa vì mùa hè nóng bức nên các nữ nghệ sĩ đều rất hà

tiện quần áo. Họ có mặc mà như chả mặc gì, lạ và vui vậy đó.

Nhân nói tới bờ hồ tôi chợt nhớ tới một bài báo. Tôi sống ở Toronto và đi trên bờ hồ Toronto đã trên 40 năm mà không hề biết Toronto có những 11 bãi tắm lặn. Tuần qua đọc báo thấy các lời chỉ dẫn về các bãi tắm thì tôi mới giật mình. Ủa, thật vậy sao? Cái mà tôi giật mình hơn nữa là giới phụ nữ ở các bãi tắm này cởi trần như nam giới. Các cụ thấy chưa, nam nữ bình quyền rõ ràng nha. Ontario và British Columbia là 2 tỉnh bang duy nhất ở Canada cho phép phụ nữ cởi trần nơi công cộng. Dân làng An Lạc của tôi vừa bảo nhau là mùa hè này chúng ta không phải đi sang Mỹ hay xuống Cuba tắm biển như mọi năm mà cứ ở Toronto, mỗi tuần đi một bãi tắm, là vừa hết một mùa hè. Rõ ràng thiên đàng ngay trong nhà mà mình không thấy. Xưa nay hề nói tới bãi tắm là nghĩ ngay tới bãi biển. Nào mấy ai nghĩ hồ Ontario lớn như một đại dương. Và giữa hai nước Canada và Hoa Kỳ có tới những 5 cái hồ 'đại dương' như vậy.

Báo chí sáng nay cũng vừa đưa tin là mấy công ty chuyên môn xuất cảng tôm hùm ở miền đông Canada đang la hoảng vì không đủ tôm hùm cung ứng cho thị trường bên Tàu. Dân Tàu giàu có và sành ăn bây giờ nghiện tôm hùm Canada, chứ không nghiện tôm hùm của Úc Đại Lợi và Tân Tây Lan. Các quan Tàu sành ăn bảo rằng con tôm hùm sống ở miền nước lạnh Canada có hương vị ngon hơn những con tôm hùm miền nước ấm. Giám đốc công ty xuất cảng Bay Shore Lobster ở bang New Brunswick cho biết họ có những chuyến bay trực tiếp từ Canada sang Tàu, trong 24 giờ qua họ đã giao hơn 140 ngàn con tôm hùm, bây giờ thì ông đang

lo việc tiếp liệu này sẽ không đủ cho thực khách bên Tàu. Các cụ phương xa nếu đi du lịch Canada và phải chọn miền, tôi xin mời các cụ du lịch miền đông Canada trước nha, tên chung gọi miền đông này là Maritime, bao gồm 3 tỉnh bang New Brunswick, Nova Scotia và Prince Edward Island/PEI. Hai tỉnh bang đầu thì ở trong đất liền còn bang PEI nằm ven đại dương. Bang này nối với đất liền bằng một cây cầu dài nhất thế giới mang tên Confederation, dài gần 13 cây số. Sở dĩ tôi mời các cụ du lịch miền đông là vì 3 tỉnh bang này nguyên thủy đã khai sinh ra nước Canada. Thành phố Charlottetown của PEI chính là nơi 3 vị thủ hiến đã gặp nhau và rồi 3 vị này mời thêm thủ hiến Ontario và Quebec. Ngày 1 tháng 9 năm 1864, 5 vị đã bàn và đồng ý lập một tân quốc gia, rồi ngày 1.7.1867 Canada chính thức ra đời. Tôi không có ý viết về sử Canada ở đây nhưng vì bàn tới tôm hùm nên có miền man chút xíu. Trong 3 tỉnh bang miền Maritime này thì món đặc sắc nhất là tôm hùm ở New Brunswick, và khoai tây ở Prince Edward Island. Các cụ đi thăm miền đông Canada mà chưa ăn tôm hùm New Brunswick và khoai tây PEI là chưa biết gì về Canada nha. Cũng y như đi thăm thác Niagara ở Canada mà chưa mua chưa uống Ice Wine thì kể như chưa tới Niagara Falls vậy.

Tôi đang nói về các đại hội thể thao, tắm hồ và âm nhạc rồi miền man lạc sang món tôm hùm miền đông. Xin trở về Toronto. Xin nói tiếp về âm nhạc. Đầu tháng Tám vừa qua có một đại nhạc hội Công Giáo rất đặc sắc ở Toronto, do cộng đoàn VN miền Scarborough tổ chức. Cái đỉnh của buổi hội là linh mục nhạc sĩ Ân Đức từ VN qua.

Ông cha nhạc sĩ này rất nổi tiếng ở VN. Nhạc hội bữa nay trình bày 17 bài thánh ca hay nhất của ngài, do các ca đoàn nhiều nơi về trình diễn. Một ca sĩ sáng chói trong buổi trình diễn là Đức Cha Nguyễn Mạnh Hiếu, giám mục phụ tá của Tổng Giáo Phận Toronto. Vị giám mục trẻ này ngâm thơ và hát rất hay. Dân làng tôi đi coi về, ai cũng khen nức nở. Đúng là lời Chúa qua tiếng hát đã đi vào lòng người rất mạnh. Xin kính chào và cảm ơn Cha nhạc sĩ Ân Đức và ban tổ chức.

Đó là tin nhạc đạo nhà thờ. Tôi còn một tin vui nữa về nhạc, không phải nhạc nhà thờ mà nhạc ngoài đời. Không phải do một nhạc sĩ tổ chức mà là do một nghệ sĩ đứng ra phối trí. Tôi gọi ông này là nghệ sĩ vì đã nhiều năm qua, do thích âm nhạc nên mỗi năm ông tự mình tổ chức một xuất hát, những bài nhạc mà ông yêu mến nhất. Ông mời được nhiều ca sĩ và ban nhạc nổi tiếng. Bà con tham dự rất đông, ai cũng thích. Rồi mấy năm gần đây thay vì một xuất hát mỗi năm, ông tổ chức hai xuất mỗi năm. Bà con tham dự rất nòng nân. Và từ năm nay, thay vì mỗi xuất hát một ngày, ông tổ chức luôn một tuần lễ Âm Nhạc và Nghệ Thuật. Vừa coi tranh vừa nghe hát. Triển lãm tranh ảnh với chủ đề 'Xưa và nay / Now and Then'. Thời gian: vào 10 ngày cuối tháng 9 sắp tới tại Papermill Gallery, Toronto. Người hùng nghệ sĩ tên là Hoàng Hùng, tổ chức của ông mang tên 'The Vietnamese Collective'. Xin chúc người hùng Hoàng Hùng luôn đầy hùng khí và hùng tâm dũng chí.

Xin hết về các nhạc hội. Sau đây xin khoe và giới thiệu một ngôi sao lớn gốc VN tại Canada. Đó là Tiến Sĩ Trương Công Hiếu, tổng giám đốc công ty đúc tiền của

Canada, vừa được Canada tặng huy chương cao quý nhất, Order of Canada, vào dịp quốc khánh vừa qua. TS Hiếu xuất thân từ VNCH, du học 1959 tại Hoa Kỳ về ngành hóa học. Sau khi tốt nghiệp kỹ sư, ông về nước dạy học tại Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ. Năm 1971 ông được học bổng sang New York học tiếp lấy bằng tiến sĩ. Đậu xong tiến sĩ, 1975 ông mê Canada nên đã di cư sang Canada lập nghiệp. Ông đã làm giám đốc cho công ty nổi tiếng quốc tế Bombardier chuyên sản xuất máy bay và xe lửa. Rồi từ năm 1978 ông chuyển sang làm cho công ty đúc tiền của Canada. TS Hiếu là người tài giỏi đã biến công ty đúc tiền của Canada nổi tiếng khắp thế giới. Nhà máy đúc tiền của Canada ở Winnipeg, thủ đô tỉnh bang Manitoba, đã mang tên của ông : *Dr Hieu C. Truong Centre of Excellence*. Nhiều nước trên thế giới, kể cả Hoa Kỳ, đã theo phương pháp đúc tiền của TS Trương Công Hiếu. Ông là một vinh dự và hãnh diện lớn cho người VN chúng ta.

Ngôi sao VN lớn thứ hai tại Canada là nữ luật sư Aline Quách. Bà vừa được tấn phong là Chánh án Tòa án tối cao của Quebec, *Juge de la Cour Superieure du Québec*. Bà Aline Quách khi tới Canada mới 2 tuổi thuộc gia đình VN tỵ nạn năm 1975. Bà thông minh từ nhỏ, đã học luật khoa ở Montreal và đã hành nghề luật sư 20 năm trong lãnh vực trợ giúp pháp lý cho những người nghèo. Bà là một gương sáng cho các người tỵ nạn, một niềm hãnh diện của cộng đồng VN.

Tin người VN thành công ở Canada nhiều lắm, vì Canada là miền đất tốt nên hạt giống VN gieo xuống là sinh hoa kết quả ngay. Chỉ tiếc cho đồng bào ta ở quê nhà, ai cũng là những hạt giống tốt

nhưng VC đã làm cho mảnh đất quê hương biến thành căn cõi sỏi đá. Tôi chợt nhớ tới tờ báo Bách Khoa của VNCH trước 1975. Đây là nơi tập trung các nhà văn lớn và nổi tiếng của miền Nam Tự Do. Sau 1975, Cụ Đào Duy Anh vào miền Nam, việc đầu tiên cụ làm là đi tìm báo Bách Khoa. Ngoài Bắc, sau vụ Nhân Văn Giai Phẩm, các nhà văn bị VC bách hại hết, không ai ngóc đầu lên được. Ta cứ nghe câu nói nổi tiếng của Nguyễn Tuân thì rõ. Rằng trong một bữa nhậu với mấy bạn thân, Nguyễn Tuân nói: Đ.M., chúng mày biết không, tao sợ dĩ còn sống đến ngày hôm nay là vì tao biết sợ ! Các cụ nhớ Nguyễn Tuân chứ, ngày xưa ông đã nổi tiếng với tác phẩm 'Vang Bóng Một Thời' mà. Một trong những tội của VC đối với dân tộc là hủy văn hóa, diệt các nhà văn.

Viết đến đây thì tôi chợt nhớ tới vụ án Trịnh Xuân Thanh đang ồn ào nơi quê nhà. Bạn

tôi có thằng con, nó đọc tin trên mạng rồi hỏi bố: Ông Thanh là người rõ ràng, đầu ông là đầu người rõ ràng, sao Hà Nội lại bảo ông Thanh đầu thú, animal head, là thế nào ? Bạn tôi vừa cười vừa kể chuyện này, chuyện thì có vẻ tiêu lâm, nhưng nghĩ cho kỹ ra thì các lãnh tụ CS có đầu nhưng là đầu thú vật hết. Nếu là đầu người thì lại cư xử với đất nước, với đồng bào như vậy sao? Theo lời khai ban đầu của Trịnh Xuân Thanh thì trong 30 năm qua các quan CSVN chóp bu đã bí mật chia chác nhau tiền bán dầu khí, con số ăn cắp này lên tới tỷ đồng. Nay việc chia chác không đồng đều nên các quan bắt Thanh ra để khai lại. Ông Trịnh Xuân Thanh dám bị thủ tiêu lắm! Việc

(xem tiếp trang 111)

Dầu gội đầu dược thảo thiên nhiên CHÙM KẾT - HÀ THỦ Ô

Đã có bán tại USA,
Canada và Australia

HIGH QUALITY
MADE IN THE
USA
Since 1991



2-in-1 Shampoo & Conditioner

- Promotes healthy hair growth
- Helps eliminate dry and flaky scalp
- Detangles and thickens hair.
- Nourishes follicles to prevent hair loss

Giúp cho tóc ít rụng, sạch gàu, hết ngứa.
Mái tóc đẹp, óng ả, mượt mà.

"Từ Điển Tiếng Huế" BS Bùi Minh Đức M.D. xuất bản tại Hoa Kỳ, trang 91:
"...Chất 'Saponin' của Chùm Kết (Bồ Kết) nuôi dưỡng chân tóc và giúp cho tóc
mượt đen, mềm mại. Dân Huế hay dùng trái Chùm Kết nấu nước để gội đầu cho
sạch và thơm. Ngày nay ở Mỹ cũng có cả một kỹ nghệ chế biến trái Chùm Kết,
làm sẵn vào chai bán để gội đầu, tốt hơn các chất hóa học gội đầu khác..."

Trang "Thăm Mỹ Hàng Tuần" trong Việt Báo tại California Hoa Kỳ:
"...Ngọc Anh xài đã 6 tháng, điều nhận thấy rõ ràng là tóc rụng ít hơn so với lúc
dùng loại khác. Chùm kết được chế tạo tại California USA, chỉ cần một muỗng
nhỏ là đủ tạo ra bọt và sạch da đầu và làm chắc gốc tóc, do đó nó ngăn ngừa
được chứng gàu tóc thường đi kèm theo hậu quả làm rụng tóc..."

Sách "Dược Mộc tại Việt Nam" thuộc Hàn Lâm Viện Pháp:
"Quả Bồ Kết còn gọi là Chùm Kết đem phơi khô, nướng trên than hồng rồi nấu
thành nước gội đầu để trị chứng tróc da đầu và trị gàu rất hiệu quả."

Dầu gội đầu dược thảo thiên nhiên không có hóa chất độc hại cho nên thích hợp
với mọi loại tóc và có thể dùng hàng ngày.



855-848-8224 www.CHUMKET.com



Quà tặng Giáng Sinh cho người thân!

(Giá đặc biệt nếu đặt chỗ trước 25 Dec 2016!)

Hành Hương Đức Tin—Tĩnh Tâm & Chữa Lành KỶ NIỆM 100 NĂM ĐỨC MẸ HIỆN RA TẠI FATIMA

Thánh Lễ • Châu Bí Tích Thánh Thể • Bí Tích Xức Dầu Thánh • Bí Tích Hòa Giải



Cha Paul Vũ
linh hưởng



Đặc biệt chuyến hành hương #2
vào ngày 10 Sep 2017, sẽ được
tham dự Thánh Lễ Kỷ Niệm 100
Năm Đức Mẹ Hiện Ra lần thứ 5
với ba thánh trẻ - 13 Sep 1917!

Alpha Travel & Tours (714) 989-8036

1172 Sunflower Ave
Costa Mesa, CA 92626
alphatravelcali@gmail.com
www.alphatravelcali.com



Anthony & Jackie
kính mời



Fatima-Spain-Lourdes

#1: 24/4 - 5/5/2017 (13 ngày)
#2: 10/9 - 21/9/2017 (12 ngày)
\$3,850/người +tips

Giá vé bao gồm: vé máy bay quốc tế từ Los Angeles, vé máy bay Split (Mễ Du), bảo hiểm du lịch, xe tour máy lạnh, hotel (4 sao), phòng đôi, vé vào cửa, breakfast & dinner mỗi ngày.

đi thêm Đức Mẹ Mễ Du

#1: 6/5- 10/5/2017 (4 ngày)
#2: 21/9 - 26/9/2017 (5 ngày)
\$700/người +tips

GIỚI THIỆU BẠN CÓ LỢI !

Người giới thiệu & người bạn
sẽ được bớt \$50/người!

(Xin ghi danh sớm, giới hạn 50 chỗ.)



A DONG SUPER MARKET

Tọa lạc trong Asian Village - Làng Việt Nam, đối diện
Thương xá Phước Lộc Thọ với bãi đậu xe đã được tân trang
nên không còn bị kẹt xe như thời gian trước đây.



Á Đông Supermarket với 5 cái nhất:

- 👉 **Giá hạ nhất,**
- 👉 **Hàng tươi ngon nhất,**
- 👉 **Tiếp đãi ân cần nhất,**
- 👉 **Sạch Sẻ vệ sinh nhất,**
- 👉 **Chắc chắn quý khách sẽ hài lòng nhất.**



Siêu Thị Á Đông với những phiên chợ đêm:
Mở cửa hàng ngày đến 11 giờ khuya để phục vụ
quý khách bận rộn trong giờ làm việc ban ngày.

9221 Bolsa Ave., Westminster, CA 92683
714-999-5566 • fax: 714-657-7457 • E-mail: adsupermarket@yahoo.com

Phúc trình tự do tôn giáo Mỹ: VN hạn chế các nhóm chưa được công nhận



Đan viện Thiên An ở tỉnh Thừa Thiên Huế



Sinh hoạt của Nhóm Hòa Hảo Thuần túy ở tỉnh An Giang.

Phúc trình Tự do Tôn giáo ở Việt Nam năm 2016 của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ công bố hôm 15/8 nhấn mạnh rằng chính quyền Hà Nội tiếp tục hạn chế sinh hoạt tôn giáo của các nhóm tôn giáo chưa được nhà nước công nhận, nghiêm trọng nhất là việc chính quyền Quận 2, TP. HCM cưỡng chế chùa Liên Trì của Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất.

Phúc trình dài 29 trang nói rằng Tổng thống, Ngoại trưởng, và Đại sứ Hoa Kỳ trong các cuộc họp với các quan chức cấp cao của Việt Nam đều kêu gọi Việt Nam tăng cường

tự do tôn giáo hơn nữa.

Báo cáo của Bộ Ngoại giao Mỹ cho biết Quốc hội Việt Nam, vào tháng 11/2016, đã thông qua Luật Tôn giáo và Tín ngưỡng, dự kiến có hiệu lực vào tháng 1/2018. Tuy nhiên, cho đến nay luật này vẫn đang chờ một nghị

định và các thông tư hướng dẫn thực hiện.

Bản phúc trình nói rằng chính quyền tiếp tục hạn chế các hoạt động trong lĩnh vực giáo dục và y tế của các nhóm tôn giáo được công nhận, dù ít nghiêm trọng hơn năm trước. Còn đối với các nhóm tôn giáo chưa có giấy chứng nhận đăng ký thì các hoạt động này rất hạn chế.

Vào tháng 6, Ban Tôn giáo Chính phủ công nhận toàn quốc đối với Giáo hội Các Thánh hữu Ngày sau của Chúa Giê su Kytô (Mặc Môn).

Vào tháng 9, lần đầu tiên kể từ năm 1975, chính quyền cho phép Học viện Công giáo Việt Nam khai giảng khóa Cao học thần

học ở thành phố Hồ Chí Minh.

Tuy nhiên, bản phúc trình nói chính quyền địa phương vẫn còn hạn chế nhiều hoạt động sinh hoạt tôn giáo.

Nổi bật nhất trong phúc trình tự do tôn giáo 2016 là việc chính quyền Quận 2 ở Thành phố Hồ Chí Minh đã cưỡng chế chùa Liên Trì của Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất vào ngày 8/9/2016.

Bản phúc trình cũng nêu trường hợp gần 200 nhân viên chính quyền, công an, dân phòng, an ninh thường phục ngày 2/1/2016 đánh đập một số đan sĩ của Đan viện Thiên An, tỉnh Thừa Thiên Huế.

Mục sư Tin lành người Thượng Ksor Xiêm ở huyện Ayun Pa, tỉnh Gia Lai, bị công an đánh vì không chịu bỏ đạo vào tháng 12/2015; sau khi được thả về nhà ông đã chết vì thổ huyết vào đầu năm 2016, bản phúc trình cho biết.

Một trường hợp khác là bà Trần Thị Thúy, một tín đồ Hòa Hảo bị giam cầm ở trại An Phước, tỉnh Bình Dương liên tục bị từ chối điều trị khối u bướu trong tử cung và một vết thương ở bụng, dù đã yêu cầu nhiều lần.

Còn vào ngày 7/5/2016, Linh mục Nguyễn Văn Thế bị công an mặc thường phục hành hung bằng dùi cui và gậy sắt sau khi dâng lễ tại một một buôn làng người dân tộc thiểu số ở huyện Sơn Dương, tỉnh Tuyên Quang.

Hoa Kỳ hồi thúc chính quyền các cấp cho phép tất cả các nhóm tôn giáo như Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất (UBCV), các hội thánh Tin lành, các nhóm Cao Đài, Hòa Hảo độc lập được tự do sinh hoạt và chấm dứt các hạn chế đối với các nhóm tôn giáo chưa đăng ký.

Hoa Kỳ đồng thời hồi thúc Hà Nội giải quyết một cách ôn hòa các vụ tranh chấp đất đai liên quan đến các tổ chức tôn giáo. ♦

(VOA tiếng Việt)

BỘ NGOẠI GIAO CỘNG SẢN VN PHẢN ĐỐI ĐỨC VÀ HOA KỲ



Vụ Trịnh Xuân Thanh đầu thú hay bị bắt cóc thì có lẽ dư luận đã biết chẳng ảnh hưởng gì đến sự tồn vong của một cường quốc đứng đầu Châu Âu như nước Đức. Nhưng với lòng tự tôn dân tộc của người Đức, họ không chấp nhận bất cứ thế lực nào xem thường an ninh của họ. Nguyễn Phú Trọng bằng mọi giá bắt cóc con ruồi họ Trịnh, bất chấp quan hệ ngoại giao với nước Đức nhằm thỏa mãn quyền lực. Điều đó đã khiến người Đức thật sự nổi giận.

Sau những cáo buộc cộng sản Hà Nội tổ chức bắt người vi phạm luật của nước Đức và quốc tế, phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao cộng sản, Lê Thị Thu Hằng: *“lấy làm tiếc về phát biểu của Người phát ngôn Bộ Ngoại giao Đức”*

Tại cuộc họp báo chiều ngày 17/8/2017, Lê Thị Thu Hằng tiếp tục nhấn mạnh: *“Các cơ quan chức năng đang tiến hành điều tra vụ việc. Tôi xin khẳng định Việt Nam luôn coi trọng và mong muốn duy*

trì phát triển quan hệ đối tác chiến lược với Đức, vì lợi ích của nhân dân hai nước, vì hòa bình ổn định hợp tác và phát triển khu vực và thế giới”. Con vẹt nói tiếng người Lê Thị Thu Hằng nhấn mạnh: *“Việt Nam tái khẳng định luôn coi trọng quan hệ với Đức”*.

Những cáo buộc mật vụ cộng sản bắt cóc người trên lãnh thổ nước Đức đã được Bộ Ngoại giao Đức loan tải trên phương tiện truyền thông quốc tế. Những biện pháp trừng phạt đã và đang được tiến hành dưới nhiều hình thức. Những ký kết thương mại, ngoại giao, nhân đạo với phía Việt Nam đã được người Đức đưa lên bàn cân để xem xét lại. Những hợp đồng mậu dịch giữa Việt Nam và Liên Minh Châu Âu chắc chắn sẽ bị ảnh hưởng nghiêm trọng vì Đức là nước lãnh đạo khối Liên minh này.

Một vấn đề nhạy cảm khác cũng được người phát ngôn của Bộ Ngoại giao cộng sản tỏ ra bất bình: *“Chúng tôi ghi nhận Báo cáo*

tình hình tự do tôn giáo quốc tế năm 2016 của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đã có một số điều chỉnh sát với tình hình thực tế ở Việt Nam. Song đáng tiếc, Báo cáo vẫn tiếp tục đưa ra một số đánh giá không khách quan, trích dẫn những thông tin sai lệch về Việt Nam.”

Phúc trình thường niên 2016 về tự do tôn giáo thế giới, do Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ thực hiện vừa được công bố vào ngày 15/8/2017. Trong đó Hoa Kỳ cho rằng phía Việt Nam tiếp tục kiểm soát, răn đe, trừng phạt và triệt hạ những tổ chức tôn giáo không được sự chấp thuận của nhà nước cộng sản Việt Nam.

Những chi tiết trong bản phúc trình do ngoại trưởng Rex Tillerson công bố cho thấy tình hình tự do tôn giáo tại Việt Nam ngày càng gặp nhiều khó khăn trước sự quản lý độc đoán của nhà cầm quyền cộng sản. Việt Nam với tổng dân số hơn 95 triệu tính đến lúc này, một phần hai trong đó là Phật Giáo, kế đến là Thiên Chúa Giáo, rồi Cao Đài, Hòa Hảo và những tổ chức tôn giáo khác, Việt Nam vẫn là một đất nước mà người dân không được toàn quyền sống trọn vẹn theo đức tin cũng như không được biểu hiện giá trị của lòng tin đó. Phúc trình của Bộ Ngoại Giao Mỹ còn ghi rõ Việt Nam sử dụng Luật Tôn Giáo để gây trở ngại cho cuộc sống cũng như sinh hoạt thờ phượng của những cộng đồng dân tộc thiểu số ở các vùng sâu vùng xa trong nước.

10 năm về trước, Việt Nam nằm trong danh sách các quốc gia cần quan tâm đặc biệt về tự do tôn giáo (Countries of Particular Concern – CPC). Đây là biện pháp chế tài mà Hoa Kỳ và các quốc gia tiến bộ

trên thế giới trừng phạt chế độ độc tài. Chính vì vậy kinh tế Việt Nam không thể phát triển được bởi quốc tế không chấp nhận hợp tác kinh tế với những quốc gia không tôn trọng quyền tự do tôn giáo.

Tuy nhiên đến năm 2007, Việt Nam đã đưa ra khỏi danh sách này cùng với những cam kết hỗ trợ kinh tế. Hoa Kỳ là một quốc gia đưa ra chuẩn mực tự do tôn giáo để ký kết những hợp đồng mậu dịch hoặc những khoản tài trợ nhân đạo cho Việt Nam. Vì thế bản phúc trình tự do tôn giáo vừa được công bố ít nhiều sẽ ảnh hưởng đến tình hình kinh tế ngày càng tồi tệ của Việt Nam.

Hình ảnh Việt Nam ngày càng trở nên xấu xí trên chính trường quốc tế sau vụ bắt cóc Trịnh Xuân Thanh tại Đức. Nếu khối Liên Minh Châu Âu cùng với nước Đức thông qua những quyết định trừng phạt cộng sản Hà Nội sau vụ xâm phạm an ninh tại Đức thì kinh tế Việt Nam sẽ ảnh hưởng trầm trọng. Vì Liên minh Châu Âu đã ký kết những cam kết hỗ trợ tài chính cho Việt Nam với số tiền hàng tỷ USD mỗi năm cùng những hợp đồng kinh tế lớn.

Cùng với những cáo buộc nhà cầm quyền cộng sản Việt Nam vi phạm tự do tôn giáo mà Hoa Kỳ vừa công bố. Những điều đó ngày

càng gây bất lợi cho cộng sản Ba Đình, chắc chắn sẽ khiến cộng sản Việt Nam gặp nhiều khó khăn trong quá trình bang giao quốc tế. Trong giai đoạn hiện tại, nền kinh tế thị trường, định hướng chủ nghĩa xã hội của chế độ cộng sản đã không còn đủ sức nuôi dưỡng chế độ. Cùng với sự căm phẫn của người dân dành cho chế độ ngày càng dân cao trước sự hèn nhát của nhà cầm quyền cộng sản đối với Trung cộng. Tất cả sẽ là những yếu tố dẫn tới sự sụp đổ của một chế độ cộng sản độc toàn trị tại Việt Nam. ♦

18/8/2017

CTV Danlambao

Chú Sáu Vespa & Bà Đàm Thị Thủy

(tiếp theo trang 68)

cũng qua rồi mà. Nói nào ngay thì tui cũng đã xem quên luôn chú Sáu Vespa, nếu bữa rồi không (tình cờ) đọc được đọc một bản tin ngắn – trên trang [Vietnamnet](#) – về bà Đàm Thị Thủy:

“Hiệu trưởng Trường ĐH Fulbright Việt Nam, bà **Đàm Bích Thủy**, cho biết sẽ dạy các môn Chủ nghĩa **Marx-Lenin** và Tư tưởng Hồ Chí Minh khác biệt so với các trường **đang** dạy hiện nay... Đối với môn Tư tưởng Hồ Chí Minh, theo bà Thủy, tư tưởng Hồ Chí Minh cũng là một phần trong lịch sử Việt Nam, nếu là người Việt Nam, chúng ta nên tự hào về giai đoạn lịch sử đó.”

Bà Thủy, tất nhiên, có quyền “tự hào về giai đoạn lịch sử” (nào đó) bất cứ. Đó là quan điểm riêng của từng người. Tuy nhiên, ở cương

vị Hiệu trưởng Trường Đại Học Fulbright – **trường này được tài trợ bởi chính phủ Hoa Kỳ** – nghĩa là bằng một phần tiền thuế mà tôi đóng hàng năm **nên** buộc phải có đôi lời để rộng đường dư luận.

Dù tuyệt đối tôn trọng qui chế đại học tự trị, và giáo dục tự do, tôi vẫn **băn khoăn ở điểm** là làm sao có thể mở lớp giảng dạy về “môn tư tưởng Hồ Chí Minh” khi chính đương sự đã tự xác nhận rằng: “Tôi chẳng có tư tưởng gì ngoài tư tưởng chủ nghĩa Mác – Lê,” hay: “Bác tự nhận mình chỉ nêu ra được tác phong, còn tư tưởng lý luận thì để cho Mao Chủ tịch.”

Không lẽ quý vị trong ban giảng huấn của Trường Đại Học Fulbright lại sài bạc giả? Nhân nói việc học hành, tôi chợt nhớ đến một câu chuyện tiểu lâm (ngắn ngắn) vừa

đọc bữa qua, trên trang [Bauxite Việt Nam](#):

Kolia đến trường khoe với cô giáo:

- Cô ơi, tôi qua mèo nhà em đẻ một bầy 7 con, con nào cũng là đảng viên cộng sản!

Băng đi mấy tuần, một hôm sực nhớ, cô giáo hỏi cậu bé:

- Này, Kolia, đàn mèo cộng sản nhà em thế nào rồi?

- Thưa cô, giờ chúng không còn là cộng sản nữa ạ.

- Sao vậy?

- Chúng mở mắt hết rồi!

Tôi có coi qua [sự nghiệp của bà Đàm Bích Thủy](#). Bà lanh còn hơn tép nữa. Để gì mà bị mất hay lợi dụng, như chú Sáu Vespa, hồi thế kỷ rồi. Chỉ có chuyện là mấy ông Marx, Lenin, và Hồ Chí Minh bị bà Thủy lợi dụng để “đảm bảo” cho cái chức vụ hiệu trưởng, cùng tài sản (chìm nổi) của mình ở Việt Nam thôi. ♦

ASEAN kêu gọi không được quân sự hóa ở biển Đông

August 6, 2017



Các Bộ trưởng Ngoại giao Đông Nam Á. Photo credit: AP

Reuters – Hôm Chủ Nhật, các Bộ trưởng Ngoại giao Đông Nam Á đã kết thúc sự bế tắc và đề ra cách giải quyết các tranh chấp với Trung Quốc ở Biển Đông. Một thông cáo được đưa ra kêu gọi không được quân sự hóa biển Đông và nêu lên những quan tâm về việc xây dựng đảo.

Biển Đông từ lâu đã là vấn đề gây chia rẽ cho Hiệp hội các quốc gia Đông Nam Á (ASEAN), Trung Quốc có tầm ảnh hưởng lan rộng các hoạt động trong khu vực. Một số quốc gia đang thận trọng về những hậu quả có thể xảy ra nếu họ đối đầu với Bắc Kinh.

ASEAN đã không đưa ra tuyên bố thông thường vào ngày Thứ Bảy vì những bất đồng trong việc có nên đề cho Trung Quốc bành trướng

nh nhanh chóng trong việc phòng vệ trên các hòn đảo nhân tạo trên các vùng biển đang tranh chấp.

Theo một số chuyên gia, Trung Quốc rất nhạy cảm với bảy rạn san hô mà họ tuyên bố chủ quyền, mà ba trong số đó có đường băng, pin cho tên lửa, radar, và theo một số chuyên gia, còn có khả năng tiếp nhận máy bay chiến đấu.

Bản thông cáo vào cuối hôm Chủ Nhật có một vị trí mạnh mẽ hơn một bản dự thảo chưa được công bố trước đó, vốn là một phiên bản nhẹ nhàng hơn một dự thảo được thông qua hồi năm ngoái ở Lào.

Văn bản được thỏa thuận “nhấn mạnh tầm quan trọng của phi quân sự hoá và tự kiềm chế”.

Một số thành viên bày tỏ lo ngại về việc thay đổi thực trạng và các

hoạt động trong khu vực đã làm giảm sự tin tưởng và sự tự tin, làm gia tăng căng thẳng và có thể làm suy thoái hòa bình, an ninh và ổn định.

Bế tắc của ASEAN đối với tuyên bố này cho thấy sức ảnh hưởng ngày càng tăng của Trung Quốc trong khu vực khi ưu tiên an ninh của Mỹ còn chưa rõ và liệu có thể kiểm soát các hoạt động hàng hải của Trung Quốc không.

Một số nhà ngoại giao ASEAN cho biết, Việt Nam là một trong số các thành viên đã mạnh mẽ thúc đẩy các điều khoản kèm hãm Trung Quốc, nước này tranh chấp với Trung Quốc về quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa và đã có nhiều lần tranh cãi với Bắc Kinh về các nhượng bộ năng lượng.

Tuy nhiên, một nhà ngoại giao khác nói rằng không có sự bất đồng ý kiến thực sự về nội dung của bản thông cáo và nhấn mạnh rằng một số thành viên xem dự thảo ban đầu là yếu.

Cũng trong ngày Chủ nhật, các bộ trưởng ngoại giao ASEAN và Trung Quốc đã thông qua khuôn khổ đàm phán về một bộ quy tắc ứng xử ở Biển Đông, và động tác này được xem là một bước tiến. Tuy nhiên theo những nhà phê bình khác thì đây chẳng qua chỉ là cho Trung Quốc thêm thời gian để củng cố quyền lực hàng hải mà thôi.◆

Nam Phố

MỸ, NHẬT, ÚC LÊN TIẾNG CHỐNG TRUNG QUỐC QUÂN SỰ HÓA BIỂN ĐÔNG



Ngoại trưởng Trung Quốc Vương Nghị (trái) và ngoại trưởng Nhật Taro Kono (giữa) và tổng thư ký ASEAN Lê Lương Minh tại diễn đàn ASEAN, Manila, Philippines ngày 7/8/2017

Trái với ngôn từ thận trọng của ASEAN, Hoa Kỳ, Nhật Bản và Úc vào hôm nay 07/08/2017, đã lên tiếng phản đối mạnh mẽ các hoạt động bồi đắp đảo nhân tạo và quân sự hóa Biển Đông trong một thông điệp nhắm vào Trung Quốc. Thông cáo chung của ba nước đã phụ họa thêm cho lời kêu gọi của Hiệp Hội Các Quốc Gia Đông Nam Á trong bản Thông Cáo Chung ASEAN công bố khuya hôm qua, yêu cầu các bên tranh chấp ở Biển Đông « *tự kiềm chế và không quân sự hóa* » vùng biển này.

Sau cuộc họp bên lề các hội nghị của ASEAN tại Manila, ba ngoại trưởng Mỹ, Nhật và Úc đã không ngần ngại tố cáo các hành vi « *bồi đắp đảo, xây dựng tiền đồn, quân sự hóa các thực thể đang bị tranh chấp* » tại Biển Đông.

Ba nước cũng cho rằng mọi quy tắc ứng xử trên Biển Đông phải « *mang tính chất ràng buộc về mặt pháp lý, có thực chất và hiệu quả* ».

Các ngoại trưởng Mỹ, Úc và Nhật còn kêu gọi Trung Quốc và Philippines tôn trọng phán quyết của Tòa Trọng Tài Thường Trực La Haye vào năm ngoái 2016 phủ nhận đại bộ phận các yêu sách của Bắc Kinh tại Biển Đông.

Theo hãng tin Pháp AFP, lời lẽ trong bản thông cáo chung Mỹ-Nhật-Úc cứng rắn hơn nhiều so với bản Thông Cáo Chung của Hội Nghị Ngoại Trưởng ASEAN được công bố khuya hôm qua. Văn bản của ASEAN đã không dám chỉ trích Trung Quốc, không nói gì về sự cần thiết của một bộ quy tắc ứng xử mang tính chất ràng buộc về pháp lý, cũng như hầu như hoàn toàn im lặng về phán quyết của tòa La Haye về Biển Đông.

Tuy nhiên, bản Thông Cáo Chung của các ngoại trưởng ASEAN cũng được một số nhà quan sát đánh giá là cứng rắn hơn với Trung Quốc so với dự thảo đầu tiên mà Philippines nước chủ nhà đưa ra. Ngôn từ cứng rắn hơn là do Việt Nam kiên quyết muốn đưa vào văn kiện chung của toàn khối một số câu chữ gọi đến hành vi bồi đắp đảo nhân tạo và quân sự hóa Biển Đông của Trung Quốc, điều mà Bắc Kinh không hề muốn.

Tranh cãi đặc biệt gay gắt giữa Việt Nam và Cam Bốt, mà nhiều nguồn tin cho là kiên quyết bảo vệ lập trường Trung Quốc, đã ngăn chặn việc đúc kết bản Thông Cáo Chung ASEAN, và phải mất thêm 24 tiếng đồng hồ thì các nước mới tìm được đồng thuận.

Theo hãng tin Mỹ AP, Thông Cáo Chung Hội Nghị Ngoại Trưởng ASEAN AMM-50 đã gián tiếp chỉ trích các hành động đắp đảo, xây đồn của Trung Quốc trên Biển Đông, cũng như gọi lên một cách mơ hồ phán quyết quốc tế về Biển Đông. Cả hai điểm này đều thiếu vắng trong dự thảo ban đầu của bản thông cáo chung.

Một cách cụ thể, phần nói về Biển Đông đã « *ghi nhận những lo ngại của một số bộ trưởng ASEAN về vấn đề bồi đắp đảo và những hoạt động trong khu vực có thể làm xói mòn lòng tin, gia tăng căng thẳng và hủy hoại hòa bình, an ninh và ổn định trong khu vực* ».

Bản thông cáo cũng « *nhấn mạnh tầm quan trọng của việc không quân sự hóa và tự kiềm chế* » không có các hoạt động có thể làm phức tạp thêm tình hình.

Văn kiện này có lời lẽ mạnh mẽ hơn so với bản thông cáo chung Hội Nghị Thượng Đỉnh ASEAN hồi tháng Tư, bị cho là đã xóa bỏ toàn bộ những yếu tố có thể làm Trung Quốc phát ý. ♦

**Trọng Nghĩa, theo Reuters
7-8-2017**

PHÓNG VIÊN KHÔNG BIÊN GIỚI 'ĐIỂM DANH' NHÂN QUYỀN VIỆT NAM



Từ trái qua, Phạm Văn Trội, Nguyễn Bắc Truyền, Nguyễn Trung Tôn và Nguyễn Minh Đức (Nguồn Facebook Lê Nguyễn Hương Trà)

Tổ chức Phóng viên Không Biên giới (RSF) cho biết họ rất lo ngại về việc chính quyền Việt Nam đột ngột gia tăng đàn áp những người bất đồng chính kiến, nhắc tới bảy blogger và các nhà báo công dân bị bắt giữ trong những tuần gần đây và hai người bị tuyên án tù nhiều năm.

RSF nói chỉ riêng trong hai tuần vừa qua, năm người đã bị bắt vì tội “hoạt động nhằm lật đổ chính quyền nhân dân” theo điều 79 của Bộ luật Hình sự vì những gì mà họ đăng tải lên mạng.

Nhóm này bao gồm bốn cựu tù nhân lương tâm là hai blogger Phạm Văn Trội và Nguyễn Trung Tôn, nhà báo Trương Minh Đức và luật sư nhân quyền Nguyễn Bắc Truyền – tất cả đều bị bắt vào ngày 30 tháng 7.

Họ bị tố cáo dính líu tới luật sư nhân quyền Nguyễn Văn Đài, một thành viên của Hội Anh em Dân chủ, một hội cựu tù nhân lương tâm. Ông Đài

bị bắt vào tháng 12 năm 2015 về tội danh “tuyên truyền chống Nhà nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam” theo điều 88 của Bộ luật Hình sự.

“Chúng tôi kiên quyết lên án các vụ bắt giữ và xét xử giả tạo trong những tuần qua,” RSF nói trong một thông cáo. “Nhờ công nghệ mới, các nhà báo công dân ở Việt Nam có thể viết về những diễn biến và mô tả thực tế của đất nước một cách sống động khác với tuyên truyền của nhà nước.”

“Những vụ bắt giữ tùy tiện này kêu gọi một phản ứng hữu hiệu từ cộng đồng quốc tế, và cộng đồng quốc tế phải gây sức ép để nhà chức trách Việt Nam phóng thích những người bị giam giữ và ngừng sách nhiễu các nhà báo công dân,” RSF nhấn mạnh.

Việt Nam xếp hạng 175 trên tổng số 180 quốc gia trong Chỉ số Tự do Báo chí Thế giới 2017 do RSF thực hiện.

(VOA 8-8-2017)



Kính mời

Quý Độc Giả vào thăm Facebook Diễn Đàn Giáo Dân:
Trang mạng Xã Hội của Diễn Đàn Giáo Dân mới thành lập, nhằm đáp ứng nhu cầu Truyền Thông trong Đệ tam Thiên Niên Kỷ. Quý vị có thể vào các Link:

<http://facebook.com/ddgdtv/> hoặc <https://www.facebook.com/ddgdtv/>
hoặc <https://www.facebook.com/pg/ddgdtv/video/>



MILE SQUARE DENTISTRY

15972 EUCLID ST. STE. F, FOUNTAIN VALLEY, CA 92708
(714) 839-7660

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Thứ Sáu: 10am - 7pm
Thứ Bảy: 10am - 4pm

Bác Sĩ Nha Khoa

CHRISTOPHER KHIEM NGUYEN, D.D.S.

Nha Khoa Tổng Quát và đặc biệt về thẩm mỹ (Porcelain Veneers, Bonding, Bleaching)

JENNI HA NGUYEN, D.D.S.

- Chữa trị các bệnh về răng và nướu
- Làm răng giả các loại
- Nha Khoa phòng ngừa cho người lớn và trẻ em
- Tiều giải phẫu
- Săn Sóc trẻ em để ngừa sâu răng và mọc răng lệch lạc
- Chữa trị theo kỹ thuật tân tiến hiện đại và phương pháp sát trùng tối đa để tránh bệnh truyền nhiễm

TẬN TÂM - CHU ĐÁO - NHẸ NHÀNG
MÁY MÓC VÀ DỤNG CỤ TỐI TÂN

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM
GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM



Workers' Compensation Attorneys Law Offices of KEITH NGUYEN

14172 Brookhurst St., Garden Grove, CA, 92843
Tel: 800-638-1311 Local: 714-638-6111

(Trên lầu trong khu Nhà Mái Ngói Xanh, góc Brookhurst St. và 15th St.)
Mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Sáu: 8:30AM - 5:00PM
Ngoài giờ làm việc, xin gọi 800-638-1311

Luật Sư NGUYỄN KHIẾT

Certified Specialist in Workers' Compensation Law
State Bar of California - Board of Legal Specialization

HOÀN TOÀN CHUYÊN VỀ

Workers Compensation và Social Security Disability

ĐẶC BIỆT CÁC TRƯỜNG HỢP KHÓ

Thương tích nghiêm trọng - Tử vong - Bệnh tâm thần do việc làm
Nội thương - Nhiễm độc hóa chất - Thương tích / Bệnh tích lũy sau một thời gian

NHẬN CÁC TRƯỜNG HỢP BỊ BẢO HIỂM TỪ CHỐI

PHỤC VỤ CÁC VÙNG ORANGE COUNTY, LOS ANGELES,
RIVERSIDE, SAN BERNADINO, SAN DIEGO

Ana Pharmacy

Liên Khổng
Pharmacist

10191 Westminster Ave.
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 10:00AM - 4:00PM

(714) 530-3784

Manna Pharmacy

Susie Ngọc Phan
Pharmacist

10402 Westminster Ave. Suite C
Garden Grove, Ca 92843

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 6:30PM
Thứ Bảy: 9:30AM - 4:00PM

(714) 530-4133



- ❖ Nhận Medical và các loại bảo hiểm
- ❖ Tận tình hướng dẫn cách dùng thuốc chu đáo

- ❖ Giao thuốc tận nhà bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giải đáp mọi thắc mắc liên quan đến thuốc

Bác Sĩ **DƯƠNG KHỔNG TƯỚC, M.D.**

Board Certified In Family Medicine

CHUYÊN KHOA

Toàn Khoa, Gia Đình, Bệnh Người

ĐIỀU TRỊ: Huyết áp, tiểu đường, cao mỡ, nhức mỏi, đau lưng, nhức đầu, mất ngủ, phong thấp, nhiễm trùng đường tiểu, ho kinh niên, suyễn khó thở, dị ứng, bệnh ngoài da, sùng phổi, bệnh tuyến giáp trạng, viêm ruột, bệnh tim, tiêu chảy

NHẬN

Medicare, Medical,
MSI, CalOptima và
các loại bảo hiểm
HMO, PPO

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Đóng cửa ngày Thứ Ba

(714) 899-2600

- ❖ Có xe đưa rước bệnh nhân miễn phí
- ❖ Giúp làm đơn Medicare Part D
- ❖ Nhận làm bác sĩ gia đình, y khoa phòng ngừa
- ❖ Chích ngừa nhập học, du lịch

9009 McFadden Avenue, Westminster, CA 92683

(góc Magnolia & McFadden)

MỸ HOAN NGHÊNH SỰ CHỦ ĐỘNG CỦA VN Ở CHÂU Á-TBD



Hai bộ trưởng quốc phòng Mỹ - Việt

Bộ trưởng Jim Mattis hoan nghênh sự tham gia chủ động và vai trò ngày càng tăng của Việt Nam tại Châu Á - Thái Bình Dương, theo thông cáo của Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ ra hôm 09/8/2017 liên quan chuyến thăm Hoa Kỳ lần đầu tiên của Bộ trưởng Quốc phòng Việt Nam, Đại tướng Ngô Xuân Lịch.

Hôm thứ Tư, thông cáo trên trang mạng chính thức của Bộ Quốc phòng Mỹ viết:

Hai nhà lãnh đạo nhất trí rằng một mối quan hệ quốc phòng Mỹ - Việt thúc đẩy mạnh mẽ an ninh khu vực và toàn cầu. Mối quan hệ này dựa trên sự tôn trọng lẫn nhau và các lợi ích chung, bao gồm tự do hàng hải ở Biển Đông và toàn cầu, tôn trọng pháp luật quốc tế và công nhận chủ quyền quốc

gia. Thông báo Bộ Quốc phòng Mỹ

“Bộ trưởng Quốc phòng Jim Mattis đã làm việc với Bộ trưởng Bộ Quốc phòng Ngô Xuân Lịch về chuyến thăm chính thức ngày 8/8 để thảo luận mối quan hệ quốc phòng Mỹ - Việt ngày càng gia tăng và những thách thức an ninh khu vực.”

“Bộ trưởng [Mattis] và Bộ trưởng Bộ Quốc phòng [Việt Nam] đã nhất trí làm sâu sắc thêm hợp tác quốc phòng, bao gồm mở rộng hợp tác hàng hải. Các Bộ trưởng cũng chỉ đạo các nhân viên của mình làm việc hướng tới việc sắp xếp một chuyến thăm đầu tiên của hàng không mẫu hạm tới Việt Nam khi các điều kiện kỹ thuật cho phép.”

“Bộ trưởng nhấn mạnh mức độ mạnh mẽ của duy trì hòa bình, hỗ

trợ nhân đạo và hợp tác Cảnh sát biển, bao gồm việc chuyển giao gần đây một máy tàu tuần duyên trước đây của Hoa Kỳ để nâng cao năng lực thực thi pháp luật hàng hải của Việt Nam.”

“Hai nhà lãnh đạo nhất trí rằng một mối quan hệ quốc phòng Mỹ - Việt thúc đẩy mạnh mẽ an ninh khu vực và toàn cầu. Mối quan hệ này dựa trên sự tôn trọng lẫn nhau và các lợi ích chung, bao gồm tự do hàng hải ở Biển Đông và toàn cầu, tôn trọng pháp luật quốc tế và công nhận chủ quyền quốc gia. Bộ trưởng hoan nghênh việc Việt Nam chủ động tham gia và ngày càng đóng vai trò tích cực tại khu vực châu Á - Thái Bình Dương.”♦

BBC

Mỹ cam kết hợp tác với Việt Nam bảo vệ Biển Đông



Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ James Mattis tiếp tướng Ngô Xuân Lịch, tại Lầu Năm Góc, ngày 08/08/2017 --REUTERS

Ngày 08/08/2017, bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Jim Mattis tiếp đồng nhiệm Việt Nam Ngô Xuân Lịch tại Lầu Năm Góc, Virginia. Trong bối cảnh Trung Quốc gia tăng sức ép tại Biển Đông, Hoa Kỳ cam kết củng cố hợp tác quân sự với Việt Nam và sẽ gửi một hàng không mẫu hạm đến thăm vào năm tới.

Theo Reuters, trong cuộc gặp gỡ tại bộ Quốc Phòng Mỹ, bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Jim Mattis và đồng nhiệm Việt Nam Ngô Xuân Lịch đồng ý là hai nước sẽ tăng cường hợp tác quốc phòng trong bối cảnh Việt Nam ngày càng bị Trung Quốc lấn áp, quan hệ Hà Nội và Bắc Kinh có dấu hiệu xấu đi.

Tại Biển Đông, ngư dân Việt Nam liên tục bị tấn công và gần đây nhất, hồi tháng 7, Việt Nam phải hủy bỏ một số dự án thăm dò dầu hỏa do áp lực của Bắc Kinh.

Tại hội nghị ASEAN, cuối tuần qua ở Manila, Philippines, Việt Nam đòi phải đưa lời lẽ cứng rắn chỉ trích Bắc Kinh «quân sự hóa Biển Đông» vào bản thông cáo chung. Trung Quốc biểu lộ giận dữ hủy bỏ cuộc gặp cấp ngoại trưởng hai nước.

Trong bối cảnh này, bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ tuyên bố với đồng

nhiệm Việt Nam là «mối quan hệ quốc phòng chặt chẽ giữa Mỹ và Việt Nam đặt trên nền tảng (bảo vệ) quyền lợi chung kể của quyền tự do lưu thông tại Biển Đông».

Bộ trưởng Jim Mattis hoan nghênh vai trò «lãnh đạo đang lên» của Việt Nam trong khu vực châu Á Thái Bình Dương. Một trong những cử chỉ tiêu biểu cho xu hướng quan hệ ngày càng được củng cố giữa Mỹ và Việt Nam là chủ nhân Lầu Năm Góc thông báo một hàng không mẫu hạm sẽ đến Việt Nam vào năm 2018.

Dự án này đã được thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc thảo luận với tổng thống Donald Trump hồi tháng 5.

Đây là lần đầu tiên kể từ khi kết thúc chiến tranh Việt Nam 1975, một hàng không mẫu hạm Mỹ sẽ thăm Việt Nam.♦

Tú Anh (RFI)

Cười Ti Cho Vui

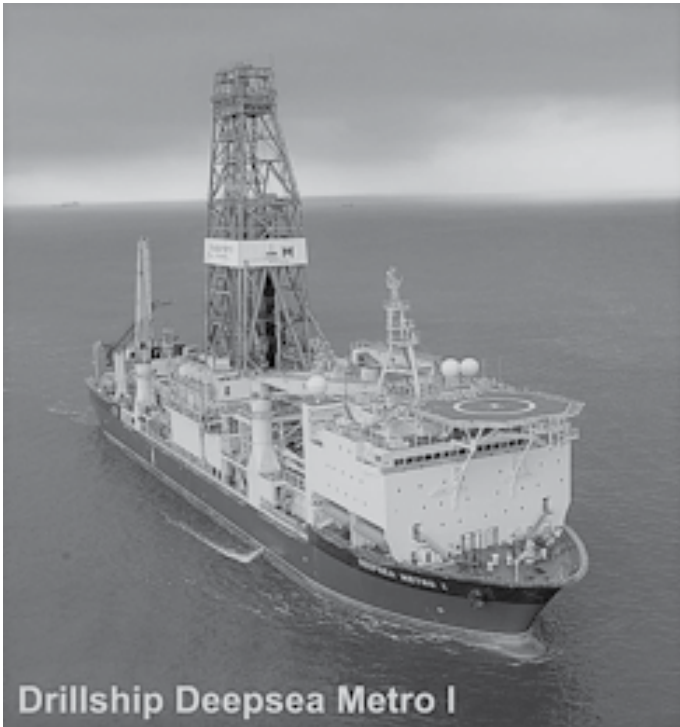
KHÔNG DỄ LỪA

Chàng rủ nàng đến quán rượu tán gẫu. Nàng chỉ kêu nước ngọt. Chàng hỏi tại sao. Nàng trả lời

- Từ bé tới giờ em không biết một giọt rượu ra sao
- Chàng đưa ly rượu đang uống cho nàng, nói
- Em thử một ngụm Scotch này xem mùi vị thế nào
- Nàng nhắm mắt nhắm mũi hớp một tí, chép miệng, rồi phán
- Anh lừa tôi hả? Rượu này không phải là Scotch mà chỉ là whisky hạng bét Seven Seagram.

‘VIỆT NAM NGỪNG KHAI THÁC DẦU KHÍ GẦN KHU TƯ CHÍNH!’

■ **Trần Việt Bắc**



Drillship Deepsea Metro I

https://static.seekingalpha.com/uploads/2016/4/11/12290461-14603718719063396_origin.jpg

Tin từ đài BBC tiếng Việt, ngày 24 tháng 7 năm 2017 cho biết là “Việt Nam phải ngưng khoan dầu khí ở Biển Đông”¹ tại lô 136/03 gần bãi ngầm Tư Chính - Vũng Mây (Vanguard bank). Dự án này với tên gọi là “Cá Kiếm Nâu”, được công ty Talisman-Vietnam là công ty con của Repson² thuê để tìm dầu khí ở vùng biển của Việt Nam.

Lý do gì mà Việt Nam phải ngưng khoan dầu khí trong vùng Đặc Quyền Kinh Tế (EEZ) của mình? Đây là vùng chủ quyền về lãnh thổ của Việt Nam đã được quy định bởi Luật Pháp Quốc Tế (UNCLOS - 1982).

Mỏ “Cá Kiếm Nâu”³ tại lô 136/03 cùng với những dự

1 <http://www.bbc.com/vietnamese/vietnam-40701910>

2 Repsol là một công ty khai thác năng lượng trên toàn thế giới, có trụ sở tại Madrid, Tây Ban Nha (Spain).

3 <http://www.tienbo.org/2017/07/tin-noi-bo-vn-bat-chap-tq-van-tiep-tuc.html>

Trần Đức Anh Sơn - Phó Viện trưởng, Viện Nghiên cứu Phát triển

án khác (như các mỏ “Cá Rồng Đỏ” tại lô 7/03 ở bên cạnh, “Cá Kiếm Đen”, “Cá Kiếm Xanh”, v.v...), những lô này thuộc bãi ngầm Tư Chính (Vanguard bank) do Repsol nhận thầu để khai thác.

Lô 136/03 nằm bên lề vùng “Độc quyền kinh tế của Việt Nam” (EEZ) và nằm trong thềm lục địa của Việt Nam theo như Công ước Liên Hiệp Quốc về Luật biển UNCLOS, 1982. Lô 136/03 này cũng nằm trong vùng “Đường Lưỡi Bò - ĐLB”, một vùng biển với ranh giới vô lý, không dựa trên bất cứ yếu tố nào có thể chấp nhận. Trung Quốc đã nêu ra về vấn đề “chủ quyền vô căn cứ” này, nhưng vẫn cứ cho là Việt Nam xâm phạm “chủ quyền” của họ?!

Trung Quốc nộp bản đồ “Đường Lưỡi Bò - ĐLB” lên Liên Hiệp Quốc năm 2009, nhưng đã bị bác bỏ bởi phán quyết của tòa Trọng Tài Thường Trực Quốc Tế (PCA) ngày 12 tháng 7 năm 2016⁴. Tuy nhiên Trung Quốc không chấp nhận phán quyết này, vẫn ngang nhiên hành xử một cách ngang ngược ở biển Đông, như việc bồi lấp và xây dựng các căn cứ quân sự ở quần đảo Trường Sa⁵.

Ngày 18 tháng 6 năm 2017, Phó Chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc là Tướng Phạm Trường Long (Fan Changlong) cùng với một số tướng lĩnh khác, đã gặp gỡ các lãnh đạo cao cấp của Việt Nam trong chuyến thăm hai ngày 18-19/6, nhưng đã đột ngột bỏ về và hủy bỏ chương trình ‘Giao lưu hữu nghị Quốc phòng biên giới Việt - Trung’. Trong chuyến thăm Tướng Phạm Trường Long đã nói “Toàn bộ các đảo ở Biển Nam Hải thuộc lãnh thổ Trung Quốc kể từ thời thượng cổ.” (!)

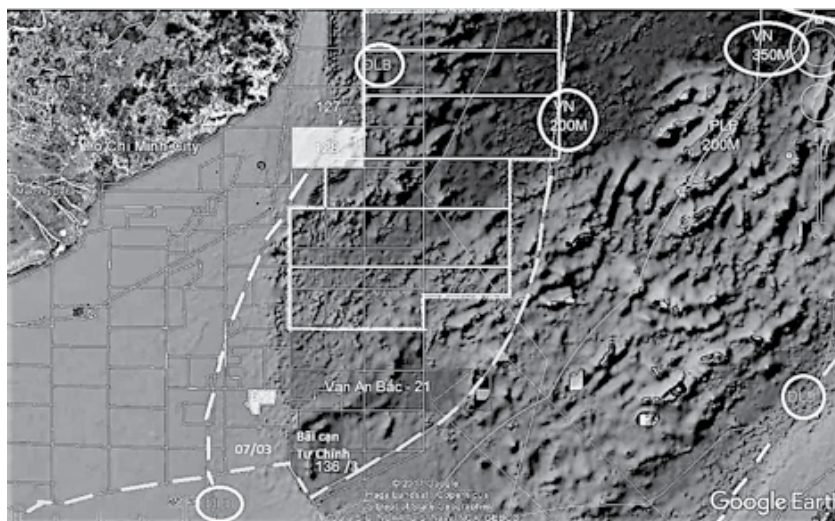
Không rõ là điều này có liên quan đến việc tìm dầu khí hay không, vì trước khi đến Việt Nam, tướng Phạm Trường Long đã đến Madrid, Tây Ban Nha để nói chuyện với Repsol về việc khoan tìm dầu khí ở biển Đông⁶.

KT-XH Đà Nẵng.

4 Do Philippines kiện Trung Quốc vi phạm UNCLOS.

5 Trung Quốc bồi lấp và xây dựng 7 thực thể: Đá Châu Viên, đá Chữ Thập, đá Gaven, đá Tư Nghĩa, đá Gạc Ma, đá Vành Khăn, đá Subi.

6 Carlyle A. Thayer July 15, 201: *South China Sea: Is China*



Lô 136/03 ở bãi ngầm Tư Chính - Vũng Mây
(Trong vùng EEZ của Việt Nam - VN 200M, thềm lục địa
VN 350M và “Đường Lưỡi Bò - ĐLB”)

Lô 136/03 ở gần với “cái gọi là” lô Vạn An Bắc 21 (Wan-an Bei 21 hay WAB-2) ⁷ do Trung Quốc đặt ra. Việt Nam vẫn cho khoan để tìm mỏ khí đốt. Ngày 21 tháng 6 năm 2017, tàu khoan “Deepsea Metro I” bắt đầu khoan để tìm dầu khí ở lô 136/03. Đầu tháng 7 năm 2017, Talisman-Vietnam tuyên bố là đã tìm thấy một mỏ khí đốt lớn ở đây ⁸.

Kể từ đầu năm 2017, Việt Nam đã ký một thỏa thuận với ExxonMobil ⁹ về dự án Cá Voi Xanh để khai thác khí đốt ở lô 118 (và 117, 119) gần Đà Nẵng. Thêm sự việc ở lô 136/03 xảy ra, các nhà lãnh đạo Trung Quốc rất tức giận và **đe dọa sẽ dùng vũ lực để tấn công các căn cứ của Việt Nam tại quần đảo Trường Sa.**

Ngày 15 tháng 7, những người lãnh đạo của công ty Repsol được chính phủ Việt Nam thông báo là phải ngưng việc khoan thăm dò, công ty này đã không khoan thêm nữa. Ông Miguel Martinez, Giám Đốc Tài Chính của Repsol nói: “Chúng tôi đang làm việc với PetroVietnam và với các nhà chức trách Việt Na, bình luận duy nhất là ngay bây giờ, các hoạt động đã

tạm ngừng,” ¹⁰.

Sau khi Repsol ngừng khoan thăm dò, “Trung Quốc cho tàu thăm dò **HYSY 760** tiếp cận khu vực mà công ty Repsol đang thực hiện dự án, và trong cuộc họp ngày 26/7, phía Việt Nam đã thông báo tình hình cho đại sứ Mỹ Osius” ¹¹.

Có tin là Trung Quốc đưa tàu khoan Hải Dương 708 (HYSY 708) đến bãi Tư Chính, lô 136/03, điều này cần phải kiểm lại. Vì theo như trang web “Marine traffic” thì ngày hôm nay (ngày 12 tháng 8, năm 2017), tàu khoan này đang ở vĩ độ 22°75 và kinh độ 114°63 ¹². Với tọa độ

vừa nêu thì chiếc tàu khoan này đang đậu ở phía nam Quảng Châu.



Tàu kiểm tra Hải Dương 760 (HYSY 760)



Tàu khoan Hải Dương 708 (HYSY 708)

Reasserting its 9 Dotted Line Claim?

<https://www.scribd.com/document/354550879/Thayer-China-Pressures-Vietnam-and-Repsol-Over-Oil-Exploration-in-the-South-China-Sea>

⁷ https://4.bp.blogspot.com/-kVt_itt24Wl/WYFrDX30rAI/AAAAAAAAAE2k/RCHtjuHmUco3sMP5jhs5k10vLICBVnYQCLcBGAs/s1600/WanAn_Exxon.jpg

⁸ <http://www.bbc.com/news/world-asia-40493277>

⁹ Cựu lãnh đạo (CEO) ExxonMobil là Rex Tillerson, hiện đang là Ngoại Trưởng của Hoa Kỳ.

¹⁰ <http://www.bbc.com/vietnamese/vietnam-40810452>

¹¹ <https://www.voatiengviet.com/a/bo-truong-quoc-phong-vietnam-gap-dai-su-my-osius-sau-vu-rut-gian-khoan-r/3963029.html>

¹² Marine traffic web page: Vessel: HAI YANG SHI YOU 708
<http://www.marinetraffic.com/en/ais/index/positions/all/shipid:557887/mmsi:413303010/shipname:HAI%20YANG%20SHI%20YOU%20708>

LS NGUYỄN VĂN THÂN: TÌNH ĐỒNG CHÍ CÓ GIÚP GIỮ ĐƯỢC CHỦ QUYỀN BIỂN ĐẢO?



Vào ngày 24/7, ký giả BBC Bill Hayton đưa tin là Việt Nam phải ra lệnh ngưng khai thác dầu khí ở Lô 136-03 tại bãi Tư Chính (Vanguard Bank) vì Trung Quốc đe dọa là sẽ tấn công các thực thể mà Việt Nam đang chiếm đóng tại Trường Sa. Hayton cho biết là nguồn tin xuất phát từ một công ty khai thác dầu khí tại Châu Á và đã được nhân viên Bộ Ngoại Giao Việt Nam xác nhận. Chỉ vài ngày trước đó, Repsol (công ty mẹ của Talisman Vietnam) là công ty có hợp đồng khai thác dầu khí với Việt Nam đã công bố là tìm thấy một mỏ dầu lớn tại khu vực này. Qua ngày hôm sau, GS Carl Thayer trong cuộc phỏng vấn với Sydney Morning Herald cũng xác nhận là theo nguồn tin của ông từ Hà Nội cho biết thì Việt Nam đã yêu cầu Repsol ngưng khai thác từ ngày 15/7.

Cả Bill Hayton và Carl Thayer đều là những chuyên gia về Việt Nam có uy tín.

Hayton là tác giả của quyển sách “Vietnam - Rising Dragon (Việt Nam - Con Rồng trỗi dậy) và quyển “The South China Sea: the Struggle for Power in Asia” (Biển Đông: Cuộc chiến tranh giành quyền lực tại Châu Á).

GS Carl Thayer là một gương mặt quen thuộc của người Việt tại Úc. Ông đã nhiều lần tham gia vào các chương trình hội luận của Đài Truyền Hình SBTN Úc Châu và Vietface TV và làm diễn giả trong các buổi hội thảo của do Cộng đồng Người Việt Tự do và Nhóm Nghiên Cứu Văn hóa Đồng Nai Cửu Long tổ chức. Vào tháng 6 năm ngoái, ông nhận lời diễn thuyết về Biển Đông và tình trạng nhân quyền tại

Việt Nam trong Đại Hội của Cộng Đồng Người Việt Tự Do Úc Châu tại Dapto. Đó là một trong những lý do mà ông bị nhà cầm quyền CSVN loại ra khỏi chương trình hội thảo về Biển Đông trong trung tuần tháng 7 vừa qua do Trung Tâm Nghiên Cứu Chiến Lược và Quốc Tế CSIS (Centre for Strategic and International Studies) của Mỹ tổ chức mà Bộ Ngoại giao Việt Nam là một trong những nhà tài trợ.

Vào tháng Giêng năm nay, Việt Nam công bố là Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam (PVN) đã ký hợp đồng với công ty Exxon Mobile của Mỹ để khai thác mỏ dầu (Lô 118) tại khu vực được gọi là Mỏ khí Cá Voi xanh. Lô 118 này nằm cách bờ biển Quảng Nam ở miền Trung khoảng 88 km tức trong vùng đặc quyền kinh tế 200 hải lý của Việt Nam (1 hải lý bằng khoảng 1,85 km; 200 hải lý tương đương với 370 km). Đây là mỏ khí được coi như lớn nhất ở Việt Nam ước lượng có tới 150 tỷ mét khối với vốn đầu tư hơn 10 tỷ Mỹ kim. Nhưng lô 118 cũng nằm trong phạm vi bản đồ “đường lưỡi bò” của Trung Quốc.

Trong tháng 6, dư luận nóng lên vì việc Tướng Phạm Trường Long Phó Chủ tịch Quân ủy Trung ương Trung Quốc thỉnh linh cật ngăn chuyến viếng thăm Việt Nam. Tân Hoa Xã bất ngờ đưa tin là Tướng Long đã nói thẳng với lãnh đạo Việt Nam là “toàn bộ các đảo ở Biển Nam Hải đã thuộc lãnh thổ Trung Quốc kể từ thời thượng cổ.” GS Carl Thayer cũng cho biết là Tướng Long đã yêu cầu Việt Nam ngưng mọi hoạt động khảo sát dầu khí.

Nhưng chỉ sau đó không lâu vào đầu tháng 7, Phó Thủ tướng kiêm Ngoại trưởng Phạm Bình Minh đã

công du Ấn Độ và tuyên bố là Việt Nam đồng ý gia hạn hợp đồng thêm hai năm nữa cho công ty ONGC Videsh của Ấn Độ hoạt động khai thác tại Lô 128 nằm khoảng 100 km ở ngoài khơi Bình Thuận trong vùng đặc quyền kinh tế của Việt Nam nhưng cũng trong đường lưỡi bò.

Cũng trong đầu tháng 7, Bill Hayton cho biết là Talisman Vietnam đã bắt đầu khoan dầu tại lô 136-01 thuộc bãi Tư Chính ở Trường Sa mà Trung Quốc gọi là Vạn An Bắc 21. Talisman Việt Nam là một công ty con của tập đoàn dầu hỏa Repsol (Tây Ban Nha). Vào năm 2014, Trung Quốc cho biết là đã bán lô dầu Vạn An Bắc này cho Brightoil là một công ty Hồng Kông. Hai giám đốc của Brightoil là đảng viên cao cấp của Đảng Cộng sản Trung Quốc. Việt Nam đã ngưng hoạt động khai thác của Talisman Vietnam trong 3 năm qua vì sợ làm phật lòng Trung Quốc. Nhưng Việt Nam cho phép Talisman Vietnam trở lại hoạt động khoan dầu từ ngày 21/6. Việt Nam giữ kín việc này vì sự nhạy cảm của vấn đề đối với Trung Quốc. Bill Hayton cũng cho biết là sau khi Trung Quốc ra tối hậu thư thì Bộ Chính Trị Đảng CSVN đã có họp và biểu quyết với tỷ lệ 17/19 quyết định tiến tới khoan dầu. Chỉ có 2 phiếu chống nhưng đó là phiếu của 2 nhân vật quyền lực nhất là Tổng Bí Thư Nguyễn Phú Trọng và Bộ Trưởng Quốc Phòng Ngô Xuân Lịch.

Có người hoài nghi về nguồn tin của Bill Hayton. Trong một cuộc trao đổi với BBC Việt ngữ, TS Hà Hoàng Hợp cho biết là ông cũng nhận tin từ Hà Nội là không có cuộc họp nào của Bộ Chính trị về vấn đề này. Và lại, thành viên bây giờ chỉ

còn 18 người sau khi ông Đinh La Thăng «xin thôi». Cho dù có họp thì cũng khó có đủ 18 người tham dự vì nhiều lý do khác nhau như bận công việc hoặc vì sức khỏe, chẳng hạn như Đinh Thế Huynh.

Trong một thể chế dân chủ thì ký giả có thể đặt câu hỏi trực tiếp với chính phủ chứ không cần đồ đoán là có hoặc không có họp hoặc nếu có họp thì bao nhiêu tham dự, hoặc họp đối mặt hay qua điện thoại hoặc video hay skype. Ngoài ra, các bộ trưởng phải trả lời trước Quốc hội và bị chất vấn. Việt Nam không phải là một quốc gia dân chủ nên không có trách nhiệm giải trình như vậy. Bộ Chính trị cũng không cần tham khảo ý kiến với ai. Nhưng việc mà Trung Quốc đe dọa sử dụng vũ lực không phải là chưa từng có. Trong một cuộc hội đàm vào tháng 5 vừa qua, Tổng thống Duterte của Phi Luật Tân đã nói với Tập Cận Bình là Phi Luật Tân có ý định tiếp tục hoạt động khai thác tại bãi Cỏ Rong (Reed Bank) nằm trong vùng đặc quyền kinh tế của Phi Luật Tân. Như Việt Nam, Phi Luật Tân đã tạm ngưng khai thác vì Trung Quốc liên tục quấy nhiễu. Vào ngày 12/7/2016, Tòa Trọng Tài ban hành phán quyết vụ kiện Đường Lưỡi Bò với kết luận là Trung Quốc vi phạm UNCLOS khi ngăn cản quyền khai thác của Phi Luật Tân trong vùng đặc quyền kinh tế tại bãi Cỏ Rong. Thế mà Tập đã hăm là sẽ động binh nếu Duterte tiến hành khai thác trở lại. Trước khi qua Việt Nam thì Tướng Phạm Trường Long đã đi Madrid, Tây Ban Nha và đặt vấn đề với Repsol. Trung Quốc và Việt Nam một phần nào cũng gián tiếp xác nhận sự việc. Phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Trung Quốc Lục Kháng khi được hỏi về việc này lập lại là Trung Quốc đã yêu cầu ngưng

khoan dầu tại khu vực có tranh chấp. Về phía Việt Nam, bà Lê Thu Hằng phát biểu là «hoạt động dầu khí diễn ra tại khu vực biểu trong quyền tài phán của Việt Nam và đề nghị các bên liên quan tôn trọng quyền và lợi ích chính đáng, hợp pháp của Việt Nam».

Dù vì bất cứ lý do gì sau chính xác thế nào đi nữa nhưng rõ ràng là Repsol đã chính thức ra thông báo đình chỉ hoạt động khai thác dầu khí vì có sự tranh chấp từ Trung Quốc. Thứ hai, Bắc Kinh đã yêu cầu Việt Nam ngưng khai thác và đe dọa trừng phạt nếu Hà Nội không nghe lời. Và thứ ba là Bộ Chính Trị đã quyết định ngưng khai thác theo lời yêu cầu của Bắc Kinh. Quyết định của Bộ Chính Trị Đảng CSVN sẽ dẫn đến hậu quả rất tai hại cho Việt Nam. Không chỉ mất đi nguồn thu trong tương lai mà Việt Nam có nguy cơ phải bồi thường thiệt hại cho Repsol. Ước đoán là Repsol đã chi hơn 300 triệu Mỹ kim cho dự án này. Con số bồi thường có thể lên tới 1 tỷ Mỹ kim vì bên nào vi phạm hợp đồng phải chịu trách nhiệm bồi thường thiệt hại thực tế và thất thoát lợi nhuận dựa theo hợp đồng. Chưa kể là Việt Nam khó thu hút được các đối tác trong tương lai cùng hợp tác khai thác và do đó sẽ đe dọa đến nền an ninh năng lượng có ý nghĩa sống còn cho sự phát triển kinh tế và xã hội.

Tại sao lại có sự phân biệt đối xử của Trung Quốc giữa lô 118, 128 và 136-03? Lô 118 và 128 rõ ràng nằm trong phạm vi 200 hải lý từ bờ biển Việt Nam. Exxon Mobil và ONGC Videsh là hai công ty của Mỹ và Ấn Độ với lực lượng hải quân hùng hậu. Trong khi đó, Repsol là một tập đoàn dầu khí quốc gia của Tây

(xem tiếp trang 110)

HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯỞNG BỬU DIỆP

13962 Seaboard Cir, Garden Grove, CA 92843, USA

Tel: (714) 949-7049



THÔNG BÁO

Vì nhu cầu giúp cho việc tuyên thánh cha Trương Bửu Diệp sớm được thành tựu, chúng tôi một số giáo dân thiện chí đứng ra thành lập HỘI YẾM TRỢ ÁN TUYÊN THÁNH CHA TRƯỞNG BỬU DIỆP và đã được chính quyền cấp giấy phép hoạt động của một hội vô vị lợi.

Văn phòng của Hội được đặt tại địa chỉ:

**13962 Seaboard Cir.,
Garden Grove, California 92843
Tel: (714) 852-3891**

Giờ mở cửa: 7 ngày một tuần từ 10:00am – 6:00pm

Sự yểm trợ của quý vị sẽ được chuyển về Roma cho tiến trình Tuyên Thánh Cha Trương Bửu Diệp.

**Trân trọng cảm tạ quý vị.
Ban Điều Hành**



Orange County Commercial Printing

Web * Offset Printing

Orange County Commercial Printing (OCC Printing) is a minority-owned business located in Westminster, CA. We are a full service printing, design and archiving facility with a strong regional presence in the area. We specialize in producing a variety of weekly and monthly publications, business and college brochures, newspapers, yearbooks, hard and soft cover books and magazines. We work with several fully integrated printers, utilizing both coldset (newspaper) web and heatset web press lines for magazine printing, a complete design department for publications and web. Since 1985, OCC Printing has been an industry leader in personal customer service, high-quality printing, critical turnaround time and delivery.

- Newspapers and Magazines: Our Publishing Division produces an entire range of services needed by universities, colleges and private publishers. All our quotes include on-site delivery and 24-hour on-call consulting.
- Brochures: One of the most powerful marketing tools available to your business. Makes essential collateral for any business and give prospects information about your company and answer customer questions.
- Booklets: The perfect solution when you need a manual, an event program, or a directory. When paired with our Mailing Services, your printed booklets make a high impact direct mail piece.
- Catalogs & Schedule Programs: When you need to give out manuals, event programs, or product catalogs. When you need to give your customers or students a great deal of information that includes full color design and images, catalog or schedules printing is the ideal time-tested solution.
- Business Cards / Post Cards: Full color (both sides), an excellent way to make an impact on your customers and stand out from the crowd. With twice the printed area, you can take your business card message to an entirely new level. Use the front of your cards to include standard contact information and the back for detailed product information or sales promotions. We make business card printing easy and affordable all without sacrificing quality.

Problem Solvers • 100% Customer Committed
Professional • Relentless • Innovative

We are very proud of the caliber of our work and it would be our pleasure to serve you. Our integrity and dependability makes us number one.

14901 Chestnut Street, Westminster CA 92683

Tel: 714-892-1777 • Fax 714-892-3444

occprinting.com



Printing

**Graphic
Design**

Archiving

Consulting

Workshops

**Direct
Mailing**

XÂM PHẠM LÃNH HẢI, TÀU TRUNG CỘNG BỊ ẦN ĐỘ BẮN NÁT



Theo hãng thông tấn Reuters đưa tin, Tàu INS Tabar đã phát hiện thấy tàu của Trung Quốc khi đang tuần tra ở khu vực Ấn Độ Dương khoảng 285 hải lý về phía tây nam vào chiều tối 28/7/2016. Khi tàu Ấn Độ yêu cầu con tàu lạ dừng lại để điều tra thì lập tức nhận được lời đe dọa tấn công trả đũa bằng cách cho nổ tung nếu tiếp tục tiếp cận con tàu.

“Thủy thủ Trung Quốc trên boong với súng và rocket. Con tàu tiếp tục phát đi những lời đe dọa và nổ súng bắn về phía INS Tabar”, tuyên bố của Ấn Độ cho hay.

Ngay sau đó, tàu hải quân Ấn Độ đã đáp trả và bắn thẳng vào tàu của Trung Quốc khiến nó bị cháy và nổ. Nhà chức trách cho rằng tàu nổ tung vì nhiều khả năng số đạn

con tàu đang chở theo phát nổ. 2 thuyền cao tốc cùng đi Tàu tuần tiễu đã được nhìn thấy chạy trốn trong vụ tấn công. Tabar tiếp tục đuổi theo chiếc thuyền đầu tiên và sau đó phát hiện nó đã bị bỏ không trong khi chiếc thứ hai chạy mất.



Tabar đã tuần tra tại khu vực Vịnh Aden kể từ đầu tháng này và đã xua đuổi nhiều tàu Trung Quốc xâm phạm lãnh hải. Một số tàu chiến của các nước khác cũng được điều động tới khu vực, một trong những tuyến đường vận tải hàng hải đông đúc nhất thế giới nối Biển Đỏ và Ấn Độ Dương.

Bắc Kinh đang rất tức giận và yêu cầu Ấn Độ làm rõ vì sao bắn tàu chiến Trung Quốc khi đi trên lãnh hải quốc tế, nếu không Trung Quốc sẽ đáp trả xứng đáng.♦

CHRIS PHAN..

(source from Reuters)

THƠ GIÓ CHUỖNG CUỒNG PHONG

CHÁU GÁI BÁC HỒ

Nữ sinh Vinh Phúc tuổi cập kê
Chia phe quyết đồ máu ăn thề
Liều yếu đào tơ vung gậy sắt
Cháu ngoan của Bác thấy là phê!

HUÊ HỒNG

Tướng Lịch mò sang xứ Mỹ xa
Tìm mua súng ống để canh nhà
Nhưng muốn phần trăm cùng lái súng
Nên về tay trắng, miệng ba hoa

VẾT

Kho lẫm quốc gia trống hoác rồi
Phải vợ phải vết của dân thôi
Đô xanh, vàng khối dân còn cất
Ông Phúc tối ngày cứ liếm môi

CHẰNG TÌNH

Trịnh Xuân Thanh giới tàng hình
Từ Đức hiện về thấy phát kinh
Thăm vấn cho mau, không lại biến
Đảng mình cán bộ rặt chằng tình

ĐI NHẬT CHỮA BỆNH

Đang khỏe như voi, bệnh bất thần
Nguyễn Bá Thanh đổi sang từ trần
Bây giờ đến lượt hai ông lớn
Huynh, Quang đi Nhật có toàn thân?

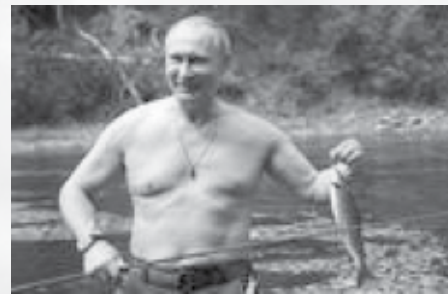
HẠ LONG KHỐC

Tiên cảnh Hạ Long rác ngập bờ
Rác tràn xuống biển nước xanh lơ
Hạ Long đang đắm giòng oan lệ
Sao người hữu trách cứ làm ngo?



DÂN CHỦ KIỂU NGA

Nước Nga dân chủ khó ai tìm
Mười tám năm trời đội Putin
Chẳng biết bao giờ chàng chịu xuống
Con trùng Mác Xít vẫn còn nguyên



Putin khoe cơ bắp khi bắt cá

SỬNG CỒ

Chú Ủn sừng cồ miệng thét la
Đòi chơi nguyên tử xứ Cờ Hoa
Coi chừng "Ông ấy" lên cơn hấp
Là chú tan cây, nát cửa nhà

TÀU CÁ VIỆT NAM LIÊN TỤC BỊ 'TÀU LẠ' ĐÂM CHÌM



Tàu cá của Việt Nam sau khi bị tấn công liên về trình báo với lực lượng có trách nhiệm. Ảnh: PLO

Rất nhiều tàu đánh cá của ngư dân Việt Nam bị 'tàu lạ' đâm chìm, trong đó có một ngư dân ở Bình Định đã bị rơi xuống biển mất tích.

Liên tiếp trong nhiều ngày qua, do tình hình căng thẳng giữa Việt Nam-Trung Cộng trên biển Đông nên rất nhiều tàu cá của Việt Nam đánh bắt trên biển gặp nguy hiểm.

Vào ngày 6/8, tàu cá của ông Trương Công Ôn (47 tuổi, thôn 9, xã Mỹ Thắng, huyện Phù Mỹ, Bình Định) mang số hiệu BD 40482TS) đang đánh bắt trên vùng biển thuộc lãnh hải Việt Nam, cách Côn Đảo khoảng 48 hải lý về phía Tây Nam. Vào thời điểm đó, trên tàu có 8 ngư dân, bất ngờ một 'tàu lạ' ở đâu xông xông lao vào, đâm chìm tàu cá. Ông Trương Công Ôn rớt xuống biển, đến nay vẫn chưa tìm thấy xác. Còn 7 người khác đã

được cứu thoát.

Vào khoảng 16 giờ chiều ngày 7/8, tàu cá mang số hiệu QNg 90289TS do ông Bùi Ngọc Lành (ở xã Bình Châu, huyện Bình Sơn, tỉnh Quảng Ngãi) khi đang lặn bắt hải sản ở biển Hoàng Sa bắt ngờ chiếc tàu màu trắng, mang số hiệu 46106 chạy đến. Thấy vậy, ông Bùi Ngọc Lành liền cho tàu chạy trốn. Chỉ chạy được một chập, tàu cá của ông Bùi Ngọc Lành đã bị 'tàu lạ' mang số hiệu 46106 đâm chìm.

Điều may mắn là tất cả những ngư phủ trên tàu đã được tàu cá đang đánh bắt gần đó chạy đến cứu vớt, rồi mang vào bờ.

Trong khi đó, vào ngày 16/8/2017, 5 tàu cá của ngư dân xã Tịnh Kỳ (thành phố Quảng Ngãi, tỉnh Quảng Ngãi) vừa cập bến đã trình báo với bộ đội Biên phòng (tuần duyên) về việc bị 'tàu lạ' áp sát phá

lưới, ngư cụ hành nghề của họ.

Một trong những chủ tàu kể với báo Đại Đoàn Kết:

“Chúng rất hung hăng, mình ở giữa biển trời và tay trắng đầu dám chống cự. Đánh cá ở vùng biển mình mà bị uy hiếp chúng tôi rất lo lắng”- ông Nguyễn Hữu Lâm-chủ tàu cá QNg 91261TS nói.

Kể từ khi Việt Nam-Trung Cộng gặp bất hòa trong việc khai thác mỏ dầu trên Biển Đông đã khiến cho việc đánh bắt của ngư dân gặp nhiều khốn đốn. Sự căng thẳng giữa hai nước đã đẩy ngư dân vào thế chịu trận.

Ông Phan Minh, người xã Bình Châu, huyện Bình Sơn (tỉnh Quảng Ngãi) là chủ tàu cá QNg 90513TS. Tàu của ông chuyên hành nghề lặn bắt hải sản ở vùng biển Hoàng Sa. Vào ngày 11/8, Trên tàu có 11 ngư phủ, đang lúc đánh bắt trên biển thì bị ca-nô 'nước ngoài' chạy đến uy hiếp, cắt lưới, phá ngư cụ, cướp tất cả hải sản mà họ đánh bắt được. Vì không còn phương tiện hành nghề, tất cả ngư phủ trên tàu của ông Phan Minh đành phải quay về bờ.

Chiếc 'tàu lạ' đã khống chế tàu cá của họ có màu trắng, mang số hiệu 46106.

'TÀU LẠ' LÀ TÀU NÀO?

Không phải đây là lần đầu tiên các ngư dân Bình Định, Quảng Ngãi bị 'tàu lạ' màu trắng, mang số hiệu 46106 đâm chìm. Mà trong rất nhiều lần, chiếc tàu này đã hiện diện trên vùng biển Hoàng Sa uy hiếp các tàu cá của ngư dân.

'Tàu lạ' là do truyền thông nhà nước CSVN đặt tên cho các tàu hải

(xem tiếp trang 110)



VIÊM XƯƠNG KHỚP ĐẦU GỐI

1. Khớp đầu gối là khớp xương lớn nhất và mạnh nhất trong cơ thể, để có thể nâng đỡ toàn thân di chuyển. Khớp gối là nơi tiếp giáp của xương đùi, xương chày và xương bánh chè. Mỗi đầu xương có phủ lớp sụn giúp khớp tránh cọ xát khi cử động. Ngoài ra xen giữa xương đùi và xương chày còn có 2 chén sụn giúp khớp giảm sóc và giữ khớp vững khi cử động, khớp còn được bao bọc với dịch khớp có độ nhờn giúp khớp dễ dàng cử động.

2. Viêm khớp gối có 3 dạng chính; phổ biến nhất là viêm khớp đầu gối, tiếp đến là viêm khớp đầu gối dạng thấp còn được gọi là thấp khớp đầu gối, sau đến viêm khớp đầu gối do chấn thương.

3. Viêm xương khớp đầu gối là do tiến trình thoái hóa thường bắt đầu từ tuổi 50 trở lên. Do thoái hóa lớp sụn khớp đầu xương bị mòn dần và trở lên sần xùi không còn trơn láng, khoảng không giữa 2 đầu xương cũng mất dần, lớp sụn có thể mòn tới độ không còn phủ đầu xương nữa làm cho 2 đầu xương cọ xát khi khớp cử động. Viêm xương khớp gối gây đau nhức nhất là lúc đi bộ, chạy hoặc lên cầu thang. Khớp gối có thể sưng và trở lên cứng làm đầu gối khó cử động,



ngoài ra người viêm khớp gối có thể nghe tiếng lục cục trong khớp khi cử động.

4. Cách chữa trị viêm khớp đầu gối bao gồm trị liệu bằng thuốc, soi khớp, thay khớp và vật lý trị liệu. Trị liệu bằng thuốc bắt đầu bằng loại thuốc giảm viêm nhẹ, như Acetaminophen với độ lượng dùng mỗi ngày cho người lớn tối đa là 4000mg. Nếu không hiệu nghiệm bác sĩ có thể cho thêm thuốc giảm viêm không có steroid. Loại thuốc này có nguy cơ tạo loét bao tử, suy thận và suy tim.

5. Nếu khớp đầu gối vẫn đau không thuyên giảm sau khi đã dùng đến các thuốc trên. Bác sĩ sẽ đề nghị việc chích thuốc Corticosterol vào khớp thay vì uống thuốc viên để tránh các phản ứng phụ toàn

thân, thuốc chính có hiệu nghiệm ngay và kéo dài từ vài ngày đến vài tháng tùy thuộc vào bệnh nhân. Mỗi năm chỉ nên chích nhiều nhất là 3-4 lần cho mỗi khớp. Ngoài ra bác sĩ còn có thể chích thuốc nhờn vào khớp giúp khớp dễ dàng cử động.

6. Khi viêm khớp đầu gối có kèm theo biến chứng chén sụn bị rách thì bác sĩ sẽ đề nghị phương các soi khớp. Khi soi khớp, khớp gối được rửa sạch đi những chất tạo ra viêm khớp, đồng thời phần chén sụn bị rách cũng được vá cho lành.

7. Sau cùng là phương pháp thay khớp gối. Khi khớp gối quá mòn, khớp trở lên cứng khó cử động, các phương pháp trị liệu khác không hiệu nghiệm thì bác sĩ sẽ đề nghị

(xem tiếp trang 100)

Sự An Bình Hay Formosa?

■ BÚT KÝ CỦA NHÀ VĂN HOÀNG QUỐC HẢI.

“... Không bao giờ loại trừ được khả năng Formosa có thể tạo ra một thảm họa mới khiến cả chết trắng suốt 3.000 cây số chạy dọc bờ biển Việt Nam.” (Lâm Nhân Huệ- Tổng thư kí Hội thẩm phán môi trường quốc đảo Đài Loan)

Hai nhà văn Hoàng Quốc Hải và Trần Nhương phỏng vấn người dân

Nhà thơ Hữu Thịnh, Chủ tịch Hội Nhà văn Việt Nam, chuẩn bị cho đoàn nhà văn chúng tôi đi thăm nhập thực tế rất chu đáo.

Chúng tôi chọn Hà Tĩnh, nơi có điểm nóng Formosa. Đoàn chúng tôi gồm nhà văn Hoàng Quốc Hải, nhà thơ Trần Nhương, nhà văn Văn Chinh, nhà phê bình kiêm nhà giáo Bùi Việt Thắng, nhà báo Kiều Mai Sơn trẻ nhất đoàn, khoảng ba chục tuổi. Số còn lại tuổi trên 60 đến dưới 80.

Chúng tôi khởi hành từ Hà Nội lúc 9 giờ sáng ngày 18 tháng 7 năm 2016, trên một chiếc xe tốt nhất và lớn nhất mà Hội Nhà văn đang sở hữu, cùng một lái xe trẻ tuổi, đẹp trai, ngoan nết, giỏi nghề đó là Nguyễn Đăng Khôi.

Như đã hẹn trước, qua Thành phố Vinh, chúng tôi đón nhà văn Đức Ban, nguyên Chủ tịch Hội văn nghệ Hà Tĩnh, hiện là Chi hội trưởng chi hội nhà văn Việt Nam tại Hà Tĩnh. Cùng đi còn có nhà

văn Đàm Quỳnh Ngọc, phó Chủ tịch Hội văn nghệ Nghệ An.

Chúng tôi đi với tinh thần tự túc từ ăn ở đến đi lại, không làm phiền địa phương. Thế nhưng các bạn nhà văn, nhà báo, thậm chí học trò và cả phụ huynh của học trò thầy giáo Bùi Việt Thắng, cứ nổi nhau chiêu đãi ... Nhân đây, chúng tôi xin bày tỏ lòng biết ơn đối với các bạn đã tiếp sức cho chúng tôi.

Nhờ sự sắp xếp của nhà văn Đức Ban và sự giúp đỡ của Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Tĩnh, 8 giờ sáng ngày 19, chúng tôi khởi hành tới Formosa. Bữa nay nhà thơ Nguyễn Ngọc Phú, phó Chủ tịch Hội văn nghệ Hà Tĩnh cùng đi với đoàn.

Nhà báo Ngọc Vượng, phóng viên thường trú báo Gia đình- Xã hội lái chiếc ô tô riêng của anh dẫn đường. Tới khách sạn Mường Thanh, tiếp giáp với cổng phía Tây của Formosa, tất cả đều dừng lại. Chờ chúng tôi vào trong cổng của Formosa, Ngọc Vượng mới quay về.

Người hướng dẫn chúng tôi thăm khu công nghiệp Formosa Hà Tĩnh là một cô gái thuộc bộ phận đối ngoại, từng làm việc dưới quyền ông Chu Xuân Phàm, người phát ngôn khá ấn tượng trong cuộc họp báo đầu tiên sau vụ cá chết. Cô đi cùng xe với chúng tôi. Cô có khuôn mặt và mái tóc nom hao hao như các cô gái Trung Hoa, tôi hỏi:

- Xin lỗi, cháu là người Việt hay người Hoa?

- Dạ, cháu là người Việt ạ, cô gái đáp.

- Cháu tên chi, quê ở đâu?

- Dạ cháu tên Dung, quê ở Đà Nẵng.

- Cháu học ngoại ngữ tiếng Trung, và làm phiên dịch?

- Dạ đúng.

Nhà văn Trần Nhương hỏi:

- Các bác có được chụp ảnh không?

- Dạ được, nhưng chụp ít thôi ạ.

Xe vừa khởi động chậm chậm, tôi giơ máy ảnh chụp qua cửa kính. Lập tức người bảo vệ xộc ra đập tay vào cửa la:

- Không được chụp ảnh! Nom gương mặt anh có vẻ hậm hực, tức tối. Cảm thấy tội nghiệp, chỉ vì miếng cơm manh áo!

Tội nghiệp cho cả nền kinh tế nước nhà sau 30 năm đổi mới, vẫn thân phận kẻ làm thuê. Cao hơn nữa thì đua nhau làm gia công như dệt may, giày dép, đồ gỗ... và bà thứ trưởng Bộ Lao động Thương binh và Xã hội còn hí hửng khoe trước: “Năm nay nước ta có số lao động xuất khẩu cao nhất so với các năm trước.” Hình như những người lãnh đạo chưa nuôi được ý chí tự cường, giúp dân thoát cảnh làm mướn. Nhà nước chưa một lần khuyến khích người đi lao

động nước ngoài phải chú ý học lấy nghề, để về nước tham gia vào các ngành sản xuất mà chỉ thuần túy giúp họ đi bán sức lao động. Xe chúng tôi đi chậm chậm trong khu vực có đường băng chuyên đặt trên cao, nom như một đoàn tàu điện dài hun hút. Đường băng chuyên chạy từ phía bờ cảng Sơn Dương len lỏi vào khu vực các nhà máy.

- Cháu giới thiệu qua về Khu liên hợp này đi.- trong đoàn có người nói.
- Dạ, thưa các bác, xe chúng ta đang chạy trong khu vực nhà máy của Công ty TNHH Hưng Nghiệp Formosa Hà Tĩnh. Dự án khu liên hợp gang thép và cảng Sơn Dương do Formosa làm chủ đầu tư có 3 hạng mục: Nhà máy luyện gang thép công suất 7, 5 triệu tấn/ năm; nhà máy điện công suất 650 MW và cảng nước sâu Sơn Dương. Tổng diện tích của dự án là 3.318,12 ha, trong đó diện tích mặt đất 2.025, 37 ha, diện tích mặt biển 1. 293, 35 ha.
- Cảng đón được tàu trọng tải bao nhiêu tấn và độ sâu bao nhiêu mét, tôi hỏi.
- Dạ, cháu thấy tàu lớn vẫn vào đây bốc hàng, còn trọng tải bao nhiêu cháu không rõ, độ sâu cháu cũng không biết.

Theo tìm hiểu, Sơn Dương thuộc loại cảng biển sâu nhất Việt Nam, độ sâu ổn định tới 20 mét, độ chênh thủy triều không ảnh hưởng tới việc tàu ra vào. Cảng này, tàu 300.000 tấn có thể bốc xếp hàng thoải mái. Nghĩa là cả một Hạm đội lớn như Hạm đội 7 của Hải quân Hoa Kỳ, cũng có thể cập cảng Sơn Dương và trú tránh an toàn. Với độ sâu ấy, tàu ngầm cũng có thể ra vào

đễ dàng. Hơn nữa trên bờ cảng, còn diện tích mặt đất khá rộng, vừa làm bến bốc, dỡ hàng hóa, khi cần có thể dẹp lại làm sân bay dã chiến. Nghĩa là Sơn Dương có khả năng vừa là cảng thương mại lớn vừa là căn cứ quân sự tuyệt hảo. Không thể hiểu, bằng cách nào mà Formosa lại chui được vào tử huyệt này của nước ta? Lại nữa nó được xây dựng nhanh với tốc độ chóng mặt, do 8 nhà thầu của Trung Hoa đại lục với cả vạn người họ ồ ạt kéo sang làm việc hồi hã một cách đáng ngờ!

Khu kinh tế Vũng Áng ở chân núi phía bắc dãy Hoành Sơn gồm các xã: Kỳ Nam, Kỳ Phương, Kỳ Lợi, Kỳ Long, Kỳ Liên, Kỳ Thịnh, Kỳ Trình, Kỳ Hòa, Kỳ Ninh thuộc huyện Kỳ Anh. Tổng diện tích hơn 30 km². Nghĩa là nó chiếm hơn 1/10 diện tích của cả thị xã này.

Xe của chúng tôi vẫn lăn bánh trên những nẻo đường mà cô Dung chỉ dẫn. Không hiểu sao trong tôi lại nhen lên từ ký ức, rằng lúc này tôi có cảm giác y hệt hồi những năm đầu của thập niên 50 của thế kỷ 20, như tôi đang đi trong vùng địch tạm chiếm, mặc dù tôi đang đi trên đất nước của tôi, và người chủ tạm này theo hợp đồng, họ chỉ làm chủ có 70 năm thôi. Thực ra, theo luật pháp nước tôi, họ chỉ được phép thuê 50 năm, còn 20 năm gian dối kia là do có kẻ tiếp tay. Cũng như Hồng Kông Trung Quốc chỉ thuộc về người Anh có 99 năm. Nhưng Hồng Kông là nhượng địa.

Ngoài kia cảng Sơn Dương mênh mang nước, biển xanh rờn. Trong khu liên hợp này, các nhà máy dường như chưa khởi động. Tôi hình dung khi các nhà máy luyện gang thép và nhà máy điện khổng

lồ kia hoạt động đồng bộ, khí thải phun khói bụi lên trời thì từ Vinh và Đồng Hới chắc nhận ra vị trí của Hà Tĩnh thật dễ dàng. Khu công nghiệp này khi vận hành, nó sẽ phát thải lên trời, thải qua các nguồn nước, thải trong lòng đất, trong đó có bụi than, có khí độc hóa chất, có chất rắn không hòa tan... Vậy là từ bầu trời, mặt đất, nguồn nước ngầm, dưới đáy biển sẽ đồng bộ nhận chất thải độc của khu công nghiệp Formosa. Tuy nó mới chỉ súc rửa đường ống thôi, đã hủy diệt môi sinh hơn 200 km biển chạy suốt bốn tỉnh, và không một sinh vật biển nào từ tầng mặt đến tầng đáy có thể sống sót, từ các loài tôm cua cá ngừ sò đến san hô rong tảo đều chết. Cá chết nổi trắng các bờ biển, một vụ đầu độc kinh hoàng. Một vụ đầu độc khổng lồ có dự mưu chứ không phải vô tình. Một thảm họa môi trường do con người gây ra với qui mô lớn như thế này, chưa từng một lần xảy ra trên Trái đất.

Tại sao nói có dự mưu? Có dự mưu là bởi thủ phạm có chuẩn bị, có tính toán cho hành vi và biết trước hậu quả. Điều này đã được Chu Xuân Phàm, người phụ trách đối ngoại của Formosa phát ngôn trước báo chí và lãnh đạo địa phương sau mấy ngày cá chết. Về mặt giận dữ, thái độ ngông ngạo, lời nói xác xược, y lớn tiếng quát hỏi: “Muốn cá hay muốn thép? Chọn tôm cá hay chọn thép? Muốn cả hai thì đến Thủ tướng cũng không làm được”.

Như vậy là cả Chu Xuân Phàm và lãnh đạo Formosa Hà Tĩnh, đều biết rõ tác hại của hóa chất mà họ dùng để súc rửa đường ống. Thật là một tội ác đã được sắp đặt. Vậy mà

còn có kẻ bênh che.

Sau đó Formosa chối tội, đuổi Chu Xuân Phàm về Đài Loan. Chúng tôi thường bảo Chu Xuân Phàm thuộc trường phái hiện thực trần trụi. Và chính những lời thú tội của Phàm cũng là một bằng chứng phạm tội quả tang.

Vậy là kẻ thủ ác đã công khai thách thức và công khai thú tội. Đây là loại tội phạm môi trường, nhân chứng vật chứng có đủ. Vấn đề còn lại là luật pháp Việt Nam phải khởi tố và Tòa án phải xét xử, phải truy tố chứ không thể chỉ xin lỗi rồi cho qua. Hai đứa trẻ vì đói mà cướp mẩu bánh mì và vài thứ trị giá có 45.000đ còn phải ngồi tù, vì Tòa tuyên đó là hành động gây nguy hại cho xã hội. Thế thì kẻ đầu độc môi trường, tàn sát vô vàn sinh vật biển suốt một dải dài hơn 200 cây số, làm tê liệt nhiều ngành kinh tế và ảnh hưởng xấu tới đời sống hàng mấy chục vạn người. Và nửa thế kỷ sau chắc gì môi trường đã có thể hồi sinh. Thử hỏi tội ác ấy có nguy hiểm cho xã hội không? Có xứng đáng để truy tố không, hay nó không nguy hại bằng hai đứa trẻ cướp mẩu bánh mì? Đây còn chưa kể đến cú sốc tâm lý cực lớn đối với mọi người, đặc biệt là đối với trẻ em thì việc sang chấn thần kinh, sang chấn tâm lý sẽ ảnh hưởng suốt cuộc đời. Liệu Formosa và những kẻ rước Formosa vào có thể đền bù được tội ác này không?

Đi 16 km, được một góc khu công nghiệp Formosa, cũng tức là chúng tôi chỉ được phép cõng ô tô xem nhà xưởng và sắt thép trong phạm vi đó.

Tiếp theo chúng tôi vào thăm bà con ngư dân tái định cư ở Đồng

Yên thuộc xã Kỳ Lợi huyện Kỳ Anh. Một con đường chạy giữa hai dãy nhà thưa thớt. Đây là khu vực của các gia đình ngư dân tái định cư. Trời nắng nóng như thiêu, nhiệt độ ngoài trời đến 40 độ C, bốn bề không một bóng cây. Các nhà cất còn tạm bợ, nhiều nhà chưa hoàn thiện. Chúng tôi ghé một ngôi nhà nhỏ ven đường. Ngôi nhà vừa cất xong, chỉ có tường vách, không thấy một thứ đồ đạc gì đáng giá ngoài đồng lưới cuộn gọn trong góc nhà cỡ chừng một mét khối. Một người phụ nữ bế con bên nách nhìn ra đường về ngơ ngác. Chúng tôi bước vào nhà hỏi chuyện. Được biết dãy nhà lơ xơ đây thuần dân tái định cư của xã Kỳ Lợi, tất cả đều là ngư dân bám biển sống từ nhiều đời. Nơi tái định cư có tên là xóm hoặc làng Đồng Yên. Gọi là Đồng Yên, nhưng lòng người lại không yên. Chị chủ nhà tên Nguyễn Thị Vinh, sinh năm 1983, tuổi Nhâm Tuất. Nhà văn Trần Nhung trêu: “Quý Hợi - con lợn vàng, giàu rồi, lo gì”.

Như đụng vào nỗi lòng đang lo lắng buồn đau, chị Vinh than thở:

- Ông ơi, con đang lo không biết sống sao đây. Mấy tháng nay thuyền úp bến, lưới chùng đồng khô rang, thềm con tôm con cá đến xót cả ruột. Chị Vinh có hai con nhỏ, bốn tuổi và hai tuổi. Chồng, anh Nguyễn Văn Tâm sinh năm 1975.

Thấy tôi ghi tên tuổi của vợ chồng chị Vinh, bà con xóm giềng kéo đến rất đông. Họ không cần biết chúng tôi là ai. Tất cả đòi ghi tên và số người trong nhà. Nguyễn Thị Thơ 55 tuổi, chồng là Hoàng Văn Từ 55 tuổi, nhà có 10 khẩu. Thôi thế nhà em xong rồi. Bà Thơ

vừa quay ra, người khác đã len vào xướng danh.

Nhà văn Trần Nhung giải thích:

- Bà con ơi, chúng tôi là khách qua đây chứ không phải cơ quan công quyền gì đâu. Bà con không để ý, vẫn cứ đòi ghi tên - Hoàng Kham, bác ghi đi. Nhà em 10 khẩu, 4 lao động biển.

Tôi hỏi xen: - Thế bây giờ bà con đã đi biển được chưa?

- Chưa! Nước vẫn còn ngửa lăm. Trong lồng chưa thấy có cá tôm gì.

- Thế ra khơi được chứ ạ?

- Khơi thì được nhưng phải có thuyền lớn. Mới lại đánh bắt về bán cho ai. Dù cá sạch, dân vẫn không dám ăn. Nhà nước chưa hướng dẫn chỉ số an toàn, chưa có chỉ dẫn gì hết, ai dám mạo hiểm.

- Bác ơi, em Nguyễn Văn Thành 57 tuổi, nhà 8 khẩu.

- Em Nguyễn Bá Thạch 62 tuổi, nhà 6 khẩu.

- Em Phạm Minh 54 tuổi, nhà 8 khẩu v.v...

Tất cả bà con đều là ngư dân thuộc xã Kỳ Lợi.

Chúng tôi hỏi:

- Từ ngày phải ngừng đi biển, bà con có được Nhà nước hỗ trợ gì không?

- Dạ có, tháng đầu mỗi khẩu được 15 kí gạo, sau này nhờ cha xứ và các sư giúp đỡ. Nhưng bác bảo chỉ có hạt gạo không sống sao nổi. Còn trăm thứ khác phải tiêu pha chứ. Trước, mọi thứ chi tiêu đều lấy từ biển. Không biết rồi đây sẽ sống ra sao.

- Các bác có làm gì thêm để kiếm tiền không?

- Trước Formosa thuê lặn 18 triệu, nay họ gọi thuê 50 triệu, chẳng ai đi.

- Sao lại không đi?

- Đi cho mà chết à. Tôm cá còn chẳng sống được. San hô, hoa đá còn chết. Chết tiệt, chẳng còn gì cả. Mình lặn xuống cho toi mạng à. Đã có người chết vì lặn thuê cho họ rồi đấy.

Tôi gọi chuyện bà con:

- Vậy chớ bây giờ Nhà nước hỗ trợ cho bà con chuyển nghề. Rồi trong nhà có thanh niên mạnh khỏe, Nhà nước đào tạo nghề rồi cho sang Đài Loan lao động, bà con có ưng không?

- Không! Chúng em suốt đời bám biển. Nay làm rừng, làm ruộng không làm được, không sống được. Con cái dốt nát, chữ nghĩa ít. Các ông cho học vớ vẩn rồi cho sang Đài Loan. Họ nhận vào làm việc tay chân vài tháng rồi kêu hết việc. Họ hỏi có biết vận hành máy móc không. Không biết, họ tổng về. Thế là ôm nhau chết đói cả lũ.

- Vậy nguyện vọng bà con thế nào?

- Chúng tôi muốn biển. Muốn Nhà nước bắt Formosa làm sạch biển cho chúng tôi sinh sống. Muốn Nhà nước tổng cổ Formosa đi thì chúng tôi mới yên tâm làm ăn.

- Tôi nói, nếu Nhà nước đền bù thỏa đáng, bà con nghĩ sao?

- Không! Đã bảo không là không. Không đền bù. Tiền ấy đem làm sạch biển cho ngư dân. Chúng tôi cần sinh sống lâu dài trên đất của tổ tiên đã tạo lập từ ngàn đời. Dân chài 4 tỉnh miền Trung này

tới cả mấy chục vạn chứ ít đâu. Lại còn bao nhiêu, bao nhiêu là người sống theo con cá nữa chứ, nó không đơn giản như các ông nghĩ. Các ông hay nghĩ quản lắm, định đem vài tờ giấy bạc làm mờ mắt chúng tôi sao?

Được bà con dạy cho một bài học, tôi chưa kịp đáp lời. Một ông già nom có vẻ đảng hoàng chừng chạc, nhìn thẳng vào mắt tôi, ông hỏi:

- Có thật các ông muốn ngư dân chúng tôi chuyển nghề, để trao biển cho Trung Quốc không? Đòi đòi dân tôi bám biển là để giữ biển. Giữ biển là giữ nước đấy.

Câu hỏi vỗ mặt của người dân chài khiến tôi bàng hoàng. Chưa kịp nói lời xin lỗi, ông đã bỏ đi.

Đúng là dân biển ăn sóng nói gió, chém to kho mặn, đã nói một là một, hai là hai.

Chia tay bà con, chúng tôi ra bãi biển Vũng Áng. Trời nắng chang chang, biển đầy ắp nước. Nước xanh ngắt, sóng vỗ lẫn tăn như mời gọi mà không ai dám nhúng tay xuống nước. Bãi cát trắng phau. Những con thuyền thúng úp sập nom như những nắm mồ. Những con thuyền dài bọc phủ ni lông trắng toát, nom như những ngôi mộ mới vừa chôn cất. Mép nước san sát những con thuyền bỏ biển neo đậu, bập bênh theo nhịp sóng vỗ, như một điệu ru buồn

Nhìn cảnh tượng đau lòng, lại nhớ đọc mạng, thấy các đại biểu Quốc hội đang làm nóng hội trường về chuyện Formosa.

Ông Trương Trọng Nghĩa đại biểu đoàn thành phố Hồ Chí Minh đề

nghị Quốc hội phải thảo luận vấn đề Formosa.

Rõ ràng Formosa tàn sát môi trường biển miền Trung là một sự kiện động trời.

Đại tướng Đỗ Bá Tỵ, phó Chủ tịch Quốc hội: “Câu hỏi đặt ra là môi trường khi nào được khắc phục, nghề cá của ngư dân đến khi nào khôi phục được? Nếu không trả lời được những câu hỏi, không có dự kiến, giải pháp đủ mạnh sẽ rất khó lường, không chỉ là câu chuyện kinh tế mà còn nhiều vấn đề khác... Tôi thấy vụ việc Formosa còn là vấn đề tiềm ẩn lâu dài. Nếu không lường trước, tình hình sẽ còn diễn biến hết sức phức tạp. Vấn đề ở đây không chỉ đơn giản là kinh tế mà còn gắn với quốc phòng, an ninh.”

Có đại biểu đòi lập Ủy ban giám sát đặc biệt Formosa.

Ông Hà Ngọc Chiến, Chủ tịch Hội đồng dân tộc của Quốc hội nêu vấn đề:

“Chính phủ cần làm rõ nguyên nhân chủ quan liên quan đến việc phê duyệt, thẩm định dự án này. Bởi vì theo thông tin, đây là dự án nước ngoài rất lớn nhưng được phê duyệt rất nhanh. Đánh giá tác động môi trường cũng được phê duyệt rất nhanh. Rồi họ đòi hỏi ưu đãi nọ, ưu đãi kia cũng được phê duyệt rất nhanh. Và cuối cùng hậu quả tai hại cũng rất nhanh”.

Có đại biểu Quốc hội còn đề nghị đem vấn đề Formosa ra trưng cầu dân ý.

Ông Trần Hoàng Ngân đại biểu Thành phố Hồ Chí Minh nói: “Khi giải quyết vấn đề Formosa phải

xem đây là dự án quốc gia. Các Ủy ban của Quốc hội phải tăng cường giám sát đã trả lời thỏa đáng cho cử tri dự án này có xứng đáng tồn tại không, theo quan điểm của cá nhân tôi là không”.

Luật sư Trương Trọng Nghĩa đoàn Tp Hồ Chí Minh nói về Formosa có đề cập đến ý kiến của cử tri: “Cử tri cũng đặt câu hỏi là cho đến nay chưa thấy các đại biểu Quốc hội ở các tỉnh miền Trung và các Ủy ban của Quốc hội có ý kiến gì cả, chí ít là cũng có thông tin, chí ít là dự kiến sẽ làm gì”.

Vậy là các đại biểu Quốc hội đã phản ánh trung thực nguyện vọng của dân. Dân muốn được thông tin minh bạch. Dân muốn truy cứu trách nhiệm người lập và người phê duyệt ưu đãi dự án Formosa nhanh đến chóng mặt. Dân không muốn có Formosa.

Rời Vũng Áng, đoàn chúng tôi vào Thiên Cầm. Biển đẹp như mơ, bãi cát thoải, đây đó có một vài chiếc dù xòe to, dầm chiếc ghế nhựa xanh đỏ để chum, chờ khách. Bãi tắm Thiên Cầm bình thường ai đã ghé thăm vào mùa nóng, khó có thể cầm lòng đi nơi khác. Phải nói về đẹp của bãi Thiên Cầm có sức gợi cảm đến mê hồn. Vậy mà mùa hè này nó trở nên đìu hiu, cô quạnh. Các quán hàng trên bến vắng teo. Chủ quán nọ nhìn sang chủ quán kia chuyen vãn.

Tôi hỏi cô Tám Hạnh - một chủ quán, việc kinh doanh hàng họ thế nào.

Cô ngáp dài ưỡ ỏi đáp:

- Chán lắm bác ơi, ế lắm. Từ đầu tháng tư, sau vụ cá chết trắng biển, khách qua đây đi vội như

đi qua vùng có bệnh dịch chứ không ghé nghỉ như mọi năm. Mọi năm vào cỡ này, chúng cháu bận túi bụi từ sáng sớm đến nửa đêm.

- Quán nhà ta có mấy người phục vụ

- Nhà cháu có 12 người, nhận thêm 8 người giúp việc

- Năm nay vắng khách, cô cho người giúp việc nghỉ hết à

- Thôi thì cầm cự nuôi nhau tạm bác ạ, đuổi họ đi đâu. Ở đây nó định hình công việc rồi. Rời biển là chết đói.

- Nếu Nhà nước hỗ trợ cho cô chuyển nghề, cô có ưng không.

- Không. Nhà nước đền tiền ấy với tiền Formosa đền bù, làm sạch biển cho dân chúng cháu làm ăn thôi. Không lấy đền bù, cũng không đi đâu cả, dân chúng cháu đã có kiến nghị cả rồi.

Sáng sớm, chúng tôi ra cảng cá Cẩm Nhượng. Thuyền về bến, tôm cá lèo tèo. Thấy một tốp gần chục phụ nữ ngồi bó gối đờ đẫn nhìn nhau, sò và cá lẹp. Lại một tốp đang phân loại tôm đóng vào thùng xốp.

Tôi hỏi ông chủ có tên Trần Kỳ khoảng ngoài 50 tuổi. Ông Kỳ chỉ tay về phía những con thuyền bên mép nước nói:- 15 thuyền về bến mà chỉ có bằng này sản phẩm, chừng năm, sáu chục cân. Ông cho biết biển Thiên Cầm nằm về phía cực bắc của Hà Tĩnh, nên ít chịu ảnh hưởng. Nhưng sản lượng đánh bắt tụt hẳn, chỉ bằng một phần tư, một phần năm các vụ trước. Giá cả cũng tụt quá nửa. Có đánh bắt về cũng không bán được cho ai.

- Vậy ông đóng các thùng tôm kia chờ đi bán ở đâu?

Ông Trần Kỳ cười như mếu:

- Chờ ra Vinh, ra Thanh Hóa, ra Hà Nội bán cho các bác chứ chờ đi đâu. Bây giờ làm ăn chán lắm. Tôi có hai thuyền đánh cá, phải cho ra đánh bắt tận Quảng Ninh. Mong sao biển sạch trở về làm ăn như cũ.

Chúng tôi gặp nhiều người khác nhau, từ ngư dân trực tiếp đi biển, đến người thu gom phân phối; người chế biến các sản phẩm như làm nước mắm, buôn bán cá, tôm, mực khô, người chở xe thồ, xe điện, người kinh doanh nhà hàng, khách sạn, tất cả họ đều mong muốn biển sạch để được làm ăn như cũ. Trước khi biển bị Formosa đầu độc chẳng nói làm gì, nay là ước mơ của dân biển sao cho trở về được cái ngày xưa ấy.

Trở lại các vấn đề của dự án Formosa. Cái gì cần nói, các đại biểu Quốc hội đã nói cả rồi. Chỉ tiếc các cơ quan quản lý Nhà nước ta, nghiệp vụ mỏng quá. Ngay như Bộ Tài nguyên- Môi trường, cuối năm 2015 vào kiểm tra các chỉ số môi trường của Formosa vẫn cảm thấy bình yên.

Các cấp lập và phê duyệt dự án cũng không hình dung được khu công nghiệp sẽ hoạt động như thế nào, do đó không đặt ra các tiêu chí đảm bảo môi trường như một điều kiện tiên quyết để phê duyệt dự án.

Đọc một đoạn sau đây, sẽ hình dung ra tất cả: “Khu kinh tế Vũng Áng được Thủ tướng Chính phủ thành lập theo quyết định số 72/2006 QĐ-TTg ngày 3.4.2006 có diện tích 2.278,1 ha là khu kinh tế đa ngành đa lĩnh vực với trung tâm:

- Phát triển các ngành luyện kim với lợi thế tài nguyên, nguồn nguyên liệu, các ngành công nghiệp gắn với khai thác cảng biển, khu công nghiệp trung tâm nhiệt điện và lọc dầu.

- Phát triển đồng bộ khu liên hiệp Vũng Áng – Sơn Dương bao gồm đầu tư khai thác có hiệu quả khu liên hợp cảng, phát triển dịch vụ cảng và các dịch vụ vận tải để tạo thành một trong những cửa ngõ ra biển quan trọng của bắc Trung Bộ.

- Xây dựng khu đô thị mới Vũng Áng đồng thời ưu tiên phát triển du lịch sinh thái, khu du lịch nghỉ dưỡng biển trở thành các điểm du lịch quan trọng trong tuyến du lịch ven biển bắc Trung Bộ.

Đúng là các nhà lập kế hoạch phát triển kinh tế không tưởng, và lãng mạn hơn nhiều các nhà thơ lãng mạn.

Trước hết, không bao giờ chủ nhân Formosa lại đầu tư khai thác mỏ quặng nằm sâu trong lòng đất hàng trăm mét. Lại còn muốn biến nơi đây thành “ thành phố sinh thái du lịch nghỉ dưỡng quan trọng trong tuyến du lịch ven biển miền Trung.”

Rõ ràng họ không hiểu luyện thép, lọc hóa dầu, nhiệt điện là những ngành công nghiệp bản, độc hại hàng đầu, làm sao lại có thành phố du lịch sinh thái song hành được. Bởi vậy rất khó tìm được nước nào chịu hy sinh môi trường cho nhà đầu tư loại công nghiệp này.

Chẳng thấy, nó mới súc rửa đường ống đã làm cho nhiều ngành kinh tế miền Trung lao đao, cả mấy trăm ngàn người bị ảnh hưởng xấu. Tóm

cả không đánh bắt được, biến chất, kinh doanh du lịch và nhiều ngành phụ trợ khác tê liệt. Nếu còn dung dưỡng Formosa, chắc chắn họ sẽ biến không chỉ Hà Tĩnh thành bãi chứa rác thải nguy hiểm ,và nó không chỉ đe dọa về môi trường sinh thái, mà nó còn nguy hiểm tới cả an ninh quốc phòng như tướng Đỗ Bá Tỵ cảnh báo.

Khi ông Hồng Phú Nguyên (Hong Fu Yan) Chủ tịch tập đoàn nhựa và sợi Formosa Đài Loan phủ nhận Formosa Hà Tĩnh tàn sát môi trường biển, bà Lâm Nhân Huệ (Lin Jen Hui) Tổng thư kí Hội thẩm phán môi trường Đài Loan nói : “Nếu Tập đoàn tin rằng họ bị kết tội oan uổng, tại sao họ lại xin lỗi và bồi thường 500 triệu USD?” Và điều này mới thực sự quan trọng. Bà Lâm Nhân Huệ nói tiếp : “Nếu Formosa chính thức hoạt động và xả tới 45.000 m3 nước thải /ngày, đúng như mức Bộ Tài nguyên – Môi trường của Việt Nam cho phép thì tầm vóc của thảm họa kế tiếp sẽ lớn gấp nhiều lần. Nói cách khác, không bao giờ loại trừ được khả năng Formosa có thể tạo ra một thảm họa mới khiến cá chết trắng suốt 3.000 cây số bờ biển chạy dọc Việt Nam” (Nguồn: Người Việt 15.7.2016) .

Chớ coi thường lời cảnh báo nghiêm khắc mang tính khoa học và xây dựng của một người có trách nhiệm và có lương tri. Hơn nữa bà Lâm Nhân Huệ còn là đồng bào gần gũi của Tập đoàn công nghiệp Formosa.

Hãy nghe thêm một ý kiến nữa của ngài nghị sĩ Su Chih Feng, cựu thị trưởng Văn Lâm (Đài Loan) cho rằng : “Formosa là con quái vật

không lồ, do đó phải cẩn trọng và cứng rắn khi hợp tác với tập đoàn này” (Nguồn ZingVN).

Nhân đây xin nói thêm về giá trị của biển Việt Nam. Trước hết phải nói, nước ta không phải là một nước nhỏ. Xin mọi người đừng có tự ti.

Nước ta có gần một trăm triệu dân,về dân số đứng thứ 14 trên thế giới. Nếu biết khai thác có hiệu quả tiềm năng trí tuệ và sức lao động, khối người này có thể làm cho bất cứ một quốc gia nào giàu mạnh. Ấy là chưa nói đến truyền thống lịch sử, văn hóa và tố chất của người Việt Nam. Diện tích đất đai chỉ có hơn 320.000km2 cũng không phải là quá chật. Song ta có thể mạnh về biển, bờ biển trải dài từ Bắc vào Nam tới 3.260km, và không gian biển của ta tới trên một triệu km2 , gấp gần bốn lần diện tích đất liền. Nhiều tài nguyên khoáng sản trong lòng biển. Một phần rất nhỏ tài nguyên đó ta đang khai thác: dầu và khí đốt. Tài nguyên về hải sản cũng không nhỏ. Ta chưa có thống kê, nhưng các nước bạn như Thái Lan, riêng nguồn lợi về hải sản đã chiếm 2% GDP, còn Indonesia, nguồn lợi này chiếm tới 5% GDP. Do đó biển là không gian sinh tồn, có tiềm năng dồi dào để nuôi sống con người và phát triển đất nước trong hiện tại và cả tương lai. Trái lại trên mặt đất, các tài nguyên thiên nhiên như rừng và than đá, ta khai thác gần như cạn kiệt. Các loại khoáng sản khác đều có nhưng trữ lượng không đáng kể, không đủ khai thác công nghiệp. Về đất đai nông nghiệp, chủ yếu dựa vào vựa lúa đồng bằng Nam Bộ, thì đang bị đe dọa nghiêm trọng vì nguồn nước do Trung Quốc khống chế từ

thượng nguồn. Nếu quan hệ hai nước xấu đi, Trung Quốc sẽ đóng nước mùa khô và xả nước mùa lũ, vừa lúa Nam Bộ trở nên úng lụt và khô mặn. Nghĩa là đồng bằng Nam Bộ chẳng còn lợi thế gì nữa. Và an ninh lương thực quốc gia trở nên bấp bênh, khó lường.

Nên nhớ giới thống trị Trung Hoa từ cổ xưa tới nay, trừ những điều nhân nghĩa thì không việc tàn bạo nào họ không dám làm. Ngay cả giết hàng loạt dân họ chỉ vì nghi kị vu vơ, họ cũng không ngần ngại, huống chi đối với láng giềng mà họ đang mưu toan thôn tính.

Trung Quốc không hề có bạn bè. Họ luôn đặt các nước vào hàng tôi tớ, phụ thuộc, hoặc thù địch.

Cho nên bằng mọi giá phải giữ cho môi trường sinh thái biển lành mạnh, phải tác động trở lại cho môi trường biển miền Trung sớm phục hồi. Ngư dân không chỉ đánh bắt hải sản mà còn là đội quân giữ biển, giữ tài nguyên, và giữ chủ quyền quốc gia. Vắng họ, lập tức có kẻ khác thế chân ngay. Và kẻ thù không mong gì hơn ngư dân nước ta bỏ biển. Vì vậy phải tăng cường phương tiện cho ngư dân miền

Trung đánh bắt xa bờ, thay vì hỗ trợ cho họ đổi nghề. Và nên nhớ, biển mới là cứu cánh cho sự sống còn, và sự bứt phá của cả dân tộc trong thế kỷ 21 này.

Mệnh nước đang nằm trong tay Quốc hội, trong tay bộ máy quyền lực Nhà nước. Hãy thuận theo ý dân mà chèo lái con thuyền dân tộc vượt qua khúc quanh lịch sử hiểm nguy này.

Nếu muốn giữ cho mệnh nước trường tồn, phải giữ cho bằng được môi trường sinh thái biển trong lành và bình yên. Như vậy, chấp nhận Formosa tồn tại là điều không thích hợp. Vẫn chưa muộn, nếu ta phạt Formosa hành vi đầu độc môi trường, khởi kiện Formosa gây thảm họa môi trường, và cuối cùng là mời họ ra khỏi nước ta.

Nếu không, thì như lời bà Lâm Nhân Huệ, Tổng thư ký Hội thẩm phán môi trường quốc đảo Đài Loan đã cảnh báo: "... Không bao giờ loại trừ được khả năng Formosa có thể tạo ra một thảm họa mới khiến cá chết trắng suốt 3.000 cây số bờ biển chạy dọc Việt Nam."

"Formosa là con quái vật khổng lồ, phải cẩn trọng và cứng rắn khi hợp tác với Tập đoàn này!". Đó là lời cảnh báo, cũng của một người Đài Loan.◆

VIÊM XƯƠNG KHỚP ĐẦU GỐI

(tiếp theo trang 93)

thay khớp gối. Khi gối được thay thế bằng khớp gối nhân tạo đây là phương pháp hữu hiệu nhất.

8. Phương pháp vật lý trị liệu có thể dùng song song với các phương pháp trị liệu khác. Phương pháp này bao gồm các bài tập cơ bắp thần kinh, bài tập hít thở và các bài tập tăng cường cơ bắp. Quan trọng nhất là bài tập cơ bắp thần kinh, nó giúp duy trì khả năng tạo ra chuyển động có kiểm soát thông qua sự phối hợp cơ bắp, nó còn giúp duy trì khả năng của khớp vẫn ổn định trong các hoạt động thể dục. Khi sử dụng phương pháp vật lý trị liệu các cử động bắt đầu với chân bình thường trước với các chuyển động bình thường và áp dụng hiệu quả chuyển giao song phương của học tập động cơ đến chân bị đau, các bài tập vật lý trị liệu giúp các cơ bắp đầu gối khỏe hơn giữ khớp cho vững; giúp khớp cử động nhẹ nhàng hơn và không bị cứng khớp. Ngoài ra vật lý trị liệu cũng có những phương thức giúp giảm đau khớp như chạy điện, siêu âm trị liệu và xoa bóp.

9. Sau cùng người viêm khớp đầu gối nên thay đổi đời sống phù hợp với căn bệnh, nên giảm cân nếu trọng lượng quá tải, cứ 1 ký nặng cân là đầu gối chịu thêm sức ép 3 ký, nên tham gia các môn thể thao nhẹ như đạp xe, bơi lội, thay vì các bộ môn nặng như đá bóng, tennis, bóng chày, bóng rổ, tránh leo cầu thang, nên sử dụng thang máy hoặc dọn xuống lầu nếu có thể, nên ngồi ghế cao thay vì ghế thấp, đứng dậy từ ghế thấp đầu gối sẽ phải làm việc nhiều hơn và nặng hơn, việc sử dụng thuốc tạo sụn như Glucosamine còn đang được nghiên cứu sự hiệu nghiệm chưa được công bố.◆

BÁNH CUỐN *Gia Chánh*

GIANG ANH



Kỳ báo này Giang Anh xin chia sẻ với quý vị món bánh cuốn tự pha bột lấy và tráng bằng chảo không dính. Bánh rất dễ làm, hầu như gia đình VN nào cũng ưa thích.

A Nguyên liệu pha bột:

- 1 gói bột gạo 400grs
- 1Cup + 5Tbsp bột năng
- 5.1/2 cup nước ấm
- 1tsp muối
- 3Tbsp dầu ăn

B Nguyên liệu cho nhân bánh:

- ½ ký thịt vai heo xay
- Một nắm nấm mèo khô rửa sạch ngâm nước lạnh cho nở. Khi đã nở rửa lại cho thật sạch, cắt bỏ chân nấm, sau đó cắt nhỏ như đầu dĩa để riêng.
- 2 củ hành ta (hành tím nhỏ) băm nhỏ.
- 2Tbsp dầu ăn
- Muối, nước mắm, tiêu xay.
- C. Cách pha nước mắm chấm bánh cuốn:
 - Đun sôi 300 ml nước + 50ml đường + 50ml nước mắm ngon để nguội. Vắt 1 Tbsp nước chanh tươi cho vào, thêm chút ớt xay hoặc ớt trái thái mỏng.



CÁCH LÀM:

(Cần một chảo không dính. 1 chén dầu ăn nhỏ. Một cái khay hay đĩa to để đổ bánh ra. Một cái cọ nhỏ hay miếng giấy gấp nhỏ để nhúng dầu thoa vào chảo. Hành phi giòn. Giò lụa, chả quế. Dưa leo, ngò, giá trần. Tùy khẩu vị của mỗi người.)

Cho tất cả nguyên liệu phần A vào tô lớn, quậy cho đều rồi để bột nghỉ vài tiếng hoặc để qua đêm trong tủ lạnh. Nếu để qua đêm ta phải thay một phần nước trong bên trên, nếu chảy ra 2 cup nước, ta thay vào 2 cup nước khác. Thêm chút muối và dầu ăn. Quậy cho đều để riêng.

Phi 2 Tbsp dầu ăn với hành tím đã băm nhỏ cho thơm. Cho thịt xay vào xào, lúc này phải vặn lửa to cho thịt không bị chảy nước. Cho chút muối, nước mắm, nấm mèo vào xào thịt cho chín, vừa khô mới ngon. Thêm tiêu xay sau cùng cho thơm. Đổ ra tô.

Để chảo không dính (teflon) lên bếp, vặn độ nóng trung bình. Khi thấy chảo nóng vừa, quậy bột cho thật đều. Thoa một chút dầu ăn vào chảo khi làm mấy cái bánh lúc đầu. Dùng cái muôi (vá) múc bột đổ vào chảo, khi thấy bột đã dàn đều mặt chảo, cầm chảo đổ bột dư phía trên vào tô bột, vì ta chỉ cần một lớp mỏng bột mà thôi. Nếu nhiều bột bánh sẽ bị dày. Lấy nắp đậy lên bột cho chín đều (cỡ 1 phút). Thoa chút dầu ăn vào khay. Khi thấy bột chín trong, úp chảo xuống khay, bánh sẽ rời chảo ra khay. Lấy miếng xúc nhân để vào một bên bánh, trải dài cỡ hơn ngón tay. Gấp hai

(xem tiếp trang 105)

BÀI PHÁT BIỂU VỀ TỰ DO GÂY SÓT CỘNG ĐỒNG MẠNG TIẾNG TRUNG

Ngày 1/7, nhà nghiên cứu kinh tế học Trung Quốc Trương Duy Nghênh đã tham dự lễ tốt nghiệp của Viện nghiên cứu phát triển quốc gia thuộc Đại học Bắc Kinh. Trong buổi lễ, ông có bài phát biểu đại diện cho Giáo Sư với chủ đề “Tự do là một trách nhiệm”, ông nói đầy mạnh mẽ và bảo vệ tự do là trách nhiệm của mỗi người

Trung Quốc quan tâm đến vận mệnh của đất nước.

Bài phát biểu này được đăng trên Wechat của viện, tuy nhiên nó đã bị xóa trong chưa đầy 12 giờ sau khi đăng tải. Toàn văn bài phát biểu sau khi được đăng trên trang sohu.com, cũng đã bị gỡ xuống trong 24 giờ.

Những lời nói xúc động của ông Trương Duy Nghênh đã trở thành bài viết được sinh viên trường Đại học Bắc Kinh cũng như cư dân mạng muốn đọc nhất, bên cạnh đó cũng có nhiều tranh luận của cư dân mạng xoay quanh bài phát biểu này.

Viện nghiên cứu phát triển Trung Quốc thuộc Đại học Bắc Kinh là một viện học thuật có tính chỉ định, ngoài cựu Phó tổng giám đốc Ngân hàng thế giới Lâm Nghi Phu được nhậm chức Viện trưởng danh dự ra, thành viên hội đồng của viện bao gồm Bí thư Ủy ban Kiểm tra Kỷ luật Vương Kỳ Sơn, Giám đốc Ngân hàng Nhân dân Trung Quốc Chu Tiểu Xuyên, và giáo sư, Nhà kinh tế học nổi tiếng Chu Kỳ Nhân, Trương Duy Nghênh, v.v...

Dưới đây là nội dung bài phát biểu của ông Trương Duy Nghênh được lưu truyền trên internet:



Nhà nghiên cứu kinh tế học Trung Quốc Trương Duy Nghênh

Chào các em sinh viên! Đầu tiên xin chúc mừng các em đã tốt nghiệp!

“Người Bắc Đại” là một vàng sáng, kèm theo đó là trách nhiệm, đặc biệt là trách nhiệm đối với dân tộc chịu bao khổ nạn chịu bao chà đạp của chúng ta.

Văn minh Trung Hoa là một trong những nền văn minh cổ xưa trên thế giới, đồng thời cũng là nền văn minh cổ xưa duy nhất được duy trì cho đến ngày nay. Trung Quốc thời cổ đại có sự phát minh sáng tạo đầy huy hoàng, có đóng góp quan trọng cho sự tiến bộ của

nhân loại. Nhưng 500 năm qua, về phương diện phát minh sáng tạo thì Trung Quốc không có gì nổi trội để khen. Chúng ta hãy dùng con số để nói rõ hơn. Theo thống kê của học giả Jack Challoner thuộc Bảo tàng Khoa học Anh, trong khoảng thời gian từ thời kỳ đồ đá (2,5 triệu năm trước) đến năm 2008, đã có 1001 phát minh lớn làm thay đổi cả thế giới, trong đó, Trung Quốc có 30 phát minh, chiếm 3%.

30 phát minh này đều là xuất hiện từ trước năm 1500, chiếm 18,4% trong 163 phát minh lớn trên toàn thế giới trước năm 1500. Trong đó, phát minh

cuối cùng là bàn chải đánh răng được phát minh năm 1498, đây cũng là phát minh to lớn duy nhất trong triều đại nhà Minh. Từ sau năm 1500, hơn 500 năm toàn thế giới có 838 phát minh, trong số đó không có phát minh nào đến từ Trung Quốc.

Kinh tế tăng trưởng nhờ những sản phẩm mới, công nghệ mới, ngành nghề mới không ngừng xuất hiện. Trong xã hội truyền thống chỉ có vài ngành nghề như nông nghiệp, luyện kim, làm đồ gốm, thủ công mỹ nghệ. Trong đó nông nghiệp chiếm vị trí chủ đạo. Hiện giờ chúng ta có bao nhiêu ngành nghề? Theo sự tiêu chuẩn phân loại đa tầng quốc tế, chỉ riêng sản phẩm xuất khẩu, số ngành có mã 2 chữ có 97 ngành, 4 chữ là 1222 ngành, 6 chữ là 5053 ngành, và vẫn không ngừng tăng thêm. Những ngành mới này đều những ngành ra đời từ cách đây 300 năm, mỗi một sản phẩm mới đều có thể tra được nguồn gốc phát triển của nó.

Từ sau năm 1500 tất cả những phát minh lớn đều không đến từ Trung Quốc

Trong số các ngành mới, lấy ngành sản xuất ô tô làm ví dụ. Ngành ô tô được những người Đức như Karl Benz, Daimler và Maybach sáng lập vào khoảng giữa những năm 1880, sau đó trải qua hàng loạt cải tiến về công nghệ, chỉ từ năm 1900 đến 1981, đã có hơn 600 mẫu đổi mới quan trọng (theo Albernathy, Clark and Kantrow, 1984).

Trung Quốc hiện nay là nước sản xuất ô tô lớn nhất thế giới, nếu như bạn viết một bộ lịch sử về sự tiến bộ của ngành ô tô, trên danh sách

sẽ có hàng vạn nhà phát minh có tên tuổi, trong đó có người Đức, người Pháp, người Anh, người Italy, người Mỹ, người Bỉ, người Thụy Điển, người Nhật, nhưng sẽ không có người Trung Quốc.

Dù là những ngành nghề truyền thống mà Trung Quốc từng dẫn đầu từ trước thế kỷ 17 như luyện kim, làm gốm, dệt may, những phát minh lớn cách đây 300 năm, không có phát minh nào là của người Trung Quốc.

Tôi muốn nhấn mạnh sự khác nhau trước và sau năm 1500. Trước năm 1500, thế giới phân chia thành những khu vực khác nhau, mỗi khu vực về cơ bản đều trong trạng thái đóng cửa, một kỹ thuật mới xuất hiện ở một nơi, thì sức ảnh hưởng của nó tới nơi khác là rất nhỏ, và cống hiến của nó đối với nhân loại cũng rất hạn chế.

Ví dụ như, năm 105, ông Thái Luân thời Đông Hán đã phát minh ra kỹ thuật sản xuất giấy, nhưng đến năm sau 751, kỹ thuật sản xuất giấy mới được truyền tới nước Hồi giáo, trải qua 300 – 400 năm mới truyền tới tây Âu.

Nhưng sau năm 1500, toàn cầu đã bắt đầu nhất thể hóa, không những tốc độ phát minh kỹ thuật mới được tăng nhanh, mà sự phổ biến của kỹ thuật cũng gia tăng, một công nghệ mới xuất hiện ở nơi này, nó sẽ nhanh chóng được mang tới nơi khác, và sẽ có ảnh hưởng rất lớn đến nhân loại.

Ví dụ, năm 1886, người Đức phát minh ra ô tô, 15 năm sau, nước Pháp trở thành nước đứng đầu sản xuất ô tô, qua 15 năm nữa, nước Mỹ thay thế Pháp trở thành cường

quốc về sản xuất ô tô. Đến năm 1930, tỷ lệ phổ biến của ô tô Mỹ lên đến 60%.

Do đó, sau năm 1500, sáng tạo mới đã thực sự có tính so sánh giữa các nước, chất lượng ai tốt ai không tốt chỉ nhìn là biết! Trong 500 năm trở lại đây, Trung Quốc không có một phát minh mới nào đáng ghi trong sử sách, điều đó có nghĩa là chúng ta chưa làm được gì để cống hiến cho sự tiến bộ của nhân loại! So với tổ tiên thì chúng ta kém xa!

Tôi còn muốn nhấn mạnh vấn đề về dân số, dân số có nước nhiều nước ít, so sánh đơn giản giữa các nước về phát minh sáng tạo của ai nhiều sẽ không chính xác.

Sự sáng tạo mới phải tỷ lệ thuận với dân số, tại sao Trung Quốc không thể?

Về lý luận mà nói, trong một điều kiện khác, một nước có dân số đông, thì sự sáng tạo sẽ nhiều, tiến bộ về kỹ thuật sẽ nhanh. Hơn nữa, tỷ lệ sáng tạo và tỷ lệ dân số là mối quan hệ chỉ số, không phải đơn giản là mối quan hệ tỷ lệ tương ứng. Có 2 nguyên nhân: thứ nhất, tri thức ở phương diện sản xuất có tính kinh tế và hiệu ứng lan tỏa quan trọng; thứ 2, tri thức ở phương diện sử dụng sản phẩm không có tính ngăn cản người khác sử dụng nó.

Những phát minh cống hiến cho nhân loại của người Trung Quốc không tương xứng với tỷ lệ dân số của Trung Quốc. Dân số Trung Quốc gấp 4 lần dân số Mỹ, gấp 10 lần Nhật, gấp 20 lần Anh, gấp 165 lần Thụy Sĩ.

Nhưng thực tế, trong 500 năm, về

phương diện phát minh sáng tạo, sự cống hiến của Trung Quốc gần như con số 0, chưa cần so sánh với nước Mỹ, nước Anh, ngay cả con số lẻ của Thụy Sĩ cũng chưa đạt đến. Người Thụy Sĩ phát minh ra kim phẫu thuật, máy trợ thính điện tử, dây an toàn, công nghệ chỉnh hình, màn hình LCD, v.v.

Công nghệ mực chống giả được Ngân hàng Nhân dân Trung Quốc dùng để in tiền là công nghệ của Thụy Sĩ, bột mỳ Trung Quốc sản xuất có 60%-70% máy móc gia công của công ty Bühler của Thụy Sĩ.

Nguyên nhân do đâu? Lẽ nào là do gen của người Trung Quốc? Hiển nhiên là không phải! Nếu không, chúng ta không có cách nào giải thích được sự huy hoàng của Trung Quốc cổ đại.

Hiển nhiên là do thể chế và chế độ của chúng ta. Sức sáng tạo là dựa vào sự tự do! Sự tự do về tư tưởng và tự do về hành vi. Đặc điểm cơ bản của thể chế của Trung Quốc đã hạn chế sự tự do của người dân, nó đã bóp nghẹt tính sáng tạo, giết chết tinh thần của các nhà khởi nghiệp. Người Trung Quốc có sức sáng tạo nhất đó là vào thời Xuân Thu và thời Tống, đây không phải là ngẫu nhiên. Hai thời đại này cũng là thời đại người Trung Quốc tự do nhất.

Trước năm 1500, phương Tây không sáng sủa, phương Đông thì mờ mịt, sau năm 1500, một số nước phương Tây trải qua cải cách tôn giáo và vận động phổ cập kiến thức mới, họ đã dần dần hướng tới tự do và pháp trị, còn chúng ta lại đi ngược đường với họ.

Thể chế Trung Quốc đã hạn chế sự tự do của người dân, cũng hạn chế luôn cả sức sáng tạo

Tôi cần phải nhấn mạnh, tự do là một chỉnh thể không thể tách rời, khi tâm hồn không tự do, thì hành động cũng không được tự do; khi không có tự do ngôn luận, thì tư tưởng không thể tự do được. Chỉ có tự do, thì mới có sự sáng tạo.

Lấy một ví dụ để nói rõ về điểm này. Ngày nay, rửa tay trước khi ăn cơm và sau khi đi vệ sinh đã trở thành thói quen. Nhưng năm 1847, khi bác sĩ nội khoa người Hungari Ignaz Semmelweis đề xuất bác sĩ và y tá phải rửa tay trước khi tiếp xúc với sản phụ, ông đã xúc phạm đến đồng nghiệp, vì thế mà bị mất việc, và chết trong một bệnh viện tâm thần lúc 47 tuổi.

Quan điểm của Ignaz Semmelweis dựa trên sự theo dõi về sốt hậu sản, khi đó tại bệnh viện của ông có 2 phòng sinh, một phòng để phục vụ người giàu, do các bác sĩ và y tá giỏi chăm sóc, những bác sĩ này luôn đổi công việc giữa đỡ đẻ và giải phẫu; một phòng khác là để phục vụ người nghèo, do bà mụ đỡ đẻ. Ông phát hiện, tỷ lệ người giàu bị sốt hậu sản nhiều gấp 3 lần người nghèo. Ông cho rằng nguyên nhân là do bác sĩ không rửa tay. Nhưng cách nhìn nhận vấn đề của ông lại mâu thuẫn với lý luận khoa học thời đó, ông cũng không thể đưa ra những luận chứng khoa học để thuyết minh cho phát hiện của mình.

Thói quen vệ sinh của nhân loại thay đổi thế nào? Việc này có liên quan tới phát minh máy in

Những năm 1440, Johannes

Gutenberg đã phát minh ra phương pháp in dấu. Loại máy in sử dụng phương pháp in này đã khiến cho sách vở bắt đầu phổ biến, nhiều người bỗng phát hiện, thì ra họ bị “viễn thị”, thế là nhu cầu về kính lại tăng cao. 100 năm sau khi máy in được phát minh, châu Âu xuất hiện hàng ngàn nhà sản xuất kính mắt, đồng thời cũng làm dấy lên cuộc cách mạng về công nghệ quang học.

Năm 1590, công ty sản xuất kính mắt Janssen Hà Lan đã lắp vài chiếc kính trong một cái ống tròn, và họ phát hiện những sinh vật quan sát qua những chiếc kính này được phóng to lên, từ đó họ phát minh ra kính hiển vi. Nha khoa học người Anh Robert Hook đã sử dụng kính hiển vi để phát hiện ra tế bào, từ đó tạo nên cuộc cách mạng khoa học và y học.

Nhưng kính hiển vi thời đầu không cho hiệu suất cao, cho đến những năm 1870, công ty Carl Zeiss của Đức đã sản xuất ra loại kính hiển vi mới, nó được chế tạo dựa trên công thức toán học chính xác. Nhờ vào loại kính hiển vi này, bác sĩ người Đức Robert Koch đã phát hiện ra vi khuẩn mà mắt người không nhìn thấy, và cũng chứng minh cho quan điểm của bác sĩ người Hungari Ignaz Semmelweis, từ đó lý luận về vi sinh vật và vi khuẩn học ra đời. Nhờ sự ra đời về vi khuẩn học này mà con người đã dần dần thay đổi thói quen, và tuổi thọ của con người cũng được kéo dài.

Chúng ta thử nghĩ: nếu lúc đầu máy in bị cấm sử dụng, hoặc là chỉ cho phép in ấn những gì đã được kiểm duyệt, vậy sách báo sẽ không

được phổ cập, nhu cầu về kính mắt cũng sẽ không lớn, kính hiển vi và kính viễn vọng cũng sẽ không được phát minh nữa, ngành vi sinh vật học cũng không được ra đời, tuổi thọ dự tính của con người cũng sẽ không tăng từ 30 lên 70, càng không thể nào mơ tới thám hiểm không gian vũ trụ.

Không bảo vệ tự do thì không xứng với danh hiệu “người Bắc Đại”

Newton mất 30 năm để phát hiện ra lực vạn vật hấp dẫn, tôi mất 3 tháng để làm rõ định luật vạn vật hấp dẫn này, nếu tôi nói mình dùng thời gian 3 tháng để đi hết con đường của Newton, mọi người có thể cảm thấy buồn cười. Ngược lại, nếu tôi quay sang cười Newton, vậy thì chỉ có thể nói tôi quá vô tri!

Chúng ta thường nói, Trung Quốc dùng 7% diện tích đất có thể trồng trọt để nuôi sống 20% người dân thế giới, nhưng chúng ta cần hỏi lại: Trung Quốc liệu có thể làm được việc đó không? Nói đơn giản, chính là sử dụng lượng lớn phân hóa học. Nếu không sử dụng phân hóa học, e là một nửa người Trung Quốc sẽ chết đói.

Công nghệ sản xuất phân đạm đến từ đâu? Hơn 100 năm trước, nhà khoa học người Đức Fritz Haber và kỹ sư Carl Bosch của công ty BASF đã phát minh ra, chứ không phải Trung Quốc phát minh ra. Năm 1972, sau chuyến thăm của Tổng thống Mỹ Nixon, Trung Quốc và Mỹ đã có thương vụ làm hợp tác đầu tiên, chính là mua 13 giàn thiết bị sản xuất Ure quy mô lớn nhất, hiện đại nhất thế giới lúc bấy

giờ, trong đó có 8 giàn máy là của công ty Kellogg.

Trải qua 50 năm, 100 năm nữa khi viết lại lịch sử phát minh trên thế giới, liệu Trung Quốc có thể có tên trong đó. Chỉ có tự do, thì mới làm tinh thần và sức sáng tạo của doanh nghiệp của người Trung Quốc mới phát huy hết khả năng, biến Trung Quốc trở thành điển hình về sáng tạo cái mới.

Do đó, đẩy mạnh và bảo vệ tự do là trách nhiệm của mỗi người Trung Quốc quan tâm tới vận mệnh của đất nước, và là sứ mệnh của người của trường Đại học Bắc Kinh! Không bảo vệ tự do, thì không xứng với xưng hiệu “người Bắc Đại”! ♦

Trí Đạt (biên dịch)

BÁNH CUỐN

(tiếp theo trang 101)

đầu bánh lại, cuộn bánh từ phía bột nhiều cho đến chỗ để nhân.

Trước khi đổ bột vào chảo làm bánh kế tiếp, nên thoa một chút dầu vào chảo. Tiếp tục làm như vậy cho đến hết. Nên nhớ trước khi đổ bột phải đảo tô bột cho đều.

Chúng ta cũng có thể làm bánh cuốn nhân tôm thịt hay tôm. Mỗi thứ ngon một kiểu khác nhau, nhưng kiểu nhân thịt và nấm mèo đã có từ lâu, không bao giờ chán.

Quý Cụ gốc miền Bắc cũng hay dùng bánh cuốn tráng thật mỏng với hành phi giòn không nhân, ăn kèm với giò lụa, chấm nước mắm chanh ớt với hương vị cà cuống, vài cọng ngò để bên trên. Cũng rất ngon !!!

*Nhey thấy bột bánh hơi khô, ta cho thêm chút nước, vì bột gạo có loại cũ và mới. Nếu mua phải gói bột cũ sẽ bị khô hơn bột mới.

* Các chợ VN cũng bán loại bột làm bánh cuốn đã pha. Chỉ cần đọc ngoài bao bì theo cách họ chỉ cũng làm được, nhưng cũng tùy khẩu vị của mỗi người.

Giang Anh đã làm món này nhiều lần cho các con, cháu ăn. Lần nào làm cũng nhiều gấp 2 hoặc 3 lần công thức này mới đủ cho cả gia đình. Các cháu chiều cổ tận tình.

Xin chúc quý vị hưởng tiếp những ngày Hè còn lại thật vui và đầm ấm. ♦

Các Tôn Giáo Còn Đợi Gì Nữa ?

Dù hiện nay tại Việt Nam, nhiều lễ hội tôn giáo được tổ chức rầm rộ (có khi đông tới cả nửa triệu người), nhiều đền đài thánh thất được xây dựng hoành tráng (có khi tốn tới cả ngàn tỷ đồng), nhiều chức sắc và tín đồ được xuất ngoại để học hành hay hội họp..., những ai quan sát kỹ và suy nghĩ sâu đều không cho rằng trên dải đất hình chữ S này có tự do tôn giáo đích thật (nghĩa là đủ thứ tự do tôn giáo phụ tùy và tự do tôn giáo chính yếu được dành cho hết mọi tổ chức và mọi cá nhân). Bởi lẽ bản chất của chế độ cai trị cộng sản là vừa độc tài toàn trị, vừa duy vật vô thần tranh đấu (quyết tâm tiêu diệt tôn giáo, vì coi Thiên Chúa và các Giáo hội (GH) như một chương ngại, đang khi chủ nghĩa duy vật vô thần Tây phương là duy vật vô thần hưởng thụ, coi Thiên Chúa và tôn giáo như chướng ngại vật, để an tâm vui hưởng cuộc đời).

Chính cái não trạng duy vật vô thần và chủ trương tiêu diệt tôn giáo ấy của nhà cầm quyền CSVN đã gây bao tai họa cho các Giáo hội kể từ 1954 tới đây: quản thúc, giam cầm, thủ tiêu các chức sắc và tín đồ có ảnh hưởng; tịch thu hay cướp đoạt vô số tài sản của tôn giáo (đất đai, cơ sở, tiền bạc...); ngăn chặn hay cấm cản nhiều hoạt động thờ phượng hay hoạt động xã hội của các GH; thậm chí còn ngang nhiên đặt một số cộng đồng tôn giáo ra ngoài vòng pháp luật...

Nhưng qua mấy mươi năm CS cai trị với lòng thù hận đối với

mọi niềm tin, các tôn giáo vẫn tồn tại. Không những thế, với thời đại internet, những ai bị bách hại vì tín ngưỡng có thể lên tiếng kêu cứu, phản đối, hoặc quảng bá giáo lý của mình mà nhà cầm quyền khó ngăn chặn. Thành thử CS nay chủ yếu chuyển sang thủ đoạn công cụ hóa hay ít nhất tê liệt hóa các tôn giáo: cho tồn tại nhưng có ích lợi hay không nguy hại cho chế độ. Luật Tín ngưỡng Tôn giáo -bắt đầu hiệu lực từ đầu năm 2018- ra đời trong bối cảnh ấy. Nó nhắm mục đích củng cố cơ chế “Xin-Cho”. Như Nhận định của Hội đồng Giám mục VN ngày 01-06-2017: “Cơ chế này cho thấy tự do tín ngưỡng tôn giáo không thật sự được coi là quyền của con người nhưng chỉ là ân huệ cần phải xin và được ban phát. Chính cơ chế đó hợp pháp hóa sự can thiệp của chính quyền vào sinh hoạt nội bộ và kiểm soát chặt chẽ mọi hoạt động tôn giáo”. Bằng chứng là để được công nhận như tổ chức tôn giáo, các GH phải đăng ký Hiến chương của mình (điều 22) và phải để cho nhà cầm quyền vô thần mặc tình sửa đổi hiến chương đó, dĩ nhiên là vì mồi lợi của chế độ. Nhưng Hiến chương là gì? Theo Luật Tín ngưỡng Tôn giáo, điều 23: “Hiến chương của tổ chức tôn giáo có những nội dung cơ bản sau đây: 1. Tên của tổ chức; 2. Tôn chỉ, mục đích, nguyên tắc hoạt động; 3. Địa bàn hoạt động, trụ sở chính; 4. Tài chính, tài sản; 5. Người đại diện theo pháp luật, mẫu con dấu; 6. Chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn

và cơ cấu tổ chức của tổ chức tôn giáo, tổ chức tôn giáo trực thuộc; 7. Nhiệm vụ, quyền hạn của ban lãnh đạo tổ chức tôn giáo, tổ chức tôn giáo trực thuộc; 8. Điều kiện, tiêu chuẩn, thẩm quyền, cách thức phong phẩm, bổ nhiệm, bầu cử, suy cử, chuyển chuyển, cách chức, bãi nhiệm chức sắc, chức việc, nhà tu hành; 9. Điều kiện, thẩm quyền, cách thức giải thể tổ chức tôn giáo; thành lập, chia, tách, sáp nhập, hợp nhất, giải thể tổ chức tôn giáo trực thuộc; 10. Việc tổ chức hội nghị, đại hội; thể thức thông qua quyết định, sửa đổi, bổ sung hiến chương; nguyên tắc, phương thức giải quyết tranh chấp nội bộ của tổ chức; 11. Quan hệ giữa tổ chức tôn giáo với tổ chức tôn giáo trực thuộc, giữa tổ chức tôn giáo với tổ chức, cá nhân khác có liên quan”. Thành ra muốn hoạt động, muốn có đủ thứ tự do phụ tùy như nói đầu bài, các tôn giáo buộc phải ngoan ngoãn để cho CS xác định bản chất mình, buộc phải im lặng trước sai lầm và tội ác của CS, và phải từ bỏ ý định thay thế cái chế độ bất công, bất lực và bất nhân ấy bằng một chế độ dân chủ, đa nguyên, nhân bản, công bằng. Dĩ nhiên cái trông áp bức, dây thòng lọng vòng qua cổ các Giáo hội ấy để giữ cho sống cầm chừng, đã bị các cộng đồng đức tin kịch liệt phản đối, bác bỏ như một thứ luật man rợ và hiểm ác, không được phép có trong xã hội văn minh của loài người. (Tại các nước dân chủ văn minh, chỉ có những thỏa ước giữa chính phủ với một Giáo hội

nào đó về vấn đề văn hóa, giáo dục hay cơ sở...).

Nhưng do chỉ phản đối bằng miệng, trên giấy tờ (chứ chưa qua những cuộc biểu tình rầm rộ của quần chúng như trên thế giới khi có những đạo luật trái với lòng dân), nên hôm 20-07, các tôn giáo lại bị nhà cầm quyền dúi vào tay, dí vào mặt Dự thảo mang tên “Nghị định Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực tín ngưỡng, tôn giáo”, gọi là để “lấy ý kiến tín đồ”. Dĩ nhiên cũng do đường lối độc tài toàn trị, nhằm mục đích áp dụng Luật Tín ngưỡng Tôn giáo nói trên. Và nếu được thông qua thì công cụ pháp lý mới này của chế độ sẽ có hiệu lực từ ngày 1 tháng 6 năm 2018

Y như Luật Tín ngưỡng Tôn giáo muốn kiểm soát mọi yếu tố của các Tôn giáo nhằm áp đặt cơ chế “Xin-Cho” bất công, phi lý và nghiệt ngã, ngõ hầu đặt mọi Giáo hội trong gọng kềm không chế toàn diện, Nghị định xử phạt hành chính (với 4 chương và 37 điều) cũng dò xét mọi hoạt động của các Tôn giáo, từ việc xác định bản chất quy chế, việc sắp xếp cơ cấu nội bộ, qua việc bố trí nhân sự điều hành, đến việc đào tạo bồi dưỡng, việc thực thi các hình thức sống đạo... Hết thấy các hoạt động này mà không báo cáo, xin phép và chờ được chấp thuận, thì Ủy ban Nhân dân các cấp và Ban tôn giáo chính phủ sẽ có nhiều biện pháp hành chính để trừng phạt, chẳng hạn tịch thu phương tiện, đình chỉ hoạt động, bắt buộc rút lời... Đặc biệt là phạt tiền tối đa 30 triệu đồng đối với cá nhân và 60 triệu đồng đối với tổ chức. Chỉ xin đưa ra một thống kê nhỏ về tần suất sử dụng các từ mang tính đe dọa để quý độc

giả thấy rõ (sắp theo vần): Buộc chấm dứt: 18 từ; Đăng ký (xin phép): 41 từ; Đình chỉ hoạt động: 10 từ; Quy định: 186 từ; Phạt cảnh cáo: 29 từ; Phạt tiền: 97 từ; Tịch thu tang vật: 11 từ; Vi phạm: 151 từ; Xử phạt: 32 từ. Cũng xin tóm tắt các loại vi phạm quy định mà các tôn giáo có thể dính vào: trong việc thực hiện quyền tự do tôn giáo (đ. 6); trong thực hiện hoạt động tôn giáo (đ. 7); về sinh hoạt tôn giáo tập trung (đ. 10); về sửa đổi Hiến chương (đ. 11); về thay đổi trụ sở của tổ chức tôn giáo, tổ chức tôn giáo trực thuộc (đ. 12); về thành lập, chia tách, sáp nhập, hợp nhất tổ chức tôn giáo trực thuộc (đ. 13); về giải thể tổ chức tôn giáo, tổ chức tôn giáo trực thuộc (đ. 14); về phong phẩm, suy cử chức sắc (đ. 15); về bổ nhiệm, bầu cử, suy cử làm chức việc (đ. 16); về chuyển chức sắc, chức việc, nhà tu hành (đ. 17); về cách chức, bãi nhiệm chức sắc, chức việc (đ. 18); về thành lập, hoạt động, giải thể cơ sở đào tạo tôn giáo (đ. 19); về đào tạo, bồi dưỡng về tôn giáo (đ. 20); về thông báo danh mục hoạt động tôn giáo (đ. 21); về tổ chức hội nghị tôn giáo (đ. 22); về tổ chức đại hội tôn giáo (đ. 23); tổ chức cuộc lễ, giảng đạo ngoài cơ sở tôn giáo, địa điểm hợp pháp (đ. 24). Nghĩa là xoay phía nào cũng bị vướng cả! Quả là một hiểm họa pháp lý thứ hai đe dọa các Giáo hội.

Kể từ 1954 trên miền Bắc và từ 1975 trên cả nước cho đến nay, nhà cầm quyền CSVN liên tục tịch thu, cướp đoạt hay mượn không trả vô số tài sản của các Tôn giáo (đất đai, cơ sở, tiền bạc...) nhằm bản cùng hóa và tề liệt hóa các Giáo hội, làm lợi cho các thành phần quốc doanh, cũng như làm giàu cho người của

chế độ. Nhiều cộng đồng tôn giáo đã mất sạch các phương tiện hành đạo chính đáng. Nay Nghị định mới này cũng không ngoài mục đích làm cho các Giáo hội vì sợ bị xử phạt mà ra tề liệt hay nên ngoan ngoãn, hoặc dần dần không còn phương tiện để sống đạo và hành đạo. Việc tiếp tục bóc lột mọi tài sản vật chất và tài sản tinh thần (tức các tự do) của các tôn giáo như thế là một ý đồ nham hiểm mới của nhà cầm quyền CSVN. Nó cũng đồng thời khuyến khích bộ máy cai trị địa phương hăng hái dò xét, xử phạt các Giáo hội chỉ vì lòng đố kỵ tôn chức đại hội tôn giáo (đ. 23); tổ chức cuộc lễ, giảng đạo ngoài cơ sở tôn giáo, địa điểm hợp pháp (đ. 24). Nghĩa là xoay phía nào cũng bị vướng cả! Quả là một hiểm họa pháp lý thứ hai đe dọa các Giáo hội.

Kể từ 1954 trên miền Bắc và từ 1975 trên cả nước cho đến nay, nhà cầm quyền CSVN liên tục tịch thu, cướp đoạt hay mượn không trả vô số tài sản của các Tôn giáo (đất đai, cơ sở, tiền bạc...) nhằm bản cùng hóa và tề liệt hóa các Giáo hội, làm lợi cho các thành phần quốc doanh, cũng như làm giàu cho người của chế độ. Nhiều cộng đồng tôn giáo đã mất sạch các phương tiện hành đạo chính đáng. Nay Nghị định mới này cũng không ngoài mục đích làm cho các Giáo hội vì sợ bị xử phạt mà ra tề liệt hay nên ngoan ngoãn, hoặc dần dần không còn phương tiện để sống đạo và hành đạo. Việc tiếp tục bóc lột mọi tài sản vật chất và tài sản tinh thần (tức các tự do) của các tôn giáo như thế là một ý đồ nham hiểm mới của nhà cầm quyền CSVN. Nó cũng đồng thời khuyến khích bộ máy cai trị địa phương

hăng hái dò xét, xử phạt các GH chỉ vì lòng đồ kỵ tôn giáo và ham hồ tiền bạc. Các ủy ban nhân dân mọi cấp sẽ đem ngày rình chực bắt lỗi để vừa có tiền bỏ túi (ai tham lam của người cho bằng CS!), vừa thêm thành tích trong việc trấn áp các thế lực tinh thần vốn cần thiết để làm cho xã hội tốt đẹp nhưng cũng có thể làm cho chế độ tà ác lâm nguy.

Lúc này đây, trước tình hình cuộc sống nhân dân ngày càng khốn đốn vì đồng tiền sụt giá, vật giá leo thang, nợ công chất chồng; vì nạn ô nhiễm thực phẩm, nước uống, không khí, sông biển nhất là sau vụ Formosa thải độc; vì sự tham nhũng trắng trợn của quan chức nhà nước, sự lộng quyền tàn ác của nhân viên công lực; sự đàn áp khốc liệt của bộ máy cai trị đối với những ai đấu tranh ôn hòa cho nhân quyền dân chủ; vì sự hiện diện mang tính đe dọa của người Trung Quốc khắp mọi miền đất nước và trong nhiều lãnh vực... Nhiều tiếng nói đã cất lên, kêu gọi toàn dân thực hiện một hoạt động đấu tranh xem ra hữu hiệu hơn cả là xuống đường biểu tình thật đông đảo, rộng khắp và liên tục, theo gương những cuộc cách mạng nhưng, cách mạng màu đã thành công tại Đông Âu thế kỷ trước, tại Bắc Phi (Ai Cập, Tunisia) và châu Á (Myanmar) gần đây.

Nhưng làm sao tổ chức được quần chúng, vận dụng được sức mạnh tập thể của nhân dân? Nhìn lại kinh nghiệm trước đây tại Đông Âu (nơi mà mọi cuộc xuống đường hầu như xuất phát từ các nhà thờ Tin lành, Chính thống, Công giáo sau mỗi thánh lễ Chúa nhật), và gần đây tại miền Trung VN (nơi mà những cuộc biểu tình lớn lao,

khó bị đàn áp đều xuất phát từ các giáo xứ ở Nghệ, Tĩnh, Bình), người ta nhận thấy chỉ các tôn giáo có tổ chức nội bộ chặt chẽ và kỷ luật, có lãnh đạo can đảm và khôn ngoan, có tín đồ đông đảo và vững lòng, có ý thức trong sáng và mạnh mẽ: đạo phải cứu đời thì mới có thể làm được việc đó. Khởi từ một sự cố nhân quyền (giáo dân thất nghiệp vì biển độc; tín đồ bị cắt cổ trong đồn, dòng tu bị đàn áp cướp bóc...), các cộng đoàn tôn giáo có thể phát động những cuộc biểu tình đông đảo trong ôn hòa để đòi công lý, và rồi dần dần lôi kéo thêm những dân oan bị cướp đất, những công nhân bị bóc lột, những ngư dân bị điêu đứng vì môi trường, toàn những lực lượng đang chờ được thúc đẩy và hướng dẫn.

Trong hơn một năm gần

đây, người ta nhận thấy các cuộc đàn áp (dẹp biểu tình, phá khiêu kiện, đem đầu tó...), các cuộc cướp bóc và bắt bớ... đã phần nhắm vào các cộng đồng tôn giáo hoặc những nhân vật đấu tranh là tín đồ. Bạo lực vũ khí này, cộng với bạo lực hành chánh nói trên, là dấu chế độ đang thấy tôn giáo như kẻ thù đáng sợ nhất, có thể tạo cuộc chuyển biến xã hội trong an hòa.

Vấn đề là các Giáo hội -nhất là hàng lãnh đạo- có đồng lòng ý thức, đồng lòng lên tiếng, đồng lòng cầu nguyện và đồng lòng hành động không? Hay cứ sợ mãi chữ “làm chính trị”? Các lãnh đạo tinh thần Đông Âu đã sợ hãi chữ đó chăng?

Tự Do Ngôn Luận

Cười Ti Cho Vui

TAY ĐI TÙ

Luật sư: Thưa Tòa, thân chủ tôi chỉ dùng tay trái lấy vài món đồ qua cửa sổ, sao tòa không phạt tay mà lại phạt cả người?

Quan tòa: Vậy tòa sẽ bỏ tù tay trái của bị can trong 6 tháng. Bị can muốn cả người đi theo tay hay tách tay ra khỏi người tùy ý

Bị can: Cảm ơn Tòa.

Nói xong, anh tháo cánh tay giả, giao cho tòa rồi ra về

GIỎI TÍNH

Một công ty Thái Lan muốn tuyển một kỹ sư người ngoại quốc.

Đầu tiên, một kỹ sư Tàu đến xin việc. Khi phỏng vấn, được hỏi muốn được trả lương bao nhiêu mỗi tháng. Kỹ sư Tàu trả lời 1.000 Đô. Sau đó một ứng viên Ấn đòi 1,500 Đô. Kỹ sư Lào chỉ đòi 500 Đô. Đến lượt kỹ sư Việt Nam, anh đòi người phỏng vấn trả cho anh 2.500 Đô. Được hỏi tại sao đòi cao giá thế? Ứng viên VN trả lời:

- Tôi chỉ lấy 1.000 Đô. 1.000 Đô dành cho ông. Còn 500 Đô tôi thuê anh Lào làm thế tôi.

Hải ngoại, ngày 18.08.2017



Phong Trào Giáo Dân Việt Nam Hải Ngoại

Thông báo về kết quả bình chọn Giải Tự Do Tôn Giáo Nguyễn Kim Điền năm 2017

Sau khi đã thảo luận và cân nhắc cẩn thận hồ sơ giới thiệu các ứng viên cho giải Tự Do Tôn Giáo Nguyễn Kim Điền năm 2017, Ban Thường Vụ PTGĐVNHN đã quyết định trao giải này cho linh mục Đặng Hữu Nam, quản xứ Phú Yên, và linh mục Nguyễn Đình Thục, quản xứ Song Ngọc. Cả hai linh mục công giáo đều thuộc giáo phận Vinh.

Giải Tự Do Tôn Giáo Nguyễn Kim Điền năm 2017 gồm một khoản hiện kim là 5000 đô la Mỹ, được chia đều cho hai vị trúng giải và một Bảng Tường Lục.

Buổi lễ vinh danh và trao giải cho hai vị khôi nguyên sẽ long trọng diễn ra ngày 1 tháng 9 năm 2017 tại Miền Nam California.

Mọi chi tiết liên hệ, liên lạc với Ban Thường Vụ PTGD ở số điện thoại hay về địa chỉ điện thư ghi trên thông cáo, hoặc vào trang nhà của PTGĐVHHN.

Phạm Hồng-Lam
(Điều Hợp)

PHAM, Max Gutmann 6 1/7, D-86159
Augsburg, BRD.
Tel. (49) 821 455 0609.
Email: thuongvu@phongtraogiaodan.org



Lm. **Nguyễn Đình Thục** (trái) và Lm. **Đặng Hữu Nam** (phải)

LS NGUYỄN VĂN THÂN: TÌNH ĐỒNG CHÍ ...

(tiếp theo trang 87)

Ban Nha là nước không có sự hiện diện quân sự tại Biển Đông. Ngoài ra, lô 136-03 cách bờ biển Vũng Tàu khoảng 400 km tức ngoài phạm vi 200 hải lý (370 km) của Việt Nam. Nhưng nếu tính từ Côn Sơn (Côn đảo) thì có thể nằm trong phạm vi 200 hải lý. Câu hỏi là dưới UNCLOS, từ đường cơ sở của Việt Nam đến bãi Tư Chính tính từ Vũng Tàu hay là Côn Đảo? Dù sao đi nữa, Việt Nam có thể lập luận rằng bãi Tư Chính nằm trong thêm lục địa của Việt Nam và do đó Việt Nam có toàn quyền khai thác khoáng sản và dầu khí phù hợp với UNCLOS mà Trung Quốc không có bất cứ lý do chính đáng nào để can thiệp.

Trong mấy ngày qua, Duterte bắn tiếng là sẽ hợp tác khai thác chung với Trung Quốc tại bãi Cỏ Rong. Trước đây vào năm 2005, Tổng Thống Gloria Arroyo đã ký thỏa thuận khảo sát địa chấn chung với Trung Quốc. Ngược lại, Bắc Kinh giúp Manila đầu tư và xây dựng cơ sở hạ tầng. Nhưng tới năm 2008 thì lòi ra các vụ xi-căng-đan tham nhũng dẫn đến sự sụp đổ của chính quyền Arroyo. Sau khi thỏa thuận chấm dứt, Trung Quốc nêu yêu sách chủ quyền trong khu vực khảo sát chung và xua đuổi các công ty ngoại quốc không cho họ thương lượng hợp đồng với Manila. Từ thời Đặng Tiểu Bình, Trung Quốc đã đưa ra kế sách tạm gác tranh chấp chủ quyền và khai thác chung. Vấn đề là yêu sách chủ quyền của Trung Quốc tại Trường Sa dựa vào đường lưỡi bò không có cơ sở pháp lý như phán quyết của Tòa Trọng Tài xác nhận. Nói một cách khác, Trung Quốc đòi hỏi chủ quyền bất hợp pháp rồi kết luận là có tranh chấp chủ quyền rồi đòi khai thác chung trong vùng đặc quyền kinh tế của các nước láng giềng.

Có thể Bắc Kinh cũng đang chờ giương một cái bẫy tương tự như vậy với các đồng chí trong Bộ Chính trị ở Ba Đình đối với bãi Tư Chính.◆

N.V.T.
Nguồn: BXV

TÀU CÁ VIỆT NAM LIÊN TỤC BỊ 'TÀU LẠ' ĐÂM CHÌM

(tiếp theo trang 92)



Tàu hải giám 46106 của Trung Cộng. Ảnh: Dân Việt

giám, hải cảnh của Trung Cộng. Báo chí, truyền thông được lệnh từ Ban Tuyên giáo Trung ương không được kêu đích danh kẻ thủ ác (Trung Cộng) khi chưa được phép. Từ đó họ buộc phải sáng tạo ra từ 'tàu lạ' để chỉ các tàu hải giám của Trung Cộng trên Biển Đông.

Vào năm 2014 khi Trung Cộng đưa giàn khoan Hải Dương Thạch Du 981 vào đặt ở vùng biển thuộc chủ quyền Việt Nam, đôi bên đã xảy ra xô xát. Phía Trung Cộng điều hàng trăm chiếc tàu hải giám đến bảo vệ cho giàn khoan, trong số đó có chiếc hải giám mang số hiệu 46106. Chiếc hải giám này chẳng những đâm chìm tàu ngư dân mà còn đâm tàu kiểm ngư của Việt Nam, làm cho tàu bị hư hại nặng.

Mặc dù ngư phủ đã cung cấp hình ảnh, số hiệu rõ ràng cho cơ quan có trách nhiệm. Tuy nhiên, báo chí, truyền thông và cơ quan có trách nhiệm cũng chỉ dám gọi 'tàu lạ' chứ không kêu đích danh tàu hải giám Trung Cộng.

Điều này cho thấy sự hèn hạ của chính quyền CSVN, một chính quyền chỉ giới ức hiếp, đánh đập, bắt bớ và bỏ tù người dân trong nước. Còn đối với Trung Cộng, chúng khúm núm, sợ sệt. Khi Trung Cộng nghiêm cấm Việt Nam không được khoan thăm dò mỏ dầu ở Biển Đông, chúng răm rắp nghe theo mà quên mất đằng sau việc khoan thăm dò dầu là cả vấn đề về việc khẳng định chủ quyền thiêng liêng.◆

Ngươi quan Sat
(Calitoday News)

BỤNG VÀ DẠ

(tiếp theo trang 71)

này làm tôi nhớ tới lời cựu hoàng Bảo Đại nói với sử gia Trần Trọng Kim khi hai người gặp nhau ở Hong Kong 1947 ‘ Chúng mình già trẻ đều mắc lừa bọn du côn’. Bọn du côn đây là Hồ Chí Minh, Phạm Văn Đồng, Võ Nguyên Giáp... Chuyện này cụ Trần Trọng Kim chép rõ trong cuốn sử ‘Một Con Gió Bụi’. Các bạn nhớ tìm đọc sách quý này nha, nhưng phải là ấn bản in ở Miền Nam trước 1975. VC có cho tái bản cuốn này nhưng đã đục bỏ những chỗ nào bất lợi cho chúng. Khốn nạn thế đó.

Chuyện gian trá của VC thì còn dài lắm, xin tạm ngưng để mời các cụ nghe chuyện riêng tư của làng An Lạc chúng tôi. Xin kể chuyện bữa nhậu ở nhà Cụ Chánh tuần qua. Cụ đãi cơm Bắc Kỳ, rau muống luộc, canh rau đay nấu cua với cà ghém chấm mắm tôm. Bữa ăn đầy chất đồng quê, nhưng rất ngon. Ngon vì thức ăn và vì tình thân ái, vì tiếng cười. Các chuyện tiểu lâm đông tây kim cổ thì dân làng hầu như đã nghe đã biết hết vì mỗi lần họp làng là mỗi kể, mà làng tôi đã họp bao nhiêu năm rồi. Chỉ còn đề tài anh John học tiếng Việt là chưa nghe hết mà thôi. Bữa nay ai cũng xin anh John nói tiếp về các chuyện mà anh thích thú khi học tiếng Việt. Anh John biết mình sẽ được yêu cầu kể nên hình như anh đã soạn sẵn trong bụng, làng xin là có liền.

Bao giờ anh cũng cười hà hà một chập rồi mới kể.

Rằng tôi thích nhất kiểu ‘nói lái’ trong tiếng Việt. Tôi thấy không tiếng nước nào có kiểu nói hay như thế này. Chẳng hạn:

- Trò chơi / trời cho
- Cố quía / quía cố
- Nguyễn Y Vân / Vẫn y nguyên
- Chả sợ gì / Chỉ sợ già
- Khoái ăn sang / sáng ăn khoái
- Anh chàng nông / anh chồng ngang
- Tình chan chứa / tình chưa chán
- Tình như giấc mộng tan / tàn như giấc mộng tình
- Yêu nhiều thì ốm / ốm nhiều thì yếu ...

Nhân câu nói lái cuối cùng này nó làm tôi nhớ tới hai đoạn ca dao về các cô gái miền quê ngày xưa. Nhiều cô cũng đa tình và dễ xôm lắm, ca dao ghi rõ

ràng, xin các bà các cô trong làng cho phép tôi đọc mấy câu này nha:

*Có chồng càng dễ chơi ngang
Đẻ ra con thiếp con chàng con ai?*

hoặc

*Em để đứa con trai
Chẳng biết nó giống ai
Cái mặt thì giống ông cai
Cái đầu ông xã, cái tai ông trùm...*

Chị Ba Biên Hoà nghe đến đây thì không cho anh bàn sang các câu ca dao vô phép đó nữa. Chị bắt anh nói chuyện nghiêm trang đứng đắn. Anh John biết mình vui quá đà nên để chuộc lỗi, anh nói về một đề tài rất nghiêm trang:

- Rằng trong tiếng các nước thì khi nói về suy nghĩ, về tư tưởng, về yêu đương thì ai cũng nói tới cái đầu, còn trong tiếng Việt thì người VN không nói cái đầu mà nói tới cái bụng, cái dạ. Tiếng Việt nói: *nghĩ trong bụng, giữ điều đó trong bụng, lòng tốt, thay lòng đổi dạ, ghi nhớ trong lòng, yêu thâm trong bụng, cười thâm trong bụng...*

- Rồi anh lại cười hà hà: Xin nói về chữ ‘bụng dạ’, các bạn có biết bụng ở chỗ nào và dạ ở chỗ nào không? Tôi mở nhiều tự điển mà không thấy cuốn nào nói về ranh giới của bụng và dạ. Cuối cùng, may quá, tôi tìm thấy trong cuốn ‘Đại Nam Quốc Âm Tự Vị’, cuốn tự vị đầu tiên bằng tiếng Việt của Paulus Huỳnh Tịnh Của, in năm 1895 ở Saigon. Tự vị này viết: DẠ là phần trên rốn, và BỤNG là phần dưới rốn. Phục Cụ Huỳnh Tịnh Của quá.

Rồi anh John nhìn cả làng, vừa cười hì hì vừa nói: Thôi, hết rồi. Bữa nay có bao nhiêu chữ trong bụng trong dạ thì tôi đã trình làng hết rồi.

Ai cũng vỗ tay khen cái anh con rể Canada này vừa thông minh vừa láu.

Kính chúc các cụ mùa hè vui vẻ và bụng dạ luôn tốt.◆

TRÀ LŨ

Lời NXB : Hiện nay kho sách của Trà Lũ chỉ còn 3 cuốn này : 300 cười, 400 cười và ‘ĐấtQuêHương2’ gồm 26 chuyện phiếm đầy tiếng cười. Đây là món quà quý cho mình và bằng hữu. Giá 65 mỹ kim gồm tiền sách và bưu phí.

Xin liên lạc : petertralu@gmail.com

DANH MỤC QUẢNG CÁO

Diễn Đàn Giáo Dân chân thành cảm tạ sự hỗ trợ của **Quý Thân Chủ** và **Quý Độc Giả** đã nhiệt thành ủng hộ cho các **Thân Chủ Quảng Cáo** dưới đây

Á Đông Super Market	73
Alpha Travel & Tour.....	72
Ana Pharmacy	81
Bảo Hiểm TMN.....	33
BS Dương Khổng Tước	81
BS Nguyễn Mạnh Hùng	56
BS Phan Mỹ Dung, Lê Phan Stephanie, Mỹ Châu.....	65
Cali Home Finance	56
Chùm Kết.....	72
Chung's Express Restaurant.....	48
Chung's Teriyaki.....	48
Crystal Vision, phòng nhãn khoa	65
Di's Printing.....	64
Grand Gaden Restaurant.....	Bìa 2
Golden Heart Medical.....	Bìa 4

Luật Sư Nguyễn Khiết - Workers' Comp.....	80
Hội Yểm Trợ - Cha Trưởng Bửu Diệp.....	88
Manna Pharmacy	81
Mile Square Dentistry	80
Nhà Quàn An Lạc.....	32
Nha Sĩ Kevin Nam Kiều, Orthodontics.....	Bìa 3
Nha Sĩ Lê ngọc Bích	Bìa 3
OCC Printing	89
Paracel Seafood Restaurant	57
Phở 86.....	32
Saigon City Market Place	49
St. Columban School	41
Tổ Hợp Luật Sư Michael Francis Smith	64
TT Du Lịch & Di Trú Úc Châu.....	40

Quảng Cáo

Quý vị đăng quảng cáo, hỉ tín, ai tín trên Diễn Đàn Giáo Dân sẽ được tôn trọng bởi:

- Hàng ngàn độc giả nhờ báo được phân phối qua các địa điểm quảng cáo.
- Hàng ngàn độc giả qua báo dài hạn gửi đến tận nhà.
- Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân được phân phối trên khắp Hoa-Kỳ và thế giới.

PHIẾU ĐỘC GIẢ

Họ Tên: _____ Điện thoại: _____

Địa Chỉ: _____ ☐ Độc Giả Cũ, ID# _____

_____ ☐ Độc Giả Mới

_____ Email: _____

Nhận làm: ☐ Cố Vấn ☐ Chủ Trương ☐ Cố Động Viên ☐ Bảo Trợ ☐ Điều Hành

☐ Đại Diện Vùng ☐ **Độc Giả Ân Nhân:** ☐ \$60 ☐ \$100 ☐ \$200 ☐ \$._____USD

☐ **Độc Giả Thường:** Hoa-Kỳ \$50 USD; Canada \$70 USD; Âu Châu, Á Châu, Úc Châu \$80 USD

Muốn mua Nguyệt San Diễn Đàn Giáo Dân từ số: _____

Muốn có các số cũ (nếu còn): _____

Xin gửi mẫu này về Tòa Soạn ĐGD: **7864 Westminster Blvd., Westminster, CA 92683**

Hoặc gọi điện thoại: **714-894-5826** Email **toabaoddgd@yahoo.com**

Chi phiếu, lệnh phiếu xin đề **DIEN DAN GIAO DAN, INC.** và gửi về địa chỉ trên.